

# FILIPINO-ENGLISH VOCABULARY

WITH PRACTICAL EXAMPLES OF FILIPINO AND  
ENGLISH GRAMMARS

BY

**EUSEBIO T. DALUZ,**

Graduate Teacher by the "Escuela Normal Superior de Maestros de Manila", Ex-Principal in the Primary Public Schools under the American Sovereignty, Instructor in several Private Colleges, Member of the Association of the Tagalog Writers (SAMAHAN NG MGA MANANAGALOG) and of the literary society "ILAW AT PANITIK", Ex-President of the Committee for the Organization of the Academy of the Filipino Language, and actual Secretary of this National Academy (AKADEMYA NG WIKANG PILIPINO).

## PART I

Based on the Filipino Grammar

---

FIRST EDITION

---

MANILA, P. I.

1915.

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

STOP

PL

6056

.D13

## COPYRIGHT

I.—Ang akdang itó ay pag-aaring tunay ng kumathang si Eusebio T. Daluz.

II.—Walang sinomang makapagpapalimbag ng walang kapa-hintulután ng naturang kumathá.

III.—Bawa't salin ay may taták at tandang libim ng kumathá, at ipalalagáy na nakaw na dapat pag-usigin ang mga salin'g di nagtataglay ng nangasabing taták at tandang libim.

IV.—Ang nagpalimbag nitóng Unang Bahagi ng Talatináigán ay si G. Juan Martínez, at siya ang may-ari ng unang pagkalimbag.

||

6L Storage  
UJD 83- B13900-1  
333J

# CERTIFICATE OF APPROBATION

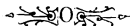
4-5-89

CERTIFICAMOS que este Vocabulario Filipino-Inglés fué aprobado y adoptado oficialmente por la Academia de la Lengua Filipina en sesión ordinaria celebrada el día 7 de Marzo de 1915. Y para que conste firmamos la presente en Manila, I. F., hoy veintidos de Mayo del año del Señor de mil novecientos quince.

SOFRONIO G. CALDERÓN.  
Presidente de la "Akademya ng Wikang Pilipino".

REFRENDADO:

PAUL L. STANGL, B. S., M. Ph.,  
Secretario interino y Vice-Secretario de la "Akademya ng Wikang Pilipino".



## KATIBAYAN NG PANGSANG-AYON

PINATOTOPOHANAN NAMIN na ang Talátíngigan'g itong Pilipino-Inglés ay lubós na sinang-ayunan at itinadhanang gamitin ng Akademya ng Wikang Pilipino nang magdaos ng karaniwan'g pulong noon'g ika 7 araw ng Marso ng 1915.

At upang mapatibay ang katotohanan ay linagdán namin ang kasulatan'g itó sa Maynilà, K. Pilipinhan, ngayón'g ika dalawang-pú't dalawá ng Mayo ng taón ng Mánanakop, isáng libo siyam na gatós at labinglimá.

SOFRONIO G. CALDERÓN.  
Pangulo ng Akademya ng Wikang Pilipino.

PINAGTITIBAY:

PAUL L. STANGL, B. S., M. Ph.,  
Kalihim Samantala at Puli-Kalihim ng Akademya ng Wikang Pilipino.

## PREFACE

This historic, constructional period, in which the national idea is seen to acquire definite form; when national boundaries are tending to become defined more and more along lines of ethnical cleavage and entities group on race affinity; when the consciousness of a world mission becomes the logical fruit of widespread education, and each racial unit tends to arrange itself upon its natural base, to develop more fully and take its proper place in the concert of world powers to bear its share of the burden and the heat of the day in bringing to a richer fruition the heritage of man; this is the time of creating new factors of linguistic development.

In this epoch the natives of the Philippines, after being for over three centuries shut off by a worse than Chinese wall of exclusion of progress, tight bound by the swaddling clothes of religious and secular prejudice, whereby growth was hindered, have at last been freed of the trammels, and in less than two decades have taken enormous strides forward on the path of national greatness.

It is at such times, when the trammels of dialects and other variants of speech are most strongly made manifest, and prove the test of true national fitness. A united Germany with its people speaking diverse dialects was only solved by making one of them the standard and from the rest enriching it, making it the virile expression of national consciousness.

The world has seen no strong nation adopt the language of another people; still less that of a race alien in thought, feeling, speech and habit. Hence, however well meaning it may be to try to implant the English speech in these Islands as a common medium, it is so obviously a violation of all psychic and ethnic unities, that can never, in the opinion of the writer, be a lasting success.

Hence a solution along those lines that centuries of experience has proven to be the only logical, because natural one, that of a developed national language based on national stock and material, enriched and perfected, but akin to the native spirit of rich and poor alike, is the only one that, in the end, will succeed. Whatever the place of English, no doubt important in the economic development of land and people, a national, malasian language is bound to be the proper vehicle of a united Filipino people. Hence a book like the present, which gives concrete form to this innate aspiration, and whatever its present imperfections, which definitely shapes the raw material along plausible, stable lines of development, is worthy of applause, study and support. It can only be recommended to the thoughtful study of friend and foe alike, in order that it may fulfill its mission of aiding in the solution of that important question, the future language of the Filipino people. May it meet with success, and that each successive edition be a vast improvement on the preceding one, is the earnest wish of

PAUL L. STANGL, B. S. M. Ph.

## INTRODUCTION

This vocabulary is intended mostly to meet the demands of those who want to establish a common Filipino language, the aim and purpose of the "Akademya ng Wikang Pilipino" (Academy of the Filipino Language). It contains words used in everyday life and is very practical. It is a mixture of the different Philippine dialects with the Tagalog as basis. Most of the words, of course, are Tagalog, but a large number also are taken from the Bisayan, Ilokano, Bikol, Pampangan and other native dialects, all of which are Tagalized. Most of the technical terms have been taken directly from their primitive sources, Greek and Latin, the Filipinization of which and that of their derivatives, have been made complete through the natural linguistic mechanism of Tagalog and Bisayan.

The work consists of two parts

Part I, which is the present book, is an attempt to present the essentials of Filipino Grammar in such a form that without stating any grammatical definitions and rules it is practically a combination of vocabulary and grammar based upon the Tagalog language. As to this, all the particles—suffixes, prefixes and interfixes—are applied; and combined with the roots form a great number of nouns—abstract, collective and verbal—, various classes of adjectives, frequentatives, verbs conjugated in the active and passive voices. After the alphabetical list of root-verbs with their respective infinitive forms follow the adverbs, prepositions, conjunctions and interjections. In this work the copiousness and great importance of Lakan-Dula's tongue have been demonstrated in order that it may be the foundation of a national speech rich and vigorous.

Part II also forms a separate book and is based on the English Grammar. It contains a great deal of examples and exercises in which the grammatical rules of this language are practically involved.

Both parts together are dedicated to the students of the Filipino and English languages, and I firmly believe that in the making of this vocabulary, which was compiled during five years of philological studies of English and the cultivated Philippine tongues, I have contributed somewhat to the national culture of my beloved native country.

I desire to express my indebtedness to the illustrious director of "Ateneo Rizal", the wise philologist and Filipinist Dr. Paul L. Stangl, B. S., M. Ph., for his valuable aid in the compilation of this book and for important suggestions upon the suitable way of enriching the Filipino lexicon by adopting and Filipinizing the universal scientific words taken from Greek.

Likewise I express my cordial gratitude to the Academy of the Filipino Language, which has officially approved and adopted this brief vocabulary as the first work of its kind sanctioned by the authority of that National Linguistic Association.

THE AUTHOR.

# A BRIEF VOCABULARY FILIPINO-ENGLISH

(Maikling Talatingigan'g Pilipino-Ingles.)

## FIRST PART.—UNANG BAHAGI.

### I.

<i>Mga bahagi ng katawán ng tao.</i>	<i>Parts of the human body.</i>		
Apdo.	Gall.	Bisig.	Arm.
Atáy.	Liver.	Mga bisig.	Arms.
Babà.	Chin.	Bituka.	Gut, tripe, intestine.
Bagà.	Lung.	Biyas ng bintí,	Shinbone, arm.
Balát.	Skin.	biyas ng bisig.	bone.
Balintatáw.	Eye-ball.	Bitís, bintí.	Leg.
Batok.	Nape, cervix.	Bubóng ng paa.	Tarsus
Balikát.	Shoulder.	Bukong-bukong.	Ankle.
Balakáng.	Hip.	Butít, kalam-	Calf of the leg.
Mga balakáng.	Hips.	nan ng binti.	
Balagat.	Clavicle, the collar bone.	Bukó ng dalí.	Joint or knuckle of the fingers.
Baywang.	Waist.	Bunḡô.	Skull, cranium.
Bagáng.	Grinder, molar tooth.	Bumbunan.	Top of the head.
Mga bagáng.	Molars, or back teeth.	Buhók, balahibo.	Hair.
Bibíg.	Mouth.	Butó.	Bone.
		Katawán.	Body [of a man or animal.]
		Kalingkingán.	Little finger.
		Kamaó, galang-galangán.	Wrist.

Kamay.	Hand.	mulan.	
Mga kamáy.	Hands.	Liig.	Neck.
Kilay.	Eye-brow.	Likód.	Back.
Kilikili.	Armpit.	Litid.	Tendon.
Kr kó.	Nail.	Luló.	Shin; shinbone.
Daliri.	Finger.	Matá.	Eye.
Mga daliri.	Fingers.	Mga matá.	Eyes.
Daliring-datò.	Middle-finger.	Muskuló.	Muscle.
Daliring-sing-singán.	Ring-finger.	Mukhá.	Face.
Daliri ng paa.	Toe.	Noo.	Fore-head.
Mga daliri ng paa.	Toes.	Paa.	Foot.
Dilà.	Tongue.	Mga paa.	Feet.
Dibdib.	Breast, chest.	Palad ng kamáy.	Palm of the hand.
Dugó.	Blood.	Pantog.	Bladder.
Gilagid.	Gum.	Pilikmatá.	Eye-jash.
Gulugód.	Spine, back-bone.	Pilipisan.	Temple.
Gulunggulungán.	Oesophagus, larynx, gullet.	Pisngi.	Cheek.
Gutil, tilaw.	Glottis, gorge.	Pitlungán, alak-alakán.	Han.
Ngalangalá.	Palate.	Pigi.	Buttock; hip.
Ngipin.	Tooth.	Pison, udyong.	Abdomen.
Mga ngipin.	Teeth.	Pusò.	Heart.
Hinlalaki.	Thumb.	Puwit, buldit.	Backside.
Hintaturò.	Fore-finger, index-finger.	Pusòd.	Navel.
Hità.	Thigh.	Sakong.	Heel.
Hóng.	Nose.	Sikmurà.	Stomach.
Labi.	Lip.	Singit.	Groin.
Mga labi.	Lips.	Sihang, pañá.	Jaw-bone, mandible.
Lamán.	Flesh.	Siko.	Elbow.
Lamad.	Membrane.	Suso.	Teat.
Lawas.	Body [of man, animal, or of anything.]	Talamakán.	Sole of the foot.
Lalamunan, ak-	Throat.	Takday.	Fore-arm.
		Tadyang.	Rib.
		Mga tadyang.	Ribs.
		Tagiliran.	Side
		Tainza.	Ear.

Mga tainga.	Ears.
Tiyan.	Belly, abdomen; womb.
Tuhod.	Knee.
Mga tuhod.	Knees.
Ulo.	Head.
Ugát.	Vein.
Utak (sa butó.)	Marrow.
Utak [sa ulo.]	Brain.

## II.

*Mga ibáng ba- Other things be-  
guy na ukol longing to  
sa tao. man.*

Arang.	Individual.
Babai.	Woman.
Mga babai.	Women.
Batà.	Boy, girl.
Batàng lalaki, birà.	Boy.
Batàng babai, iníng.	Girl.
Batà, sanggol.	Child.
Mga batà, mga sanggol.	Children.
Bahay-batà.	Matrix, womb.
Batò.	Kidney.
Bagongtao, bi- natà.	Young man.
Binabai.	Hermaphrodite.
Buyón, bahay- kanin.	Paunch.
Kabinatàan, ka- bagongtauhan.	Young men, youth.
Kadalagahan.	Young ladies.
Kálulwa.	Soul.

Katalubatàan.	Youth.
Kilit.	Pore.
Mga kilit.	Pores.
Dalaga.	Young lady; vir- gin.
Diwà.	Spirit.
Dunà.	Being.
Dunàng tao.	Human being.
Gumi, balbas.	Beard.
Inunan.	Placenta.
Iskeleto, kalan- say.	Skeleton.
Lagyò.	Person.
Lalaki.	Man.
Mga lalaki.	Men.
Matandá, lakáy.	Old man, old person.
Misay, bigote.	Mustache.
Pangalan, nga- lan.	Name.
Pitilya.	Whisker.
Sanggol.	Baby.
Mga sanggol.	Babies.
Sinapupunan.	Lap.
Tao.	Man, person.
Talubatà, ka sibulan.	Young.
Ulila.	Orphan.
Ujay, birgen.	Virgin.
Utád, litid.	Nerve.
Waláng asawa.	Single, bachelor, unmarried.
Waláng bana.	Single, maid, unmarried.

---

Asawa.	Wife.
Bana.	Husband.
Mga asawa.	Wives.
May asawa.	Married (man).



May bana. Married (woman)  
 Babang bala. Widow.  
 Lalaking bala. Widower.

### III.

*Mya bagay-ba-  
 gay sa isku-  
 welahan,  
 av.* *School things, etc.*

Akdá, gawá. Work.  
 Aklát. Book.  
 Alisong. Preposition.  
 Alagád, iná-  
 aralan, ti-  
 núturínan.  
 Arisó. Interjection.  
 Arithmisan. Arithmetic.  
 Arithnisáin. Arithmetician.  
 Arithnisón. Arithmetical.  
 Antas. Grade; degree.  
 Agrikultor. Agriculturist.  
 Agrikulturan,  
 pagsasaka. Agriculture,  
 farming.  
 Bangkò. Bench.  
 Bahay. Rough drawing.  
 Bayhon. Page.  
 Banig ng papel. Sheet of paper.  
 banig na papél.  
 Bandilá, wata-  
 wat. Flag.  
 Balanan. Basket.  
 Bakol. A square basket.  
 Bilao. A round basket.  
 Buslò. A small egg-bas-  
 ket.  
 Bigtas. Pronunciation.

Badyá. Verb.  
 Balarilá, g ra-  
 mahán. Grammar.  
 Balariláanín, Graminarian.  
 manggaga-  
 ramá, gara-  
 manhin.  
 Bantas. Comma.  
 Bilang. Number.  
 Buklátin, ak-  
 lat-salinán. Copy-book.  
 Kuwadro, mar-  
 ko. Picture-frame.  
 Kaha, kahón, Box, chest.  
 kabán.  
 Kuwerto, silid. Room.  
 Kaalaman, Knowledge.  
 alam.  
 Kapanutuhan, Education.  
 pinagkatutu-  
 han, katutu-  
 han.  
 Kolegiyo. College.  
 Kasanlingan. Morality.  
 Klase. Class.  
 Kasalaysayan. Explanation.  
 Kathá. Composition.  
 Klaseng maba-  
 bà. Junior class.  
 Klaseng mataas. Senior class.  
 Kudlit. *Virgúlla* (Sp.).  
 Kuwit. Apostrophe (').  
 Karunungan, Science.  
 dunong.  
 Kasiningan, si-  
 ning. Arts, art.  
 Kintang. Music.  
 Katinig. Consonant.

Daylas. Article.  
 Disiplina. Discipline.  
 Dibuhò. Drawing.  
 Dalawáng tul- Colon (:).  
 dok.  
 Geómetrá. Geometer, geo-  
 metrician.  
 Geómetrahán. Geometry.  
 Gambí. Quotation (" ").  
 Guhit. Stroke, dash, line.  
 Gamlang. Industry.  
 Geógrapò. Geographer.  
 Geógrapuhán. Geography.  
 Gurò, tagapag- Master; teacher.  
 turò.  
 Hatak, pagha- Physical exercise.  
 hatak.  
 Hipnò. Translation.  
 Halipnama. Pronoun.  
 Historya. History.  
 Istituto. Institute.  
 Istitusyón. Institution.  
 Isip, pag-iisip. Thought, mind.  
 Lapis. Pencil.  
 Lamesa, mesa, Table.  
 dulang.  
 Latok. A low table.  
 Larawan, ku- Picture.  
 wadro.  
 Lisyón. Lesson.  
 Limbit, waláng Blank.  
 sulat.  
 Latib. Hyphen ( - ).  
 Langílangí, Parenthesis ( ) .  
 b ngkulóng.  
 Lakmay. Paragraph.  
 Lubít, diin. Accent.  
 Labanán, pá- Contest.

ligsahan.  
 Logikahán. Logic.  
 Liham. Letter.  
 Logikanhin. Logician; logical.  
 Lampibadyá, Adverb.  
 List, listahan. List.  
 Malák. Idea.  
 Mathesisan. Mathematics.  
 Mathesisuin. Mathematician,  
 Mathesison. Mathematical.  
 Nama. Noun.  
 Oras. Hour.  
 Orasán, relòs. Clock; watch.  
 Panulat. Pen.  
 Pánitikan. Literature.  
 Panagandò. Clause.  
 Pangungusap. Sentence.  
 Subject, topic;  
 Payam written exer-  
 cise.  
 Panuto. Rule, ruler.  
 Pupitre, hapag. Desk.  
 Pisara. Slate.  
 Pisarang-dalig, Blackboard.  
 pisarang ma-  
 lakí.  
 Papél Paper  
 Palatuntunan. Program.  
 Paaralan, isku- School.  
 welahán.  
 Pakikipagkapwá Urbanity;  
 politeness.  
 Pag-aaral. Study, studying.  
 Pagsasaysay. Recitation.  
 Pag-aanduká, Education.  
 pagtuturò.  
 Pagtuturò. Instruction;  
 teaching.  
 Pángaruañgan. University.

Pagbasa.	Reading.	Punto ng gilalás,	Point of exclamation (!).
Pagbasang lálusan.	Current reading.	Paghuhuway,	Recess.
Pagsulat.	Writing.	huway.	
Pagsasanay.	Exercise.	Rhetoranan.	Rhetoric.
Pagbabaybay,	Spelling.	Rhetoránin.	Rhetorician.
baybayin.		Rhetoranon.	Rhetorical.
Pilósopó, philósopó.	Philosopher.	Sunding.	Stick.
Pilósopohan,	Philosophy.	Sagót.	Answer.
philósopohan.		Salin, ulid.	Copy.
Pilosophanin,	Philosophic, philosophical.	Salaysay.	Statement.
philosophanin,		Salitá.	Word.
philosophanin,		Saó.	Dialect.
sophanon.		Sulti.	Term.
Paglilimi.	Discussion.	Salitáan.	Conversation.
Pagtatalo.	Debate.	Salapong.	Conjunction.
Pakeá.	Object.	Sugnó.	Adjective.
Páaralán'g panguna.	Primary School.	Tinta, dinsol.	Ink.
Páaralán'g pangalawá.	Secondary School.	Tintahán, dinsulan.	Inkstand.
Páaralán'g pamagitná.	Intermediate School.	Tisa.	Chalk.
Páaralán'g mataas.	High School.	Tabla, dalíg.	Board.
Páaralán'g bayan.	Public School.	Tiklat.	Small stick.
Páaralán'g bukod.	Private School.	Tanóng.	Question, interrogation.
Pangtinig.	Vowel.	Turing, pagturing.	Expression.
Pantig.	Syllable.	Taláan.	Register.
Parayon.	Prose.	Tatangnan.	Handle.
Panilos.	Penknife.	Tagdan.	Penholder.
Punto.	Point.	Talakay.	Phrase.
Punto ng tanóng.	Point of interrogation (?).	Talatá.	Line; versicle.
		Taludtod.	Geometrical line.
		Tuldok.	Period (.)
		Tuldok at bantas.	Semicolon (;)
		Tikmó.	Subject, matter.
		Tiidik.	Dot (.)

Titik.	Letter.
Talumpati, pananalitá.	Speech.
Tayutay, tulá.	Verse.
Tulá, panunulá	Poetry.
Tingig, salitá, amanó.	Term, word, dic-tion.
Tinig.	Voice.
Tagsá.	Stanza.
Úpán, uupán.	Seat.
Wiká.	Laaguage.
Talámanuán.	Dictionary.
Talatingigan.	Vocabulary.

#### IV.

*Mga ibáng ba-gay na karani-wan sa pag-uu-sap og sálitaan.* *Other things that are common in speaking or con-versation.*

Amag.	Moss, mould.
Asoge.	Quicksilver.
Apog.	Lime.
Ampunan.	Asylum.
Agtas.	Path, route.
Akdás.	Practice.
Agham.	Theory.
Bakal.	Iron.
Bakod.	Fence.
Balón.	Well.
Bukó.	Node.
Buhól.	Knot.
Balahibo ng tupa.	Wool.
Batóng-tágisan.	Whetstone.
Batobalaní.	Loadstone.
Bulo.	Down, soft hair.

Buwal, tining-kal.	Clod.
Bakás ng yapak.	Footstep, track.
Bulalakaw.	Kindled exhalation in sky.
Buwis ng lupá.	Land tax.
Bola.	Ball.
Bigkis.	Fagot.
Butas.	Hole.
Binditaluán.	Holy-water pot.
Biták, liták.	Crack, crevice, chink.
Bukál ng tubig.	Spring.
Barongbarong, dampá.	Hut, cottage.
Bantayan.	Watch-tower.
Buhangin.	Sand.
Baybay-dagat.	Sea-shore, sea-coast.
Bilanggúan.	Prison.
Bangkay.	Corpse.
Bukid, bukirán.	Field, farm.
Bakuran.	Pale.
Biyas ng kawa-yan.	Part of a cane from knot to knot; joint.
Kalawang.	Rust.
Kilíng (ng ha-yop).	Mane.
Kunót, kubót.	Plait.
Katalahiban.	Land overgrown with high wild grass; land full of reed-grass.
Kotse ng tram-biya.	Tram-car.
Kabaong.	Coffin.

Kalahati. Half.  
 Kawad. Wire.  
 Dóongan, dáu-  
 n an. Port.  
 Dakót. Handful.  
 Dalundong. Tent.  
 Daan. Road, street.  
 Daan'g-bakal. Railroad.  
 Dalan. High-road.  
 Dalang. Rare; rarity.  
 Garing. Ivory.  
 Gintó. Gold.  
 Gatlá. Hack.  
 Hardin, hahá-  
 manan. Garden.  
 Himpilan. Detachment;  
 station.  
 Himulmol. Filament, or  
 thread of cloth.  
 Hapunán ng  
 hayop. Stable, stalls for  
 animals.  
 Hukay ng lli-  
 n̄gan. Grave.  
 Halim; ibabá. Bottom.  
 Ibabaw; itaas. Top.  
 Latak. Scum, lee.  
 Liwasan. Plaza, square.  
 Landigán. Wharf.  
 Libág, tibatib. Grime, dirt,  
 filth.  
 Lunggá, yun̄gig. Cave, grot.  
 Lamuymoy, hi-  
 maymay. Fiber, filament.  
 Labangán. Crib, manger.  
 Lansangán. Street, road.  
 Lagwerta. Orchard, fruit-  
 garden.  
 Midalya. Medal.  
 Mina. Mine.

Mital. Metal.  
 Niyungan. Coconut grove.  
 Nasasakupan. Jurisdiction.  
 Panarató, pa-  
 nguluhín. Principal.  
 Pastulan, sab-  
 saban. Lawn; field;  
 meadow.  
 Parang. Meadow.  
 Parangpara-  
 ngan. Lawn.  
 Pagkakakurós. Cross-way, cross-  
 ng daan. road.  
 Patalim. Steel.  
 Pilak. Silver.  
 Pamuti, pala-  
 muti, gayák. Decoration, or  
 nament,  
 adorning.  
 Pinagkikilan. Filing, limatara.  
 Putikan. Muddy place.  
 Panarók. Sounding.  
 Panungkit. Hook.  
 Paglihís, pag-  
 sinsay. Deviation.  
 Panggatong. Firewood.  
 Parang; lara-  
 n̄gan. Country; field.  
 Puwang. Space.  
 Pangwisik. Water-sprinkler.  
 Pilapil. Bank or mound  
 of earth.  
 Paták, toló. Drop.  
 Pádaluyan,  
 bangbang. Channel, ditch  
 Pangpang. Bank of a river  
 Riles. Rail.  
 Sanyawa, asu  
 -pre. Sulphur.  
 Sapot. Shroud.  
 Supot. Bag, sack, wal-  
 let.  
 Sapal. Course remains.

Sigá.	Bonfire.
Singáy.	Horn.
Sapín, panapín, susón.	Line.
Silò.	Trap, snare.
Silya [sa pag-sakáy.]	Saddle.
Subyano.	File.
Tambón, tabon.	Crace.
Talipapá, tiyangzi.	Market.
Tawás.	Alum.
Tingá.	Lead.
Tansó.	Copper.
Tinggaputi.	Tin.
Tatagñán.	Hiding-place, concealment.
Tahól.	Barking.
Tiník.	Thorn.
Taeng-bakal.	Dross, slags.
Tuláy.	Bridge.
Trambiya, karong dagitabnin.	Car, electric car.
Trambiya.	Tramway.
Tren.	Train.
Ulbó.	Hog-sty.
Urang, talos.	Stake.
Uling.	Coal.
Uling ng kahoy.	Charcoal.
Yelo.	Ice; frost.

V.

*Mga salita sa Physical Geography n' g phisicanth.*

Alangwag, si ngaw. Vapor.

Anggan.	Bar.
Alon, daluyong.	Wave.
Agos, m̄ga agos.	Current, currents.
Alipuyo.	Fluid.
Alapaap.	Cloud.
Ambon.	Drizzle.
Apóy.	Fire.
Arsenal.	Arsenal.
Balangaw.	Rainbow.
Banluwag.	Temperate.
Buhawi.	Hurricane.
Bagyo.	Typhoon.
Busilak.	Snow.
Barometro.	Barometer.
Batis.	Fountain.
Bukál, balong.	Spring
Bató.	Stone, rock.
Batóng tnnaw.	Melted rock.
Bangkutá.	Reef.
Buudok.	Mountain.
Buról, tugatog.	Hill.
Bulkan.	Volcano.
Baybay, dalampasigan.	Coast, shore.
Bahaging tigambay.	Solid part.
Bahaging danoñ.	Liquid part.
Bantilan.	Shipyards.
Kalawakan'gdalat.	Continent.
Kapulúan, sangkapulúan.	Islands, archipelago.
Kaparangán.	Meadow.
Kanál, taguñing.	Canal.
Kati ang tubig.	Low-water.
Klima.	Climate.
Kidlat.	Lightning.

Kulóg.	Thunder.	Iláng.	Desert; wilder- ness.
Kahalumigni- gán, dimik.	Humidity, moisture.	Ipoipo, uliuli.	Whirl, whirl- wind.
Kahignawán, linaw, aliwa- las.	Serenity.	Ilat.	Rill.
Kaugallan'g yunto.	Middling wind.	Ilog.	River, stream.
Karagatan.	Ocean.	Lupà, sangh- bután.	Earth.
Kahuyán.	Grove.	Lawak, lagay- lay.	Extension.
Kapatagan.	Plain.	Lambak, libís.	Valley.
Dagat.	Sea.	Liigdalat.	Isthmus.
Dalisdís.	Slope, declivity.	Libís.	Glen.
Dalampasigan.	Beach, strand.	Lakí ang tubig.	High-water.
Dalat, dalatan, lupáin.	Land.	Look.	Bay.
Dagatan.	Gulf.	Lungós.	Creek.
Danaw, lawà.	Lake.	Latì.	Swamp.
Delta.	Delta.	Lindol.	Earthquake.
Di-organuhon.	Inorganic.	Likás na alang- wag, tam- poog.	Natural evapo- ration.
Dagítab.	Electricity.	Liwayway.	Dawn.
Daginding ng kulóg.	Thunder-clap.	Lintik.	Thunder-bolt.
Gabon, lupà.	Ground.	Lusungín.	Down-hill.
Globo.	Globe.	Mina.	Mine.
Gulod.	Mountain-chain.	Minahán.	Mineral deposit.
Gubat.	Forest.	Malapulô.	Peninsula.
Gasis.	Gas.	Matabáng lupà.	Fertile soil.
Grado, antas.	Degree.	Mínérál.	Mineral.
Hamóg.	Dew.	Mga mityoro.	Meteors.
Hangín.	Air.	Mainit.	Hot, warm.
Hidrogeno.	Hydrogen.	Mga munson.	Monsoons.
Himpapawíd.	Cloud of the sky.	Malamíg.	Cool.
Hulò.	Source.	Mayuming yunto.	Soft wind.
Impapayaw.	Atmosphere.	Malakás na yunto.	Strong wind.
Init.	Heat.	Maragánás na	Impetuous wind
na pasukán.	Inlet.		
na lábasan.	Outlet.		

yunto; maraganás na sigpo; mabug-song hangin.	
Nitrogeno.	Nitrogen.
Oasis.	Oasis (pl. oases).
Oksigeno.	Oxygen.
Organó.	Organ.
Organípon.	Organical.
Patag.	Level.
Puló.	Island.
Puntod.	Sand-bank.
Pagkilos, paggalaw.	Movement.
Págusan, páanuran.	Channel, drain.
Paraluman.	Sea-compass. [brújula]
Penomeno, phenomenoí.	Phenomenon.
Mga phenomeno.	Phenomena.
Salitre.	Saltpetre.
Sulip.	Soil.
Salog, lungaw, sanaw.	Pond, marsh, pool, fen.
Salungahin.	Up-hill.
Sapà.	Salt marsh.
Súguran, sad-saran.	Harbor.
Saluysoy.	Brook.
Simoy.	Breeze.
Sigwa.	Storm.
Tubig.	Water.
Tangwa.	Cape.
Tangway, tangos.	Point.
Tagudtod ng mga bundok.	Ridge of mountains.

Temperatura.	Temperature.
Tubig na tabang.	Fresh water.
Tubig na alat.	Salt water.
Taog, paglaki't pagkati.	Tide, surf.
Taog na pulaki, tubig na pulaki.	Flood-tide.
Taog na pakati, tubig na pakati.	Ebb-tide.
Talón ng tubig.	Cascade, waterfall.
Termometro.	Thermometer.
Taluktok, tagaytay.	Summit, peak, top.
Tugós.	Electrical current.
Usok.	Smoke, steam vapor.
Ulap.	Fog.
Ulán.	Rain.
Ulán ng bubog.	Hail.
Wawà.	Mouth of the river.
Yunto, sigpo.	Wind.

## VI.

*Mga salita sa Astronomical Geograpuhan'g Geography terms. astronomhantn.*

Adlaw.	Sun.
Araw.	Day.
Araw, Senang	Sun, Phœbus
(sa panunula).	poetry).



Amihan.	East.	Kabilugan ng bulan.	Full moon.
Araw at gabi.	Day and night.	Diyametro.	Diameter.
Agwat.	Distance.	Disko.	Disk.
Araw astronomihanin.	Astronomical day.	Epakta.	Epact.
Araw lurgsuranin.	Civil day.	Ekinoksiyo.	Equinox.
Araw na hambô.	Natural day.	Eklipsisang.	Ecliptic.
araw na likás.		Ekwadórang.	Equator.
Apogeo.	Apogee.	Halagan.	Space.
Arko [ng bagway.]	Arc.	Hiligid, hilihiran.	Sphere.
Alirong.	Circumference.	Hatihiligid ng hatihilahiran.	Hemisphere.
Banawén.	Era.	Hating-gabi.	Midnight.
Bagway.	Circle.	Habagat.	West.
Bulan.	Moon.	Hilagà og hilagàan.	North.
Buwan.	Month.	Hilagang-silangang.	Northeast.
Buwan, banilong.	Moon	Hapon.	Afternoon, evening.
[sa panunula].	[in poetry].	Hupitér.	Jupiter.
Barikod, sumbol.	Comet.	Ikapat sa paglakí, palaking bulan.	Crescent moon.
Balaklaót, og hilagang-kanluran.	Northwest.	Ikapat sa pagliit, paliit na bulan.	Decrease of the moon, decrescent moon.
Benus.	Venus.	Lupà.	Earth.
Bolumen.	Volume.	Langit.	Sky, heaven.
Balabalaking anyò ng bulan.	Different phases of the moon.	Lahò, paglahò.	Eclipse.
Bagong bulan.	New moon.	Lahong ganáp.	Total eclipse.
Buntalà.	Planet.	Lahong pangkat.	Partial eclipse.
Kaki-langit.	Horizon.	Liwanag.	Light, clearness.
Kalunuran og kanluran.	Occident, west.		
Kinsí ng Lupà.	The Axis of the Earth.		
Kalendahan.	Kalendar.		
Karaniwan'g taón.	Civil year, common year.		

Liwanag ng adlaw. Sun-shine.  
 Liwanag ng bulan. Moon-shine.  
 Marte. Mars.  
 Merkuryo. Mercury.  
 Madaling-araw. Dawn.  
 Maghapon. Day.  
 Magandang gabi. The night.  
 Misik, og timog-silangan. South-east.  
 Miridyano. Meridian.  
 Musim, mga musim. Season, seasons.  
 Minuto. Minute.  
 Orbita, og ang daan ng isang buntalâ. Orbit, or the path of a planet.  
 Oras. Hour.  
 Pagpilit ng Lupâ. Turning of the Earth.  
 Pagkilos sa pag-pihit. Movement of rotation.  
 Pagkilos sa pag-ligid. Movement of translation.  
 Perigeo. Perigeum, perigee.  
 Pagsikat ng adlaw. Sun-rise.  
 Paglubog ng adlaw. Sunset.  
 Polo, mga polo. Pole, the poles.  
 Radyo. Radius.  
 Panahon. Time; weather.  
 Petsa. Date.  
 Sangdaigdig, sangdaigdig. Universe.  
 Sanglibutan. Atmosphere.

sangsinukob, The world.  
 sangsinukuban. World.  
 Satelite. Satellite.  
 Surgang-langit. Firmament.  
 Sanghilihid, sanghilihiran. The whole sphere.  
 Silangan, silangan. Orient, east.  
 Sabalâs, og hilagang-silangan. Northeast.  
 Salatan, og timog-kanluran. Southwest.  
 Silim, takipsilim. Evening.  
 Sona, mga sona. Zone, zones.  
 Sonang mainit. Torrid zone, hot zone.  
 Sonang malamig. Frigid zone, cold zone.  
 Sonang banhaw. Temperate zone.  
 Segundo. Second.  
 Saturno. Saturn.  
 Siklo. Cycle.  
 Sinag ng adlaw. The sun's rays; sunbeam.  
 Soltisyo. Solstice.  
 Signo ng sodalyo. Sign of the zodiac.  
 Taknâ. Period, space of time.  
 Taon. Year.  
 Tuwig. Epoch or epocha.  
 Tag-ulân. Wet season.  
 Tag-adlaw. Dry season.  
 Taglawag. Spring.  
 Tagbisi. Summer.

Tag-ulán. Autumn.  
 Tag-gináw. Winter.  
 Taludtod. Line.  
 Taón'g lungsu- Civil year.  
 ranín.  
 Taón'g bisyesto. Leap-year.  
 Tropikó. Tropic.  
 Tanghalli. Noon.  
 Timog og timu- South.  
 gan.

Talà: lahát ng Heavenly body:  
 lawas na ma<sup>s</sup> luminous body  
 luningning sa of the heavens,  
 langit, gaya such as the sun,  
 ng adlaw, bu- moon and stars.  
 lan at mga bi-  
 tuin.

---

Umaga. Morning.  
 Sanglinggo, se- Week.  
 mana (7 araw).  
 Linggo. Sunday.  
 Lunes. Monday.  
 Martes. Tuesday.  
 Miyerkolés. Wednesday.  
 Huwebes. Thursday.  
 Biyernes. Friday.  
 Sabadó. Saturday.

---

Enero (31 araw). January.  
 Pebrero (28 og February.  
 29 na araw).  
 Marso (31 araw). March,  
 Abril (30 araw). April.  
 Mayo (31 araw). May.  
 Hunyo (30 a- June.  
 raw).  
 Hulyo (31 araw). July.

Agosto (31 a- August.  
 raw).  
 Septiyembre (30 September.  
 araw).  
 Oktubre (31 October.  
 araw).  
 Nobyembre (30 November.  
 araw).  
 Disyembre (31 December.  
 araw).

## VII.

*Mga salitang Political and re-  
 ukol sa panu- ligious terms, etc.  
 lungsuran ut pa-  
 lasambahan, atb.*

Asya. Asia.  
 Apriká. Africa.  
 Ameriká. America.  
 Asyanhin. Asian, Asiatic.  
 Aprikano, apri- African.  
 kanhin.  
 Amerikano, American.  
 amerikanhin.  
 Arabya, Ara- Arabia.  
 binhan.  
 Arabé, arab- Arabian, Arabic.  
 yanhin.  
 Alemanya, Ale- Germany.  
 manan.  
 Alemán, ale- German.  
 manyanhin.  
 Aristokrata, Aristocrat.  
 mahadliká.  
 Aristokratahán. Aristocracy.  
 Aristokratán- Aristocratical,

hin, aristokratahan. aristocratic.

Almirante. Admiral.

Arsobispo. Archbishop.

Angel. Angel.

Agturál. Chief.

Anarkahan. Anarchy.

Bathala. Divinity.

Bani. Nation.

Bayan. People.

Bayan. Public.

Banwa. Country.

Balén. Municipality.

Balinon. Municipal.

Bansáanin, bansón, panabansá. National.

Bayanon. Popular.

Banwahanin og banwanhin. Countryman.

Bihásá, linungsudnin. Civilized.

Balawís. Barbarian.

Bangyan, taong-gubat, taong-damó. Savage, wild people.

Banyaga, dayo, dayuhán. Foreigner, stranger; exotic, foreign.

Bisayá. Bisayan.

Balaod. Proclamation.

Batás. Law.

Batasán. Legislature.

Ang karunungan sa pamahalaán. The science of government.

Kaharián. Kingdom.

Kapulungán. Assembly.

Katipunan. Association.

Kapisanan. Society, corporation.

Kaulnungán. Society.

Kagimungán. Congregation.

Kalaguman. Solidarity.

Kalamáan. Community.

Kalipunan. Confederation.

Kadám. Senate.

Kadamnin. Senator.

Komisyon. Commission.

Komisyunanin, komisyunón. Commissioner.

Kagawad, galawad. Member.

Konseho, sanggunlán. Council.

Kasangguni, konsehunhin, konsehunón. Councilor.

Kalágayan'g parí. Ecclesiastical state.

Kalágayan'g mahadliká. Noble state.

Kalágayan'g timawá, Plebeian state.

Klaseng magaaní, uring manggagama. Productive class.

Klaseng manggagamlang. Industrial class.

Klaseng mangangalakál, uring mangabaligyá. Commercial class.

Klaseng magpaupá, uring manggagawá. Laboring class.

Klaseng nang-a- Employees.  
 n̄gatungku-  
 lan, m̄ga ka-  
 wani.  
 Kapangyarihan. Power.  
 Kapangyarihan'g Legislative  
 tagapagbatis. power.  
 Kapangyarihan'g Judicial power  
 - h̄kuman.  
 Kapangyarihan'g Executive  
 tagaganap. power.  
 Kabatas̄n, pag- Legislation.  
 babatis.  
 Kapital. Capital.  
 Kapit̄n, k̄pi- Captain.  
 t̄n.  
 Kalihim. Secretary.  
 Kawani. Clerk.  
 Kataastaasan'g Supreme Court.  
 H̄kuman.  
 Kalaȳan, Liberty, free-  
 dom.  
 Kalangharad- Sovereignty, or  
 ȳān, og ka- supreme au-  
 taastaasan'g ka- thority.  
 pangyarihan.  
 Kasarinlan, Independence,  
 pagsasarili. independency.  
 Kapulunḡan'g  
 Bayan, og Popular Assem-  
 Dalam Baya- bly.  
 non.  
 Kapulunḡanon, The Indians,  
 og galawad- Hindoos, or  
 kapulunḡan. natives of In-  
 dia.  
 Kinataw̄n, ta- Delegate, re-  
 gapinaȳo, ta- presentative.  
 gapanindigan.  
 Kandidato. Candidate.

Kakandidatu- Candidateship.  
 han; pagka-  
 kandidato;  
 kandidahan.  
 Kandidata. Female candi-  
 Kandidabini. date.  
 Kagawad. Functionary.  
 Kristiyan. Christian.  
 kristohan.  
 Kakristiyanu-  
 han, kakris- Christianity.  
 tonhin̄n.  
 Katholanin. Catholic.  
 Kakatholin̄n, Catholicity.  
 pagkakathola-  
 nin.  
 Kastil̄a (lala- Spaniard.  
 king kastil̄a.)  
 Kastil̄a, ispano, Spanish.  
 ispanyanbin.  
 Kakastil̄aan, The Spanish na-  
 kaispanuhan. tion, the Spa-  
 nish people.  
 Kapilipinuhan. The Filipino na-  
 tion, the Fi-  
 lipino people.  
 Katagalugan. The Tagalog  
 people.  
 Kainsikan. The Chinese na-  
 tion.  
 Kamalayuhan. The Malay  
 people.  
 Kaindihuhan. The Indians,  
 Hindoos, or  
 natives of In-  
 dia.  
 Kuwal. Militar, military.  
 Kataastaasan'g Supreme Chief.  
 Pun̄o.

Kabo.	Corporal.	Diyakonó.	Deacon.
Komandante,	Commander.	Diyakonisa.	Deaconess.
komandanhin.		Demokrata.	Democrat.
Koronél.	Colonel.	Demokratahán.	Democracy.
Klero.	Clergy.	Demokratanhin,	Democratichal,
Kleruhanín,	Clergyman.	demokratahon.	democratic.
klerigó.		Diwatá.	Deity.
Katidrál.	Cathedral.	Diyusnin, bat-	Godlike; div-
Kardenal.	Cardinal.	haláin.	ine.
Kapamayanán.	Citizenship.	Diyosbiní.	Goddess.
Kapamansáan,	Nationality.	Emperadór.	Emperor.
kapanaban-		Emperabiní.	Empress.
sáan, kabansá-		Europa.	Europe.
unán.		Europanhin.	European.
Kolono.	Colonist.	Gusang.	Tribe.
Kolonohán.	Colony.	Generál.	General.
Kalágayan'g	Economical si-	Gobernadór.	Governor.
agimad, ka-	tuation, eco-	Gimong.	Congress.
lágayan ng	nomical con-	Gimungánin,	Congressman,
pananalapi.	dition.	manggigi-	
Katubudng ya-	Natural re-	móng.	
man ng lupá.	sources.	Giryego.	Greek.
Kapatagan'g dá-	Grassy plain.	Gresya.	Greece.
muhin.		Heswita, hesus-	Jesuit.
Kaláp.	Lumber.	nin.	
Katad; balát.	Leather; fur.	Harí.	King.
Konsul.	Consul.	Haribiní.	Queen.
Konsulnan.	Consulate.	Haring Tibobos.	Absolute King.
Danay.	Region.	Haring Kinata-	Representative
Dalam.	House; chamber.	wán.	King.
Dalam ng ba-	Chamber of	Haring Itinatag.	Constitutional
ligyá.	commerce.		King.
Dalam na Ma-	Upper House.	Húkuman, huk-	Court.
taas.		manan, hu-	
Dalam na Ma-	Lower House.	kumnan.	
babá.		Hukóm balinon	Municipal Judge.
Dami ng nangá-	Population.	Hukóm pama-	Justice of the
mamayan.		yapá.	Peace.

Hukuman'g balinon.	Municipal Court.	Ispanya.	Spain.
Hukóm.	Judge.	Italya.	Italy.
Hukuman'g Unang Lakhang.	Court of the First Instance.	Italyano, italyanhin.	Italian.
Himansaan.	State.	Italyahon.	Italic.
Hukbo, hukbong-kati.	Army.	Iloko, ilokano.	Ilokano.
Hukbong-dagat.	Navy.	Insik.	Chinese.
Hukbong-lakád.	Foot-soldiers.	Insiknan.	The land of the Chinese people; China,
Hukbong-kabayuhan.	Horse-troops.	Lahing putí.	White race.
Hukbong-kanyon, artilyeruhan.	Artillery.	Lahing marilaw.	Yellow race.
Hudyo, hudya.	Jew, Jewish.	Lahing kayumanggi.	Brown race.
Hapón.	Japan.	Lahing itim.	Black race.
Hapón, hapunón, hapunanin.	Japanese.	Lalawigan.	Province.
Hapón'g babai, babaing hapón.	A Japanese woman.	Lalawiganon.	Provincial.
Hapón'g binibini, binibining hapón.	A Japanese lady.	Langharadyá.	Sovereign.
Ili.	Town.	Lupain.	Land.
Inġatgameng.	Treasurer.	Lungsod.	City.
Ingenyero.	Engineer.	Lungsurón.	Civic.
Ingenyeruhan.	Engineering; engineering.	Lungsurunan.	Civics.
Imperyo.	Empire.	Lungsuranan,	Civil.
Imperyuhon.	Imperial.	lungsudnin.	
Imperyunhin, makaimperyo.	Imperialist.	Linungsudnin.	Civilized.
Ingles.	English.	Lupon'g Lalawigan, Hupang Lalawiganon, Sanggunian'g Lalawigan.	Provincial Board.
Inglesnan.	England.	Lupon'g Bali-non, Sanggunian'g Balén.	Municipal Council.
		Lupon'g Ili, Sanggunian'g Ili.	Town-Hall, Town-House.
		Lupon'g Lung-	City-Hall.

sod, Sanggunián'g Lung-sod.	
Latin.	Latin.
Latino.	Latin.
Mehikó.	Mexico.
Mehikano.	Mexican.
Malayo.	Malay; mala- yan.
Mámamayán.	Citizen.
Metropoli.	Metropolis.
Metropolinhin, metropolihon.	Metropolitan.
Monarka, barí.	Monarch, king.
Monarkahan.	Monarchy.
Monarkanhin.	Monarchist.
Marina.	Navy, marine.
Marinanhin, marinahon.	Mariner.
Mákiná.	Machine.
Makinanhin.	Machinist, me- chanician.
Makinahan.	Machinery.
Makinahon.	Machinal.
Mikanihan.	Mechanics.
Mikaninhin.	Mechanician.
Mikanihon.	Mechanical.
Monghe.	Monk.
Mongha.	Nun.
Metodouhin.	Methodist.
Nayon.	Suburb, <i>barrio</i> (Sp.).
Oseanya.	Oceania.
Obispo.	Bishop.
Obispuhon.	Episcopal, bishoply.
Obispuhan.	Bishopric.
Pulis.	Policeman.

Pulisan.	Police.
Politiká.	Policy; politics.
Panalungsod;	Political; poli- panalungsuran. tics.
Politikanhin,*	Politician.
mánanalung-sod.	
Purok.	District.
Pook, lugál.	Place, locality.
Pookbayan, ili.	Locality; town.
Protestanhin.	Protestant.
Presbiteryano.	Presbyterian.
Papa.	Pope.
Papauhan.	Popedom, Papa- cy.
Papahon, pa- napapa.	Papal.
Papanhin.	Popish.
Palakristoh- hinán, og Pa- lasambahan'g Kristiyano.	Christianism, or Christian Re- ligion.
Palakatholmi- nán, og Pala- sambahan'g Katholanín.	Catholicism, or Catholic Reli- gion.
Palasambaha- nón.	Religious, pious.
Parí.	Priest.
Paríon, panapari.	Belonging to priests.
Pastor.	Pastor, a clergy- man.
Pasturon, pana- pastor.	Pastoral.
Pastol.	Shepherd.
Pastol na babai, pastora.	Shepherdess.
Presbitero.	Presbyter.
Patriarka.	Patriarch.



Prayle.	Friar.	n̄gulong-Pook-
Prinsipé.	Prince.	bayan.
Prinsibini.	Princess.	Pangulo. President.
Pundò.	Chief, superior.	Puli-Pangulo. Vice-President.
Pinundò.	Officer.	Puli-Kalihim. Vice-Secretary.
Pinundong ba-	Official.	Panguluhán. Presidency.
yan, basál.		Pangasiwáan. Administration.
Panalayà.	Belonging to	Purok-húku- Judicial district.
	freedom.	man.
Pananalayà.	The love of li-	Pranses. French.
	berty; the en-	Pransisan, France.
	joying of li-	Pránsiya.
	berty.	Portugés. Portuguese.
Pámahalaán.	Government.	Portugisnan, Portugal.
Pámahalaán'g	Philippine Go-	Portugal.
Pilipino.	vernment.	Taong nanána- Inhabitant.
Pámahalaán'g	Popular Go-	hanan.
Bayan, og Pá-	vernment.	Pagsasaka, agri- Farming.
mahalaán'g Ba-		kulturan.
yanon.		Paghahalaman, Horticulture.
Pámahalaán'g	Free and in-	hortikulturan.
sarilinhín at	dependent	Paggagamlang. Industry.
malayà.	government.	Pagbabaligyá, Trade, com-
Pilipinhan.	The country of	pangāngalakal, merce.
	the Filipinos;	pamamaligyá.
	the Philip-	Paghahanapbu- Trade.
	pines.	hay, pagga-
Pilipinhin.	Philippine.	gamáy.
Pundong-Pang-	Governor-	Pangatangku- Civil Service.
kalahatán,	General.	lan'g Lungsu-
Agturál-Pana-		ranín, og Pa-
lahát.		galingkuran'g
Pundong-Lalawi-	Provincial Go-	Lungsuranín.
ganon, Agtu-	vernor.	Pangāngasiwà Public Adminis-
ral-Lalawiga-		sa Bayan, Pá- tration.
non.		n̄gasiwáan'g
Pangulong Ba-	Muñicipal Pre-	Bayan.
linon, Pa-	sident.	Pulangān. Fleet.

Pagpopook, ka-pookan.	Location.	Samahán.	Company, society.
Paglalabás ng kálakal.	Export, exportation.	Simbahan, iglesya.	Church.
Pagpapasok ng kalakal.	Import, importation.	Simbahanon; Eklesyahon, Eklesyanhin.	Belonging to church; ecclesiastical, ecclesiastic.
Pagduduráng, paggimina.	Mining.	Simbahan'g Katholanín.	Catholic Church.
Pagkikimót.	Manufacturing.	Simbahan'g Ortodoksong Giryego.	Greek Orthodox Church.
Pangangalap.	Lumbering.	Simbahan'g Sis-manhin'g Giryego.	Schismatic Greek Church.
Paghahayupan.	Herding.	Simbahan'g Katohanín sa Pilipinhan.	Philippine Catholic Church.
Pangangakad, pangangaso.	Hunting.	Simbahan'g Pili-pinong Sari-linhin; Simbahan'g Tagalog.	Independent Filipino Church.
Pagkakalagom; paglalagom.	Consolidation.	Simbahan'g Protestantanhin.	Protestant Church.
Pagkakalagompanabansá.	National Consolidation.	Sultan.	Sultan.
Pagkakaisáng bansáon.	National union.	Sultangbinl, sultana.	Sultana, sultaness.
Religiyon.	Religion.	Sundalo.	Soldier.
Religiyunon.	Religious.	Sargento.	Sergeant.
Religiyon ni Kristó, Religiyon'g Kristohanín.	Christian Religion.	Tenyente.	Lieutenant.
Religiyon'g Mahometanín.	Mohammedan Religion.	Tininti.	The chief of the barrio.
Religiyon'g Paganano, Palapaganuhan.	Paganism.	Tinubúan'g lupà, inangbayan, tinubúan'g banwa, pinag-amahán.	Native-country, father-land.
Republiká.	Republic.	Tinipon'g Hin.	United States of
Republikano, Republikanin.	Republican.		
Radyá, rahá.	Rajah, king.		
Ruso, Rusyanin.	Russian.		
Rusunhan, Rusya.	Russia.		

mansáan ng Ameriká.	America.	<i>mga hiyas, atb.</i>	<i>jewels, etc.</i>
Tagalog. (Alin-sund sa ating alamtát, na pinagtibay ng K. K. K., tayong lahing kayumanggi sa Pilipinhan ay mga Tagalog na lahá, alóng ay TAGA-ILOG, <i>tagu-baybayin, taga-kapungpanan, tagalog, taga-ibabá, taga-kaputagan.</i> )	The Indo-Malayan people of the Philippines, according to Tagalog tradition. It is believed by the Tagalogs that all the Filipinos are Tagalog. ( <i>Tagalog</i> , from the river, or living near the river.)	Alampay.	A shoulder kerchief.
		Agnos.	Reliquary.
		Aspile	Pin.
		Barò.	Shirt, <i>camisa</i> (Sp.), clothes.
		Baròng babai.	Chemise.
		Baròng tagalog.	Native clothes, Filipino clothes.
		Birang, panyò.	Kerchief.
		Balabal.	Cloak, mantle, cover.
		Bakulò, tungkod.	Staff.
		Bakyá.	Wooden shoes.
		Bitonis.	Button.
		Bahág.	A kind of gaskins.
		Baksa, pangliig.	A neck-kerchief.
		Balutl.	Breast-plate, plastron.
		Kasakà.	Coat.
		Kamiseta.	Undershirt.
		Kayo, damít.	Cloth, dress.
		Kamisola.	<i>Camisola</i> (Sp.), ruffled shirt.
		Kamisón.	<i>Camisón</i> (Sp.), long and wide shirt.
		Kotso, kortso.	Clogs.
		Kurbata.	Neck-tie, cravat.
		Kalò.	Hat.
		Kalmén.	Scapulary.
		Kuwintas.	Beads.
		Kuldon; liston.	String; ribbon.

### VIII.

*Pananamít at Clothes and*

Kuwako. Pipe, tobacco-pipe.  
 Kalsitin. Small stockings.  
 Damit, pananamít, kasootan. Dress, clothes, garment.  
 Galáng, kalumbigás. Bracelet.  
 Guwante. Glove.  
 Hikaw. Ear-ring.  
 Laso, buhól, tali silò. Knot.  
 Lambong, inawák. Head-cover for women, veil, mantle.  
 Midyas. Stockings.  
 Nagwas. Inner shirt.  
 Panyò, panyulito. Handkerchief.  
 Panyulón. A long square shawl.  
 Panurok. Breast-pin.  
 Pamaypay. Fan.  
 Payong. Umbrella.  
 Pamigkis. Girdle.  
 Relos. Watch.  
 Salawál. Pantaloon.  
 Salawilis. Breeches, trousers.  
 Saya; patadyong. Skirt.  
 Sintas. Ribbon.  
 Sinturón. Belt.  
 Sapatos, paruká. Shoes.  
 Sinelas, tsinelas. Slippers.  
 Suklay. Comb.  
 Suyod. *Lendrera* (Sp.), a close comb

Singasing. Ring, finger-ring.  
 Tungkod, baston. Walking stick, cane.  
 Tungkod ng obispo. Crosier of a bishop.  
 Tapis. A piece of cloth which is worn by Filipino women to cover their skirts, as sign of honor and chastity.

### IX.

*Hinggil sa ikina-bubuhay. About food.*

Adobo. Fried meat or pork seasoned with vinegar and garlic.  
 Agahan, alnyusal. Breakfast.  
 Asukal, asukar. Sugar.  
 Alak. Wine.  
 Asado. Roast meat.  
 Asín. Salt.  
 Bigás. Rice (the clean rice).  
 Biskotso, biskuwit. Biscuit.  
 Baboy (karne ng baboy). Pork.  
 Bunáng-kahoy; Fruit; fruits.

mga bungang- kuhoy.			coanut milk and sugar.
Balungbalunan.	Gizzard.	Gamót.	Medicine.
Bagoong.	Fish or small shrimps in brine.	Galapóng.	Rice flour.
Biptek, bistek.	Beef-steak.	Harina.	Flour.
Kanin, nasi.	Cooked rice.	Hamón.	Ham.
Karne.	Meat.	Himagas.	Dessert.
Karneng ini- haw.	Roast meat.	Hapunan.	Supper.
Karneng sinan- day, karneng pinirito.	Fried meat.	Iskabetse.	Pickled fish.
Karneng ini- haw sa paril- ya.	Broiled meat.	Itlog, mga itlog.	Egg, eggs.
Karneng ginisá, karneng ti- nadtad.	Hashed meat.	Isdá.	Fish.
Karne ng baka.	Beef.	Istupadong karne.	Stewed meat.
Karne ng tupa.	Mutton.	Ispesyas.	Spice, spices.
Karne ng buló.	Veal.	Lauya, putse- rong tagalog.	A kind of boiled beef, the broth of which is well seasoned with sweet po- tatoes or <i>ka- motes</i> , beans, vegetables, pork and a little sugar.
Karne ng usá.	Venison.	Linagang ma- nók.	Boiled hen or chicken.
Keso.	Cheese.	Litson.	Roasted pig.
Karamelo, kar- melo.	Sugar-candy.	Linugaw, atole.	The Philippine gruel, or the liquid cooked rice.
Kompitis.	Confit.	Linagang karne.	Boiled meat.
Kinilaw, dalók.	Salad.	Linugaw na may gatas.	Rice-milk.
Kustilyas, tad- yang ng baboy.	Pork-chop.	Manók (inahín)	Hen.
Dumalaga (ma- nók).	Pullet, chicken.	Matamis.	Sweetmeat.
Gatas.	Milk.	Mirindal, pa- mahaw.	Lunch, luncheon.
Gulayin.	Vegetable, legume.		
Ginatán.	A kind of liquid food with co-		

Mantikā. Lard; butter.  
 Mantikilya. Butter; a kind of butter-cake  
 Mumo. Scrap.  
 Migas. Crum.  
 Pagkuin. Eating; food, meal.  
 Pag-inom. Drinking.  
 Pamutat. Vegetables, leaves, or fruits, that are eaten with viands.  
 Patís, ketsap. A kind of brine.  
 Pispis. Offals; scrap.  
 Potahe. Pottage.  
 Pindang, lukhá, Hung-beef, tapa. jerked-beef.  
 Pulót. Honey.  
 Piyambre. Cold meat.  
 Prito. Fried meat or fish.  
 Pritada. Fried pork, meat or fish seasoned with gerlics, tomatoes and onions.  
 Pesá, pinesá. A kind of boiled fish, chicken or hen, the broth of which is seasoned with a bit of ginger and some other spices.  
 Pinangát. Boiled fish with

a little salt and tomatoes.  
 Pospas. A kind of gruel with hen or chicken.  
 Paksiw, pinak-siw. A kind of boiled fish or pork, the broth of which is seasoned with vinegar and other spices.  
 Sabaw. Broth.  
 Suká. Vinegar.  
 Sinigang. A kind of boiled fish or meat, the broth of which is seasoned with the juice of tamarind fruit or some other sour fruit, onions, tomatoes, and a little salt. Some times ginger and vegetables are put.  
 Suwam. Pesa seasoned with lard.  
 Sinaing. The cooked rice.  
 Sopa, sopas. Soup.  
 Sukulate og si-kulate. Chocolate.  
 Tinapay. Bread.

Tinapay (isáng tinapay).	Loaf.
Mga tinapay.	Loaves.
Tubig.	Water.
Tosino, inas-nan'g baboy.	Salt pork, bacon
Tosinong malamíg.	Fresh pork.
Tadtarin.	Minced meat.
Tinola.	Boiled hen or chicken with <i>upo</i> dressed with lard, garlic, ginger and some other spice.
• Torta.	A round cake made of various ingredients.
Tortilya.	A little cake.
Tortilyang itlog.	Omelet.
Tanghalián.	Dinner.
Ulam.	Viand.

**X.**

<i>Mga gusali, kamangan, darát at iba páng bagay-bagay na ukol sa bahay, atb.</i>	<i>Buildings, furniture, materials and other things belonging to a house, etc.</i>
Almirés, lusunglusungnan.	Brass-mortar.
Alilisan.	Sugar-cane mill.
Alulód.	Spout.
Alhibe.	Cistern.
Aluyan, indayunan.	Cradle.

Aklatan.	Library.
Aranya.	Chandelier.
Alampûan.	Temple, church
Apugán.	Lime-kiln.
Araro.	Plow.
Asaról, nsada.	Hoe, mattock, spade.
Bahay.	House.
Batalán.	Platform.
Batayán, saligán.	Groundwork.
Baytang.	Step (of a staircase).
Bahán, sikang.	Beam.
Bubunḡán.	Roof.
Balisbisan.	Eaves.
Banḡ.	Mat.
Balunḡan, al-kansiya.	Money-box.
Banḡá, redoma.	Jar.
Batyá.	A kind of trough.
Bayóng.	Sack, bag.
Baso, bugalong.	Glass, tumbler; vase.
Baḡiha, tuytoy, pupóng.	Vase, vessel.
Balanan.	Basket.
Bakol.	Square-basket.
Bilao.	Round-basket.
Buslò.	Egg-basket.
Bareta, landok, lingkal.	Small bar.
Bithay, bistay.	Sieve, cribble.
Kuwarto, sild.	Room.
Kusina, pagalután, pinaglútán.	Kitchen.

Kakamañgan.	Furniture.	Dingding.	Wall.
Isang kama- nñan.	A piece of fur- niture.	Duyan.	Hammock.
Komodá.	A clothes-press; bureau.	Darál, kasang- kapan.	Material.
Katre.	Bedstead.	Dapóg, kalán.	Hearth.
Kulsi, silya, ta- burete.	Chair.	Dulang.	Table.
Kulambó.	Pavilion; mos- quito net.	Dinulang.	Dish.
Kumot.	Blanket.	Dambaná.	Altar.
Kubóng, kulu- bóng.	Veil, mantle.	Darás.	Adze.
Kalán.	Stove.	Didál og dirál.	Thimble.
Kasangkapan.	Tool.	Gunting.	Scissors.
Kabán, baúl.	Trunk.	Gusali.	Building.
Kopa.	Cup.	Gusi.	A china jar; a chamber-pot.
Kubyertos.	Covers, table- service.	Gatang.	Chupa (Sp.?).
Kutsara.	Spoon.	Gilingán.	Mill, rice-mill.
Kutsilyo.	Knife.	Grado nñ bahay.	Story.
Kahoy.	Wood.	Gulóng.	Wheel.
Kabyawan.	Sugar-mill.	Haligi.	Post; pillar; column.
Karo.	Car.	Hagdanan.	Staircase, stairs.
Karosa, kar- wahe, kotse.	Carriage	Hagdan'g buha- tín, ayran.	Ladder.
Karomata.	<i>Carromata</i> (Sp.)	Hihigán.	Bed.
Karítón; kari- tela.	Cart.	Hulagway.	Portrait.
Kawall.	Frying-pan.	Hurno.	Oven.
Kemedór, paga- kainán.	Dining-room, refectory.	Hilamusán.	Basin.
Kandilá.	Candle.	Hawla.	Cage.
Karayom.	Needle.	Ilaw.	Light.
Katám.	Plane.	Istampa.	Picture.
Kikil.	File ( <i>a kind of tool</i> ).	Istante.	Shelf, book- shelf.
Dungáwan, bin- taná, linfb.	Window.	Ibabá nñ bahay.	Down stairs.
		Itaas nñ bahay.	Up stairs.
		Ihawán.	Gridiron, broiler.
		Latok.	Low table.



Larawan.	Picture, image, effigy.	Pangati.	Lure.
Lampara, ilawan, sumbuan.	Lamp.	Pingkian, binalon.	Steel for striking fire with a flint.
Lupad.	Ground floor, pavement.	Pangnan.	A small fish-basket.
Langis.	Oil.	Pang-ahit.	Razor, clasp-knife.
Latig, kismé.	Ceiling.	Parolang,	Vehicle.
Lubid.	Rope.	sasakyan'g may gulóng.	
Lingkaw; karit.	Sickle.	Panabihan, palikufan.	Water-closet, privy-house.
Lukób; paft.	Chisel.	Sahfg; lapagan.	Floor.
Lulog.	Spunk, tinder.	Sampayan,	Perch.
Lagari.	Saw.	Suhay; tukod.	Prop.
Lumbo.	A kind of dipper.	Simpanan.	Cupboard.
Mantel.	Table-cloth.	Saro.	A small jar.
Mangkok.	Bowl.	Sandok.	A large spoon.
Pinggan.	Plate.	Sipit.	Tongs; pincers.
Pasbol; pintó.	Door; gate.	Suligi, tunod.	Dart.
Padér; dingding.	Wall.	Suklob.	Potlid.
Patangwa, balkon.	Balcony.	Salóp.	Ganta (Sp.?).
Palasyo.	Palace.	Saklob (ng isang bahay)	Covert, roof of a house.
Palababahan.	Balustrade.	Salas.	Parlor.
Palayók, palyok.	Pot.	Salón.	Hall.
Palaasinan.	Salt-cellar.	Salón'g marmol.	Marble hall.
Plato.	Plate.	Simpanan ng aklat.	Bookcase.
Palakól.	Axe, hatchet.	Salamín.	Looking-glass.
Palihan.	Anvil.	Salamín-sa-matá.	Spectacles, eye-glass.
Panghikwat.	Lever.	Sepilyo.	Brush.
Pangalawit.	Hook.	Sinulid.	Thread.
Pangbutas.	Borer.	Sutlá.	Silk.
Plantsa, pirinsa.	Iron.	Sasanán, tiri-kán'g-kandilá.	Candlestick.
Punda ng uuan.	Pillow-case.		
Pisil, leteng.	Small rope, string.		
Panambil, tambil.	awning.		

Sabón.	Soap.
Susi, yawi.	Key.
Silong.	Ground-floor; down stairs.
Talarò, timba- ngán.	Balance, a pair of scales; scale.
Tangkang, mutón.	Block (for ropes to run in)
Toong.	Bucket.
Tabò.	A kind of tum- bler made of coco-shell.
Tagayán, sulyaw.	Cup.
Tubo.	Tube.
Tánawan.	<i>Mirador</i> (Sp.), gallery.
Tamali.	Post of <i>dingding</i> .
Tabing.	Curtain; veil.
Tanikalá.	Chain; fetters.
Timbá.	Pail.
Tapayan.	<i>Tinaja</i> (Sp.), a large jar.
Tinidór.	Fork.
Tari.	Cock-knife.
Unan.	Pillow.
Walís.	Broom.

### XI.

<i>Kamag-anakan</i> og <i>kahinlupan</i> .	Kindred or relationship.
Amá.	Father.
Ambá, ingkong, andá, amáng.	Fond names for grand- father.
Angkan.	family; tribe.

Anák (na lalaki).	Son.
Anák (na babai).	Daughter.
Apò.	Patriach; lord.
Apó.	Grandson, grand- daughter.
Apó-sa-tuhod.	Great-grandson, great-grand- daughter.
Apó-sa-talam- pakan.	Great-great- grandson, great-great- grand- daughter.
Anák na pa- ngánay.	First-born, pri- mogenial.
Anák na bugtong.	Only-begotten.
Anák sa katu- wiran.	Lawfully begot- ten; legiti- mate son or daughter; le- gitimate child
Anák sa kalis- yáan.	Illegitimate son or daughter; illegitimate child.
Anák sa ligaw.	Bastard, a son or daughter born out of wedlock.
Anák na tunay.	True son, true daughter.
Anák-na-pangá- man.	Step-son, step- daughter, step- child.
Amáng-pangá- man.	Step-father.

Ali, daga.	Aunt.		eldest brother.
Ató, ateng.	Fond names for eldest sister.	Kambal.	Twin.
Asawa.	Wife.	Kapatíd-sa-gatas.	Foster-brother.
M̄ga asawa.	Wives.	Kapatíd-na-kal-hatì.	Half-brother.
Bana.	Husband.	Kapatíd sa amá't iná.	Brother by the same father and mother.
M̄ga bána.	Husbands.	Kapatíd sa amá, at hindi sa iná.	Brother by the father, but not by the mother.
Bayáw, hipag.	Brother-in-law.	Kapatíd sa iná, at hindi sa amá.	Brother by the mother, but not by the father.
Biyaná.	Father-in-law, mother-in-law.	Kanunúan.	Ancestry.
Balai, baysan.	The fathers or mothers who marry their children together.	Kainapuhán, m̄ga inapó.	Descendants.
Bilás.	Husband of the sister-in-law; wife of the brother-in-law.	Kabalai.	Relation by affinity or by marriage.
Bunsó.	Younger; the youngest son or daughter; the little child.	Kabalaihan.	Affinity.
Kapatid (na lalaki)	Brother.	Karugúan, pag-kakarugó.	Consanguinity.
Kapatíd (na babai)	Sister.	Kamag-anak, hinlog.	Relation, relative.
Kaka.	A fond name for elder uncle or aunt.	Diko.	A fond name for second brother.
Kaká.	A fond name for eldest brother or sister.	Ditse.	A fond name for second sister.
Koya og kuya.	A fond name for	Gusang.	Tribe.
		Hipag.	Sister-in-law.
		Indá, impo, ináng.	Fond names for grand-mother.

Iná.	Mother.
Ináng-pangáman.	Step-mother.
Igsoon.	Brother, sister; intimate friend; fraternal.
Inso.	A fond home for elder sister-in-law.
Inaamá.	God-father.
Iniiná.	God-mother.
Inaanák.	God-son, god-daughter.
Inapó.	Descendant.
Lahl.	Race.
Lipl, salin'g-angkan, ka-anakan.	Generation.
Mag-anak, anak, dayama,	Family.
Manugang na lalaki.	Son-in-law.
Manugang na babai.	Daughter-in-law.
Nanay, ináy, ináng.	Mamma, mammy.
Nunò.	Grand-father, grand-mother.
Nunòng lalaki	Grand-father.
Nunòng babai	Grand-mother.
Mgã ninunò.	Ancestors.
Nunò-sa-tuhod.	Great-grandfather, great-grandmother.
Nunò-sa-talam-pakan.	Great-great-grandfather, great-great-grandmother.

Pamangkin'g lalaki.	Nephew.
Pamangkin'g babai.	Niece.
Pinsan.	Cousin.
Pinsan'g buò.	First-cousin, cousin-german.
Pinsan'g maká-lawá.	Second-cousin.
Pinsan'g maká-itlo.	Third cousin.
Tatay, tatang.	Papa.

**XII.**

*Hinggil sa mga hayop, isda at ibon.* About animals, fish and birds.

Aso, asong-laki.	Dog.
Asong-bai.	Bitch.
Anák-tupa.	Lamb.
Anák ng kam-bing.	Kid, kidling.
Alamíd.	Mountain-cat.
Ahas.	Snake.
Alupihan, ula-hipan.	Centipede.
Ayamá.	Crab.
Alimanço.	River-crab.
Alimasag.	Sea-crab, pai t-ed-crab.
Alitaptap.	Glow-worm.
Asno, humiento.	Donkey, ass.
Apahap.	Conger, <i>corvina</i> (Sp.).
Alamáng.	A kind of very small shrimpe.
Bai.	Female, female animal.

Baboy.	Hog, pig.	Banak.	Skate.
Biik.	Little pig, young pig.	Bisugo.	Seabream.
Baboy-ramó.	Wild hog.	Butse, tingká.	Craw.
Baka	Cow.	Kabayo.	Horse.
Bakang kapón, buwey.	Ox.	Kalabáw.	Carabao.
Mga buwey.	Oxen.	Kabayong-bai.	Mare.
Bakang babaya-gín, toro.	Bull.	Kabayong muntí.	Pony.
Banyas.	Serpent.	Kambing.	Goat.
Buwaya.	Crocodile, alligator.	Kambing-na-laki.	He-goat, buck.
Balang.	Locust.	Kambing-na-bai.	She-goat.
Bangaw.	Gadfly, horsefly.	Kamelyo.	Camel.
Bubuyog.	Large-bee, humble-bee.	Koneho.	Rabbit.
Bulati.	Worm.	Kuting.	Kitten, kitling.
Bulating-lupa.	Earthworm.	Kala.	Turtle-shell, tortoise-shell.
Mga bayawakín.	<i>Iguanidos</i> Sp.	Kalabán, kon-tsa.	Shell.
Bayagbag.	<i>Saurio</i> (Sp.).	Kabibi; tahoug.	Shellfish.
Bangkaláng, timbabalák, bubuli.	Lizard.	Kandulè.	A kind of catfish.
Bayawak.	Iguana.	Kabayas, hasà-hasà.	Horse mackerel.
Butiki.	Small lizard; newt.	Kulyawan.	Loriot.
Bukbok.	Wood-louse.	Kulasisi.	Small-parrot.
Báyakan.	A kind of small bat.	Kasili.	Cormorant.
Banoy, agilá.	Eagle.	Kalapati, pala-pati.	Pigeon, dove.
Batobató; punay; balod.	Mountain-dove.	Kalapating-laki.	Cock-pigeon.
Burong.	Bird, a general name for the feathered kind; fowl.	Kalapating-bai.	Hen-pigeon, dove.
Bangós; sabaló.	Shad.	Kuwago.	Owl.
		Kalaw.	A kind of bird.
		Kuliglig.	Harvest-fly.
		Kagaw.	Hand-worm, ring-worm.

Kagaykay, ku- liglig-lupà.	Grass-hopper.	mğa hayop li' padnin.	animals.
Kabagkabag.	Small-bat.	Mğa hayop na gumagapang,	Reptile animals, crawlers.
Dagà.	Mouse, rat.	mğa hayop hilahudnin.	
Dagang-laki.	He-mouse.	Humento.	Ass.
Dagang-bai.	She-mouse.	Humentong- bai, humenta.	Female ass.
Mğa dagà.	Mice.	Ibon.	Bird.
Gansà.	Goose, gander.	Ibon'g manin- nimbad,	Bird of prey.
Mğa gansà.	Geese.	ibon'g mang- daragit.	
Gansang-laki.	Gander.	Itik, bibi.	Duck.
Gansang-bai.	Goose.	Ipis.	Cockroach.
Ganid sa gubat.	Wild beast.	Ikán.	Fish: chiefly applied to fresh-water fish that have no name.
Guyà, bulò.	Calf.	Isdà.	Fish, <i>pescado</i> (Sp.)
Mğa guyà, mğa bulò.	Calves.	Isdang-balibit, lamangdagat.	Shellfish.
Gadya.	Elephant.	Langaw.	Fly.
Gagamba.	Spider.	Lamók.	Mosquito, gnat.
Hayop.	Animal.	Lintà.	Leech.
Hipon.	Shrimp.	Langgam.	Ant, pismire.
Hayop-gubat, hayop gubat- nin.	Wild animal.	Langaylanga- yan.	Swallow.
Hayop panaba- hay, hayop bahayanin.	Domestic ani- mal.	Laki.	Male, male ani- mal.
Halimaw, león.	Lion.	Loro.	Parrot.
Halimaw-na- bai.	Lioness.	Lawin.	Hawk.
Hunyanğò.	Chanaleon.	Labuyong-laki.	Wild-cock.
Mğa hayop sa lupà, mğa ha- yop dalatanin.	Terrestrial ani- mals, land a- nimals.	Labuyong-bai.	Wild-hen.
Mğa hayop sa tubig, mğa hayop tubig- nin.	Aquatic ani- mals, water animals.	Musang.	Civet-cat.
Mğa hayop na luunflipad,	Volatile ani- mals, flying		

Mulo.	Mule.	Tupa.	Sheep.
Mula.	She-mule.	Tupa (isáng tupa).	A sheep.
Maya.	Sparrow.	Mga tupa.	Sheep.
Manók-na-laki.	Cock.	Tupang-laki.	Sheep.
Manók-na-inahín.	Hen.	Tupang-bai.	Ewe.
Mamali.	A kind of salt-water fish, which is very common in Kabite.	Tigre.	Tiger, tigress.
Oso.	Bear.	Tigreng-laki.	Tiger.
Pusà.	Cat.	Tigreng-bai.	Tigress.
Pusàng-laki.	He-cat.	Tagák.	Heron.
Pusàng-bai.	She-cat.	Tipol.	Crane.
Pabo.	Turkey.	Tutubé.	Dragon-fly.
Pugò.	Quail.	Talangká.	Small crayfish.
Pagala.	Pelican.	Talabá.	Oyster.
Paroparó.	Butterfly.	Tungáw.	Tick.
Pukyutan, ligwan.	Bee.	Tangá.	Moth.
Putakti.	Wasp.	Tukó.	Gecko.
Palaká.	Frog.	Unggoy, matsing.	Monkey.
Pawikan, pagóng.	Turtle, tortoise.	Ugáw.	Ape.
Palós.	Eel.	Unggoy-na bai, kuláw.	Female monkey.
Pagi.	Ray.	Usá.	Deer.
Pating.	Shark.	Usá (isáng usá).	A deer.
Pániki.	Large-bat.	Mga usá.	Deer.
Salágubang.	Beetle.	Ulupóng.	Viper.
Sawá.	Boa.	Uod.	Worm, maggot.
Sisiw; inakáy.	Chicken; chick.	Uwang.	Black-beetle.
Sugpó.	Large-shrimp.	Uwak.	Crow, raven.
Surot.	Bug, bed-bug.	Uláng.	Lobster.
Susó.	Twisted-shell, snail.		
Tuta.	Little dog, small dog.		

### XIII.

*Hinggil sa mga halaman.* About plants.

Ampalayá, apalya. A kind of vine, the fruits of which are bit-

	ter; but they are medicinal, and good for eating when cooked.	Kahoy, punong- kahoy.	Tree.
Ampalayáng ligaw.	Wild <i>ampalaya</i> ,	Kahuykahuyan, dutong, tubli.	Shrub, bush.
Bitsuwelas.	Bean.	Kabuyaw.	Wild-orange.
Bawang.	Garlic.	Kakaw.	Cacao.
Balatong, munggo.	Mongo.	Kapé.	Coffee.
Butó (n̄ bunḡa).	Kernel; seed.	Kamatis.	Tomato.
Binhi.	Seed.	M̄ga kamatis,	Tomatoes.
Butil.	Grain.	Kalabasa.	Squash, gourd.
Busil.	Cob.	Kolis.	Cabbage.
Buwig.	Bunch.	Kamote.	Sweet-potato, <i>kamote</i> .
Balát, upak.	Skin, peel, rind.	Kulasiman.	Purslain.
Banakal, balát.	Bark,	Korola.	Corolla.
Balanggot.	A kind of cype- rus, a sedge.	Kalik.	Calyx.
Bulaklak, sampaga.	Flower, blossom.	Kastulè.	Mars-mallow.
Buko.	Bud.	Kábuté.	Mushroom.
Bunḡa, bu- nḡang-kahoy, hunḡang- halaman.	Fruit.	Kamot-kabáḡ, sipit-uláng, sapinit.	Bramble.
M̄ga bunḡa.	Fruits.	Kalikitan, likit, kasukalan.	Brake.
Baging.	Vine.	Dayami.	Straw.
Bigás.	Rice (clean and without husk).	Dahon.	Leaf.
Buhò.	Wild small thin bamboo.	M̄ga dahon.	Leaves.
Búkawe.	Wild small thick bamboo.	Damó, barit.	Herb, grass.
Kawayan, bambo.	Bamboo.	Dalandan.	Orange, small orange.
		Dayap.	Lemon.
		Duhat, lumboy.	A kind of cherry.
		Dawa.	Millet.
		Dilaw, kasubhá.	Saffron.
		Gulayín.	Vegetable; legume.
		Garbansos.	Chick-peas, Spa- nish-peas.



Gilinggilingan.	Mallows.	Punòng-sampalok.	Tamarind-tree.
Halaman.	Plant.	Punòng-bayabas.	Guava-tree.
Halaman'g-bulak.	Cotton-plant.	Punòng-mausanas.	Apple-tree.
Halaman'g-panaanl.	Garden-stuff, pot-herbs.	Palma.	Palu.
Halyas, punhal,	Trunk.	Palay.	Rice (in husk).
punò ng kahoy, punò ng halauan.		Piminta.	Pepper.
Ikmo, buyò.	Betel, <i>buyo</i> .	Pakwan.	Water-melon.
Istamli.	Stamen.	Pahò.	<i>Paho</i> (Tag.)
Ipá.	Rice husk.	Patola.	<i>Patola</i> (Tag.)
Labóng.	Bamboo-shoot.	Pitalò.	Petal.
Laman.	Pulp.	Pipino, kati-món.	Cucumber.
Labanós.	Radish.	Pataui; pirholis.	Kidney-bean.
Litsugas.	Lettuce, lettuce.	Patatas.	Potato.
Lingá.	Sesame-seed, beneseed.	Mga patatas.	Potatoes.
Luya.	Ginger.	Pusò (ng maís, atb.)	Ear.
Luyos.	Betel-nut.	Rimas.	<i>Rimas</i> (Tag.), a kind of tree; its fruit.
Lukban, suhá.	Large orange.	Repolyo.	White cabbage.
Luyong.	Ebony.	Sangá.	Branch.
Maís.	Corn, maize.	Mga sangá.	Branches.
Mustasa.	Mustard.	Sepal.	Sepal.
Mansanilya.	Chamomile.	Saging.	Bacana
Milón.	Melon.	Samboug.	Sage (a medicinal plant).
Mulawin.	<i>Molave</i> (Ph. Sp)	Sibuyas, lasonà.	Onion.
Mingli, ganḡaw.	Twig.	Sili.	Capsicum, cayenne-pepper.
Niyog.	Cocoanut.	Sulòy.	Shoot; stem.
Olibò, aseytunas; oliba.	Olive,	Sitsarò.	Pea, peas.
Punò.	Tree; plant; shrub; bush.	Sarsaparilya.	Sarsaparilla.
Punòng-niyog.	Cocoanut-tree.	Supling.	Shoot.
Punòng-papaya.	Papaya-tree.	Suwi.	Sucker.
Punòng-mangga.	Mango-tree.		

Tambô.	Stem.
Tangkay.	Stalk.
Tubô.	Sugar-cane.
Taycm.	Indigo.
Talóng.	Egg-plant.
Talbos, sulol, ugbos.	Sprout, shoot
Tinik, uray.	Thorn.
Tsa, tsaá.	Tea.
Tabako.	Tobacco.
Ubas.	Grape.
Ugát (ng̃ hala- man).	Root.
Uhay.	Spike, ear.
Upo.	White squash.
Usbong, supang.	Sprout, chit.
Yantok, uway.	Ratan, <i>bejuco</i> (Sp.).

#### XIV.

*Hinggil sa pag-  
lalayág at  
pamamala-  
kaya.* About sailing  
and fishing.

Albor, palo.	Wast.
Bangká.	Boat, <i>banka</i> (Tag.)
Biráy, bote.	Boat.
Bapór.	Steam-boat.
Bapór-damulás.	Steamer.
Bahuwan.	Yard.
Batáw, lutáng.	Afloat; buo- yant; light, sailing well.
Bagbag, lubóg	Shipwreck.
Baklad.	Fish-fence, <i>corral</i> (Sp.)

Bigwasan.	Fishing-cane.
Kanggabsa.	Starboard.
Karang.	Awning.
Katig.	Counterpoise.
Damulás.	A large ship.
Daóng, sasak- yan.	Ship, vessel.
Doong, suma- ngá.	Bow.
Dala.	A kind of fish- ing net.
Gaqq; sagwan.	Row; paddle.
Goleta.	Schooner.
Hulí ng̃ daóng, mulin.	Stern.
Hapín, pisi.	Cord, a thin rope.
Layag.	Sail.
Lulan.	Cargo; burden, loading.
Laubat.	Net.
Liwagabsa.	Larboard.
Lawíg.	Any of the cord employed in a ship; cable.
Lubid.	Rope.
Magdaragát, marinanhin.	Sailor, seaman, mariner.
Matô, malóng,	Ship, vessel.
Malóng-pang- digmá.	Battle-ship, ship of war.
Magdaraóng.	A ship-owner.
Pagdaragát, marina.	Seamanship, nautical art, marine.
Panaragat, og naukól sa dagat.	Maritime, or be- longing to the sea.
Paglalayág.	Navigation, sailing.

Paglalakbay-dagat.	Voyage.
Pulyagan, tringkete.	Foremast, foresail.
Palakaya, pangngingisdá.	Fishing.
Pukot.	A kind of fishing-boat.
Pansing.	A kind of fishing by fishing hook.
Pámansingán, bangkáng-pámansingán.	A small boat for fishing by hook.
Pain.	Boat.
Pandong.	Deck.
Paṭubiling, giri.	Weather-cock.
Panghuli ng isdá.	Fish-trap.
Panghuli ng ayamá, panghuli ng alima ngo, panghuli ng alimasag.	Crab-trap.
Sinipete, kawat.	Anchor.
Sundong.	A large stick.
Tikin.	A long stick to govern the boat.
Tigib.	Loaded; full.
Ugit, timón.	Rudder.
Undá, pagundá; paghila	Towing; hauling.

### XV.

*Hinggil sa ulip* About health and at sa mga sakít. illness.

Agihap. Blister.

Alipungá.	Chilblains.
Apad.	Colic.
Angól, piste;	Pest, pestilence.
Angól-tabukáw.	Bubonic pest.
Bungang-init, gasdí.	Rash, a cutaneous eruption.
Biki, bayki.	Wen; mumps.
Buni.	Herps, tetter.
Binat.	Relapse.
Balisawsaw.	Strangury.
Balinguynḡoy.	Hemorrhage, hemorrhagy.
Bulutong.	Small-pox.
Bulág.	Blind.
Bingí.	Deaf.
Buswang.	Tumor on the feet.
Bubas.	Buboes, pustule.
Bikat.	Tumor in the neck.
Bulibuli, og dipagkatunaw ng kinain.	Indigestion.
Bulók, kabulukán.	Pus, corrupted blood or humor.
Bukol.	Tumor.
Bagá.	Abscess or tumor in the groin, in the teat, or in the armpit
Butlig.	Pimple.
Batag, binhi ng sakít.	Germ:
Mga baktirya.	Bacteria.
Bundoy, buntoy.	Dropsy.
Kulaní.	A tumor or

	swelling in the groin.	Hawa.	Contagion.
Katí og pagkatí	Itch or itching.	Hilab, ahito, bulibuli.	Surfeit, indiges- tion.
Kabag kalbag, usog.	Flatus.	Hunhon, og pagkatunaw nā kinain.	Digestion.
Kataro.	Catarrh.	Higis, higisán.	Hygiene.
Kangkaró. kanser.	Cancer.	Higisnin, highi- son.	Hygienic.
Kulugó.	Wart.	Ilagin.	Diarrhœa.
Kabulagán.	Blindness.	Lagnat.	Fever.
Kapilayán.	Lameness.	Lipák.	Callus, callosity.
Kabinġihán.	Deafness.	Lumpo.	Cripple, crip- pled.
Kaululán.	Madness, craziness.	Lugà.	Corrupted mat- ter in the ears.
Kayawà, sakit sa lapáy.	Spleen illness.	Latay, pasá.	Lividness, livi- dity.
Ketong.	Leprosy.	Maysakit, ma- huyáng.	Sick, diseased, infirm.
Kétonġin.	Leprous; leper.	Manás, pama- manás.	Swelling, tume- faction.
Mġa kétonġin.	Lepers.	May-salá.	Crippled, maimed.
Kigiw, baktir- ya, mikrobyo.	Microbe, bac- terium.	Mantal, pama- mantal.	Slight swelling.
Daragís, iti.	Dysentery.	Masakit.	Sore.
Galis.	Itch, mange.	Ma t, pama- malát.	Hoarseness.
Gariláw.	Cholera, cho- lera-morbus.	Masasaktin.	Sickly, health- ness.
Gálsin.	Itchy, mangy.	Mutà.	Bleardness: a slimy humor running from the eyes.
Gárilawín.	Choleric.	Mútain.	Blear-eyed.
Garilawon.	Belonging to the cholera.	Manhid, pama- manhid.	A kind of rheu- matism.
Garano.	Furuncle.		
Nġiki, pangġiki.	Chill and fever.		
Nġaló, pangā- nġaló, nġimay.	Numbness; tor- por.		
Hikà.	Asthma.		
Hikàin.	Asthmatic.		
Hikàon.	Belonging to the asthma.		
Hilo, liyo.	Vertigo.		

Nanà.	Corrupted matter, pus.	Samad, sugat.	Ulcer, oun dw.
Pagamutan, Hospital.	Infirmary, Hospital.	Samarin, sugatin.	Ulcerous.
Pipi.	Dumb.	Sinat.	Slight fever.
Pigsa.	Boil, furuncle.	Sipón.	Cold; catarrh.
Pangingiló.	Tingling pain in the teeth.	Sigám, tuyò.	Consumption.
Pamamagá.	Swelling.	Salá.	Strain; dislocation.
Pulikat.	Cramp.	Tikayá, aliwáy.	Convalescence.
Pasma.	Spasm, convulsion.	Tikayanhin, aliwayanin.	Convalescent.
Piláy.	Lame; cripple.	Tagulabáy.	Wheal.
Piyo, sakit na piyo.	Gout.	Tungá.	Felon, fellon.
Rayuma.	Rheumatism.	Tigdas.	Measles.
Rayumahin.	Rheumatic (the patient).	Tigmatá, sakit ng mata.	Eyesore.
Rayumahon.	Belonging to the rheumatism.	Taól.	A burning fever that afflicts the children,
Sakit, dam-dam, huyáng, karamdamau.	Illness, sickness, disease.	Tagihawat.	Pimple in the face.
Sakit.	Pain, ache.	Ubó.	Cough.
Sakit sa ulo, sakit ng ulo.	Headache.	Ulól, baliw.	Crazy, mad.
Sakit sa ngipin, sakit ng ngipin, sakit sa bagáng.	Toothache.	Uhog.	Snot.
Sakit sa bituka.	Gripping.	Uhugin.	Snotty.
Sakit sa sikmurá.	Stomachache.	Umór, duga.	Humor, humour.
Sakit sa kalahati ng ulo; hakeka.	Megrin, a pain affecting one side of the head.	Ulilip (ginhawa at kagalingan ng katawán, og bagay na natutungod sa kagalingan ng katawán).	Health; sanitation.
Subá.	Convulsion.	Waláng-sakit, maulilip.	Healthful, healthy.
Suka.	Vomit.	Waláng-ulilip, mahuyáng.	Unhealthful, unhealthy.
Sinók.	Hiccough, hiccup.		

XVI.

*Talatiŋgigan ng idn'g palasak na namang awil og pangka-himtaŋgin, pangkatipunan, badyaon, atb.* *Vocabulary of some useful abstract nouns, collective nouns, verbal nouns, etc.*

A

Awà, kawàan, habág.	Compassion, pity, commiseration.	Abal.	Occupation, business.
Awà sa kapwà-tao; kalam, kakalaman.	Liberality, generosity, bounty, bountifulness.	Abal-abal.	A little occupation, a little work.
Alindog, ulayaw.	Caress, endearments.	Abala.	Impediment; botheration; occupation.
Adhiká.	Diligence; desire; solicitude.	Abuloy.	Contribution; help.
Alang-alang, pítagan.	Regard; consideration; politeness.	Abyugá; panahón; dahilán.	Occasion.
Alingasn̄gas, ingay.	Noise.	Agdon, ambay.	Maintenance; support.
Alingawngaw, sabisabi.	Rumor, report.	Atò, pag-atò.	Attempt, trial.
Alíw, kualiwán, gadi.	Consolation; joy; comfort.	Asugyò; tutol; paghabol.	Claim, reclamation; demand.
Abót, kakayahán.	Capacity, ability, capability.	Araw-n̄g-kapan̄ganakan.	Birthday, nativity.
Anino,	Shadow.	Alaala; gunamgunam.	Memory; remembrance; commemoration.
Asó, asók, usok.	Smoke, steam.	Aral.	Doctrine; instruction.
Akalà; isip.	Thought.	Ayò.	Favor.
Ayos, husay, kaayusan, kahusayan.	Order; method.	Ambag, ambagan.	Contribution.

Agam-agam. Scruple.  
 Angkit, kapa- Interest, con-  
 kanán. cernment, ad-  
 vantage.

Alamát. Tradition.  
 Asal. Custom.  
 Adwana. Custom-house.  
 Akdá: pag-ak- Work, working;  
 dá; pag-aak- doing; labor.  
 dá.

**K—A**

Kaabalahán, Botheration,  
 abala. bother; occu-  
 pation.

Kaasalán, asal. Conduct, beha-  
 vior, deport-  
 ment.

Kaalatan, alat. Saltiness.

Kaarawán, Day.  
 araw.

Kaalitan, pag- Disagreement,  
 kakaalít. discord.

Kaamúan, Meekness,  
 amò. gentleness,  
 mildness.

Kaamúan ng Tameness.  
 hayop, ka-  
 mansuhán.

Kaalwanán, al- Comfort, conve-  
 wan. nience, ac-  
 commodation.

Kaampúan. Dependence, de-  
 pedency.

Kaangkinán. Propriety; pe-  
 cularity.

Kaasamán, Eagerness.

pag-asám,  
 hangád.

Kaalipustáan, Contempt, de-  
 pag-alipustá. spising.

**P—A**

Pag-asa, pana- Hope.  
 nalig.

Pag-aalinala- Doubt, question.  
 nãan.

Pag-aalaala. Remembrance.

Pag-aaway. Quarrel, fight-  
 ing.

Pag-aanyaya. Invitation.

Pag-aaliw, pag- Amusement, di-  
 lilibáng. version.

Pag-aaral. Studying.

Pag-alis, pag- Departure.  
 yao.

Pag-aalis. Taking off.

Pag-ayon. Conformation,  
 confórmity;  
 agreement.

Pag-ayaw. Refusal; dislike.

Pag-aayaw- Proportion.  
 ayaw.

Pag-alimura, Outrage.  
 alimura.

Pag-aaral. Property.

Pinag-aralan. Education.

Pinag-aaralan. Subject of study-  
 ing.

Pag-apí, pag- Offence, griev-  
 imbi. ance.

Pangamóy. Smell, smelling.

Pangangaral. Preaching, ser-  
 mon.

**B**

Bahín.	Sneeze.
Balà.	Threat.
Buntong-hini- ngá.	Sigh,
Baliga.	Story.
Biyayà.	Grace, mercy.
Buwis.	Tax.
Binyag.	Baptism.
Buhay.	Life.
Banlong,	Advantage; gain.
Baláp.	Sign, token, sig- nal.
Balitá.	Notice; news; information.
Bansag; pa- magát.	Surname.
Bahandi.	Farm; furni- ture; riches.
Bahandi ng bayan.	Finance.
Banibani.	Simulation.
Balidya.	Contract.
Budhi, hibaló; dilidili.	Conscience.
Baligyá, pang- ngalakal.	Commerce; trade.
Baladhá; badhá.	Datum; indica- tion.
Mga baladhá.	Data.
Bahá.	Flood.
Birò.	Hoax, jest.
Bigay-kara.	Dower, dowery; endowment.
Bilin.	Command;

charge, com-  
mission.

Balighó; kaba- laghagán.	Absurdity; non- sense.
Bakò, hulàhulà; bukò.	Guessing.
Bakibaki, du- hol.	Caprice, whim.
Bangungot.	Nightmare.
Bigáy, kalóob.	Gift.

**K—B**

Kababàan'g- lóob, kapa- kumbabàan.	Humbleness.
Kabáitan.	Virtue; pru- dence.
Kabánalan.	Holiness, sanc- tity; virtue.
Kabatàan.	Youth.
Kabatingilán.	Stubbornness, obstiuacy.
Kabuntisán.	Pregnancy, ges- tation.
Kabigatán.	Gravity; heavi- ness; weight.
Kabalisahan.	Inquietude, rest- lessness.
Kabalisanhan.	Trouble.
Kabagayan.	Circumstance.
Kabalikán.	Back-part.
Kabilhasnan.	Civilization, culture.
Kabutihan.	Goodness.
Kababawan.	Shallowness.
Kabuhungán.	Crime; offence.
Kabulaanán.	Lie.



**-B**

Pagbibigáy.	Giving.
Pagbubunó,	Struggle,
tunggali, ta-	wrestling.
lád.	
Pagbati, bati.	Greeting, salu-
	tation.
Pagbibigáy-sa-	Imputation.
ka, paratang.	
Pagkabalo.	Widowhood.
Pagbabatá,	Suffering, pa-
pagtitiis.	tience.
Pagbalam.	Detaining, de-
	tention.
Pagkabalap.	Delay.
Pagbabakod.	Fencing.
Pagbabawas.	Subtraction.
Pagbabahagi.	Division.
Pagbabanalba-	Hypocrisy.
nalan, pagpa-	
paimbabáw;	
pagbabalat-	
kayó.	

**K**

Kapál.	Thickness.
Kawan, kaban.	Flock, herd.
Kasál, boda.	Wedding.
Kalingà.	Heed, care, at-
	tention.
Kurót, piral.	Pinch.
Kutab; sabak.	Groove; hack.
Kawayanán.	Bamboo plan-
	tation.
Kalupkop.	Enchasing.

Kurò, pagku-	Criterion.
kurò.	
Karurukan.	Seat of honor;
	halls where
	courts of jus-
	tice hold their
	sittings.
Kináng, ning-	Glitter; shining.
ning.	
Kagip.	Essence.
Kayam, hina-	Conviction.
lig.	
Kuwenta.	Account.

**K—K**

Kakiputan.	Narrowness,
	closeness.
Kakulangán.	Fault, defect;
	faultness;
	failing.
Kakahuyán,	Grove, plan-
kahuyán.	tation of trees.
Kakapalán.	Crowd; density;
	thickness.
Kakuparan, ka-	Slowness.
sagalan, ka-	
bagalan.	
Kakayahán.	Capability, ca-
	capacity.
Kakauntán.	Fewness, little-
	ness.

**P—K**

Pagkilala.	Recognition, re-
	cognizance.
Pagkilala ng	Acknowledg-

utang na lóob.	ment, grati- tude.	Dayà; karayà- an.	Deceit, fraud.
Pagkuha, pag- gamgam.	Taking; cap- ture.	Dafng, karái- ngan, hina- ng.	Petition, request.
Pagkakuha, pagkagamgam.	Occupancy, capture.	Dahilán.	Cause.
Pagkak ndili.	Protection.	Dahidahilán.	Excuse, pretext.
Pagkakalingà.	Solicitude, at- tention, heed.	Dalít.	Couplet; hymn.
Pagkakaila- ngan.	Necessity, need, want.	Dasál; panad- yi; panala- ngin.	Prayer; divine office
Pagkabá n̄ dibidib.	Palpitation.	Dulo, hangga- nan.	End; boundary.
Pagkakasál; kasál.	The act of mar- rying; mar- riage.	Dafng, hinana- kít.	Complaint.
Pagkukulang.	Failing.	Dighay.	Belch, eructa- tion.
Pagkukulang, pag-untí.	Diminution.	Dayang-paka- ná, bakay.	Wag-laying, trick, strata- gem.
Pagkukumpil, pagpapatibay.	Confirmation.	Daniw.	Use.
Pagkukunót, pagkukubót.	Plaiting.	Dangál.	Honor; honesty.
Pagkiling, hi- lig.	Inclination.	Damdamin.	Feeling.
Pagkakapatid, kaiguunán.	Brotherhood, fraternity.	<b>K—D</b>	
Pagkukuwenta.	Accounting.	Kadahilanan, sanhi.	Motive, cause, reason.
Pagkatóg (sa pintó).	Knock, knock- ing.	Kadustáan, ka- rustáan.	Infamy, disho- nor.
Pagkalkulá, pagbalak.	Calculation.	Kadilimán,	Darkness.
		Kadalamhatian.	Sorrow, afflic- tion; grief.
		Kadalasín, ka- rungsulan, ka- limitan.	Frequency.
		Kadalfán.	Quickness, promptitude, speed.
<b>D</b>			
Danal, pa na- nakít.	Hurt.		
Diri, suklam.	Nausea, loath- someness.		

Kadulasán.	Slipperiness.
Kadaiangán.	Rarity.
Kadalumatan.	Toleration.
Kadakiláan.	Greatness; magnificence.

**P--D**

Pagdating. pag-datál.	Coming, reaching, arrival.
Pagdalaw	Visiting, visitation.
Pagkadulás.	Slip, slipping.
Pagdulóg.	Act of recurring.
Panamám.	Sensation, feeling.
Pakiramdam; dandami'tg pangkalahatán.	Common sense.
Panindim.	Thought, imagination.

**G**

Gamit, kagamtan.	Use.
Galang; pitagan.	Reverence; respect; veneration.
Ginsed, pulutóng.	Group.
Gameng, kayamanan'g natatagò.	Treasure.
Gahón, kapangyarihan.	Potency, power.
Gutóm.	Hunger.
Gitla, sindak.	Fright.

Gilulás, pang-gigilalás.	Admiration, wonder.
Gantingpalá, bihis, ganti.	Reward, recompense.
Gakla.	Surprise.
Gugma.	Will.
Gináw.	Coldness, cold.

**K--G**

Kagalitan,	Anger, ire.
Kagalinán, galing.	Goodness; excellence; virtue; healthfulness.
Kagaangán.	Lightness.
Kagulangán.	Oldage.
Kaguluhán.	Turbulence, disorder, confusion.
Kaginoohan; kamahalan.	Gentlemen; nobility, nobleness.
Kagandahan, ganda.	Beauty, handsomeness.
Kagandahan'g-loób, kaayuhan.	Kindness.
Kaganapán.	Accomplishment.
Kagawarán.	Bureau, office.

**P--G**

Pag-galáw, pagkilos.	Movement.
Pag-gawá.	Doing; working; making; labor.

Panggigigil.	Courage; rage.
Pinanggali- nġan, simulá.	Origin.
Panggagahís, panggagagá	Violation.
Guyod.	Flock.

## Nġ

Nġalan, panġa- lan.	Name.
Nġiti.	Smile.
Nġitnġit; ka- nġitnġitán.	Anger; great darkness.

## H

Hiningá.	Breath.
Hikáb.	Yawn, yawning.
Hatol.	Judgment; ad- vice; sentence.
Hingál.	Pant.
Handog.	Offer, gift.
Habla, dalóm.	Compláint.
Himalá.	Miracle.
Hiyá.	Shame.
Himanhiman, himanman.	Alleviation, mi- tigation,
Halík.	Kiss.
Habihán.	Weaving-loom.
Halimbawá.	Example.
Hulá.	Prophecy.
Hinagpis.	Anguish, afflic- tion.
Hakbag.	Step.
Halagá.	Price, cost; va- lue; estima- tion; amount.

Himawá, laif, dustá.	Injury, insult.
Hinap, dunġis.	Stain, spot.
Hiralá.	Disappoint- ment; un- deceiving.
Hirayá, harayá.	Illusion.
Higop.	Sipping, sip.
Habá, kaha- báan.	Length.
Halinghing.	Neighing.
Huni, paghuni.	Bird's singing; hissing; chirping.
Halakhak.	Loud-laughter, horse-laugh.

## K—H

Kahanagan.	Dignity; worthi- ness.
Kahanġalán.	Foolishness, foolery, non- sense.
Kahináan.	Weakness.
Kahunáan.	Feebleness, flac- idity, flac- idness.
Kahihinan.	Modesty.
Kahirapan.	Hardship; pain- fulness; po- verty, misery.
Kahulugán.	Meaning.
Kahalagahan, kahalagahán.	Importance.
Kahungha- nġán.	Malice, mali- ciousness.
Kahimtanġán.	Condition.

Kahilayan.	Impurity, im- modesty, lewdness.
Kahilayán, bisyo.	Viciousness, vice.
Kahigítan, ka- lamanán.	Advantage.

**P—H**

Paghahawak.	Holding.
Paghahawak ng lóob.	Continence.
Paghabalál, há- lalan.	Election.

**I**

Ilaw.	Light.
Isip.	Thought, mind.
Imbot.	Interest; ambi- tion, covetous- ness.
Inam.	Fineness; de- light.
Igi.	Good, utility, benefit.
Init, kainitan.	Heat; warm- ness, warmth.

**K—I**

Kaisipán.	Thought.
Kainaman.	Fairness; pret- tiness.
Kaighan.	Goodness; fair- ness; fair.
Kaitimán.	Blackness.

**P—I**

Pag-iisip.	Reason, the ra- tional faculty; thought.
Pag-ilag, pag- ilás.	Shunning, avoid- ance.
Pag-ibig, pag- sinta.	Love.
Pag-iingat.	Keeping; pre- caution; vigi- lance.
Pag-irog.	Love, the act of fondling; caress, act of endearment.
Pag-imbay, imbay.	The act of swing- ing the arms.

**L**

Laláng.	Invention; in- stitution.
Ligos.	Elegance.
Libim.	Secret.
Lanyá, kalan- yán.	Libertinage, li- cense, liberti- nism; licen- tiousness.
Layaw, kala- yawan.	Pleasure, de- light.
Lilim.	Shade; shadow.
Limbagan.	Printing, print- ing-office.
Líbingan.	Cemetery; grave- yard.
Labis, higit.	Overplus.
Labí, labis, tirá.	Residue, rest, remainder.
Lunas.	Remedy.

Liwang, ilaw. Light; clearness, clarity.  
 Linamnam, lasa. Relish, taste.  
 Lapad. Width.  
 Lupaing. Broadness; largeness.  
 Lakás, tibay. Strength.  
 Lamig. Cool; fresh air.

K-L

Kalinisan. Purity, chastity; cleanness, cleanliness.  
 Kalibugan. Lewdness, concupiscence.  
 Kalooban, loob. Will; interior.  
 Kalikeihan, tulin. Celerity, swiftness.  
 Kalubayan ng loob. Meekness, gentleness, mildness.  
 Kaliwanagan. Brightness; enlightening, enlightenment.  
 Kalamigan. Coldness, coolness.  
 Kaligtasan. Salvation.  
 Kalabhasaan. Lavishness, prodigality.  
 Kaligaligan, ligalig. Trouble.  
 Kalagayan. State, condition.  
 Kalaliman. Deepness.  
 Kalinawan. Clearness.

Kalabutan. Muddiness; obscurity.  
 Kalabnawan. Liquidness.  
 Kalaputan. Thickness.  
 Kalinawan ng panahon. Fair weather.  
 Kalinangan. Culture.  
 Kalimitan. Closeness.  
 Kalihuan, lihó, kakulangán. Defect, fault.  
 Kalagyuan, kagalgyuan. Personality.  
 Kalungkutan; kadalamhatian. Sorrow, sorrowfulness.  
 Kalisdigan. Simpleness.  
 Kalupitan, kabangisan. Cruelty, inhumanity.  
 Kaluwagan. Looseness.  
 Kalakihan, kalakhan, laki. Largeness.  
 Kalinggitan, linggit. Smallness.  
 Kalanghahan, langha. Pride; dignity; majesty.

P-L

Paglilitis; pagtaya. Trial.  
 Paglilingkod. Service.  
 Paglilihí. Conception.  
 Paglangoy. Swimming.  
 Paglingó. Murder, assassination.  
 Paglililo. Treason; disloyalty.  
 Paglilò. Falsification, forgery.

Paglingap, pag-ayò.	Favor, protec- tion.
Paglilibíng, li- bíng.	Burial, funeral.
Pagkálímbag.	Edition.
Paglinás, pag- lilinás.	Working and improving, making profit of; exploi- tation.
Paglilíwalíw.	Vacation.
Paglait, pang- lalait.	Insult.
Paglusob.	Invasion.
Paglaban, pag- salangsang, pagsalkid.	Resistance.
Paglabág.	Infraction, vio- lation.
Paglagi, pana- natili.	Permanence, permanency.
Paglimot, pag- kalimot.	Forgetfulness.
Paghtas.	Resolution.

**M**

Mitlang, súlira- nin.	Question, pro- blem.
Mana.	Inheritance, heirdom.
Munimuni.	Consideration; thought.
Malay.	Sense.
Mungkahì.	Motion; sug- gestion.

**K—M**

Kamuráan.	Tenderness.
-----------	-------------

Kamuráhan.	Cheapness.
Kamurahán.	Dishonor.
Kamusmusán.	Childhood.
Kamáhalan.	Honor, noble- ness.
Kamahalán.	Dearness.
Kamangma- ngán.	Ignorance.
Kamátayan, pagkamatáy.	Death.
Kamalián, malí.	Error, mistake.

**P—M**

Pagmamasid, masid.	Observation.
Pamasíd.	Remark.
Pagmamala- bigá.	Tattle, gossip, misreport; gossiping.
Pagka-may-ari.	Ownership.
Pagkakamatáy.	Multitude of deaths caused by epidemic, war, etc.

**N**

Nilaynilay, pagninilay- nilay.	Meditation.
Nasà, nais.	Desire, wish.
Nipís, kanipi- sán.	Thinness, slenderness.
Ningás.	Flame.
Ningning.	Glitter.

**P**

Palad, kapalaran.	Fortune, fate, goodluck, luck.
Pintas, pulà.	Censure, blame.
Pulutóng, hukbo.	Troop.
Puktó.	Division, department.
Panaginip, pa-nᅡgarap.	Dream.
Panata.	Vow.
Pitik.	Fillip.
Piral; kurót.	Pinch; nip.
Pustahan.	Bet, wager.
Pangāwan.	Stocks for punishment.
Pakinabang.	Profit, benefit, utility.
Pahintulot.	Permission.
Piging.	Banquet.
Panatilᅡ, pananatili.	Perseverance.
Panambitan, pananambitan.	Dirge, a doleful ditty.
Panihalà.	Disposition.
Parusa.	Punishment.
Pakli, sagót.	Reply.

**K—P**

Kapasiyahán, pasiya.	Resolution, determination, decision.
Kapalalúan.	Haughtiness, pride.

Kapanaghi-lián.	Envy.
Kapayapaán, katanimikan.	Peace.
Kapayatán.	Leannes.
Kaputián.	Whiteness.
Kapalangasan.	Boasting.
Kapabayáan.	Forlornness, abandonment.
Kapangyarihan.	Power, faculty, authority.
Kapangakasan.	Boldness, audaciousness.
Kapisanau.	Society.
Kapatawaran.	Pardon, forgiveness.
Kapanahunan.	Time; occasion.
Kapangitan.	Ugliness, deformity.
Kapaslangán.	Hurt, abuse, ill-treatment.
Kapusukau.	Heat of temper; fieriness.
Kaparangalan.	Vanity, ostentation.
Kapanintunan.	Profession.

**P—P**

Pagpapatotoo.	Affirming, assertion.
Pagpapaalám, paalám.	Leave-taking; farewell.
Pagpapataspatas, kapata-san; pagka-káalas, pagkakátumbas.	Equality.
Pagpapugot.	Beheading, decapitation.



Pagpapasyal,	Walk.
pasyal.	
Pagpipisan.	Addition.
Pagkakapisan.	Meeting.
Pagpaparami.	Multiplication.
Pamimintubò.	Veneration; ho- mage.
Pagpuri; pag- pupuri.	Praise.

### K—R

Karàngalan.	Honor, dignity.
Karámutan.	Parsimony, avarice.
Karikitan, ka- riktan, ka- gandahan.	Beauty.
Karayagán.	Outside, right side, face.
Karunsulan.	Frequency.
Karíngalan, dingál.	Beautifulness; magnificence.
Karagdagan, dagdag.	Supplement; addition; in- crease.
Karapatán.	Merit; right.
Karampatan.	Justice, right equity.
Karilagán, di- lig.	Lustre, noble- ness.
Karuwagán.	Cowardice.
Karasika.	Rigorous justice.
Karumihán.	Dirtyness, nasti- ness.
Kartukháan.	Poverty, indi- gence.
Karamihan.	Multitude; most.

### S

Salik, linam- nam.	Substance, es- sence.
Sinibuyó.	Passion.
Saad.	Information; report.
Saknong.	Task.
Sagasà, yurak.	Trampling.
Silig, kasiligan.	Transcendency.
Sanggop.	Treatise.
Sayáw.	Dancing.
Siste, birò.	Joke.
Saksak ng siko; sikil.	Blow with the elbow.
Suntok, dagok.	Blow with the shut fist.
Suntok sa mukhá.	Blow in the face with the clinched fist.
Samahán.	Association, company.
Siphayò.	Reproach, insult, censure.
Sumpá, tunga- yaw.	Curse.

### K—S

Kasiyahán.	Temperance.
Kasipagan, si- pag.	Diligence, acti- vity.
Kasayahán, ka- tuwáan.	Merriment, re- joicing, glad- ness.
Kasinungali- ngán, ka- bulaanán.	Falsehood, lie.

Kasulán, kasi-nupan, sinop.	Solicitude, head.
Kasalátán.	Scantiness, scarcity.
Kaselañan.	Delicateness, delicacy.
Kasukalan n̄g lóob, sukal n̄g lóob.	Grief.
Kaságotan, sagót.	Answer, reply.
Kasalanan; sala; kalin-silán.	Sin; guilt; fault.
Kasisihán.	Reprimand.
Kasigasigan, sigasig.	Activity.
Kasigingán.	Vigor, energy.
Kasarañan, katuwiran.	Reason.
Kasuuyán.	Proportion.
Kasiyasipan.	Judiciousness; prudence; wisdom; judgment.
Kasamahan.	Communion; community.
Kasamañan, samá.	Badness, wickedness, evil.
Kasakunáan, Kasawian, sa-kuná.	Calamity. Misfortune, disgrace; adversity.
Kásunduan.	Treaty.
Kasakimán.	Ambition, covetousness.

**P—S**

Pagsinta. Love.

Pagsasalitá, salitá.	Speaking, talking, talk.
Pagsasabi	Saying, telling.
Pagsunód, pag-talíma.	Obedience.
Pagsuway.	Disobedience; default.
Pagsisiyasat.	Investigation.
Pagsusuri.	Inquiry, examination.
Pagsusulit.	Examination.
Pagsamba, pananamba.	Worship.
Pagsasámahan.	Society.
Pagsa-amahán.	Companionship, fellowship.
Pagsusuwail, kasuwailán.	Rebellion; rebelliousness; contumacy.
Pananampalataya.	Faith.
Panunumpa.	Oath.
Pagsulong.	Improvement, progress.
Pagkakásundô.	Concord, harmony, agreement.
Pagkasirà, pag-sirà.	Destruction; undoing.
Pasiya, hakà.	Opinion.
Pasiya.	Resolution.

**T**

Takot.	Fear, dread.
Taas.	Height.
Tandá.	Sign, mark.
Tawa.	Laugh.
Taliwakás, pag-taliwakás.	Retraction.

Tanóng, pagtanóng.	Question, interrogation.	Katarunġan.	Justice.
Talinghagà, sambingay.	Metaphor; enigma; parable; allegory.	Katuwiran.	Right; reason; justice.
Tipán, tipanan.	Pact, concert, agreement.	Katibayan.	Document; certificate.
Tangká.	Purpose; promise.	Katiwasayán, katahimikan.	Tranquility, quietude; repose.
Tika.	Purpose.	Katiwasayán nġ lóob.	Forbearance.
Taning.	Term.	Katabáán.	Fatness.
Tabog, pagtabog.	Grumbling.	Kataasán.	Height.
Takbuhan.	Running.	Katáasan, kataásan'g lóob; kalangháán.	Pride.
Tagubilin, tipán.	Testament.	Katandáán, kalakayan.	Oldage.
Tukso.	Temptation.	Katotohanan.	Truth, veracity.
Tubò, pakinabang.	Gain.	Katunayan.	Truth, sincerity.
Tuyot, gutom.	Famine.	Katibayan nġ lóob.	Fortitude.
Tipon.	Collection, compilation.	Katapatán'g lóob.	Faithfulness.
Tungkulin, kautangán.	Obligation, duty.	Katipunan.	Congregation; society.
Tae, taklá.	Dirt, excrement, soil, waste.	Katulusán, pagtutus,	Liquidation, balance.
Tubuhán.	Plantation of sugar-cane.	Katinuán.	Prudence, wisdom.
Tuligsá.	Critique, censure, criticism.	Katalinuhan.	Enlightenment.
Tayba, patunay.	Proof.	Katigagálan, pagkatigagal.	Indolence.
		Katámaran.	Laziness.
		Katanusan, katuwiran.	Equity, right, justice.
		Katúbusan.	Redemption,

**K---T**

Katakawan, sibà.	Gluttony.
Katakasilán.	Treachery, treacherousness.

Katalasan ng isip, katari- ngán.	Talent, abilities.
Katápangan, tapang:	Valorousness, courage, va- lor; bravery.
Katungkulan	Employment, dignity, office, obligation; post.
Katagalán, tagál.	Duration, last- ingness.
Katámisan, tamís.	Sweetness.

**P---T**

Pagtuyá; pag- hibò; pang- hihibò.	Flattery; adu- lation.
Pagtawag.	Call, the act of calling.
Pagtatawag, balaod, pa- mahayág.	Proclamation.
Pagtitipid, ka- tipirán.	Economy.
Pagtatagubilin, tagubilin, pa- manhik.	Recommendation.
Pagtatwá, pag- tanggi.	Negation, de- nial.
Pagtakwil.	Rejection, refu- sal.
Pagkatotoo, katunayan.	Certainness, certainty, certitude.
Pagkakatiwalá, pagtitiwalá.	Trust.

Paniniwalá.	Belief.
Paninirahán, pananahanan.	Residence.
Pagtitiyagá.	Constance.
Pagtangís, pa- nanangís.	Act of weeping; weeping.
Pagtulak.	Pushing; im- pulse; pressing forward.
Pátakbuhan.	Race. racing.

**U**

Upasalá, pag- uupalalá.	Backbiting, slandering.
Upa, kaupahán.	Salary, wages, pay.
Ulat.	Report; incul- cation.
Usapín, gawid.	Law-suit, liti- gation.
Usap.	Affair.
Utang.	Debt.
Utos.	Command.
Udyok.	Incitation, in- citement.
Uhaw.	Thirst.
Ugalí.	Custom.
Ugalí, kabatu- nan.	Habit.

**K---U**

Kaugalian.	Ceremony.
Kauntán.	Littleness, small- ness.
Kautusán.	Ordinance; law.

**P---U**

Pag-unlad, ka-	Progress; ad-
----------------	---------------

unlarán; pag-  
kakaunlad,  
pagkakásu-  
long.

Pag-urong, Retrocession, re-  
pagkakau- trogression.  
rong.

Pangungusap. Speech; sen-  
tence.

Pag-usig. Persecution.

Pag-uulok. Seduction; ins-  
tigation.

Pag-uukol-ukol. Proportion; ac-  
comodation.

Pag-uulat. Inculcation;  
report.

Pag-urall. Persuasion.

Pag-upat, pang Inducement.  
uapat.

Pag-uyám. Sarcasm.

Pag-uróy, pagli- Scoff, mocking.  
bák.

**W**

Wakás. End.

Wigwig. Delay, protra-  
ction; subter-  
fuge.

**K---W**

Kawalán. Lack.

Kawikaan, ka- Adage, proverb.  
sabihán, sa-  
lawikáin.

Kawastúan. Correctness.

Kawakasan, Conclusion, end,  
wakás. close.

Káwanihán. Office.

**P---W**

Pag-wawari. Opinion; seem-  
ing.

Pag-wawaldas. Embezzlement.  
misappropri-  
tion.

Pagwawaláng- Indifference;  
bahalà. negligence.

Pagkawili. Willingness;  
inclination;  
affection.

Pagkawaláng- Innocence.  
sala, kawa-  
lángmalayan.

Pagwiwisík, Sprinkling.  
pagwiwilig,  
dilig.

**Y**

Yari. Make; work;  
made.

Yabang, kaya- Fanfaronade,  
banġan. boast, brag.

Yakap, yapós. Hug, embrace.

**K---Y**

Kayarlán, Form of a work.  
pagkágawá.

**P---Y**

Pangyayari; Case; event;  
pagkapang- occurrence.  
yayari.

Pagyao. Going; de-  
parture.

Pagyayá, Call, act of in-  
yakag. viting.

## XVII.

*Mga namang pangkarunsulan, sugnong pangkarunsulan, atb.* *Frequentative nouns, frequentative adjectives, etc.*

### MĀGĀ NAMANG PANGKARUN-SULAN. = FREQUENTATIVE NOUNS.

Asinar, irasan. Salt-pit, salt-mine.  
 Bulhugan. Hole through which letters are thrown into the post-office.  
 Kakawan. Plantation of chocolate-trees.  
 Kalabasahan. Ground planted with pumpkins or gourds.  
 Kamotihan. Plantation of kamotes.  
 Kapihan. Plantation of coffee-trees.  
 Kalihimán. Secretary's office.  
 Dámuhan. Land full of grass.  
 Ikmuhan. Plantation of betels.  
 Inġatgamíngán, ingátán'g-yaman. Treasury.  
 Maisan. Maize-field, Indian corn field.  
 Págupitan. Barber's shop.

Pāngaralán. Pulpit.  
 Pajayán. Rice-field.  
 Pligúán. Bathing-place.  
 Pámundán. Office of the chief.  
 Pámatnugután. Director's office; directory.  
 Pámilihan. Market.  
 Pátahian. Tailor's shop.  
 Pintugán. Store; store-house, warehouse.  
 Pusalián. Quagmire; muddy place.  
 Sagingán. Plantation of plane-trees, banana-plantation.  
 Sabsaban. Pasture-ground.  
 Sabungán. Cock-pit.  
 Tindahan. Store, small store.

---

Bibitayán. Place where criminals are hanged; gallows.  
 Kakanán. A feeding trough for fowls and other animals.  
 Hihigán. Bed, couch, a place of repose.  
 Lalagyan. Place where something is put.  
 Sisidlan. Vase, tumbler, or similar thing, where something is put in.

---

Kinatítisuran.	Place where they are accustomed to stumble.
Kinahúhulugan.	Place where people are accustomed to fall.
<hr/>	
Pagabitayán.	Place where criminals are hanged.
Pagabinyagan.	Place where the sacrament of baptism is administered.
Pagagimúan.	Laboratory.
Pagahinawan.	A place where they wash their hands.
Pagahuwayan.	A place where they rest; a place of recess.
Pagapatayan.	Slaughter-house.
Pagasayawan.	Dancing-place.

**MGA SUGNONG PANGKARUNSIAN. = FREQUENTATIVE ADJECTIVES.**

Iyakin.	Crying with little cause.
Panibughúin.	Jealous.
Piyuhin.	Gouty.
Tiyanin.	Big-bellied.
<hr/>	
Maawáin.	Compassionate, merciful.
Maibigín.	Anxious, longing; capricious.
Mairugín.	Affectionate.

Magalitín.	Fretful.
Masigawin.	Vociferous.
Maságutín.	Giving answers constantly.
Masintahin.	Loving, affectionate.
Matawan n.	Smiling.
Mawilihín.	Amateur; willing.
<hr/>	
Malilimutín.	Forgetful.
Malulugdin.	Merry, joyful.
Malalagnatin.	Propense to fevers.
Masasaktin.	Sickly.
Matatakutín.	Fearful, timorous.
Matutulugín.	Sleepy person.
<hr/>	
Mag-aasin.	Salter.
Magdaramó.	Grass-seller.
Magbabangká.	Boatman, ferryman.
Magkakahá.	Compositor (in printing).
Magkokotsó.	Coachman.
Magtatabakó.	Tobacconist.
Magsasaká.	Farmer.
Magpapalayók,	Potter.
mangdadaba:	
Maglalanġis.	Oil-man.
Magmamaña,	Heir; heiress
manaban(n).	(female).
Mag-iikmo.	Betel-seller.
Magnanakaw.	Robber, thief.
Maghahulagá.	Appraiser.
Maglalagari og	Sawer or sawyer.
manglalagari.	

Mángangakad,	Hunter.	Mánanagum-	Triumphant;
mángangasó.		pay, tagum-	victorious,
Manggagawá.	Laborer, work-	payanín;	conquering.
	man.	magwawagi,	
Manggagapas.	Reaper, harves-	waginhin.	
	ter.	Mánapahi.	Taylor.
Mángingisdá,	Fisher-man.	Mánanahing-	Seamstress.
mámamala-		babai.	
kayá.		Mánanagalóg.	Tagalist.
Mangbububò.	Melter, founder,	Mámimilipinó,	Philippinist.
	caster.	mamimilipin-	
Mangdirigmá.	Warrior.	hín.	
Manggigibá.	Demolisher.	Mánunultá.	Writer.
Manggagamot.	Physician.	Máninitik.	A literary man.
Manggagaod.	Rower.	Mġa máninitik.	Literary men, li-
Manggagam-	Industrial.	teratí.	
lang.		Mánunulá.	Poet; poetess
Manghahabi,	Weaver.		(female).
manglalala.		Mámamahandi,	Economist, fi-
Manglilimbag.	Printer.	bahandihanín,	nancier.
Manghuhulá.	Prophet; sooth-	Mámamalò.	Whipper.
	sayer.	Mániníná, ma-	Dyer.
Manglalalik.	Turner.	nanayom.	
Manglililok.	Sculptor; carver.	Mánananim.	Sower.
Mangdiribuhò.	Drawer.	Mánunukso.	Tempter.
Manghihibol.	Painter.	Mánunurí; ta-	Investigator,
Manghuhuli.	Catcher; one who	gapagsuri, ta-	examiner.
	apprehends.	gasuri.	
Mang-uukit.	Engraver.	Mánunuligsá.	Critic, censorer.
Mangbabasa.	Reader.	Mánananggól.	Lawyer; advo-
Mānglalakò,	Peddler.		cate.
maglalakò.			
Mánningil.	Collector.	Mapag-aksayá.	Squanderer.
Mánanakop,	Savior.	Mapagbiyayá.	Bountiful, libe-
Tagapagligtas.			ral.
Mánunubós.	Redeemer.	Mapagbalá.	Threatener.
Mánanaló.	Victor, van-	Mapagbintang.	Imputer.
	quisher; win-	Mapagmasid.	Observer.
	ner.	Mapagkandili.	Protector.



Mapagkukop.	Protector, hos- pitaller.	Tagapaglabá.	Launderer, washer; laundress (female).
Mapagpalayá.	Liberator.	Tagapagtang- gol.	Defender.
Mapagpanagi- níp.	Dreamer.	Tagapagsaysay.	Declarer.
Mapagpalayaw.	Fondler.	Tagapagsayod.	Definer.
Mapagpatubò.	Usurer.	Tagapaglutò,	Cook.
Mapagsum- bong.	Denunciator.	tagapangusi- nà.	
Mapagsuway.	Contravener, transgressor.	Tagapagsaing.	Rice-cook.
Mapagsuhol.	Suborner.	Tagapagsiya- sat.	Inspector.
Mapanghibò.	Flatterer, fawn- er, soother.	Tagapag-usisà.	Supervisor; in- quirer.
Mapaninta.	Lover.	Tagasulat.	Amanuensis, a clerk.
Mapanirang- puri.	Defamer, libel- ler.	Tagapanulat.	News-writer, re- porter.
Mapamintas.	Blamer.	Tagapamili.	Purchaser.
Tagaakay.	Guide, leader.	Tagapanahahalà	A person assum- ing the ma- nagement of a thing.
Tagahatol.	Sentencer.	Tagapamatnu- got, tagapat- nugot.	Director.
Tagaingat, ta- pag-ingat.	Keeper.	Tagapangasiwà.	Manager, admin- istrator.
Tagabilí.	Buyer.		
Tagatanod.	Shepherd; guarder, guardian.		
Tagapagbatás, mangbabatas.	Legislator.		
Tagapagbilí.	Seller, vender.		
Tagapagbantay, bantay.	Watcher, guard		
Tagapag-am- pon.	Protector; hos- pitaller.	Palaanito.	Idolater.
Tagapagkandili.	Protector.	Palabathalà.	Deist.
Tagapagbayad.	Payer, paymas- ter.	Palariwà, pa- laispiritú.	Spiritist.
		Palariwàon, palaispiritu- hon.	Spiritualist.
		Palainóm.	Drinker.

Palasinta. Lover, wooer.  
 Palasugal. Gambler.  
 Palausáp. Barrator, encour-  
 rager of law-  
 suits.

---

**MGA IBÁNG URI NG MGA  
 NAMA AT MGA SUGNO. =  
 OTHER CLASSES OF NOUNS  
 AND ADJECTIVES.**

Buwanan. Monthly.  
 Lingguhan, se- Weekly.  
 manahán.  
 Pangarawán. Daily news-  
 paper, jour-  
 nal.  
 Pahayagán. Newspaper.  
 Mantaláan. Review.  
 Sandatahán, Weaponed,  
 armed.  
 Balutlán. A man armed  
 with a coat of  
 mail.  
 Utusán. Mandatary.

---

Agingayin. Someting resem-  
 bling the color  
 of *agingay*  
 read-grass.  
 Abuhín. Ash-colored.  
 Talisayin. A cock whose  
 feathers re-  
 semble the  
 color of *talisay*  
 tree and its  
 leaves.  
 Mistisuhín. A person looking  
 like *mestizo*.

Bungangáan. A wide-mounth-  
 ed person;  
 gabbler, prat-  
 tler.  
 Lablán. Large-lipped.  
 Taingahan. Long-eared, flap  
 eared.  
 Uluhan. Large-headed.

---

Taga-Kawit, Native of Ka-  
 kawitnin. wit.  
 Taga-Kabite, Native of Ka-  
 kabitinhin. bite, kabite-  
 nian.  
 Taga-Bakood, Native of Ba-  
 bakoodnin. Bakoor.  
 Taga-Kapis, Native of Ka-  
 kapisnin. pis. Kapisian.  
 Taga-Kalibo, Native of Kalibo.  
 kalibunhin.  
 Taga-Aklan, Native of Aklan.  
 aklanon.  
 Taga-Kagayán, Native of Kaga-  
 kagayanon. yan.  
 Taga-Bulakán, Bulakenian.  
 bulakanmin.  
 Taga-Palawan, Palawanian.  
 palawanon.  
 Taga-Minda- Inhabitant of  
 náy, minda- Mindanaw.  
 nawanín  
 Taga-Maynilà. Manilan.  
 mayniláanín,  
 manilánin.  
 Taga-Mindoro, Mindorenan.  
 mindoroha-  
 hin.

Malabathalà, Godlike.  
 bathaláfn.  
 Malaangel, an Angelical; au-  
 gilon. gel-like.  
 Malamanók. Gallinaceans.  
 Malarayap. Lemon-like.  
 Malagatas. Milk-like.

---

Babainin. Damsel-like, ef-  
 feminate  
 man.  
 Lalakinin. Virago, a mas-  
 culine wo-  
 man.

---

Magnit. Magnet, load-  
 stone.  
 Palamagnitan. Magnetism.  
 Palaulnungan. Socialism.  
 Palalamàan. Commonism.  
 Palaanituhan. Idolatry.  
 Palariwàan. Spiritism.  
 Palariwàunan. Spiritualism.  
 Palarogmahan. Dogmatism.  
 Palarinamisan. Dynamics.  
 Palateknihan. Technics.

---

Alkimya, Alchemy.  
 Alkimyanhin. Alchemist.  
 Algebrá. Algebra.  
 Algebrahon. Algebraic, alge-  
 braical.  
 Anatomihan. Anatomy.  
 Anatomihanon. Anatomical.  
 Anatomihin. Anotomist.

Akademya. Academy.  
 Akademyahon. Academic, aca-  
 demical.  
 Akademyanhin. Academician,  
 academist.  
 Biyógrapó. Biographer,  
 Biyógrapuhán. Biography.  
 Biyógrapuha- Biographical.  
 non.  
 Botanihan. Botany.  
 Botanihon. Botanic, botani-  
 cal.  
 Botanihin, Botanist.  
 mangbobota-  
 ní.  
 Kimyahan. Chemistry.  
 Kimyahon. Chemical.  
 Kimyanhin, Chemist.  
 mangki-  
 kimyá.  
 Kriminon. Relating to cri-  
 me; criminal,  
 not civil.  
 Kirurgo. Chirurgeon, sur-  
 geon.  
 Kirurguhan. Chirurgery, sur-  
 gery.  
 Kirurguhon, Chirurgic, chi-  
 kirurguha- rurgical;  
 non. surgical.  
 Diploma. Diploma.  
 Diplomasya. Diplomacy.  
 Diplomasya- Diplomatic.  
 hon.  
 Diplomasyan- Diplomatist.  
 hin.  
 Etimólogohán. Etymology.  
 Ebangelyo. Gospel.  
 Ebangelyuhon. Evangelical.  
 Ebangelyunhin. Evangelist; gos-  
 peller.

Ensiklópedya.	Encyclopedia, Encyclopedia.	Optisnin.	Optician.
Ensiklópedya-non.	Encyclopædian.	Parmasya.	Pharmacy.
Ensiklópedyanhin.	Encyclopedist.	Parmasyahan.	Pharmaceutics.
Geodesya.	Geodæsia, geodesy.	Parmasyahon.	Pharmaceutic, pharmaceutical.
Geodesyahon.	Geodetical.	Parmasyanhin.	Pharmacist.
Hidrógrapó.	Hydrographer.	Parmakólogohán.	Pharmacology.
Hidrógrapuhán.	Hydrography.	Parmakologonhán.	Pharmacologist.
Hidrógrapuhanon.	Hydrographical.	Parmakopea.	Pharmacopœia.
Hidrómétró.	Hydrometer.	Potógrapó.	Photographer.
Hidrómétruhán.	Hydrometry.	Potógrapuhán.	Photograph.
Higrómétró.	Hygrometer.	Potógrapuhanon.	Photographic.
Higrómétruhán.	Hygrometry.	Pيسان.	Physics.
Huriskonsulto.	Jurisconsult.	Pision, pisanín.	Physical.
Hurispantaa.	Jurisprudent.	Pisisnin,	Physician; naturalist.
Hurispantasan.	Jurisprudence.	mámimisis,	
Hurisin,	Jurist.	manghahambó.	
manghuhuris.		Pilólogó.	Philologer, philologist.
Litógrapó.	Lithographer.	Pilólogohán.	Philology.
Litógrapuhán.	Lithography.	Pisyólogó, pisyologonhin.	Physiologer, physiologist.
Litógrapuhanon, lithographanin.	Lithographic.	Pisylólogohán.	Physiology.
Midisina.	Medicine; physics.	Ponógrapuhán.	Phonography.
Midisinahon,	Medical.	Soólogó.	Zoologist.
panamidisina.		Soólogohán.	Zoology.
Midisininhin.	Physician.	Sosyólogohán.	Sociology.
Mánginǵirmínón, kriminunmin.	An author who has written on criminal matters.	Sibfl.	Pertaining to a citizen or society.
Magistrado.	Magistrate.	Siglo.	Century.
Magistraduhan.	Magistracy.	Telégrapó.	Telegraph.
Optisan.	Optics.	Tipógrapó.	Printer, typographer.
Optison.	Optic, optical.	Tipógrapuhán,	Typography.
		limbagan.	
		Tipógrapuhanon.	Typographical.
		Teleskopyo.	Telescope.

Teólógó, teologonhín. Theologist, theologian.  
 Teólógohán. Theology.  
 Teólógohanon. Theological.  
 teologhanin.  
 Teléponó. Telephone.  
 Teknólogohán. Technology.

Makabansá. Nationalist.  
 Makapilipino. Filipinist, Philippinist.  
 Makaamerikano. Americanist.  
 Makabanwa. Patriot.  
 Makabayan. Patriot; patriotic; democrat.  
 Makamahadliká. Aristocrat.

Pagkamakabansá, kamakabansáan. Nationalism.  
 Pagkamakapilipino, kamakapilipinuhan. Filipinism, Philippinism.  
 Pagkamakamerikano, kamakaamerikanuhan. Americanism.  
 Pagkamakabanwa, kamakabanwahán. Patriotism.  
 Pagkamakabayan, kamakabayanan. Patriotism; democracy; love of democracy.  
 Pagka-makahadliká, ka-makamahadlikáan. Love of aristocracy.

Lintaw. Cruise.  
 Lintawanín. Corsair, cruiser.  
 Kabiláanín, kabiláanin. Partial.

Di-kabiláanin. Impartial.  
 Salanhín, salarín. Criminal, a guilty person.  
 Pithúanín, palapithó. Idealist.

Pagka-kabiláanin. Partiality.  
 Pagka-di-kabiláanin. Impartiality.  
 Mukasalanán. Sinner.  
 Makatarunghan. Just.  
 Makatuwiran. Rightful, reasonable.

## XVIII.

*Mga sugnong pangkabagavan, badjaon at pangtiyak.* Descriptive adjectives, verbal adjectives, and limiting adjectives.

### A

Alisagá, anyayá. Idle.  
 Aksip. Equal; a pair, couple.  
 Alas, kaalas. Equal.

### B

Buháy. Living; alive.  
 Bukód. Private, particular.  
 Bantog. Celebrated, famous; remarkable.

Bunay.	Illustrious, celebrated.
Bago,	New; modern.
Biglá,	Sudden.
Bingaw.	Notched.
Buhaghag.	Spongy, porous, fungous.
Banayad.	Mild, gentle.
Bativan.	Idle, idler,
Babasagin.	Brittle.
Banál.	Saint, holy, sacred, pious, just, virtuous.
Baguhan.	Novel.
Baság.	Broken; fraction.
Bakóg.	Curved, a curve line.
Bughaw.	Blue.
Bantulót.	Irresolute.
Butihin.	A beautiful person; affectedly nice in dress.
Basá.	Wet.
Buktot.	Unjust.
Bulaan.	Liar.
Buhóng.	Criminal.

**K**

Kayumanggi.	Brown.
Kaayaaya, kalugódlugód.	Delicious, pleasing, delightful.
Kulang.	Insufficient, deficient.
Katapusán.	Final; conclusive.

Kulót.	Curly, curled, crisp, crispy.
Kasakitsakit.	Sorrowful, painful.
Kaunti.	Few; little.
Kanan.	Right.
Kaliwá.	Left.
Kaliwéte, kaliwáon.	Left-handed.
Kimaw.	Handless.
Kunwari, pakunwari;	Apparent, not real.
hindí tahás.	
Kapwá.	Fellow-being.
Kamahalman, banál.	Sacred.

**D**

Dukhá, mahirap.	Poor, indigent.
Duwag.	Coward.
Dakilá.	Great; magnificent.
Daratng.	Future, coming.
Dulingás.	Precipitate, imprudent.
Dungó.	Timid.
Dukó, tunggak.	Dull.
Dalisay.	Pure; sincere.

**G**

Garíl, utál.	Stammering, stuterer.
Gising.	Awake.
Gibáng, may pagkaulól.	Half-witted, foolish.

Gansal, hindt Odd, uneven.  
 aksip, hindt  
 tukól.

## N̄

N̄giwt. Wry-mouthed.

## H

Hambó. Natural.  
 Hangál, ungás. Foolish; stupid;  
 injudicious.

Hamak, bulisik. Despicable,  
 worthless,  
 vile, abject,  
 contemptible.

Humál. Snuffling.  
 Hiló. Blunderer,  
 blunderhead.

Hingkod. Hipshot; lame.  
 Halóhalò. Mixed.

Hiláw, hindt Crude, raw.  
 lutò.

Hiláw, bubót. Unripe, green.  
 Hampaslupà. Vagrant, vaga-  
 bond.

Hinóg. Ripe.  
 Halumigmig. Damp, humid.

## I

Igá. Dry, evaporated.  
 Ibá, ibapá. Other; another.  
 Isapá. Another; one  
 more.

Ilág, ilás. Shy; separated,  
 distant.

Ibá, balakí, ba- Different, un-  
 labalaki. like, distinct.

## L

Lubós. Complete, per-  
 fect.

Lasing, langó. Intoxicated,  
 drunken.

Laón, lumà. Old, stale.

Lagalág, layás. Vagabond.

Lubhá, labis. Excessive,  
 superfluous.

Lubháng-ma- Very large, very  
 lakí, big.

Lubháng-da- Very great.  
 kilá.

Lubháng-maliit. Very little, very  
 small.

Luntiyan, berde. Green (color)

Lusáw. Liquid.

Lupakayá. Inutile.

Lanta, looy. Wilted.

Lampawhambó. Supernatural.

## M

Mahál. Dear.

Maang, tangá. Stupid, simple,  
 silly:

Mangmang. Ignorant, un-  
 learned.

Mura. Cheap.

Murá. Green.

Madlá. Many; several;  
 various.

Mali, hidwá. Wrong.

## P

Pantay, patag. Even, level.

Patas. Equal.

Pantas.	Wise; learned.
Pahám.	Very wise, very learned.
Pandak.	Dwarfish, low.
Palalò.	Proud, haughty.
Pisák ang isáng mata.	One-eyed.
Pahiwás.	Oblique.
Payak.	Simple.
Pipi.	Dumb; silent.
Pangit.	Ugly.
Patáy.	Dead. * *
Pabayà.	Careless, negligent.
Payát.	Lean, thin.
Pino, tanak.	Fine.
Pangahás.	Daring, audacious, bold.
Pithò; mithi.	Ideal.
Punò, puspos.	Full.
Puspos.	Complete.

**S**

Salaulà.	Indecent.
Salawahan.	Voluble, inconstant, fickle.
San, santo, santa.	Saint.
Sakáng.	Bandy-legged.
Sungayán.	Horned.
Sinungaling.	False, liar.

**T**

Tukól, aksip.	Even.
Totoo.	True, real, sincere, veritable.

Tunay.	Evident, certain, true.
Tulig.	Harebrained, giddy.
Tuyò.	Dry.
Tahàs.	Real; clear; pure.
Taal.	Neat.
Tangì.	Special.
Tiyak.	Fixed.
Tambaas.	Frank.
Tahimik.	Quiet; still.
Tamad.	Lazy.
Tigagál.	Indolent.

**U**

Ulól, balìw.	Crazy, mad.
Urong-sulong.	Irresolute, undecided.
Ulián.	Doting.

**W**

Wagás.	Pure.
Walánghang-gan.	Eternal, endless, everlasting, infinite.
Walánghiyá.	Shameless.
Walát.	Destroyed.
Wastò, tumpak.	Correct; right.

**Y**

Yasáng, tuyò.	Dry.
---------------	------

**M**

**M-A**

Maalat.	Salty.
---------	--------



Maalam.	Learned.
Maantak.	Painful, sore.
Maamò.	Meek, gentle, mild.
Maasim.	Sour.
Maawain.	Compassionate, merciful.
Maalab.	Inflamed.
Maayos.	Methodical, with order.
Maaninag.	Transparent, limpid.
Maanta.	Rancid.

**M—B**

Mababà.	Low.
Mabuti.	Good.
Mabangis, ma-	Cruel; tyranni-
bagsik.	cal; tyrant.
Mabaft.	Prudent; vir-
	tuous.
Mabangó.	Odoriferous.
Mabilog.	Round,
Mabahò.	Fetid, stinking.
Mabaraw.	Brave.
Mabató.	Stony, rocky.
Mabalahibo.	Hairy, downy.
Mabagal.	Slow.
Mababàng-l'ob,	Humble,
pakumbabá.	submissive.
Mabigát.	Heavy.
Mapagbigáy-	Indulgent.
l'ob.	

**M—K**

Makisig.	Genteel; gallant; elegant.
----------	-------------------------------

Makinis.	Smooth.
Makunat.	Ductile.
Makapál.	Thick.
Makatás, maga-	Juicy.
tás.	
Makapangyari-	Powerful.
han.	
Makamandag.	Poisonous.
Makuyad, ma-	Slow.
bagal.	
Makitid.	Narrow.
Makipot.	Narrow ( <i>Speak-</i> <i>ing about</i> <i>holes.</i> )
Makislap, ma-	Brilliant, lus-
kináng.	trous.

**M—D**

Madalang.	Rare.
Madalás.	Frequent; quick.
Madilím.	Dark.
Madulás.	Slippery.
Madilaw, ma-	Yellow.
rilaw.	
Madali.	Quick, prompt.
Magdarayà, ma-	Deceitful; chea-
rayà.	ter; deceiver
Madirihin, ma-	Nauseous.
súklamin.	
Maramdamin.	Sentimental; sensible; sen-
	sensitive.

**M—G**

Magaang.	Light; easy.
Magalíng.	Excellent; good; vir-
	tuous.
Magaslaw.	Restless.
Magalaw.	Restless.
Magaspang.	Coarse.

Magalang.	Respectful, reverent.
Magalangin.	Respectful.
Magulang.	Old; parent.
Maginaw.	Cold.
Maginawin.	Chilly, very sensible of cold.
Magalás, magalásas.	Rough.
Magalák.	Glad, rejoicing.
Maganda, magandákit.	Beautiful, handsome.

## M—H

Mahabá.	Long.
Mahayap.	Tall or long and well shaped (any part of body).
Mahawás.	Tall and well shaped (the body).
Mahirap-gawín, mabigát, maliwag.	Difficult, hard, arduous.
Mahirap.	Hard, painful; poor.
Mahanghang, maanghang.	Piquant.
Mahinà.	Weak.
Mahinà ang lóob.	Weak-hearted.
Mahinhin.	Modest.
Mahalagá.	Valuable, precious.
Mapanghingt, palahingt.	Craver.

## M---I

Mairog.	Affectionate, loving.
Mainit.	Hot, warm.
Maigi.	Good.
Mainam.	Good; fine; delicious.
Maitim.	Black.
Maikli.	Brief; short.
Maigst.	Short.
Mailap.	Shy; wild.
Mapang-iring.	Scornful.

## M---L

Malabò.	Muddy.
Malakás.	Strong.
Malabnaw.	Liquid.
Malanghá.	Proud.
Malamáng.	Advantageous.
Malamán.	Fleshy, carnos; pulpos.
Malakí.	Large; big.
Malagkit.	Clingy, sticky, glutinous.
Malambot.	Soft.
Malamig.	Cool.
Malapad.	Wide.
Malapot.	Thick, condensed.
Malapyá, talapyá.	Flat.
malanday.	
Maliit.	Small.
Malibog.	Low.
Malinis.	Clean; pure.
Maligdong.	Formal; circumspect.

Malukóng.	Concave, hollow.
Malungkot.	Sorrowful, sad.
Malumbay.	Sorry.
Maluwag.	Loose.
Maluwang.	Broad.

**M---N**

Manipís.	Thin.
Maningás.	Ardent, fervent.
Maningning.	Glittering.
Mapagnasà.	Desirous, longing.

**M---P**

Mapanglaw.	Sad.
Mapalad, mali-gaya.	Happy.
Mapaft.	Bitter.
Mapulá.	Red.
Maputik, maa-labwab.	Muddy.
Mapusyaw.	Deadened color.
Mapitagan.	Respectful.
Mapitagan, maa-galang, maa-lang-alang.	Polite, courteous.
Mapamansag, palangás.	Boastful.
Mapagparang-ya.	Vainglorious.
Maputí.	White.

**M---R**

Marangál.	Honorable; honest.
Marilág.	Illustrious, honorable.

Marahás.	Rigorous; brave.
Maralitá.	Poor, indigent.
Maramot.	Avaricious.
Marikít, masan-ting.	Pretty.
Marungis.	Spotty, speckled.
Marumí.	Dirty.
Marunong.	Learned; intelligent.

**M---S**

Masayá.	Merry, joyful, content.
Masamyó.	Fragrant, odorous.
Masaráp.	Savoury.
Masamá.	Bad.
Masalitá.	Talkative, talking.
Masakit.	Sore.
Masalik.	Nutritive, substantial.
Masanling.	Moral.
Masidhaya.	Eloquent.
Masidhá.	Perfect.
Masigasig.	Active.
Masipag.	Diligent, laborious.
Masikap.	Diligent.
Masirib.	Intelligent.
Masiyasip, maisip.	Judicious, prudent.
Masikip.	Tight, close.
Masanghil.	Strict, rigorous.
Masúnurin.	Obedient, submissive.
Masuwayin.	Disobedient.

**M--T**

Mataas.	High, elevated; tall.
Matayog.	Tall.
Matarik.	Steep.
Mataring, ma- talimò.	Bright, talented.
Matalino.	Enlightened.
Matinò.	Judicious, pru- dent, wise.
Matapang.	Brave, valiant.
Matabá.	Fat; greasy.
Matimtiman, tintiman.	Discreet.
Matambok.	Bulky.
Matakaw.	Glutton, a great eater.
Matalím, mata- las.	Sharp.
Matulis.	Sharp-pointed.
Matulin, mabi- lis.	Swift.
Matibay.	Strong, solid.
Mantigás.	Hard.
Matining na lóob.	Serene.
Matinis.	Sonorous, har- monious.
Matinip.	Serious.
Matarong.	Just.
Matuwid.	Right; straight.
Matamís.	Sweet.
Matipíd.	Economic.
Matunóg.	Sonorous.
Matisiin.	Patient.
Mapanuyá.	Flatterer.
Magsátungá- yaw, palatu- ngayaw.	Cursing.

**M--U**

Mauban.	Hoary, gray- headed.
Maulén.	Rainy, showery.
Mausáp.	Inclined to law- suits, given to law-suits.
Mautang.	Debtor of a great deal.
Maunti, munti.	Little.

**M--Y**

Mayabang.	Boasting, vaunt- ing.
Mayumi.	Soft, mild, meek.
Mayuni.	Tender, delicate; mild.
Mayaman.	Rich.
<hr/>	
Baak, sipák.	Cloven.
Bawal.	Forbidden.
Bihís, maysuot.	Clad.
Binigwasán, hi- nugisan.	Shapen.
Binuntal, hi- nampas.	Stricken.
Dí-bicyagan.	Infidel, pagan.
Dí-mabilang.	Innumerable, numberless.
Dí-madálitá,	Insufferable in-
dí-madalumat.	tolerable.
Dí-maratsng, dí-malapitan.	Inaccessible.
Dí-maraanán.	Impassable.
Dí-masabi, dí- maisaysay, dí-maituring.	Inexpressible.

Di-mabasa.	Illegible.	Namámagá.	Swollen.
Di-masaláng.	Intangible, not to be touched.	Nakákain, su- kat-makáin.	Comestible, eat- able.
Di-matarók.	Unfathomable.	Nafinitan, na- alinsangá- nan.	Warm. /
Di-matingkalá,	Incomprehen- sible.	Nagágináw.	Cold.
Di-namúmu- ngá.	Unfruitful.	Nahihiyá.	Ashamed.
Ginasáan, bi- nulas.	Chidden.	Natútuwá, nalí- ligaya.	Joyful, glad, cheerful.
Ginapas, gapas.	Mown.	Namúmutiktik.	Replete.
Ngúsúan.	Long-snouted, blubber-lipp- ed.	Nag-fisá.	Alone; single.
Hiningí, hiníhi- náf, náuutos.	Bidden.	Nagúgutom.	Hungry.
Hindí patas; dí-patas; hindí-alas, dí- alas.	Unequal.	Naúuhaw.	Thirsty.
Hindí-paris, dí- paris.	Unlike.	Namámaos, na- mámalát.	Hoarse.
Inahitan.	Shaven.	Nayáyamót, yamót.	Weary.
Ipinangánák.	Born.	Nakatayóng- matuwid, na- nínigás.	Stiff:
Linagari.	Sawn.	Nauukol.	Belonging.
Makasásamá, nakasásamá; makapá- panganyayá, nakapípa- nganyayá.	Noxious, hurt- ful, mischiev- ous.	natutungod.	
Maipagbibí, sukat bilhin.	Saleable, marketable.	Patáy.	Dead.
Maisháhalál.	Eligible.	Pinasubó, lutò.	Sodden.
Nabábasá, su- kat-mabasa.	Legible.	Pinagkitán, maypagkit.	Waxen.
Nákikita, litáw.	Visible.	Sakáy.	Ridden.
Nálililok, náuu- kit, nákinin- tal.	Graven.	Sunóg, siláb.	Burnt.
		Sunódsunód.	Consecutive.
		Tinagá, tinad- tad.	Hewn.
		Ang.	The.
		Anó?	What?
		Alín?	Which?
		Alinman, ka- hi't anó, ka- hi't alín.	Any.

Ang tanán, ang boóng. . . . .	The whole	Kahustuhan, kaigihan, sapát.	Enough.
ang sang. . . . .			
Bawa't, bawa't isá.	Each.	Gayón.	Such.
Bawa't, lahát, lahát ng.	Every.	Gayón dín.	Same.
Bisán; bálang-na, alinman.	Either, neither.	Ibí.	Other
Biksá, bisán.	Neither.	Ilán, kaúntí.	Some.
Kapwá, duha.	Both.	Ilán.	A few.
Kaúntí.	Few.	Isá.	A, an,
Karamihan, ang lalong marami.	Most.	Isapá.	Another.
		Lahát, tanán.	All.
		Lalóng marami.	More.
		Marami.	Many; much.
		Walá (waláng. . . . .)	No.

PAGLILINGAY NĜ MĜA DAYLAS NĜ MĜA NAMANG PANGKALAMAAN.—DECLENSION OF THE ARTICLES OF COMMON NOUNS.

<i>Nominatunhin</i> (.) ( <i>Nominative</i> )	Ang. . . . .	The
<i>Genitunhin</i> . ( <i>Genitive</i> ). . . . .	Nĝ, sa. . . . .	Of the.
<i>Datunhin</i> . ( <i>Dative</i> ). . . . .	Sa, pará sa.	To the, for the.
<i>Akusatunhin</i> . ( <i>Acusative</i> ). . . . .	Nĝ, sa. . . . .	The
( <i>Bo'atunhin</i> — <i>Vocative</i> ).		
<i>Ablatunhin ng dahilán at lugál</i> . ( <i>Causal and Local Ablative</i> ).	Sa. . . . .	For the, through the, from the, to the, at the, in the, into the.
<i>Ablatunhin ng sulyang</i> ( <i>Instrumental Ablative</i> ). . . . .	Nĝ. . . . .	With the, by the.

(.) Ang mĝa salitang itó ay galing sa latín'g *nominatus*, "nĝinlanaan"; *binanggit*; *genitus*, "inianák"; *datus*, "ibinigáy"; *acusatus*, "sinabi"; *inakusahan*, "binalá"; *vocatus*, "tinawag"; at *ablatus*, "dinalá".

**PAGLILINGAY NĀ MĀ DAYLAS NĀ MĀ NAMANG PANGSARILI. =DECLENSION OF THE ARTICLES OF PROPER NOUNS.**

<i>Kasalay.</i>			<i>Singular.</i>
<i>Nom.</i> . . . . .	<i>Si.</i> . . . . .	}	John.
<i>Genit</i> . . . . .	<i>Ni, kay.</i> . . . . .		John's; of John.
<i>Dat</i> . . . . .	<i>Kay; parā kay.</i> . . . . .		To John; for John.
<i>Akus</i> . . . . .	<i>Kay.</i> . . . . .		John
<i>Ablat</i> . . . . .	<i>Kay.</i> . . . . .		To, for, from, with John.

(Bokat)

<i>Karīngan.</i>			<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> . . . . .	<i>Sina Pransisko.</i>		Francis and company; Francis and family.
<i>Genit</i> . . . . .	<i>Nina og kina Pransisko.</i>		Francis and company's; Francis and family's.
<i>Dat</i> . . . . .	<i>Kina og parā ki- na Pransisko.</i>		To, or for Francis and com- pany; etc.
<i>Akus</i> . . . . .	<i>Kina Pransisko.</i>		Francis and company; etc.
<i>Ablat</i> . . . . .	<i>Kina Pransisko.</i>		To, for, from, with Francis and company; ect.

---

<i>Ang mĀa.</i>	The.
<i>Ang mĀa binibining pilipinhin.</i>	The Philippine ladies.
<i>Sa mĀa binibining amerikanhin.</i>	To the American ladies.
<i>Ang kahinhinān nĀ mĀa babaing pilipinhin.</i>	The modesty of the Philippine women.
<i>Kay Ginoong Bantog.</i>	To Mr. Bantog
<i>Kay Ginang Kalinisan.</i>	To Mrs. Kalinisan.
<i>Kay Gining Liwayway.</i>	To Miss Liwayway.
<i>Ang bahay nina kĀpitān'g Polis.</i>	The house of <i>KĀpitān</i> Polis and family.

---

PANGHAMBING=COMPARATIVE.

Mabait para mo, og mabait na para mo.	Prudent like you.
Masipag gaya ko.	Diligent like I.
Maputi parang kastilâ, og maput-ting parang kastilâ.	White like Spaniard.
Si Pedro ay kasing dunong ni Huwan.	Peter is as learned as John.
Itô'y kasing sayâ niyon.	This is as merry as that.
Itô'y singhaba niyan.	This is as long as that.
Si Katalina ay kasing ganda ni Inés.	Catharine is as beautiful as Agnes.
Ang akin'g lapis ay singhaba ng akin'g panulat.	My pencil is as long as my pen.
Ang iyong dulang ay singlaki ng akin'g dulang.	Your table is as large as my table.
Singgagaling.	(They are) equally excellent.
Singdidilâg.	- - equally illustrious.
Singbabangô.	- - equally odoriferous.
Magkasinglakâs.	- - equally strong.
Magkasingdangâl, magkakasingdangâl.	- - equally honorable, equally honest.

Mataas ka kay sa akin. Ikaw'y lalong mataas kay sa akin. Mataas pa ikaw (og mataas ka pa) sa akin.	You are taller than I am.
Si Luwis ay lalong matalino sa kay Pransisko.	Louis is more enlightened than Francis.
Si Gregoryo ay mapitagan pa sa kay Herónimô.	Gregory is more polite than Jerome.
Lalong mahinhin si Mariya sa kay Huwana.	Mary is more modest than Joanna.
Lalong maganda kay sa.	Handsome than.
Lalong malapad kay sa.	Wider than.
Lalong malamig kay sa.	Cooler than.



<i>Lalong mayaman sa kay.</i>	Richer than.
<i>Lalong kaibig-ibig sa kay.</i>	More amiable than.
<i>Lalong matinò sa kay.</i>	More prudent (judicious) than.
Siya ay di <i>ganong</i> mapitagan para ni Pablo.	He is not so polite as Paul.
Ang atis ay di <i>gaanong</i> masarap para ng mangga.	Atis is not so savoury as mango.
<i>Di gaanong</i> masigasig para ni.	Not so active as.
<i>Di gaanong</i> mapulá para ng.	Not so red as.
<i>Di gaanong</i> dukhá gaya ni.	Not so poor as.
<i>Di gaanong</i> buhaghag gaya ng.	Not so spongy as.
<i>Kulang ng</i> sigasig.	Less active.
<i>Kulang ng</i> pulá.	Less red.
<i>Kulang ng</i> bait.	Less prudent.

PANGKATAASAN'G TIBOBOS. = ABSOLUTE SUPERLATIVE.

<i>Lubhang</i> maligaya, <i>lubhang</i> mapalad.	Very happy.
<i>Tubhang</i> dakilá.	Very great.
<i>Lubhang</i> maganda.	Very beautiful.
<i>Lubhang</i> malakí.	Very large.
Maganda kang lubhá.	} You are very beautiful. } You are very handsome.
Maganda kang totoo.	
Maganda kang di sapulá.	
Maganda kang di hamak.	
Maganda kang di palák.	
Ikáw ay nápaká ganda.	
Ikáw'y labis ng ganda.	
Labis ka ng ganda.	

Malayòng di palák.	Far distant.
Lalò pang mabuti; mabuti pang di palák.	Far better.

Lubhâng marami, maraming ma- rami.	{ A great deal of - - - A good deal of - - - Very much. A great many. A good many.	
Katamistamisan.		Very sweet, or the very sweet- ness.
Kalinislinisan.		Very pure, or the very purity.
Kabutibutihan.		Very good, or the very goodness.
Kasamásamán.		Very bad, or the very badness.
Kabanalbanalan.	Very holy, or the very holiness.	
Katarungtarungan.	Very just, or the very justice.	
Kasantusantuhan.	Very saint, or the very sanctity.	
Kacuhaginhawahán.	Most salubrious.	
Kabanalbanalan'g Amá.	Most Holy Father.	
Mainam na mainam.	Very fine.	
Maayong maayo.	Very kind.	
Magaang na magaang.	Very light.	
Mabigát na mabigát.	Very heavy.	
Maliksing maliksi.	Very quick.	
Mahinàng mahinà.	Very weak.	
Sadyáng baít, sakdal ng baít, sakdal kabaitan.	Eminently virtuous.	

PANGKATAASAN'G KATUGÓN.=RELATIVE SUPERLA-  
TIVE.

<i>Ang lalong</i> masipag sa pag-aaral.	<i>The most</i> studious.
<i>Ang lalong</i> kawiliwili.	<i>The most</i> agreeable.
<i>Ang lalong</i> pino.	<i>The finest.</i>
<i>Ang lalong</i> mapalad.	<i>The happiest.</i>
<i>Ang lalong</i> malakí.	<i>The largest.</i>
<i>Ang lalong</i> maliit.	<i>The smallest.</i>
<i>Ang lalong</i> matimtiman.	<i>The discreetest.</i>

Mabuti; lalòng mabuti; ang lalòng mabuti, ang kabutibutihan.	Good; better; best.
Masamá; lalòng masamá; ang lalòng masamá, ang kasamá-samáan.	Bad; worse; worst.
Muntí; lalòng muntí; ang lalòng muntí.	Little; less; least.
Marami; lalòng marami; ang lalòng marami, ang karamihan.	Much, many; more; most.
Hulí; lalòng hulí; ang kahulí-hulihan.	Late; later; latest or last.
Una; lalòng una, nauuna, datihan; ang kaunaunahan.	Fore; former; foremost or first.
Matandá; lalòng matandá; ang katandátandáan.	Old; elder; eldest.
Lumà; lalòng lumà; ang kalumàlumàan.	Old; older; oldest.

---

Kapitapitagan.	Respectable.
Kagalanggalang.	Venerable; reverend.
Kauli-ulilip.	Healthful, salubrious, salutary.
Kaginhaginhawa.	Salubrious, healthful.
Kaanyaaya.	Delightful.
Kaibig-ibig.	Amiable.
Katakottakot.	Dreadful.
Kakilakilabot.	Horrible.
Kahangáhangá.	Admirable.

---

Makamámatáy.	Mortal; mortiferous.
Makalúlugód.	Agreeable, pleasing.
Makatútuwá.	Agreeable, pleasing, pleasant.
Makahiyá.	Shameful.
Makalúluwalhati.	Glorifier, glorifying.

---

Masásabi.  
 Mangyayari.  
 Magágawá, maáakdas.  
 Makikita.  
 Makákain.  
 Mafinóm.  
 Matátanggap.  
 Di-matiis, di mabatá.  
 Di-madalumat.  
 Di-mapatawad.  
 Di-magamit.

Expressible.  
 Possible.  
 Feasible, practicable.  
 Visible.  
 Eatable, comestible.  
 Potable.  
 Acceptable.  
 Insufferable, unendurable.  
 Intolerable.  
 Impardonable, irremissible.  
 Unserviceable, useless.

Sukat magawá.  
 Sukat gawin.  
 Mangyayaring maamit.  
 Mangyayaring gamitin.  
 Sukat matiis.  
 Sukat tiisín.  
 Mangyayaring matiis.  
 Mangyayaring tiisín.

It is possible to do.  
 It is possible to do.  
 It is possible to use.  
 It is possible to use.  
 It is possible to suffer.  
 It is possible to bear.  
 It is possible to bear.  
 It is possible to suffer.

Madaling gawin.  
 Maliwag sabihin.  
 Mihirap kamtan.  
 Kaparis, kapantay, kaalus.  
 Kapara, kahalintulad, kahulilip,  
 kahalimbawá, kahambing, ka-  
 tulad.  
 Kawangis, kawangkí.

Easy to do.  
 Difficult to say or to tell.  
 Difficult to obtain.  
 Equal.  
 Similar.  
 Resembling, similar.

### XIX.

*Mga sugnon pangabílang, atb. Numeral adjectives, ect.*

MGA PANABILANG NA TIBOBOS.=ABSOLUTE NUME-  
 RALS.

Balá og sero . . . . . 0. Naught or zero.

Isá (sang)	1. One.
Dalawá . . . . .	2. Two.
Tatlo	3. Three.
Apat	4. Four.
Limá . . . . .	5. Five.
Anim . . . . .	6. Six.
Pitó . . . . .	7. Seven.
Waló	8. Eight.
Siyam	9. Nine.
Puñ=sangpú=sangpulò	10. Ten.
Labing-isá.	11. Eleven.
Labingdalaw	12. Twelve.
Labingtatlo	13. Thirteen.
Labing-apat	14. Fourteen.
Labinglimá	15. Fifteen.
Labing-anim	16. Sixteen.
Labingpitó.	17. Seventeen.
Labingwaló	18. Eighteen.
Labingsiyam	19. Nineteen.
Dalawangpú	20. Twenty.
Dalawangpú't isá	21. Twenty-one.
Dalawangpú't dalawá	22. Twenty-two.
Dalawangpú't limá . . . . .	25. Twenty-five.
Tatlongpú . . . . .	30. Thirty.
Tatlongpú't isá . . . . .	31. Thirty-one.
Tatlongpú't tatlo	33. Thirty-three.
Apat-na-pú . . . . .	40. Forty.
Apat-na-pú't anim . . . . .	46. Forty-six.
Apat-na-pú't siyam . . . . .	49. Forty-nine.
Limangpú . . . . .	50. Fifty.
Limangpú't apat . . . . .	54. Fifty-four.
Anim-na-pú	60. Sixty.
Anim-na-pú't waló . . . . .	68. Sixty-eight.
Pitongpú	70. Seventy.
Pitongpú't pitó	77. Seventy-seven.
Walongpú . . . . .	80. Eighty.
Walongpú't waló.	88. Eighty-eight.
Siyam-na-pú . . . . .	90. Ninety.

Siyam-na-pû't siyam . . . . .	99.	Ninety-nine.
Gatós=sanggatós=sangdáan . . . . .	100.	Hundred, one hundred.
Sanggatós at labingtatlo . . . . .	113.	One hundred thirteen.
Dalawáng gatós=dalawáng dáan.	200.	Two hundred.
Dalawáng gatós pitong pû't isá . . . . .	271.	Two hundred seventy-one.
Tatlong gatós=tatlong dáan . . . . .	300.	Three hundred.
Tatlong gatós at limá . . . . .	305.	Three hundred five.
Apat na gat=óapat na ráan . . . . .	400.	Four hundred.
Limáng gatós=limáng dáan . . . . .	500.	Five hundred.
Limáng gatós anim na . . . . . } pû't apat. . . . . }	564.	Five hundred sixty-four.
Anim na gatós=anim na ráan . . . . .	600.	Six hundred.
Pitóng gatós=pitóng dáan . . . . .	700.	Seven hundred.
Walóng gatós=walóng dáan . . . . .	800.	Eight hundred.
Siyam na gatós=siyam na ráan.	900.	Nine hundred.
Libo = sanglibo . . . . .	1,000.	One thousand.
Sanglibo't anim . . . . .	1,006.	One thousand, six.
Sanglibo anim na gatós . . . . . } at tatlo. . . . . }	1,603.	One thousand, six hundred three.
Sang-libo't apat-na-pû. . . . .	1,040.	One thousand forty.
Dalawáng libo. . . . .	2,000.	Two thousand.
Sangpung libo = sanglaksá . . . . .	10,000.	Ten thousand.
Sanggatós na libo=sangdáan'g } libo=sang-yutá. . . . . }	100,000.	One hundred thousand.
Angāw=sang-angāw. . . . . } =sangpung yutá . . . . . }	1,000,000.	Million.
Duwinangāw. . . . .		Billion.
Agyoangāw. . . . .		Trillion.
Mampatangāw. . . . .		Quadrillion.
Tundong-angāw. . . . .		Quintillion.
Kalaangāw. . . . .		Sextillion.
Manapitangāw. . . . .		Septillion.
Sagaangāw. . . . .		Octillion.
Bulairangāw . . . . .		Nonillion.
Turuangāw . . . . .		Decillion.

MGA PANABILANG SA HANAY. = ORDINAL NUMERALS.

Ang una = ang nauna.	The first.
Ang ikalawá.	The second.
Ang ikatlo.	The third.
Ang ikapat = ang ikaapat.	The fourth.
Ang ikalimá.	The fifth.
Ang ikaanim = ang ikaanim.	The sixth.
Ang ikapitó.	The seventh.
Ang ikawaló.	The eighth.
Ang ikasiyam.	The ninth.
Ang ikasangpú = ang ikapú = ang ikapuló:	The tenth.
Ang ikalabing-ísá.	The eleventh.
Ang ikalabingdalawá.	The twelfth.
Ang ikalabingtatlo.	The thirteenth.
Ang ikalabingapat.	The fourteenth.
Ang ikalabinglimá.	The fifteenth.
Ang ikalabinganim.	The sixteenth.
Ang ikalabingpitó.	The seventeenth.
Ang ikalabingwaló.	The eighteenth.
Ang ikalabingsiyam.	The nineteenth.
Ang ikadalawangpú.	The twentieth.
Ang ikadalawangpú't isá.	The twenty-first.
Ang ikatalongpú.	The thirtieth.
Ang ikatatlongpút dalawá.	The thirty-second.
Ang ikapat-na-pú.	The fortieth.
Ang ikapat-na-pú't limá.	The forty-fifth.
Ang ikalimangpú.	The fiftieth.
Ang ikalimangpú't tatlo.	The fifty-third.
Ang ikaanim-na-pú.	The sixtieth.
Ang ikapitongpú.	The seventieth.
Ang ikawalongpú.	The eightieth.
Ang ikasiyam-na-pú.	The ninetieth.
Ang ikasanggatós = ang ikasangdáan = ang ikagatós.	} The hundredth.
Ang ikasanggatós at isá = ang ikasangdáan't isá • = ang ikagatós at isá.	

Ang ikasanggátós at dalawí = ang ikasangdán't dalawí = ang ikagátós at dalawa.	} The hundred and second.
Ang ikadalawanggátós = ang ikadalawangdán.	} The two hundredth.
Ang ikalimanggátós = ang ikalimangdán.	} The five-hundredth.
Ang ika sanglibo = ang ikalibo.	} The thousandth.
Ang ikadalawanglibo.	} The two-thousandth.
Ang ikasanglaksá = ang ika- laksá.	} The ten-thousandth.
Ang ikasangyutá = ang ikayu- tá.	} The hundred-thousandth.
Ang ikasang-anḡaw = ang ika- anḡaw.	} The millionth.

MGA PANABILANG NA LAMPIBADYAON = ADVERBIAL  
NUMERALS.

Makáilán?, iláng alap?	How many times?
Minsan, isáng alap.	Once, one time.
Makáulawa, dalawang alap.	Twice, two times.
Makáitlo, makátatlo, tatlong alap.	Thrice, three times.
Makáapat, makáipat, apat na alap.	Four times.
Makálimá, limáng alap.	Five times.
Makáanim, anim na alap.	Six times.
Makápitó, pitóng alap.	Seven times.
Makáwaló, walóng alap.	Eight times.
Makásiyam, siyam na alap.	Nine times.
Makásangpú, sangpung alap.	Ten times.
Makálabing-anim, labing-anim na alap.	Sixteen times.
Makádalawangpú, dalawangpung alap.	Twenty times.



Makásanggatós, makásangdáan, sanggatós na alap, sandáan'g alap.	One hundred times.
Makásanglibo, makálibo, sang- libong alap.	One thousand times.

---

MGA PANABILANG NA PAMAHAGI. =PARTITIVE NUMERALS

Ilán ilán?	How many by how many?
Isá isá.	One by one.
Dalá-dalawá.	Two by two.
Tatlo tatlo.	Three by three.
Apat apat.	Four by four.
Sangpû sangpû.	Ten by ten.
Dalá-dalawangpû.	Twenty by twenty.
Sangga-sanggatós, sangda- sangdáan.	One hundred by one hundred.
Sangli-sanglibo.	One thousand by one thousand.
Sangla-sanglaksá.	Ten thousand by ten thousand.

---

Tig-isa.	One to each one.
Tigalawa.	Two to each one.
Tigatlo.	Three to each one.
Tig-apat.	Four to each one.
Tigilimá.	Five to each one.
Tig-anim.	Six to each one.
Tigpipitó.	Seven to each one.
Tigwawaló.	Eight to each one.
Tigsisiyam.	Nine to each one.
Tigasangpû.	Ten to each one.
Kalahati.	Half.
Katló.	Third.
Kapat.	Fourth.

---

Pipisuhin.	Of one peso.
Sasalapin.	Of one <i>salapi</i> , or fifty centavos.
Peperahin, sesentimusin.	Of one centavo.
Aapatin, apatin.	Piece of four.
Lilimahin'g sentimós, lilimahin'g pera, lilimahin'g kagató's.	Five-centavo piece; five-cent piece; of five centavos, of five cents.
Isáng sasangpûin'g piso.	A bill of ten pesos.
Aklat na kakahatlin.	Book of two reals, or of twenty-five centavos.
Kudernong sisikapatin, kudernong sikapatin.	Copy-book of one real, or of 12½ centavos.
Kalòng sangsulapin.	Hat of four reals, or of 50 centavos.
Tinapay na sesentimusin.	A loaf of one centavo.
Panyulitong sisikolohin.	Handkerchief of one half real, or 6 2/8 centavos.

Tigatlong piseta.	At three pesetas apiece; of 3 pesetas.
Tigalawang piso.	At two pesos apiece; of 2 pesos.
Tigsangpûng sikapat.	At ten reals apiece; of ten reals.
Tigdalawangpû't limáng piso.	At twenty-five pesos apiece; of 25 pesos.
Tigtatlongpûng piso.	At thirty pesos apiece; of 30 pesos.
Tigwalongpû't anim na sentimós.	At eighty-six centavos apiece; of 86 centavos.

Mangúsing.	(Kusíng)	One half centavo to each one.
Mamera.	(Pera)	One centavo to each one.
Mangagató's.	(Kagató's)	One cent to each one.
Manentimós.	(Sentimós)	One centavo or cent to each one.

Mangūwalta.	(Kuwalta)	One cuarto to each one.
Manaikapat, manikapat.	(Saikapat)	One real to each one.
Manaikolo, manikolo.	(Saikolo)	One half real to each one.
Mamiseta.	(Piseta)	One peseta to each one.
Mangahati.	(Kahati)	Two reals to each one.
Manalapi.	(Salapi)	Four reals to each one.
Mamiso.	(Piso)	One peso to each one.
Mangdipá.	(Dipá)	One <i>braza</i> (fathom) to each one.
Mangdangkal.	(Dangkal)	One <i>palmo</i> (handbreadth) to each one.
Mangabán.	(Kabán)	One cavan to each one.
Manalóp.	(Saló)	One ganta to each one.
Manggatang.	(Gatang)	One chupa to each one.
Magkano?		How much?
Magkakano ba ang milón? Tig magkano ang milón?		For how much a melon?
Mamiseta.		For one peseta.
Tig sangpung sentimós.		For ten centavos; for ten cents.
Tig magkano ang salóp ng bigás?		For how much a ganta of rice?
Tigdalawangpú't limáng sentimós; mangahati.		For twenty-five centavos.
Tig tatlongpung kagató.		For thirty cents.

**MGA IBÁNG BAGAY NA HINGGIL SA MGA SUGNONG PANABILANG, ATB.=OTHER THINGS ABOUT NUMERAL ADJECTIVES, ETC.**

Íisá, isá lamang.	Only one.
Íisá-isá, fisá lamang.	Only one.
Kaisáísá, kaisaisahan.	Single, unique.
Dádalawá, dalawá lamang.	Only two.
Dadaládalawá, dádalawá lamang.	Only two.
Tátatlo, tatlo lamang.	Only three.
Tatatlo-tatlo, tátatlo lamang.	Only three.
Ilán?	How many?
Ikailán ka? Ikailán kayó?	What number of order are you?

Ikailán siya?

Akó'y ikalimá, akó ang ikalimá,  
akó'y siyang ikalimá.

Ikaanim siya.

Ikailán'g araw ngayón ng  
buwan'g itó?

Ikalabing-apat.

Ilán'g taón na kayó? Gaanó ang  
inyonggulang? May ilán'g taón  
ka na? Gaano ang gulang mo?

Mayroon na akóng tatlongpú't  
siyam na taón. Tatlongpú't  
siyam na taon na ang akin'g  
gulang.

Sanglibo isangdaán at anim-na-  
púng kabayo.

Sanggatós na bahay.

Bilang na isáng libo sanggatós at  
labingpitó.

Bakood, Kabite, K. Pilipinhan,  
ikalabing-apat ng Agosto ng  
isanglibo walóng gatós pitong-  
pú't lipá.

Unang araw ng Disyembre, o  
ika una ng Disyembre.

Piyò ika Una.

Piyò ika Limá.

León ika Labingtató.

Piyò ika Sangpú.

Benedikto ika Labinglimá.

Pilipe ika Lawá.

Pilipe ika Tatlo.

Alponso ika Labingtató.

Guilyermo ika Tatlo sa Inglisnan.

Isabél ika Lawá.

Kabatanang ikalawá.

Pangkat ikalabingtató.

Anóng oras na?

What number of order is he?

I am the fifth.

He is the sixth.

What day of the month is it?

It is the fourteenth.

How old are you?

I am thirty-nine years old.

A thousand *one* hundred and  
sixty horses.

A hundred houses.

Number *one* thousand *one*-hun-  
dred and seventeen.

Bakoor, Kabite, P. I., August  
the fourteenth, one thousand  
eight hundred and seventy-  
five.

The first day of December, or  
December the first.

Pius the First.

Pius the Fifth.

Leo the Thirteenth.

Pius the Tenth.

Benedict the Fifteenth.

Philip the Second.

Philip the Third.

Alphonso the Thirteenth.

William the Third of England.

Elizabeth the Second.

Chapter the second.

Section the thirteenth.

What o'clock is it?

Ikawaló na sa orasán, ikawalóng oras, ikawalóng oras na.	It is eight o'clock.
Ika siyam na oras, ikasiyam nang oras.	It is nine o'clock.
Ika labingdalawáng oras.	It is twelve o'clock.
Ika labingdalawáng oras at labinglimáng minuto; ika labingdalawáng oras at isáng kuwarto.	It is a quarter past twelve.
Ika isáng oras at kalahati.	It is half past one.
Kulang ng isáng kuwarto sa ika dalawáng oras.	It is a quarter to two; it wants a quarter to two.
Ikatlong oras at dalawangpung minuto.	It is twenty minutes past three.
Kulang ng dalawangpung minuto sa ikatlong oras.	It is twenty minutes to three; it wants twenty minutes to three.
Sa anóng oras? Anóng oras?	At what o'clock?
Sa ika isáng oras, ika isáng oras.	At one o'clock.
Sa ika apat na oras, ika apat na oras.	At four o'clock.
Sa ika dalawáng oras at labinglimáng minuto.	At a quarter past two.
Sa ika dalawáng oras. kulang ng isáng kuwarto.	At a quarter to two.
Miminsan, isáng alap.	Once only.
Mamakalawá, dádalawáng alap.	Two times only.
Mamakasangpú, sasangpung alap.	Only ten times.
Mamakasanggatós, sasanggatós na alap.	Only one hundred times.
Isáng katlò, isáng katlong bahagi, isáng saikatlo.	One third.
Dalawáng katlò, dalawáng saikatlo.	Two thirds.
Tatlong kapat-bahagi; tatlong saikapat.	Three fourths.
Isáng ikalimá.	One fifth.
Tatlong ikalimá, tatlong saikalimá.	Three fifths.

Anim na ikasiyam.  
 Limáng saikagató, limáng ika-  
 gatós, limáng kagató.  
 Isáng saikalibo.  
 Dalawáng saikalibo, dalawáng  
 ikalibo, dalawáng kalibo.  
 Tatlong daan'g saikaangaw,  
 tatlongdaan'g ikaangaw, tat-  
 long gatós na kaangaw.  
 Kapat=ikapat=saikapat.  
 Kawaló=ikawaló=saikawaló.  
 Saikapú.  
 Kagató=ikagató=saikagató.

Six ninths.  
 Five hundredths.  
 One thousandth.  
 Two thousandths.  
 Three hundred millionths.  
 Fourth.  
 Eighth.  
 Tenth.  
 Hundredth.

### XX

#### Mga halipnama.

#### Pronouns.

### PAGLILINGAY NG MGA HALIPNAMANG LAGYUON.—DE- CLENSION OF THE PERSONAL PRONOUNS.

#### PANG-UNANG LAGYO.—FIRST PERSON.

##### Kasalay.

##### Singular.

Nom. - - - - Akó.  
 Genit. - - - - Akin, ko.  
 Dat. - - - - Sa akin, pará sa akin.  
 Akus. - - - - Sa akin.  
 Ablat. - - - - Sa akin.

I.  
 My, mine, of me. By me.  
 Me, to me, for me.  
 Me.  
 For me, to me, with me, of  
 me, from me, etc.

##### Karíngan'g tibobos.

##### Absolute Plural

Nom. - - - - Tayo.  
 Genit. - - - - Atin, natin.  
 Dat. - - - - Sa atin, pará sa atin.  
 Akus. - - - - Sa atin.  
 Ablat. - - - - Sa atin.

We.  
 Our, ours, of us. By us.  
 Us, to us, for us.  
 Us.  
 For us, to us, with us, of us,  
 from us, etc.

*Karinigan'g Panghiwtdldy.*

*Nom.* . . . . Kamí.  
*Genit.* . . . . Amin, namin.  
*Dat.* . . . . Sa amin, pará sa amin.  
*Akus.* . . . . Sa amin.  
*Ablat.* . . . . Sa amin.

*Restrictive Plural.*

We.  
 Our, ours, of us. By us.  
 Us, to us, for us.  
 Us.  
 For us, to us, with us, of us,  
 from us, etc.

**PAÑGALAWANG LAGYO. = SECOND PERSON.**

*Kasalay.*

*Nom.* . . . . Ikáw, ka.  
*Genit.* . . . . Iyo, mo.  
*Dat.* . . . . Sa iyo, pará sa iyo.

*Singular.*

You.	Thou.
Your, yours, of you.	By you.
Thy, thine, of thee,	By thee.
You, to you, for you.	Thee, to
	thee, for
	thee.
You.	Thee.
You.	Thou.
For you, to you, with you, of	
you, from you, etc.	For thee,
	with thee,
	etc.

*Akus.* . . . . Sa iyo.  
*Bokat.* . . . . Ikáw.  
*Ablat.* . . . . Sa iyo.

*Karinigan.*

*Nom.* . . . . Kayó.  
*Genit.* . . . . Inyo, ninyo.  
*Dat.* . . . . Sa inyo, pará sa inyo.  
*Akus.* . . . . Sa inyo.  
*Bokat.* . . . . Kayó.  
*Ablat.* . . . . Sa inyo.

*Plural.*

You.	Ye.
Your, yours, of you.	By you.
You, to you, for you.	
You.	
You.	
For you, to you, with you, of you,	
from you, etc.	

*Panaduwá.*

*Nom.* . . . . Kitá . . . . = Katá.

*Dual.*

You and I (*you of me*). Thow  
 and I  
 (*thou*)  
 of me.

<i>Genit.</i> - - -	Kanítá, ta.	Ata, ta.
<i>Dat.</i> - - -	Sa kanítá, pará sa ka- nítá.	Sa ata, pará sa ata.
<i>Akus.</i> - - -	Sa kanítá.	Sa ata.
<i>Ablat.</i> - - -	Sa kanítá.	Sa ata.

**PAÑGATLONG LAGYO.=THIRD PERSON.**

*(Sa lalaki.)*

<i>Kasalay.</i>		<i>Singular.</i>
<i>Nom.</i> - - -	Siya.	He.
<i>Genit.</i> - - -	Kaniya, niya.	His, of him. By him.
<i>Dat.</i> - - -	Sa kaniya, pará sa kaniya.	Him, to him, for him.
<i>Akus.</i> - - -	Sa kaniya.	Him.
<i>Ablat.</i> - - -	Sa kaniya.	For him, to him, with him, of him, from him, etc.

*(Sa babai)*

<i>Nom.</i> - - -	Siya.	She.
<i>Genit.</i> - - -	Kaniya, niya.	Her, hers, of her. By her.
<i>Dat.</i> - - -	Sa kaniya, pará sa kaniya.	Her, to her, for her.
<i>Akus.</i> - - -	Sa kaniya.	Her.
<i>Ablat.</i> - - -	Sa kaniya.	For her, to her, with her, of her, from her, etc.

*(Sa hindi lalaki, di rin babai.)*

<i>Nom.</i> - - -	It.	It.
<i>Genit.</i> - - -	Kaniya, niya.	Its, of it. By it.
<i>Dat.</i> - - -	Sa kaniya, pará sa kaniya.	To it, for it.
<i>Akus.</i> - - -	Sa kaniya.	It.
<i>Ablat.</i> - - -	Sa kaniya.	For it, to it, with it, of it, from it, etc.



<i>Karíngan.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> . . . . Silá.	They.
<i>Genit.</i> . . . Kanilá, nilá.	Their, theirs, of them. By them.
<i>Dat.</i> . . . . Sa kanilá, pará sa kanilá.	Them, to them, for them.
<i>Akus.</i> . . . Sa kanilá.	Them.
<i>Ablat.</i> . . . Sa kanilá.	For them, to them, with them, of them, from them etc.

Akó rín.	I myself.
Ikáw rín, kayó rín.	You yourself.
Siya rín ngá.	He himself; she herself.
Tayó rín ngá; kami nangá.	We ourselves.
Kayó rín.	You yourselves.
Silá nangá.	They themselves.

**MGA HALIPNAMANG PANG-UKOL OG PANG-ARI.**  
=POSSESSIVE PRONOUNS.

<i>Nom.</i>	Ang akin'g lupáin. = Ang lupáin ko.	My land.	
<i>Genit.</i>	{	Ngá akin'g lupáin. = Ngá lupáin ko.	} Of my land.
		Sa akin'g lupáin. = Sa lupáin ko.	
<i>Dat.</i>	{	Sa akin'g lupáin. = Sa lupáin ko.	} To my land.
		Pará sa akin'g lupáin. = Pará sa lupáin ko.	
<i>Akus.</i>	{	Sa akin'g lupáin. = Sa lupáin ko.	} My land.
		Ngá akin'g lupáin. = Ngá lupáin ko.	
<i>Bokat.</i>	Akin'g lupáin. = Lupáin ko.	My land.	
<i>Ablat.</i>	Sa akin'g lupáin. = Sa lupáin ko.	For my land, with my land, etc.	

Ang akin'g mġa lupáin.	}	My lands.
Ang mġa lupáin ko.		
Ang iyong aklat; ang inyong aklat.	}	Your book.
Ang aklat mo; ang aklat ninyo.		

Ang inyong m̄ga aklat.	}	Your books.
Ang m̄ga aklat ninyo.		
Ang kaniyang panulat.	}	His pen.
(sa lalaki)		
Ang panulat niya.	}	His books.
Ang kaniyang m̄ga aklat.		
Ang kaniyang panyô.	}	Her handkerchief.
(sa babai)		
Ang panyô niya.	}	Her handkerchiefs.
Ang m̄ga panyô niya.		
Ang kaniyang kalò.	}	His hat.
Ang kaniyang saya.		
Ang atin'g banwa.	}	Our country.
Ang banwa natin.		
Ang amin'g bansâ.	}	Our nation.
Ang bansâ namin.		
Ang atin'g m̄ga bahay.	}	Our houses.
Ang m̄ga bahay natin.		
Sa inyong m̄ga halaman.	}	To your plants.
Sa m̄ga halaman ninyo.		
Ang bândilà ng kanilang bansâ.	}	The flag of their nation.
Ang watawat ng bansâ nilá.		
Sa kanilang m̄ga magulang.	}	To their parents.
Sa m̄ga magulang nilá		

M̄GA HALIPNAMANG PAMATLIG. = DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

Nom. . . . . Itó. . . . . = Yari.	This.
Genit. . . . . Nitó, dito sa.	Niri, dini sa. Of this.
Dat. . . . . Dito sa.	Dini sa. To this. for this.
Akus. . . . . Dito sa, nitó.	Dini sa, niri. This.
Ablat . . . . . Dini sa,	Dini sa. For this, to this, with this, of this, from this, etc.

<i>Nom.</i> . . . Iyan.	That.
<i>Genit.</i> . . . Niyan, diyan, sa.	Of that.
<i>Dat.</i> . . . Diyan sa.	To that, for that.
<i>Akus.</i> . . . Diyan sa, niyan.	That..
<i>Ablat.</i> . . . Diyan sa, niyan.	For that, to that. with that. of that, from that etc.

<i>Nom.</i> . . . Yaón. . . . . = Iyon.	That.
<i>Genit.</i> . . . Niyaón, doon sa. Niyon.	Of that.
<i>Dat.</i> . . . Doon sa.	To that, for that.
<i>Akus.</i> . . . Doon sa, niyaón. Niyon.	That.
<i>Ablat.</i> . . . Doon sa.	For that, to that, with that, of that, from that, etc.

Itóng m̄ga sanggol.	These babies.
Iyan'g m̄ga batá.	Those children.
Yaón'g m̄ga binatà.	Those young men.
Sa taong iyan.	To that man.
Sa taón'g itó.	In this year.
Itóng binibining itó.	This lady.
Niyan'g ginoong iyan.	Of that gentleman.
Doon sa talubatáng iyon.	To that young person.
Ang m̄ga itó.	These.
N̄g m̄ga iyan.	Of those.
Sa m̄ga yaón.	To those.

M̄GA HALIPNAMANG PANGKATUGÓN AT M̄GA TALABING.  
=RELATIVE PRONOUNS AND LIGAMEMTS.

Ang batang naglalarò.	The boy <i>who</i> plays (or is playing).
Ang iníng na kumákanta.	The girl <i>who</i> sings (or is singing).
Ang asong tumátahól.	The dog <i>which</i> barks.
Ang alagád na bumábasa.	The pupil <i>that</i> reads; the pupil <i>who</i> reads.
Ang taong sinísinta.	The person <i>who</i> is loved; the beloved person.
Ang bahay na nasuñog.	The house <i>that</i> was burned.
Sabihin niñyo sa kaniya, na akó'y naparito.	Tell him <i>that</i> I came.
Hindí totoo, na kayó'y naparoon sa Kawit.	It is not true <i>that</i> you went to Kawit.
Tunay bang nag-aral kayó n̄g wikang pilipinhin?	Is it true <i>that</i> you have studied the Philippine language.
Taong mabait.	Prudent man.

Mabait na tao.	Virtuous man.
Ang taón'g kasalukuyan.	The present year.
Bayan'g Pilipino.	Filipino People.
Bauwang Pilipinhin, og Ban- wang Pilipinhan.	Philippine Country.
Kapuluan'g Pilipinhan. (K. P.)	The Philippines. (P. I.)

**MGA HALIPNAMANG PANGTANÓNG.—INTERROGATIVE PRONOUNS.**

<i>Kasalay.</i>	<i>Singular.</i>
<i>Nom.</i> - - - Sino.	Who.
<i>Genit.</i> - - - Kanino, nino.	Whose. Of whom, by whom.
<i>Dat.</i> - - - Sa kanino, para kanino.	To whom, for whom.
<i>Akus.</i> - - - Sa kanino.	Whom.
<i>Ablat.</i> - - - Sa kanino.	For whom, to whom, with whom, of whom, from whom, etc.
<i>Karirngan.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> - - - Sinosino.	Who.
<i>Genit.</i> - - - Kanikanino.	Whose.
<i>Dat.</i> - - - Sa kanikanino, para kanikanino.	To whom, for whom.
<i>Akus.</i> - - - Sa kanikanino.	Whom.
<i>Ablat.</i> - - - Sa kanikanino.	For whom, to whom, with whom, of whom, from whom, etc.
<i>Kasalay.</i>	<i>Singular.</i>
<i>Nom.</i> - - - Anó. = Ang anó.	What.
<i>Genit.</i> - - - Ng anó, sa anó.	Of what.
<i>Dat.</i> - - - Sa anó, para sa anó.	To what, for what.
<i>Akus.</i> - - - Ng anó, sa anó.	What.
<i>Ablat.</i> - - - Sa anó, ng anó.	For what, to what, with what, of what, from what, etc.
<i>Karirngan.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> Anó-anó, = Ang mga anó.	What.
<i>Genit.</i> Ng anó-anó, sa anó-anó. = Ng mga anó, sa mga anó.	Of what.
<i>Dat.</i> Sa mga anó, etc.	To what, for what.
<i>Akus.</i> Ng mga anó, sa mga anó, etc.	What.

*Ablat.* Sa mga anó, ng mga anó, etc.

*Kasalay.*

*Nom.* Alín. = Ang alín.  
*Genit.* Ng alín, sa alín.  
*Dat.* Sa alín, pará sa alín.

*Akus.* Ng alín, sa alín.  
*blat.* Sa alín, ng alín.

*Kariñgan.*

Alín-alín. = Ang mga alín.  
Ng alín-lín.  
Sa alín-alín.

For what, to what, with what etc.

*Singular.*

Which. Which one.  
Of which. Of which one.  
To which, for which. To which one, for which one.  
Which.  
For which, to which, from which, etc.

*Plural.*

Which. Which ones.  
Of which. Of which ones.  
To which. To which ones.

MGA HALIPNAMAN + HINDI-TIYAK. = INDEFINITE PRONOUNS.

*Nom.* Isá. = Ang isá.  
*Genit.* Ng isá, sa isá.  
*Dat.* Sa isá, pará sa isá.  
*Akus.* Ng isá, sa isá.  
*Ablat.* Sa isá, ng isá.

Itóng isá.  
Diyán sa isá.  
Doon sa isá.  
Ibá.  
Isáng tao, isáng lagyó.  
Balang araw.  
Ang balang tao.  
Sa balang isá.  
Man.  
Sinomán.

Anomán.  
Alinman.  
Ako mán.  
Si Isko man.

A, añ, one.  
Of a, an, one.  
To a, an, one; for a, an, one.  
A, an, one.  
For a, an, one; of a, an, one; from a, an, one; etc.

This one.  
To that one; to that other.  
To that one of yonder place.  
Other.  
A certain person.  
Some day.  
Any man.  
To each one.  
Even.  
Any one, anybody, some one, somebody.  
Anything, something; whatever  
Anything, whichever.  
Even I.  
Even Francisco.

*Isang maikling talatagigian ng mga balya.*

*A short vocabulary of verbs.*

## A

Abang: umabang, mag-abang.  
abangan, iabang.

To let, to hire, to rent.

Abang: umabang, mag-abang,  
abangan.

To wait for asking something.

Abal: umabal, abalin.

To occupy.

Abala: umabala, abalahin.

To bother; to occupy.

Abuloy: umabuloy, abuluyan.  
iabuloy.

To contribute, to help.

Abot: umabot, abutan, abutin.

To overtake, to be overtaken.

Abót: umabót.

To reach.

Abót: abutin.

To get, to be got or gotten.

Akalà: mag-akalà, akalàin.

To think.

Abóy: mag-abóy, iabóy.

To drive.

Akò: umakò, akùin.

To bail.

Akò, pangakò: mangakò, ipa-  
ngakò, pangakúan.

To promise.

Akad, pangakad: mangakad.

To hunt, to chase.

Akay: umakay, mag-akay,  
akayin.

To guide, to lead.

Akay: mag-akay.

To breed.

Akdá: umakdá, akdáin.

To make, to do, to form.

Akdá: mag-akdá.

To work.

Akdá: mangakdá.

To act.

Akdas: umakdas, mag-akdas,  
akdasin.

To practise.

Aklas: mag-aklas.  
 Akusá: umakusá, akusahán  
 Akyat: umakyat.  
 Adya: mag-adya, iadya.  
 Adyo: umadyo.  
 Adhiká: mag-adhiká:  
 Admití: umadmití, admitihín.  
 Agap: umagap.  
 Agaw: umagaw, agawin.  
 Agdon, ambay: mag-agdon, mag-ambay, agdunán, ambayán, iagdon, iambay.  
 Anġát: anġatín  
 Ahit: umahit, ahitan, ahitin.  
 Ahit: mag-ahit.  
 Ahon: umahon.  
 Ahon: umahon.  
 Alaala: mag-alaala, alalahanin.  
 Alagà: mag-alagà, alagàan.  
 Alaala: ipaalaala.  
 Alaalá: mag-alaalá.  
 Alang-alang: maalang-alang, kalang-alangánan.  
 Alig: maalig, aligin.  
 Alam: makaalam, maalaman, mélaman.  
 Alam: umalam.  
 Alam: makaalam, maalaman og málaman.  
 Alam: alamín.  
 Alam: paalam: magpaalán.  
 Alam: makialám, pakialamán.

To strike.  
 To accuse:  
 To go up, to ascend, to climb.  
 To save, to free from danger.  
 To go up.  
 To desire, to aim.  
 To admit.  
 To anticipate, to advance.  
 To snatch.  
 To maintain, to support, to sustain,  
 To lift up.  
 To shave.  
 To shave one's self.  
 To go up hill.  
 To land, to go on shore.  
 To remember.  
 To care.  
 To remind.  
 To doubt.  
 To regard.  
 To vary, to alter.  
 To be aware.  
 To be learned.  
 To know, to be acquainted with.  
 To be acquainted with.  
 To take leave.  
 To intervene; to meddle with.

Alas: umalas, mag-alas, pag-alasin.

To equalize, to level, to match.

Alagatá: mag-alagatá, umalagatá, alagatáin.

To procure, to try.

Alingasn̄gas: mag-alingasn̄gas.

To make noise.

Alinlangan: mag-alinlangan, pag-alinlanganan.

To doubt.

Alipustá: umalipustá, mag-alipustá, alipustáin.

To despise.

Alipin: umalipin, alipinin.

To enslave.

Alimura: umalimura, alimurahin.

To outrage.

Alis: umalis.

To depart, to go away.

Alis: mag-alis, alisin.

To take off.

Aliw: umaliw, aliwin.

To console, to comfort.

Almusál: mag-almusal.

To breakfast.

Alpas: mag-alpas, alpasán, palwalán.

To release.

Amis: umamis, amisin.

To oppress.

Ambag: umambag, mag-ambag.

To contribute.

Amóy: umamóy, amuyin.

To smell.

Amóy, pangamóy: mangamóy

To smell.

Anák: mag-anak; maging anak.

To beget; to bear, to be begotten,

Anák: anakin.

To be adopted.

Anák, panganak: manganak.

To bear, to bring forth.

Anák, panganak: ipanganak.

To be born.

Anumana *og* alumana: mag-anumana, anumanahin, alumanahin.

To mind, to care for, to esteem.

Anduká: mag-anduká, umanduká, andukáin.

To breed, to educate, to be bred, to be educated.



Angká: umangká, angkáfn.	To arrogate, to appropriate to one's self.
Angkin: umangkin, angkinfn.	To appropriate.
Angkop: mag-angkop, angkupín, pag-angkupín.	To compound, to compose; to enchain.
Anib: umanib.	To adhere.
Antay: mag-antay, antayín.	To wait, to await, to expect.
Antabáy: mag-antabay, antabayan.	To wait for, to expect.
Antig: umantig, mag-antig, antigin.	To agitate.
Antilo: umantilo, antiluhin, makaantilo, maantiluhan, maantilo.	To understand, to be understood, to be acquainted with, to be informed.
Anyaya: mag-anyaya, anyayahan.	To invite, to be invited.
Apóy: mag-apóy.	To make fire.
Apóy: apuyán.	To set fire to.
Apí: umapí, apihfn.	To wrong, to offend, to grieve.
Apelá: umapelá.	To appeal.
Aral: umaral.	To teach, to educate, to instruct.
Aral: iaral, aralan.	To be taught, to be educated, to be instructed.
Aral: mag-aral, pag-aralan.	To study.
Aral: pag-aralan.	To be studied.
Aral: magpaaral.	To make (others) study.
Aral, pangaral: mangaral ipangaral, pangaralan.	To preach, to be preached.
Ari: arin, ipalagáy.	To consider.
Ari: mag-ari.	To appropriate anything to one's self.
Ari: mag-ari.	To possess, to own, to hold.

Arimuhán: mag-arimuhán, arimuhánin.	To save, to be saved; to economize.
Aróg: mag-aróg, umaróg.	To adopt.
Aróg: arugin.	To be adopted.
Araro: mag-araro, araruhin.	To plow, to be plowed.
Asa: umasa, asahan.	To hope.
Aso, pangaso: mangaso.	To hunt with a dog or dogs.
Asín: mag-asín, asnan.	To salt, to be salted.
Asistí: umasistí, asistihán.	To attend, to assist, to be attended, to be assisted.
Asugyó: umasugyó, mag-asugyó.	To claim, to demand.
Ataki: umataki, atakihin, piyapisin.	To attack, to be attacked.
Atas: mag-atas, atasan, iatas.	To appoint, to order, to ordain to be appointed, to be ordered, to be ordained.
Atás: mag-atás, atasin, pag-atasan.	To divide, to part, to be divided into parts, to make parts.
Atím: umatím, atimín.	To suffer; to tolerate, to be tolerated.
Atò: umatò, mag-atò.	To attempt, to try.
Awà: maawà, kaawàan; mahabág, kahabagán.	To pity, to be compassionate.
Away: umaway, awayin.	To fight ( <i>one to other, not mutually</i> )
Away: mag-away.	To fight, to quarrel ( <i>mutually</i> ).
Awat: umawat, awatin.	To separate, to hinder, to impede.
Awás: mag-awás.	To discount, to deduct.
Awit: umawit, kumanta, awitin, kantahín.	To sing, to be sung.

Ayáb: umayáb, ayabín.	To convoke.
Ayaw: umayáw, ayawán.	To dislike, to refuse.
Ayaw: mag-ayaw-ayaw, pag-ayaw-ayawín.	To proportion.
Ayò: umayò, ayúan, ayúin.	To favor.
Ayon: umayon, ayunan.	To agree.
Ayos: mag-ayos, ayusin.	To regulate. to compound; to correct. to arrange; to order.
Ayos: umayos, máayos.	To conform to.
Ayok: mag-ayok, ayukin.	To consent.
Aywan <i>og</i> ewan (ko).	I don't know.
Agpis: mag-agpis, agpisín.	To press, to be pressed.
Abás: umabás, abasín.	To disapprove, to be disapproved; to reprove, to be reprovved.
Angkap: mag-angkap, iangkap.	To apply, to be applied, to apply, to be applied.
Ambil: mag-ambil, ambilín.	To comment, to be commented.
Amboy: mag-amboy.	To adjudge.
Amboy: umamboy, ambuyín.	To appropriate to one's self.
Antas: mag-antas, antasin, antasín.	To graduate, to be graduated.
Asog: mag-asog, umasog, asugin.	To sterilize, to be sterilized.

## B

Babad: magbabad, ibabad.	To soak; to steep.
Babág: magbabág.	To quarrel ( <i>two or more persons, mutually</i> ).

Babag: bumabag, bababagin.	To quarrel ( <i>one to other</i> ).
Babalá: magbabalá.	To notify.
Bakbak: magbakbak.	To disjoin.
Bakbak: magbakbak, bakbakín.	To strip off the bark of trees, etc.
Bakod: magbakod, bakuran.	To fence; to inclose.
Badlis: bumadlis, badlisán, badlisín.	To draw lines; to draw, to be drawn.
Bagay: mábagay, bumagay.	To suit, to fit.
Bago: magbago.	To vary, to change.
Bago: bunago, baguhín.	To modify, to change.
Bangon: bumanġon.	To rise, to get up.
Bangon: magbangon, ibangon.	To raise.
Bahagi: magbahagi, bahagihín og bahaginin.	To divide; to part.
Bahagi, pamahagi: mamahagi, ipamahagi.	To distribute, to dispart.
Bahín: magbahín.	To sneeze.
Bahalá: magbahalá.	To care.
Bahalá, pamahalá: mamahalá, pamahaláan.	To govern, to be governed.
Balá: magbalá.	To speak, to say; to accuse.
Balaod: magbalaod.	To proclaim.
Balayag: magbalayag, bumala- yag, balayagin.	To question repeatedly.
Balaná: magbalaná:	To renew, to renovate; to reform
Balam: bumalam, balamin.	To detain.
Balangkas: magbalangkas, ba- langkasín.	To form, to be formed.
Balá: magbalá, pagbaláan.	To threaten, to threat.
Balasa: magbalasa, mamalasa, balasahin.	To shuffle the cards.

Balot: magbalot, balutin.	To wrap up, to inwrap.
Balidyá: magbalidya, balidyahín.	To contract, to be contracted.
Baliga: magbaliga.	To tell a story.
Baligyá: magbaligyá, mamaligyá,	To trade, to traffic.
Baluktot: magbaluktot, baluk- tutín.	To bend.
Balik: magbalik, bumalik.	To come back, to return.
Balíklóob: magbalíklóob.	To convert.
Banat: magbanat, banatin.	To stretch, to lengthen; to adjust, to extend.
Bantay: magbantay, bumantay, bantayán.	To guard, to watch; to be watched.
Banglaw, anglaw: magbanglaw, anglawán.	To rinse cloth.
Baon: magbaon, baunin.	To take provision; to provide ar- ticles for a journey.
Baón: magbaón, ibaón.	To burry, to be burried.
Baró: bumaró, magbaró, baru- hín.	To modernize.
Basa: bumasa, basahin.	To read, to be read.
Basa: magbasá.	To read much.
Basá: bumasá, magbasá, basáin.	To wet.
Basag: bumasag, basagin.	To break, to be broken; to fracture, to be fractured.
Basag: magbaság, pagbasagin.	To break much, to be breaking.
Basbas: magbasbas, basbasán.	To bless, to consecrate.
Batak: bumatak, batakín.	To pull; to attract.
Batá: magbatá, bathín.	To suffer; to undergo troubles.
Batíd: bumatíd, makabatíd, mabatíd, batdín.	To understand, to perceive.

Baton: mabatunan.	To become accustomed, to take the habit of.
Batyag: mamatyag, bumatyag, batyagin, batyagan.	To be attentive, to mind.
Bati: bumati, batlin; magbigáy ng maligayang bati.	To greet, to salute.
Bawal: magbawal, ipagbawal, pagbawalan.	To forbid, to be forbidden, to prohibit.
Bawas: magbawas, bawasan, bawasin.	To diminish, to subtract.
Bayad: magbayad, pagbayaran, bayaran, ibayad.	To pay, to be paid.
Bayó: magbayó, bayuhin.	To pound, to be pounded.
Baybay: magbaybay, baybayin.	To spell, to be spelt.
Bawi: bumawi, bawlin.	To retrieve a loss.
Bawi: magbawi, bawlin.	To withdraw, to take.
Bigkas: bumigkas, bigkasin.	To pronounce, to be pronounced.
Bighani: bumighani bighanin.	To oblige, to compel.
Bighani: mabighani.	To be obliged, to be compelled.
Bigô: mabigô.	To be lost; to be disappointed to fail.
Bigáy: magbigáy, ibigáy, bigyan.	To give, to be given.
Bihag: bumihag, bihagin.	To captivate.
Bihag: mamihag.	To be captivating.
Bihis: magbihis, bihisan.	To clothe, to dress.
Bihis: bumihis, bihisin.	To reward, to recompense.
Bilang: bumilang, bilanġin.	To count.
Bili: bumili, bilhin.	To buy, to be bought.
Bili: magbili, ipagbili.	To sell, to be sold.
Bili: mamili.	To be buying or purchasing.
Bili: magbibili.	To buy much.

Bilin: magbilin, ipagbilin, pagbilinan.	To charge, to request, to recommend; to command; to bespeak.
Binyag: magbinyag, binyagán.	To baptize.
Binyag: maminyag.	To be baptizing.
Bintaw: magbintaw, bumintaw bintawín.	To suspend.
Bingbing: magbingbing, bumingbing, bingbingín.	To retain.
Bitay: bumitay, magbitay, bitayin.	To hang.
Bitay: bitayin.	To be hanged.
Bitaw, butaw: magbitaw, magbutaw, bitawan, butawan.	To loosen; to free, to release.
Bitiw: magbitiw (nā tungkol).	To quit, to resign.
Bitin: magbitin, ibitin.	To hang up, to be hung up.
Biyahi: magbiyahi.	To travel; to voyage.
Bilanggô: magbilanggô, ibilanggô, bilanggûin.	To imprison, to be put in prison.
Birô: bumirô, birûin.	To jest, to hoax, to joke; to mock.
Bithay, bistay, ag-ag: magbistay, bistayín, ag-agín.	To sift.
Boto, botos: bumoto, bumotos, iboto, ibotos, botohan, botosan.	To vote, to be voted.
Buká: bumuká.	To open.
Bukás: magbukás, buksan.	To open, to be opened.
Bugbog: bumugbog, bugbugín.	To bruise, to beat, to be beaten.
Bulaan: magbulaan.	To lie.
Bulas: bumulas, bulasin.	To scold.
Bulas: bumulas.	To grow.

Bulay: magbúlaybulay, bulaybu- layin.	To bethink.
Bulda: magbulda.	To embroider.
Buli: bumili, bulihin.	To burnish, to be burnished.
Bunot: bumunot, bunutia.	To pull out, to pull up.
Bunô: magbunô, makipagbunô.	To struggle.
Buntal: magbuntal, bumuntal, buntalñ.	To strike, to be struck
Buntong-hininġa: magbuntong- hiningá.	To sigh.
Buntong-hininġá: ipagbuntong- hiningá, pagbuntuhán'g-hini- nġa.	To sigh for.
Bunton: magbunton, ibunton.	To pile, to be piled.
Buô, buû: magbuô.	To make entire or integral, to form.
Buô, buû: bumuô, buûin.	To compose, to be composed; to form, to be formed.
Buô, buû: mamuô, mamuû.	To coagulate, to curdle; to congeal.
Burá: bumurá, burahín.	To erase.
Burá: burahín'g guhitan.	To dash.
Butas: bumutas, butasin, butasan.	To pierce, to bore.
Butawin: magbutawin.	To disburse, to expend.
Bubô: magbubô.	To found, to cast, to melt.
Bubô: magbubô, ibubô.	To spill, to shed.
Buhay: mabuhay.	To live.
Buhay ña mag-ull: mabuhay na mag-ull.	To resuscitate, to revive.
Buhay: buhayin.	To resuscitate, to be resuscitated
Buhos: magbuhos, ibuhos.	To spill, to shed, to be spilt, to be shed.



**Buhos:** ibuhos, busan.  
**Buwis:** bumuwis.  
**Bunsod:** magbunsod (ng  
 bangká), ibunsod.

To pour.  
 To pay taxes.  
 To launch.

## K

**Kagát:** kumagát, kagatín.  
**Kabá:** kumabá ang dibdib.  
**Kabit:** magkabit, kumabit, ika-  
 bit, kabitán.

To bite, to be bitten.  
 To palpitate.  
 To fasten, to be fastened; to at-  
 tach, to be attached.

**Kahig:** kumahig, kahigin.  
**Kalág:** kumalág, magkalág,  
 kalagín.

To scratch, to scrape.  
 To untie, to loosen.

**Kalág:** magkalág, kalagán sa  
 sala *og* dusa, absulbihán,  
 pawalán'g-sala.

To absolve, to acquit.

**Kalakal, pangalakal:** mangá-  
 lakal.

To trade, to traffic.

**Kalás:** kumalás, magkalás, ka-  
 lasín.

To loosen, to untie; to unfold  
 to expand; to unweave, to  
 unravel; to break the promise.

**Kalat:** magkalat, kumalat,  
 ikalat.

To spread.

**Kalga:** magkalga, kalgahán.  
**Kalingá:** kumalingá, kalingáin.  
**Kalkulá:** kumalkulá,  
 kalkulahín.

To load.  
 To heel.  
 To calculate; to reckon.

**Kalóob:** magkalóob, ipagkalóob,  
**Kuin:** kumain, kainin *og* káinín.  
**Kain:** magpakain, pakanin.  
**Kalóg:** kumalóg, kalugín.

To grant, to concede.  
 To eat, to be eaten; to dine.  
 To feed, to be fed.  
 To stir.

Kailangan: mangailangan, kailanganin.	To need, to want, to be wanted, to be needed.
Kanlong: kumanlong, manganlong.	To shelter one's self.
Kanlong: magkanlong, kanlu- ngán, ikanlong.	To shelter; to cover.
Kamot: kumamot, kamutin.	To scratch, to claw.
Kabig, arig: kumabig, kabigin umarig, arigin.	To attract.
Kadlit: kumadlit, kadlitán.	To scarify.
Kalupkop: magkalupkop, kalup- kupan.	To enchain.
Kandili: kumandili, magkandili, kandilihin.	To protect.
Kamit: magkamit, kamtam.	To get, to acquire; to attain; to succeed in; to be got or gotten
Kanta, awit: kumanta magkan- ta, kantahín, umawit, awitin.	To sing, to be sung.
Kaón: kumaón, kaunín.	To call, to invite.
Kapit: kumapit.	To cling; to grasp; to hold.
Kapón, bating: kumapón, bu- mating, kapunín, batingín.	To geld, to castrate.
Kasal: magkasál, kasalín, ikasál.	To marry.
Kasal: pakasál; mag-asawa.	To get married, to marry.
Kaskas: kumaskas, kaskasín; magkaskas.	To scrape, to scrape out; to rub.
Katig: kumatig, katigan.	To favor, to protect, to second, to patronize.
Katóg: kumatóg, katugín.	To knock.
Kayag: kumayag, kayagin, ma- ngayag.	To summon, to call to a meet- ing (Sp., <i>mufír</i> ).

<b>Kayam:</b> kumayam, kayamin.	To convince.
<b>Kayam:</b> makayam.	To be convinced.
<b>Katiwalà:</b> magkatiwalà, ipagkatiwalà, pagkatiwalaan.	To trust in, to confide.
<b>Kibò:</b> kumibò.	To move; to mumble.
<b>Kibò:</b> huwag kumibò.	To be quiet.
<b>Kikil:</b> kumikil, magkikil, kikilin.	To file.
<b>Kilos:</b> kumilos, kilusin.	To move, to be moved.
<b>Kiling:</b> kumiling.	To be inclined, to incline.
<b>Kiling:</b> ikiling.	To incline, to be inclined.
<b>Kináng:</b> kumináng.	To glitter.
<b>Kinain, panginain:</b> manginain.	To graze, to pasture.
<b>Kilala:</b> kumilala, kilalanin.	To recognize.
<b>Kilala:</b> makakilala, makilala.	To know, to be known.
<b>Kilala:</b> mangilala.	To be recognizing.
<b>Kilala:</b> magkilala.	To recognize each other.
<b>Kilala:</b> magkakilala.	To be acquainted with one another.
<b>Kilala:</b> kumilala ng utang na lóob.	To acknowledge.
<b>Kita:</b> makakita, makita.	To see, to be seen.
<b>Kita:</b> kumita, kitain.	To look for.
<b>Kongkista:</b> kumongkista, kongkistahin.	To conquer.
<b>Kongkista:</b> mangongkista.	To go conquering.
<b>Kuderno:</b> magkuderno, magbalát ng aklat.	To bind books.
<b>Kulang:</b> magkulang.	To be short.
<b>Kulang:</b> magkulang sa, sumala.	To fail.

Kuló: kumuló.	To boil.
Kuló: magpakuló, pakulóin.	To boil.
Kumpisál: magkumpisál.	To confess the sins.
Kumpisal: kumpisalin.	To confess.
Kumpuní: magkumpuní, kum- punihín.	To mend, to repair, to compose.
Kuha: kumuha, kuhanin <i>og</i> kunin.	To take, to be taken.
Kuha: manguha, pangunin.	To be taking.
Kuha: makakuha, makuha.	To able to take, can take.
Kunót, kubót: magkunót, magkubót.	To plait.
Kurihi: magkurihi, kumurihi.	To correct.
Kurihi: kurihan, kurihin.	To be corrected.
Kuuenta: magkuuenta, kumu- wenta, kuwentahin.	To account.
Kumpil: magkumpil, kumumpil, kumpilan.	To confirm, to be confirmed.
Kurót: kumurót, kurutin.	To pinch.
Kuskos, kusót: magkuskós, ku- muskos, magkusót, kus- kusin.	To perfricate.
Kuyóm, kuyumpis, kuluntoy: manguyóm, manguyumpis, manguluntoy	To shrink.

## D

Dakilá: magpadakilá, padaki- lín.	To aggrandize.
Dagán: magdagán, daganán, idagán.	To burden, to press.

Dagís: dumagís, magdagís, idagís.	To outbid.
Dalá: magdalá roon, dalhin doon.	To take, to be taken; to carry,
Dalá: dalhan.	To be given, to be carried to.
Dalá: magdalá ritø, dalhin dito.	To bring, to be brought.
Dalá: magdalá.	To fetch, to bear.
Dalá: padalá, magpadalá.	To send, to have anything sent or brought.
Dalá: ipadalá, padalhan.	To be sent.
Dala: dumala, dalahin.	To fish with net <i>dala</i> .
Dala: mangdala.	To go fishing with net <i>data</i> .
Dalá: daláin.	To correct severely, to be warned by sad experience.
Dalá: madalá.	To be warned by sad experience.
Dalt: dallín, dalídalíin.	To accelerate, to hasten, to forward.
Dalt: magdumali, magmadali.	To accelerate, to haste or hasten.
Damá: dumamá damahín og damhin.	To touch with hands; to touch or feel.
Dalaw: dumalaw, dalawin.	To visit.
Damdám: magdamdam, dumamdám.	To feel.
Damdám: magdamdam.	To regret; to resent.
Dambong: dumambong, dambu- nġin, mangdambong.	To rob.
Damdám: magdamdam.	To be moved, to be affected.
Damdám: magdamdam, damdamin.	To be sorry.
Dalóm: magdalóm, idalóm. dalumín.	To complain before a judge, to demand justice.
Dahás: dumahás, dahasin.	To take by force, to force.
Daig: magdaig, daigis.	To fumigate, to steam.

Datg: dumaig, daigfn.	To vanquish, to overcome; to surpass.
Datg: manatg.	To prevail.
Danas: magdanas, dumanas, danasan, danasin.	To experience, to be experienced.
Danas: makaranas, maranasan.	To experience, can experience.
Datog: dumatog, maghinanakit.	To complain.
Daan: dumaan, magdaan.	To pass.
Daan: makaraan.	Can pass, or be able to pass.
Dakip: dumakip, dakpin.	To seize, to catch, to apprehend.
Daft: dumaft, idaft, magdait.	To join.
Daiti: dumaiti, idaiti, magdaiti.	To join.
Dagilap: magdagilap, dumagilap.	To reflect the rays of light.
Dalanġin: dumalanġin, dalanġinin, lalanġinan.	To pray, to implore.
Dalanġin: idalanġin.	To pray for.
Dalanġin, panalanġin: manalanġin.	To pray; to make an orison, a prayer or supplication.
Dalubasa: magdalubasa, dalubasaġin, dalubasaan.	To interpret, to be interpreted.
Dasal: magdasal, dasalin.	To pray.
Dasal: ipagdasal.	To pray for.
Dasital: magdasital, dasitalin.	To recite, to be recited.
Dapat: marapat.	To become worthy; to deserve; to be right.
Dapat.	Shall, should; ought to.
Dapat, kailanġan.	Must.
Daos: magdaos, dausin, iraos.	To hold, to be held; to realize; to take place.
Daw og raw, diumanog, dikunog, umanog.	It is said, they say.

Dayà: magdayà, dumayà, dayàin.	To deceive, to cheat.
Dayà: mangdayà.	To be deceiving, or be cheating.
Dikit: magdikit, dumikit, idikit, diktan.	To stick, to join.
Dikt: magdikt ng apóy.	To kindle.
Digmá: dumigmá, digmáfn.	To war, to fight, to combat.
Digmá: magdigmá, magdig- máan.	To war, to fight, to combat.
Dikdik: dumikdik, magdikdik, dikdikfn.	To pound, to grind.
Dikta: magdikta, idikta.	To dictate.
Dilím: dumilím, magdilím.	To darken, to grow dark.
Dilím: padilímfn.	To darken.
Dilig: magdilig, diligin.	To water, to irrigate.
Dimdim, panimdim: manim- dim, panimdimfn.	To think, to imagine.
Dito: parito, pumarito.	To come, to come here.
Dito: dumito.	To stay here.
Dibuho: magdibuho.	To draw.
Dispensá: magdispensá, dis- pensáfn.	To excuse.
Diwang: magdiwang, ipag- diwang	To celebrate, to hold a festivity, to entertain.
Doon: paroon, pumaroon.	To go, to go there.
Doon, károon: magkaron.	To have, to get.
Doon: dumoon.	To stay there.
Dulot: magdulot, idulot, dulutan.	To give, to serve; to be given, to be served.
Dunģis: dufnunģis, magdunģis, dunģisan.	To stain.
Dunģis: marunģisan.	To be stained.

Durog: magdurog, dumurog, durugin.	To crumble; to break; to pound.
Dusa: magdusa.	To suffer pain because of guilt; to suffer punishment; to suffer pain.
Dusa, parusa: magparusa.	To punish.
Dusa, parusa: parusahan.	To be punished.
Dispatsa: magdispatsa, dispatsahín.	To dispatch.

### E

Embargo: umembargo, mag-embargo, embarguhín.	To distrain, to embargo, to seize.
Emigrá: umemigrá.	To emigrate.
Empaki: mag-empaki.	To patch up in chests; to wrap up in hides or skins.
Engkanto: umengkanto, engkantuhín.	To enchant, to fascinate.
Engkanto: maengkanto.	To be enchanted, to be fascinated.
Ergo: umergo, erguhín.	To argue.

### G

Gakla: gumakla.	To surprise.
Gakla: magakla.	To be surprised.
Gagád: gumagád, gagarín.	To imitate.
Gagá, gahís: gumagá, gumahís, gagahín, gahisín.	To violate.
Galáw: gumaláw, galawín.	To move.
Galing: manggaling.	To come from.
Galíng: gumalíng.	To recover from a disease or calamity; to improve, to grow better.



Galing: magpagaling, pagalingin.	To improve; to heal, to cure.
Galing: mapakagaling.	To attain salvation.
Galang: gumalang, igalang.	To revere, to respect.
Galit: magalit, kagalitan.	To grow angry, to be angry.
Galit: gumalit, galitin.	To vex, to irritate, to make angry.
Gamlang: maggamlang, manggamlang.	To be engaged in an industry.
Gamay: maggamay, gumamay, manggamay.	To work in an office, to be engaged in a trade.
Gambalà: gumanbalà, gambalain.	To hinder, to obstruct; to disturb, to perturb.
Gamá: maggamá, gumamá.	To produce.
Gamit: gumamit, gamitin.	To use, to be used, to be applied.
Gamót: gumamót, gumutín.	To cure.
Gamót: maggamót.	To cure one's self.
Gamót: magpagamót.	To have - - - cured.
Gana: gumana, ganahin.	To gain, to earn.
Ganáp: gumanáp, ganapin.	To execute; to discharge, to perform; to accomplish, to be accomplished.
Ganáp: maganáp.	To be accomplished.
Ganti: gumantí, gumantingpalà.	To reward, to recompense.
Garanti: gumaranti, garantihan.	To guarantee.
Gasta, gugol: gumasta, gumugol, maggasta, mag-gugol; gastahin, gugulin.	To spend, to expend, to be spent.
Gaod: gumaod, sumagwan.	To row.
Gasta, gugol: magkagasta, magkagugol.	To have expenses; to pay the cost, to bear all charges.
Gatas: gumatas, gatasan.	To milk.
Gawá: gumawá, gawin.	To make, to do, to work; to be made, to be done.

Gawá: magpagawá, ipagawá.	To have - - - made.
Gawá: pagawín.	To make - - - work.
Gawá: maggawá, manggawá.	To work.
Gaya: gumaya, gayahan.	To imitate.
Gaya: gayahin.	To copy, to be copied.
Gibá: gumibá, uibáin.	To demolish, to destroy.
Gibá: maggibá.	To demolish many things.
Gibá: manggibá.	To be demolishing.
Gibá: magibá.	To be demolished.
Giling: gumiling, gilingin.	To grind, to be ground.
Giliw: gumiliw, giliwin.	To love; to sympathize, to re- member lovingly.
Gilalás: manggilalás.	To wonder.
Gigil: manggigil.	To rage.
Gitla: gumitla, gitlahin.	To frighten, to surprise.
Gitla: mágitla.	To be frightened, to be surprised.
Gising: gumising, gisingin.	To wake.
Gising: mágising, gumising.	To awake.
Gisi: gumisi, gisiin.	To rend, to be rent.
Gulat: gulatin.	To startle.
Gulat: mágulat.	To be startled.
Gulong: gumulong.	To roll.
Gulong: pagulongin.	To roll, to make it roll.
Guló: gumuló, guluhin.	To embroil, to confound, to in- volve in differences.
Guló: magkaguló.	To have trouble, to be in trouble.
Guló: mangguló.	To disturb.
Gulpi: gumulpi, gulpihin.	To hit, to beat, to strike, to be hit, to be beaten, to be struck.
Gupit: gumupit, manggupit gu- pitih.	To cut with the scissors, to cut the hair.
Gupit: magpagupit.	To have one's hair cut.
Gusto: gumusto, gustuhin.	To like.

**G (NG)**

<b>Ngahás, pangahás:</b> mangahás.	To dare.
<b>Ngalan:</b> magnálan, ngalanán.	To denominate, to give a name, to bear such a name, to be named.
<b>Ngalay:</b> mangalay.	To be tired.
<b>Ngalit:</b> magnálit.	To get very angry, making noise with the teeth.
<b>Ngalitngít:</b> magnálitngít.	To creak.
<b>Ngamba, pangamba:</b> mangamba.	To startle; to fear; to be in danger.
<b>Ngangà:</b> ngumangà.	To chew betel.
<b>Ngangà:</b> ngangáin.	To chew the betel.
<b>Nganib, pangánib:</b> mangánib.	To be in danger, to risk, to peril.
<b>Ngatá:</b> ngumatá, ngatáin.	To masticate, to be masticated.
<b>Ngínig:</b> mangínig.	To tremble, to quake, to shake with fear.
<b>Ngilin, pangilin:</b> mangilin.	To abstain, to forbear.
<b>Ngatngat:</b> ngumatngat, magnátnat, ngatngátin.	To gnaw.
<b>Ngít:</b> ngumít.	To smile.
<b>Ngít:</b> ngítán.	To smile at.
<b>Ngítngít:</b> magnítngít.	To get angry; to darken.
<b>Ngiyaw:</b> ngumiyáw.	To mew.
<b>Ngiyáw:</b> pangiyawín.	To make it mew.
<b>Nguyá:</b> ngumuyá, nguyáin.	To chew, to masticate.

**H**

<b>Habilin:</b> maghabilin, ihabilin.	To recommend; to deliver.
<b>Habà:</b> humabà.	To become long.

- Habà: maghabà.  
Habi: humabi, habihin.  
Habol: humabol, habulin.  
Hablà: maghablà, ihablà.
- Habág: mahabág, kahabagán.  
Hakà: maghakà, hakaín.
- Hakbang: humakbang.  
Hagis: humagis, maghagis,  
hagisin, ihagis.  
Hagidhid: humagidhid,  
hagidhirín.  
Hagad: humagad, hagarin.
- Hagod: humagod, hagurin.  
Hangò: humangò, maghangò,  
hanguin.
- Hangà: humangà, hangaan.  
Halagá: magkahalagá.  
Halagá: maghalagá, halagahan.  
Halál: maghalál, ihalál.
- Halang: maghalang, ihalang.
- Halatá: humalatá, halatáin.
- Halatá: makahalatá, mahalatá.
- Halinghing: humalinghing.
- To lengthen.  
To weave, to be woven.  
To run after; to claim.  
To complain before a judge; to  
accuse.  
To pity, to be compassionate.  
To form an opinion; to think;  
to imagine.  
To step.  
To thrown, to be thrown.  
To absorb, to be absorbed.  
To run after the other to overtake  
him; to run after him.  
To stroke gently.  
To extract, to remove, to take,  
to be removed, to be taken.  
To admire, to be admired.  
To cost.  
To appraise, to be appraised.  
To elect, to nominate; to be  
elected.  
To lay something athwart a  
place; to cross, to be crossed.  
To conjecture by signs; to deduce,  
to infer.  
Can conjecture, can deduce, can  
infer; can notice, can be  
noticed.  
To neigh.

Halò: maghalò, ihalò.	To mix, to mingle.
Halò: humalò, halòfn.	To stir.
Half-ka, half-kayó.	Come.
Halili: humalili, halinhan.	To relieve, to succeed, to be succeeded.
Halin: humalina, halinahin.	To attract ( <i>morally</i> ).
Halilagyô: humalilagyô, mahalilagyô.	To resemble other person.
Halik: humalik, halikán og hagkan.	To kiss, to be kissed.
Hamak: humamak, hamakin.	To contemn, to underrate, to undervalue; to be contemned.
Hamat: maghamat, hamatia.	To amend, to be amended.
Hamok: maghamok.	To fight a duel.
Hamon: humamon, hamunin.	To dare.
Hamon: maghamón.	To be daring.
Hamit: maghamit, hamitin.	To reduce, to be reduced.
Hambing: maghambing, ihambing.	To compare, to be compared.
Hambô: maghambô, hambûin.	To naturalize, to be naturalized.
Handâ: maghandâ, ihandâ.	To get ready, to prepare; to be prepared.
Handâ: magpahandâ.	Order to prepare.
Handog, alay: maghandog, magalay; ihandog, ialay.	To offer, to be offered.
Handulong: humandulong, handulongin.	To advance, to attack.
Hanap: humanap, hanapin.	To seek, to look for.
Hapis: humapis, hapisin.	To afflict, to be afflicted.
Hapis: mahapis.	To lament, to languish, to grieve, to grow sad.

Hapay: maghapay, ihapay.	To demolish, to ruin, to pull down, to bring to the ground, to fell.
Hapay: humapay.	To descend, to stoop.
Hapay: mahapay.	To fall.
Hapon: humapon, <i>og</i> kumain n̄g hapunan.	To sup, to take one's supper.
Harang: humarang, harangin.	To intercept; to detain, to be detained by highwaymen.
Harang: mangharang.	To plunder, to assault.
Haráp: humaráp.	To present one's self, to appear before, to report.
Haráp: magharáp, iharáp.	To present, to be presented.
Hari: maghari.	To reign, to predominate.
Hasà: maghasà, ihasà.	To whet, to sharpen.
Hasík: maghasík, ihasík.	To sow, to scatter.
Hawak: maghawak, humawak, hawakan.	To hold, to be held.
Hatak: maghatak.	To exercise physically.
Hatag: maghatag, ihatag, hatagan.	To deliver, to be delivered.
Hatag: humatag.	To deliver one's self up into the hands of another; to give one's self up.
Hatid: maghatid, ihatid.	To conduct, to carry, to convoy; to take; to accompany, to lead.
Hati: maghati, hatiin, paghatiin.	To divide into two equal parts.
Hatol: humatol, hatulan, ihatol.	To sentence; to judge; to advise, to be advised.
Hayuma: maghayuma, hayumahin.	To mend the net.

Hersisyo: maghersisyo.	To exercise physically, to exercise in military training.
Hintô: humintô.	To rest, to stop.
Hibâk: humibâk.	To sob, to groan.
Hikâb: maghikâb, humikâb.	To gape, to yawp.
Higâ: humigâ, mahigâ.	To lie down.
Higop: humigop, higupin.	To sip the broth.
Hihip: humihip, hipan.	To blow, to be blown.
Hingal: humingal.	To pant.
Higit: humigit, higitin.	To pull, to draw.
Higit: humigit.	To be over and above.
Hilâk: humilâk.	To snore.
Higid: humigid, higinin.	To attract, to be attracted.
Hila: humila, hilahin.	To pull; to tow.
Haging: humaging.	To buzz, to hum.
Hiling: humiling, hilingin, hilingan.	To request, to be requested.
Himawâ: humimawâ, himawain.	To injure, to be injured.
Himagsik: manghimagsik.	To revolt.
Himod: humimod.	To lick.
Hinalâ: maghinalâ, paghinalan.	To suspect, to be suspected.
Hipò: humipò, hipuin.	To touch.
Higpit: maghigpit.	To press.
Hinanakit: maghinanakit, paghinanaktan.	To complain of friends.
Hinaing: manghinaing.	To implore.
Hinang: maghinang, hinangin, hinangan.	To solder, to be soldered.
Hingî: humingî, hingin.	To ask, to petition.
Hinap: maghinap, hinapan.	To stain.
Himanhiman: maghimanhiman, himanhimanin.	To mitigate.

Hinagpis: maghinagpis.	To be anguished.
Huli: ipagpáhuli, ipáhuli.	To postpone; to be postponed.
Huli: máhuli.	To come late.
Hipig: mahipig.	To congeal, to concrete by cold.
Hirám: humirám, hiramín.	To borrow.
Hirám: magpahirám, pahiramín ipahirám.	To lend, to be lent.
Hitít: humitít.	To smoke.
Hiwà: humiwà, maghiwà, hiwàin.	To slice; to cut in slices; to wound, to be wounded.
Hiyá: humiyá, hiyáin.	To shame, to abash, to con- found.
Hiyá: mahiyá.	To be ashamed.
Hiyáw: himiyáw.	To cry out, to exclaim, to shout.
Hiralà: maghiralà, hiralàin	To disappoint.
Hiralà: mahiralà.	To be disappointed.
Hiwalà: humiwalà, maghiwalà.	To be absent.
Hubád: maghubád.	To undress.
Hubád: hubarán.	To undress, to be undressed; to denude, to be denuded.
Hubò: maghubò.	To undress.
Hulà: humulà, hulàan.	To foretell.
Huni: humuni.	(Let the bird) sing.
Hulog: mahulog.	To fall.
Hulog: maghulog, ihulog.	To throw, to drop, to make it. fall.
Hulog: maghulog sa ibáng wikà, ihulog.	To translate.
Hukay: humukay, hukayin.	To dig, to excavate.
Hukay: manghukay.	To be digging.
Huli: humuli, hulihin.	To catch, to seize; to be caught.
Huli: manghuli.	To go catching.
Hintay: maghintay, hintayín.	To await.



Hipnò: maghipnò, humipnò, hipnùin, ihipnò.	To translate from one language to another, to be translated.
Hulf: máhulf.	To remain behind.
Hugpong: maghugpong, ihug- pong, hugpunḡán.	To joint.
Hulip: humulip, manghulip, hu- lipan.	To repair, to be repaired.
Hulò: humulò, hulùin.	To deduce, to infer.
Hukóm: humukóm, hukumán.	To judge, to be judged.
Hutók: humutók, hutukin.	To bend, to be bent.
Husay: maghusay, husayin.	To arrange, to order, to regul- ate, to correct.
I	
Ibig, lóob.	Will.
Ibig: umibig, ibigin.	To like, to loved, to be liked.
Ibig: mag-ibigan.	To like each other, to love one another.
Ingli: makaingli, magbigáy balisa, makabakla.	To affect.
Ingli: maingli, mabalisa, ma- bakla.	To be affected.
Ihaw.	To roast, to broil.
Ihì: umihì.	To urine, to make water.
Ilag: umilag, ilagan.	To avoid; to shun.
Ilaw: umilaw, mag-flaw, ilawan.	To light.
Ilit: umilit, ilitin.	To distract, to seize, to be dis- trained.
Inḡat: uminḡat, mag-inḡat.	To keep; to be cautious.
Init: mag-init.	To heat, to warm.
Inó: uminó, inuhín.	To notice.
Inog: magpainog, painugin.	To spin.

Inís: uminís, inisín.

Insayo: mag-insayo, insayuhin.

Inóm: uminom, inumín.

Isdá: mangisdá.

Isip: mag-isip, umisip, isipin.

Ipon: mag-ipon, ipunin.

Itím: magpaitím, paitimín.

Itím: umitim.

Irog: umirog.

Iwan.

Iwan: maiwan.

To choke, to drown, to be choked.

To train one's self, to assay.

To drink, to be drunk.

To fish, to catch fish.

To think, to intend, to consider  
to mind.

To gather, to collect.

To blacken.

To become black.

To love, to fondle.

To leave; to forsake; to quit.

To remain.

L

Laan: maglaan, ilaan.

Laan: lumaan.

Labá: maglabá, labhan.

Labás: lumabás.

Labás: maglabás, ilabás.

Labás: magpalabás.

Labág: lumabág, labagín.

Laban: lumaban, labanan.

Laban: maglaban.

Lakip: maglakip, paglakipín.

Lakip: lumakip.

Lakip: ilakip.

Labra: maglabrá, labrahin.

To get ready, to provide, to  
prepare.

To get ready, to be prepared.

To wash, to launder.

To go out.

To extract, to remove, to take  
out.

To show.

To violate, to infringe.

To resist; to fight; to contravene

To fight, to contest.

To join, to unite.

To associate.

To enclose, to be enclosed.

To work the wood, to cut the  
wood.

Lakí: lumakí.

Lakí: magpalakí, lakhán.

Lagá: maglagá, ilagá.

To grow.

To increase; to enlarge.

To boil meat or roots.

Lagáy: maglagáy, ilagáy.	To put, to place, to set, to lay
Lagas: malagas.	To fall ( <i>speaking about the leaves of trees.</i> )
Lakad: lumakad.	To walk, to go.
Lakad: maglakád.	To walk much.
Lakad: lakaran.	To walk where.
Lakad: lakarin.	To go for.
Lagak: maglagak, ilagak.	To deposit; to repose.
Lagadlad: maglagadlad, lagadlarín, lumagadlad.	To develop.
Laganap: maglaganap, ilaganap, lumaganap.	To spread, to propagate.
Lagdâ, pilma: lumagdâ, pumilma, lagdáán, pilmahán.	To sign, to subscribe.
Laklak: lumaklak.	To lap.
Lagos: maglagos, lumagos.	To pass.
Lagari: maglagari, lumagari, lagariin.	To saw, to be sawed.
Lagi: lumagi.	To endure, to last.
Lanáw, sayát: maglanáw, mag-sayát, lanawín, sayatín.	To explore, to be explored.
Lagiláng, lumagiláng, lagilángín.	To defeat, to be defeated; to destroy health or fortune.
Lait: lumait, laitin.	To insult, to be insulted.
Lamas: lumamas, lamasin.	To handle, to touch, to be touched.
Lamas: maglamás	To touch much, to be touching.
Lamas: maglamas.	To attack each other, to fight.
Lapat: maglapat, ilapat.	To adjust, to be adjusted.
Lambal: maglambal, lambalín, paglambalín.	To double, to be doubled.
Lamig: magpalamig, palamigín.	To cool, to be cooled.

Lamíg: lumamíg.	To cool, to become cool.
Lahid: maglahid, lahiran, ilahid.	To anoint, to be anointed.
Lamay: maglamay.	To wake, to watch.
Laguplop: lumaguplop, lagup- lupín.	To roll up; to carry off; to def- eat; to absorb, to be absorbed.
Lamon: lumamon, lamunin.	To swallow, to be swallowed.
Lapit: lumapit.	To approach, to come near.
Lapit: maglapit, ilapit.	To put it near, to have it near.
Lapit: maglapít.	To approach each other.
Lambot: lumambot.	To become soft.
Lambot: magpalambot, palam- butín.	To soften, to mollify.
Langáp, langhap: lumanġáp, la- ngápín.	To breathe in.
Lalang: lumalang, lalangín.	To invent; to institute, to be instituted.
Langóy: lumanġóy.	To swim.
Larin: maglarin, larinin.	To amend; to mend; to com- pound.
Larô: maglarô.	To play, to sport, to game.
Layà: magpalayà, palayàin.	To free, to liberate.
Layà: lumayà.	To be free.
Layag: lumayag, maglayág.	To sail, to navigate.
Layon: maglayon, layunin.	To long, to aim.
Libák: lumibák, libakín.	To mock.
Libáng: lumibáng, libangín.	To divert; to amuse; to entertain.
Libáng, limbang: maglibáng, maglimbang.	To amuse one's self.
Liban: iliban, ilipat.	To transfer.
Likô: malikô.	To be-curved.
Likô: likófn.	To make it crooked, to crook.
Libíng: maglibing, ilibíng.	To bury.

Likmô: maglikmô, ilikmô.	To seat.
Likhâ: lumikhâ, likhâín, maglikhâ.	To creat.
Ligalig: lumigalig, ligaligin.	To trouble.
Ligtas: magligtas, ilitas.	To free, to save, to be saved.
Lingap: lumingap, lingapin.	To favor, to be favored.
Lihí: maglihi.	To conceive.
Lihí: ipaglihi.	To be conceived.
Lingkod: maglingkod.	To serve.
Lingkod: paglingkurán.	To be served.
Lilís: maglilís, ililís, lilisín.	To tuck up, to tuck, to be tucked.
Ligaw: lumigaw, ligawan.	To court, to love.
Ligaw: máligaw.	To go astray.
Ligò: maligò.	To take a bath, to bathe.
Ligò: magpaligò, paliguan.	To bathe, to be bathed.
Limbag: magpalimbag, limbagin, ilimbag.	To print, to be printed; to stamp. to be stamped.
Limí: maglimi, lumihin.	To discuss, to be discussed.
Lilo: maglilo.	To do treason; to be ungrateful; to betray.
Lilò: maglilò, lumilò, lilóín.	To falsify, to forge.
Lináng: maglináng, linangín.	To cultivate, to be cultivated.
Linis: maglinis, luminis, línisin.	To clean, to cleanse.
Lipád: lumipád.	To fly.
Lining: maglining, lumining, liningín.	To investigate, to be investigated.
Lirip: lumirip, lirinip.	To conceive; to comprehend, to understand.
Liyag: lumiyag, liyagín.	To love, to be loved.
Linás: luminás, maglinás, linásín.	To exploit, to be exploited.
Lihís: lumihís,	To deviate.

Linlang: luminlang, linlangin.	To divert from the right way.
Lipád: lumipád.	To fly.
Limot: lumimot, limutin, makalimot, malimutan.	To forget, to be forgotten, can be forgotten.
Liwaliw: magliwaliw.	To take vacation.
Lisan: lumisan, maglisan, lisanin.	To omit, to leave.
Lingó: lumingó, maglingó, linguhin.	To murder, to assassinate.
Lihan: lumihan.	To write a letter.
Liham: maglihaman.	To correspond by letters.
Lubós: lubusin.	To complete, to be completed.
Lubag: maglubag, lubagin, ilubag.	To lower the sails.
Lubóg: lumubóg.	To sink.
Lubóg: lumubóg (ang adlaw.)	To set.
Lubalób: maglubalób.	To wallow.
Lublob: maglublob, ilublob.	To wallow.
Luklok: lumuklok.	To sit on the chair or throne.
Lukso: lumukso.	To jump; to hop.
Luhód: lu nuhód.	To kneel.
Lunggati: maglunggati.	To make efforts.
Lugó 1: makilugód.	To congratulate.
Lugód: malugód.	To rejoice.
Lugód: makalugód.	To make merry, to gladden.
Lugód: paluguran, pairugan.	To comply, to please.
Lulón: maglulón, lulonin.	To roll up.
Luglog: lumuglog, luglugin.	To shake.
Lunók: lumunók, lunukin.	To swallow, to be swallowed.
Lunsad: lumunsad.	To alight from.
Lunod: maglunod, lumunod.	To drown; to choke.
Lunod: malunod.	To be drowned.
Lumáy, lubáy: lumumáy, lumubáy.	To relent.
Lunas: lumunas, lunasan, maglunas.	To remedy.
Lupig: lumupig, lupigin.	To rob, to ransack, to enslave.
Lurá: lumurá.	To spit.

Lusong: lumusong.

Lulan: lumulan.

Lulan: maglulan, lulanan.

Lusaw: maglusaw, lusawin.

Lusob: lumusob, lusubin.

Lutang: lumutang.

Lutas: lumutas, lutasin.

Lutás: lumutás, lutasín,

Lutò: maglutò, lutùin.

Lupi: lumupi, lupín.

Luwalhati: lumuwalhati.

Luwalhati: magluwalhati.

Luwalhati: magpaluwalhati.

To descend, to come down, to go down.

To embark.

To load.

To dissolve.

To invade, to be invaded.

To float.

To resolve, to be resolved.

To conclude.

To cook, to dress victuals.

To fold, to be folded.

To enjoy glory or beatitude.

To rejoice.

To glorify.

## M

Madali: magmadali.

Magá, pagá: mamagá.

Magíng.

Mahál: magmahál, mahalín.

Mahál: magpamahál, pamahalín,  
mahalán.

Mahál: māmahál.

Mali: magkamali.

Malas: magmalas, malasin.

Malasmas: magmalasmas, malas-  
masín.

Mana: magmana, manahin.

Man s, banás: mamanás.

Manda: magmanda, mandahán.  
(ang mgá sundalo.)

Maneho, makaalám: magmaneho,  
magmakaalám.

Manghá: mamanghá,

Masamá: masamán.

To hasten.

To swell.

To be, to become.

To esteem, to be esteemed.

To raise the price.

To become dear.

To be mistaken.

To observe, to notice, to behold.

To perceive, to be perceived.

To inherit, to heir.

To be swollen, to be inflated.

To command.

To manage.

To be seized with admiration; to wonder at.

To take amiss.

Mangyari, maari, maka.  
Mangyari.  
Mantala: mantalaín, mantanaín.  
Marapatín.  
Masakit, malasakit: magmala-  
sakit, pagmalasakitan, ipag-  
malasakit.  
Masid: magmasid, masdan.  
Matáy: mamatáy.  
Matyag: makimatyag, pakimat-  
yagán.  
May, mayroon.

Mirindal: magmirindal.  
Miting: magmiting.  
Mithí: magmithi, mithín, pag-  
mithlán.  
Muhí: muhín.  
Muhí: mamuhí.  
Mulá: magmulá, mulán.  
Munglay: magmunglay, mung-  
layín.  
Munimuni: magmunimuni, mu-  
nimunihin, mulimulihin.  
Mumog: magmumog.  
Mungkahi: magmungkahi,  
mag ayog.  
Mura: mámura.  
Mura: inagpamura.  
Mura: murahin.  
Muyág: magmuyág, muyagín.  
Muyág: mamuyág.

Can, may.  
To happen.  
To review; to be reviewed.  
Please.  
To be interested in, to be con-  
cerned; to protect.  
To observe, to notice.  
To die.  
To listen, to hearken, to attend,  
to hear.  
There is, there are, there was,  
there were; have, has, had;  
there will be; will or shall  
have.  
To lunch, to take a luncheon.  
To hold a meeting.  
To desire or pretend something  
vehemently; to long for.  
To vex.  
To be vexed.  
To begin, to commence.  
To crumble, to chip; to tear into  
pieces.  
To consider, to think, to me-  
ditate.  
To rinse.  
To suggest.  
To become cheap.  
To cheapen.  
To affront, to be affronted; to  
insult to the face.  
To destroy by little and little;  
to moulder.  
To moulder.



N

Nakaw: magnakaw, nakawin, Naknak: magnaknak.	To steal, to be stolen.
Naknak: papagnaknakín.	To rankle, to fester.
Namnam: numamnam, nam- namín.	To increase the state of inflam- mation in a wound.
Nasà: magnasà, nasàin. pag- nasàan.	To taste, to be tasted.
Nasnas: magnasnas, nasnasín.	To desire, to wish, to be desired.
Nisnis, nitnit, nutnot: magnis- nis, manisnis, etc.	To scrape, to grate: to erase.
Nisnis: nisnisín.	To ravel.
Naynay: magnaynay.	To perfricate.
Nilaynilay: magnilaynilay.	To plane, to make smooth, to polish.
Ningās: papagningāsín,	To maditate.
Ningās: magningās.	To flame.
Ningning: magningning.	To blaze.
Nipís: magnipís, nipísán, panipisín.	To glitter.
Nipís: numipís.	To make thin or slender.
Nuynoy: magnuynoy, nuynuyín	To become slender.
Nuynoy: numuynoy, nuynuyín,	To specify.
	To deliberate.

O (.)

Obon: mag-obon, umobon, obonia.	To string, to link.
Okas: mag-ókas, umokas, okasin.	To untie, to undo; to cancel.
Okid: umokid, mag-okid.	To carve, to engrave.
Okón: umokón, mag-okón okunín.	To reunite, to congregate.
Okóp: mag-okóp, okopín.	To brood, to hatch.
Ongaw: maongaw.	To disappear, to be lost, to be

Onġik: umonġik.  
 Olaw: umolaw, olawin.  
 Olaw: maolaw.  
 Olaw: mag-olaw.  
 Ola: umola, mag-ola.  
 Onaw: maonaw.  
 Onaw: mag-onaw, onawin.  
 Onod: umonod.

Opay: maopay.  
 Opit: umopit, mag-opit, opitin.  
 Orden: mag-orden, ordinan (ng pagkapatil.)

extingui-hed.  
 To grant.  
 To molest by impertinent questions.  
 To be sea-sick.  
 To turn around.  
 To petition, to beg, to solicit.  
 To lower, to grow less.  
 To diminish, to abridge.  
 To thrive, to prosper, to improve, to progress.  
 To slacken, to become cool.  
 To compress, to constrain.  
 To order, to ordain, to be ordered, to be ordained.

P

Pabayà: magpabayà, pabayàan.

To abandon, to forsake; to give up; to leave, to let; to neglect, to be abandoned, to be neglected.

Paalam: magpaalam.  
 Pakò: magpakò, ipakò, pakuan.  
 Pakli: pumakli.  
 Pakinabang: makinabang, pakinabangan.

To take leave.  
 To nail, to fasten with nails.  
 To reply.  
 To benefit, to profit.

Padala: magpadala, ipadala, padalhan.

To send, to be sent.

Pagod: pumagod, pagurin.

To tire.

Pagod: mapagod.

To be tired.

Pagod: magpagod.

To procure, to work, to endeavor, to take pains.

Pagal: magpagal.

To work, to endeavor, to take pains.

---

(.) Halos ang lahát ng mga badyang itó na nagmumulá sa O, ay galing sa wikang ilokano.

Pagál: mapagál.	To be tired with the work.
Pakita: magpakita, ipakita	To show, to be shown.
Pagpag: magpagpag, ipagpag, pagpagín.	To jerk, to beat, to strike.
Pagkit: pagkitán	To wax, to fill with wax,
Pangakò: mangakò.	To promise.
Pangulo: mangulo, panguluhan.	To preside, to be presided.
Pangurong: mangurong.	To shrink.
Panganyayà: manganyayà.	To damage, to harm.
Pangahás: mangahás.	To dare, to venture.
Pangalawá: pumangalawá, pa- ngalawahán.	To second.
Pahid: pumahid, magpahid, pa- hirin.	To wipe.
Pahayag: magpahayag, ipa- hayag.	To manifest, to declare.
Pahayág: magpahayág.	To publish.
Pahingá: magpahingá, magpa- hingaláy.	To rest.
Pahintulot: magpahintulot.	To permit, to allow.
Palagáy: ipalagáy,	To suppose.
Paluwal: magpaluwal, pagpa- luwalán.	To bail.
Palangás: magpalangás.	To boast.
Palayas: magpalayas, palayasin.	To expel, to drive out.
Palpal, pilpil, pipis: magpalpal,, ipalpal, palpalín, pilpilín, pipisín, magpilpil, magpipis.	To crush, to be crushed.
Palít: punalít, magpalít, ipalít. palitán.	To change, to be changed.
Palít: magpalít, magpalitan.	To exchange.
Pamuti, palamuti: magpamuti, magpalamuti, pamutihan, pa- lamutihan.	To decorate, to adorn, to beautify.
Panaog: manaog, panaugan.	To come down, to go down.
Panaog: ipanaog.	To take it down.
Panayám: mapanayám.	To hold a conference, to hold an interview.

Panayám: magbigáy ng panayám.	To deliver a lecture, to lecture.
Panimdim: manimdim.	To mind, to think.
Panintow: mamanintón.	To profess.
Panihalà: manihalà: magpanihalà, magmanihalà.	To dispose.
Panirahan, panahanan: manirahan, manahanan.	To reside, to dwell.
Panaghilí: managhilí.	To envy.
Panaginip, panġarap: managinip, manġarap.	To dream.
Panatili: manatili.	To persevere, to persist.
Panood: manood.	To look at, to behold a show or spectacle.
Panigamá: magpanigamá, panigamahín.	To reproduce, to be reproduced.
Panibago: magpanibago, panibaghuin.	To renew, to be renewed.
Panalanġin: manalanġin.	To pray.
Panaw: pumanaw	To go, to depart.
panaw: magpapanaw.	To banish.
Paris: pumaris, parisán, pamarisan.	To imitate, to be imitated.
Paris: pagparisin, iparis.	To compare, to be compared.
Parusa: magparusa, parusahan.	To punish, to be punished.
Parito: pumarito.	To come.
Paroon: pumaroon.	To go.
Partí: magpartí, partihín.	To part, to divide.
Pasok: pumasok.	To enter; to go in, to come in.
Parami: magparami, paramihin.	To multiply, to be multiplied.
Pasá: pumasá.	To pass.
Pasiya: magpasiya, ipasiya, pasiyahán.	To resolve, to determine, to decide.
Pasyal: magpasyal.	To walk for exercise or amusement; to take a walk.
Paslang: pumaslang, paslangín, mamaslang.	To hurt, to abuse, to maltreat.

Patas: magpatas, pagpatasin.	To equalize: to make equal: applied to the number of votes.
Patabá: magpatabá, patabáan.	To manure.
Patáy: pumatáy, patayín.	To kill; to extinguish.
Patáy: magpakamatáy, magbigti.	To suicide.
Patáy: patayín ang ilaw.	To put out the light.
Patag: patagin.	To level.
Patawad: magpatawad, patawarin.	To pardon, to forgive. to be forgiven.
Patid: pumatid, patirin.	To cut a string.
Patid ang hininâ: mapatdan'g-hininâ.	To expire.
Paták: pumaták.	To drop, to fall drop by drop.
Patlig: magpatlig, ipatlig.	To demonstrate.
Patong: magpatong, ipatong.	To put something upon another.
Putong: magputong, putungan, magkorona, koronahan.	To crown, to be crowned.
Patotoo: magpatotoo, patotohanan.	To affirm, to certify, to assure.
Patuloy: magpatuloy.	To continue, to pursue.
Pawis: magpawis, pagpawisan.	To sweat.
Payag: pumayag, payagan.	To accede, to comply, to consent.
Pawi: pumawi, pawlin.	To cause to vanish, to blot or efface.
Pawi: mapawi.	To vanish.
Pawi, param: mapawi, maparam.	To vanish.
Payi: magpayi, pumayi, payihin.	To blot or efface a writing.
Petsa: petsahan.	To date, to be dated.
Pikit: pumikit, ipikit ang mga mata	To close one's eyes.
Piktá or pigtá: mapiktá or mapigtá.	To be soaked.
Pigá: pumigá, magpigá, pigáin.	To squeeze.
Pigil: pumigil, pigilin.	To detain.
Pigil: magpigil.	To contain. to keep one's temper, to refrain.
Piit: pumiit, piitin.	To arrest.
Pihit: pumihit.	To turn.

Piho: pumiho, pihuhin.	To fix.
Pilit: pumilit, pilitin, mamilit.	To compel, to oblige; to force; to enforce.
Pilit: mapilitan.	To be compelled.
Pintuhò: pumintuhò, pintuhùin:	To venerate.
Pilna: pumilna, pilmahan.	To sign.
Piral: pumiral, piralin.	To pinch.
Pilipit: pumilipit, pilipitin.	To twist.
Prinsa: punirinsa, prinsahin.	To iron.
Prinsa: mamirinsa.	To be ironing.
Pill: pumill, pillin.	To choose, to select.
Pirito, sanday: pirituhin, sandayin.	To fry, to be fried.
Pisá: pumisá, pisáin.	To make burst, to break something like eggs or furuncle.
Pitás: pumitás, pitásin.	To gather or pick the leaves or fruits.
Pisan: pumisan, magpisan, pisanin, ipisan.	To add, to be added.
Pisan: magpisan, magkapisan.	To associate, to meet, to join.
Pisang: magpisang, pisangin.	To part, to divide into pieces.
Pita: magpita, pitahin.	To long for, to desire.
Pisil: pumisil, pislin.	To compress.
Poot: mapoot, kapootán.	To hate, to be hated.
Pitik: pumitik, pitikin.	To fillip.
Piyapis: piyapisin.	To attack.
Pukaw: pumukaw, pukawin, ipukaw.	To arouse; to inspire, to awaken.
Puksá: pumuksá, puksáin.	To exterminate, to extinguish.
Pukpok: pumukpok, pukpukin.	To drive, to be driven, to hammer.
Pugot: pumugot, pugutin, pugutan.	To behead.
Pugay: magpugay.	To take one's hat off as a sign of reverence.
Pulà, pintas: pumintas, pumulà, pulàan, pintasan.	To censure, to blame; to be blamed.
Pulot: makapulot, mapulot.	To find, to be found.

Pulot; pulutin.	To pick up, to gather.
Pulot: mamulot.	To gather, to go or be gathering.
Punyangi: magpunyangi.	To make efforts, to endeavor.
Punit: pumunit, punitin.	To tear.
Punit: mapunit.	To be torn.
Pugnaw; pumugnaw, pugnawin.	To burn, to consume.
Puri: pumuri, purihin.	To praise; to applaud.
Puri: magpuri.	To glorify, to praise.
Puri: papurihan.	To honor, to be honored.
Pundar: magpundar, ipundar.	To found, to be founded.
Pusyong: magpusyong, pusyongin.	To fuse.
Puti: magpaputi, paputiin.	To whiten.
Puti: pumuti.	To become white, to show whiteness.
Puti: pumuti, putihin.	To pick fruits.
Pusta: pumusta.	To bet.
Pusta: pustahin.	To cut the fish into parts.
Putol: pumutol, putulin, putlin.	To cut, to be cut.
Pulpol: pulpulin.	To flatten.
Punò: pumunò, magpunò, punòin.	To fill.
Puspos: pumuspos, pusposin.	To fill.
Putók: pumutók.	To burst, to shoot; to explode.
Putók: magpaputók.	To cause to shoot; to have shoot.
Puyat: mapuyat.	To keep one's self awake, to be watchful.
Puyat: pumuyat, puyatin.	To keep awake.
Puyok, tukâ: puyukin, tukâin.	To peck.

R (.)

Raas: magraas.	To feign; to fancy.
Rabaw: rumabaw.	To exalt one's self; to overcome.
Rabnis: rumabnis, rabnisin.	To separate, to disjoin; to carry off precipitately.
Rakab: magrakab.	To tie, to fasten.
Rakud: rumakud, rakurin.	To glean, to gather.

Raib: rumaib.	To penetrate.
Raím: rumaím.	To yield, to submit to another reverently.
Raíp: magraíp iráíp.	To transplant.
Ragáy: rumagáy.	To vibrate.
Ragó: magragó.	To be merry, to rejoice.
Ragpuyo: rumagpuyo	To incline.
Ragúp: magragúp.	To join, to meet.
Repaso: magrepaso, repasuhin.	To review.
Rayab: rumayab.	To move from one side to another; to flutter.
Rangin: rumanġin.	To grow; to be inflamed.
Ranggod: magranggod, ranggurín.	To obtain.
Ranod: magranod.	To communicate.
Rapid: rumapid, rapirín.	To cut by the trunk or root; to chop off.
Regalo: magregalo.	To give a present.
Retáb: rumetáb.	To begin to vegetate or germinate.
Renék: magrenék.	To cause great pains or trouble.
Rikná: magrikná.	To feel, to perceive, to foresee to prove; to taste.
Ringpas: magringpas.	To terminate, to close, to finish
Ripirip: magripirip.	To infer.
Risáng: rumisáng.	To rend, to tear; to withdraw from.
Risng: rumisng.	To withdraw from.
Rukib: rumukib, rukibín.	To excavate.
Rukob: rumukob.	To subdue, to subject.
Ruwam: maruwam	To become accustomed.
Rupikál: magrupikál, rumupikál rupikalín.	To chime, to ring the bells.
Ruknoy: rumuknoy.	To low.
Rukwas: magrukwas.	To undertake.



Rugnay: rumugñay, rugnayñ.	To undo, to destroy; to efface.
Rumbing: rumumbing.	To sprout; to appear again.
Rupsô: marupsô.	To spoil.
<b>S.</b>	
Saad: magsaad, isaad.	To inform, to report.
Sabi: magsabi, sabihin.	To say, to tell, to be said, to be told.
Sabog: magsabog, isabog.	To scatter.
Sakáy: magsakáy, sumakáy.	To embark.
Sakáy: sumakáy, sakayán.	To ride.
Saklolo: sumaklolo, saklolohan.	To succour, to aid, to help, to supply.
Saklaw: sumuklaw, saklawñ.	To comprise.
Sakit: sumakit.	To feel pain, to ache.
Sakit: saktan.	To hurt.
Sakit: mngkasakit.	To fall ill or sick.
Sakit: makapagkasakit, papagkasaktín.	To make sick.
Saka: magsaka, sakahin.	To till the land, to cultivate the soil, to farm.
Sakdal: magsakdal, isakdal.	To claim protection; to complain, to lay petition in a court of justice.
Sagasà: sumagasà, makasagasà, masagasàan.	To trample, to be trampled.
Sagabal, sagwil: makasagabal, makasagwil.	To embarrass, to obstruct, to put obstacle.
Sagót: sumagót, sagutín, isngót.	To answer, to reply.
Sala: sumala.	To fail, to miss.
Sala: magkasala.	To sin, to offend.
Salá: salahín.	To reject, to reprove.
Salà: magsalá, salàin.	To filter, to filtrate.

---

(.) Halos ang lahat ng mga badyang itó na nagmúmula sa R, ay galing sa ilokano.

Salá: magkasalá, masalá.

To be out of joint, to sprain, to have sprain.

Saláng: saling: sumaláng, sumalíng, salangín, salingín.

To touch, to be touched.

Salitá: magsalitá, salitáin, Salingít: magsalingít, isalingít.

To talk, to speak.

To intercalate, to interpose.

Sama: sumama, samahan.

To go with, to come with; to accompany.

Sama: isama.

To add, to be added.

Sama: magsama.

To join.

Samá: magsamá.

To make a partnership.

Salubong: sumalubong, salubungín.

To go, to meet:

Samá: sumamá.

To become corrupted or depraved, to become bad.

Sansam: sumamsam, samsamín.

To despoil.

Sambit: sumambit, sambitin.

To call, to invoke.

Sambitlá: sumambitlá, sambitlái.

To invoke, to be invoked.

Sangga: sumangga, sanggahín.

To detain or stop the blow.

Sanay: sanayin.

To train, to be trained.

Sanay: magsanay.

To exercise.

Salin: sumalin, salinin.

To copy, to be copied.

Salin: magsalin, isalin.

To pour, to be poured.

Sanggop: sumanggop, magsanggop, sanggupín.

To treat

Samò: sumamò, isamò, samúan.

To beg, to implore, to request, to be requested.

Sandat: sandatin, masandat.

To stuff, to be stuffed.

Samba: sumamba, sambahín.

To worship, to adore, to be adored.

Sampalataya: sumampalataya, sampalatayanan.

To believe, to be believed.

Sará: magsará, sarhan, isará.

To close, to shut, to be shut, to be closed.

ang-ayon: sumang-ayon, sang-ayunan.

To approve: to comply with, to yield.

Sadya: magsadya, sadyáin.	To prepare, to intend, to design, to make special, to do something purposely.
Sambot: sambutin.	To stretch out the hands for catching.
Sambot: makasambot.	To retrieve,
Salamat: magpasalamat, pagpasalamatan, pasalamatan,	To thank.
Sanhi: magsanhi, makasanhi, maging sanhi.	To cause.
Sanla: magsanla, isanla.	To pledge, to pawn.
Salagsag: sumalagsag, salagsagin	To reprove, to be reprovéd.
Salapid, tirintas: salapirin, tirintasin.	To braid the hair.
Salangang: sumalangang, salangangin.	To oppose.
Salakay: sumalakay, salakayin.	To assault, to be assaulted.
Salunò: masalunòan, matakwat.	To surprise, to overtake.
Sansala: sumansala, sansalain.	To hinder, to impede; to forbid.
Sangag: magsangag, isangag.	To toast, to be toasted.
Sandal: magsandal, isandal.	To approach, to make lean upon.
Sandal: sumandal.	To lean upon.
Sariwa: manariwa.	To grow green again.
Saya: magsaya.	To rejoice.
Sayaw: magsayaw.	To dance.
Sayang: sayangin.	To waste.
Sauli: magsauli, isauli.	To return, to restore.
Saway: sumaway, sawayin	To correct, to reprehend, to impede, to forbid.
Saysay: magsaysay, saysayin, isaysay.	To declare, to manifest, to narrate, to recite, to tell, to relate
Salaysay: magsalaysay, salaysayin, isalaysay.	To explain.
Sibak: magsibak, sibakin.	To split.
Sikap: magsikap, sikapin.	To labor: to procure.
Singil: sumingil, singilin.	To recover, to collect.
Siguro: sumiguro, siguruhin.	To secure, to insure, to assure.

Sigaw: sumigaw.

To cry out, to shout.

Silab: sumilab, silabin, silabin, magsilab.

To set on fire, to burn.

Sinta: suminta, sintahan.

To love, to be loved.

Sinta: magsintahan.

To love each other or one another.

Sinop: magsinop, sinupin.

To keep; to heed.

Sigla: magpasigla, pasiglahin, sumigla.

To encourage, to be encouraged.

Silang: sumilang.

To rise, to appear on the horizon; to be born.

Sinunzaling, bulaan: magsinunzaling, magbulaan.

To lie.

Sipol: sumipol, sumutsot.

To whistle.

Sipol: sumipol.

To pipe.

Sipsip, supsup: sumipsip, sumup-sop; sipsipin, supsupin.

To suck, to sip.

Silig: sumilig.

To transcend, to go beyond.

Sirã: sumirã, sirain.

To destroy, to undo.

Simulã: mag-simulã.

To begin, to commence, to start.

Sirã ng puri, sirain ng puri.

To defame, to dishonor.

Siphayò: sumiphayò, siphayuin.

To reproach, to censure.

Sipót: sumipót.

To appear.

Sisi: magsisi.

To repent.

Sisi: sumisi, sisihin.

To reprimand, to accuse, to blame.

Sisid: sumisid.

To plunge into the water, to dive.

Sindi: magsindi, sindihan.

To kindle to light.

Siste: magsiste.

To joke.

Siya: magkasiya.

To be contained, to fit.

Siyasat: magsiyasat, siyasin.

To search, to investigate.

Subã: manubã, subain.

To deceive, to defraud.

Subó: sumubó.

To boil.

Subó: magpasubó, pasubuhin, pakuluin.

To boil.

Subok: sumubok, manubok, subukan.

To waylay, to lie in ambush.

Subok: sumubok, subukin.

Subok: sumubok, subukin.

Subok: masubukan, marapatan.

Suka: sumuka, isuka,

Suklay: sumuklay, suklayin.

Sukò: sumukò.

Sugat: sumugat, sugatan, makasugat.

Subò: sumubò, isubò.

Sukat: sumukat, sukatin.

Sugál: magsugál.

ugò: magsugò, suguin.

Sukli: magsukli, suklián.

Sungkad: sunungkad, sungkarin.

Sulit: sumulit, sulitin.

Sulit: magsulit.

Sulat: sumulat, sulatin.

Sulat: magsulat.

Sulam: magsulam.

Sumbong: magsumbong, isumbong.

Sumpung: makasumpung, mampungán.

Sumpung: sumumpung, sumpungin.

Sumakit: magsumakit, pagsumakitan.

Sumáng: sumumáng, sumangin.

Sundò: sumundò, sunduin.

Sundò: masunduin.

To try, to examine, to prove, to give evidence.

To compare one thing with another.

To surprise, to be surprised, to be caught in the act itself.

To vomit.

To comb.

To surrender, to yield.

To wound.

To put a morsel or food in one's mouth.

To measure.

To gamble.

To send an ambassador or deputy.

To change money.

To measure: to compare one measure with another.

To examine, to be examined.

To give account, to take examination.

To write, to be written.

To write much.

To embroider.

To accuse, to denounce.

To meet, to be met.

To assault, to tempt, to be assaulted, to be tempted.

To take pains.

To resist, to oppose, to contradict.

To call, to go for.

To find, to be found.

Sundó: magkásundó.	To settle differences on friendly terms; to have agreement, to have concord.
Sunog: sumunog, masunog, sunugin.	To burn, to be burnt.
Sunsid: sumunsid, magsunsid, sunsirín.	To reduce, to abridge.
Supil: sumupil, supilin.	To overcome.
Sunód, talima: sumunód, tumalima, sundin, talimahin.	To obey.
Sunód: sumunód.	To follow.
Sulong: sumulong.	To improve, to progress.
Sulong: isulong.	To push.
Sulong: magpasulong.	To stimulate.
Sulong: sumulong.	To go forward, to advance.
Sulong: sulungán.	To attack; to give, to pay.
Sulsi: magsulsi, sulsihan.	To darn, to patch up in haste.
Sulid: magsulid, sulirin.	To spin, to be spun.
Sumpá, tungayaw: sumumpá, tumungayaw, sumpáin, tungayawin.	To curse, to be cursed.
Sumpá: manumpá, sumpáan, panumpáan.	To swear, to make oath, to be sworn.
Suri: sumuri, magsuri, suriin.	To inquire, to examine.
Suway: sumuway, suwayin.	To disobey, to contravene.
Suwail: magsuwail.	To rebel.
Suso, ut-ut: sumuso, susuhan, umut-ut, ut-utin.	To suck.
Suso: magsuso, susuhan.	To set fire to.
Suuy: magsuuy, pagsuuyin.	To proportion.
Suyà: masuyà.	To have distaste.
Sunok: masunok.	To feel disgust, to loathe.

## T

Taas: magtaas, itaas.	To raise, to lift up.
Taas: magtaas, itaas.	To elevate.
Taas: tumaas.	To become high, to be elevated; to ascend; to be promoted.

Tabá: tumabá.	To grow fat.
Tabá: magpatabá, patabáin; tumabá.	To fatten.
Tabog: tumabog.	To grumble.
Tabil: tumabíl, magtabíl.	To prattle, to talk much.
Tabas: tumabas, tabasan.	To cut the cloth as a tailor; to shape.
Tabás: tumabás, magtabás, tabasin, pagtabasin.	To cut off the branches of the trees.
Taban: tumaban, tabanan.	To sustain, to hold.
Tabon: magtabon, tabunan.	To cover something with earth.
Tabon: magtabon.	To make a terrace.
Tabóy: magtabóy, itabóy, ipagtabuyan.	To drive, to be driven.
Takal: tumakal, magtakal, takalin.	To measure grains or liquor.
Takbo: tumakbo.	To run.
Takot: matakot, katakutan.	To fear, to dread, to be afraid.
Takot: tumakot, takutin.	To frighten, to discourage; to intimidate; to terrify.
Takas: tumakas.	To flee, to escape.
Taká: magtaká pagtakhan.	To wonder.
Takdá: magtakdá, itakdá, takdáan.	To determine, to fix.
Takíp: tumakíp, magtakíp, takpan.	To cover.
Takwil: tumakwil, magtakwil.	To reject, to refuse.
Tagál: tumagál, magtagál.	To last.
Tagál: magtagál.	To remain or continue long in a place; to delay.
Tagò: magtagò, itagò.	To hide, to keep.
Tagò: magtagò, tumagò.	To hide.
Taksil: magtaksil.	To betray; to do foolishness.
Tadhanà: magtadhanà.	To advise.
Tangì, tingì: magtangì, magtingì, tumanngì, tumingì, tangiin, tingiin.	To distinguish, to be distinguished.

Tanggol, sanggaláng: magtanggol, magsanggaláng, ipagtanggol, ipagsanggaláng.	To advocate, to defend.
Tangkakal: magtangkakal, tumangkakal.	To defend.
Tanggi: tumanggi, tanggihan.	To deny, to resist, not to accept.
Tainza, panainga: manainga, panaingahan.	To listen, to be attentive.
Tagubilin: magtagubilin, itagubilin, ipagtagubilin	To recommend, to be recommended.
Tanghal: magtanghal, itanghal.	To exhibit, to expose.
Tagay: tumagay, tagayan.	To drink to somebody's health.
Taguyod: magtaguyod, tumaguyod.	To lead.
Taglay: magtaglay.	To bring, to carry, to bear.
Tadtad: tumadtad, tadtarin, magtadtad.	To chop.
Tagpô: makatagpô, magtagpúan.	To meet, to find.
Tagpi: magtagpi, tagpián.	To mend clothes, to patch.
Tanggap: tumanggap, tanggapin.	To receive, to be received.
Tanglaw: tumanglaw, tanglawan, magtanglaw.	To light the thing which is far off.
Tanggal: tumanggal, magtanggal, tanggalin.	To draw out nails; to disjoin.
Tangis: tumangis.	To weep.
Tanyag: magtanyag, itanyag.	To manifest, to show, to exhibit.
Talindaw, kintang: magtalindaw, magkintang, mangintang, kumintang.	To play music.
Talá: magtalá, italá.	To register; to seal, to stamp; to inscribe.
Tali: magtali, tumali, itali, talian.	To tie, to bind, to be tied, to be bound.
Tahi: tumahi, manahi, tahin.	To sew.
Tahimik: tumahimik.	To keep silence, to be silent or quite.



Talas, talim: patalasin, patalimin.	To sharpen.
Talay: magtalay, italay.	To arrange, to put in due place or order.
Talád: tumalád, makitalád.	To fight, to contend.
Talo: magtalo.	To dispute.
Tampalasan: tumampalasan, tampalasanin; manampalasan.	To treat ill, to maltreat.
Tanak: magtanak, tanakin.	To refine.
Tanan: magtanan.	To escape, to make one's escape.
Tandá: tumandá.	To grow old.
Tandá: magtandá, tandáán.	To mark; to note; to mind.
Tangká: magtangká, tangkáin.	To purpose.
Tamis: tumamis.	To become sweet.
Tamis: patamisin.	To sweeten, to dulcify.
Tangkilik: tumangkilik, magtangkilik, tangkilikin.	To possess; to protect.
Taláb: tumaláb.	To penetrate.
Tangkás: magtangkás, manangkás.	To make bunches of leaves.
Talwas: magtalwas, italwas.	To banish, to be banished, to exile, to be exiled.
Talob: magtalob ng aklat.	To bind books.
Taliwakás: tumaliwakás.	To retract, to go back from one's word.
Talamitam: magtalamitam, makitalamitam.	To treat, to deal with; to have intercourse.
Tamán: magtamán.	To devote, to dedicate; to persevere with tenacity.
Tamay: tumamay, tamayin.	To compel, to oblige.
Tamó: magtamó, tamuhin.	To enjoy, to obtain.
Tamasa: magtamasa.	To enjoy very much, to have possession or fruition of; to satiate; to regale.
Talo: tumalo, manalo.	To vanquish, to win.
Talo matalo, talunin.	To be vanquished, to lose.
Talop: magtalop, talupun.	To peel, to strip off.
Tahól: tumahól.	To bark.
Tahán: tumahán, manahán.	To inhabit, to live.

Tahán: tumahán.	To stop, to be quiet.
Tandis: tumandis, magtandis.	To certify, to assure, to affirm.
Tanóng: tumanóng, magtanóng. tanungín, itanóng.	To question, to ask a question, to interrogate.
Tatág: magtatág, itatág.	To establish.
Tatag: magtatag, itatag.	To found.
Tapos: tumapos, tapusin.	To finish.
Tapos: matapos.	To be finished.
Tapos: magtapós.	To end, to be ending.
Trabaho: magtrabaho, tumara- baho.	To work.
Tasa: magtasa, tasahan.	To sharpen the pencil.
Tatwá: tumatwá, itatwá, tat wáán.	To deny.
Tawa: tumawa, tawanan.	To laugh at.
Taním: magtaním, itaním.	To plant; to sow.
Tanlag: magtanlag, itanlag.	To transplant.
Tapò: magtapò, tumapò, ta- pùin.	To effect.
Tawíd: tumawíd.	To ford, to wade.
Tupang: tumapang.	To become brave, to be encour- aged.
Tapang, hinapang: manghina- pang.	To encourage one's self.
Tastas: tumastas, tastasín.	To rip, to unseam.
Tawag: tumawag, tawagin.	To call, to be called.
Tawag: magtawag, ipagtawag.	To proclaim, to be proclaimed.
Tayá: tumayá, itayá.	To put some money in the game or gambling; to wager.
Tayò: magtayò ng gusál, itayò.	To build, to be built.
Tayò: tumayò.	To stand.
Tayba: tumayba, taybahán	To prove.
Tibay: tumibay.	To become strong.
Tibay: magtibay, pagtibayin.	To fortify, to strengthen; to ap- prove, to pass.
Tibay: magpatibay, papagtiba- yin.	To confirm, to corroborate.

Tibay: manibay.	To prop up, to be supported.
Tibág: tumibág, magtibág.	To destroy by little and little.
Tibág: matibág.	To moulder, to fall.
Tikayá: aliwáy, magtikayá, mag- aliwáy.	To recover from sickness.
Tika: magtika, pagtikahan.	To purpose.
Tikmá: magtikmá.	To go on some business.
Tikmá; manikmá.	To go on business.
Tikmá: magtikmá.	To negotiate.
Tikom itikom ang bibig.	To close one's mouth.
Tikim: :tumikim, tikman.	To taste.
Tigás: tumigás.	To become hard, to grôw hard.
Tigás: manigás.	To turn stiff.
Tigás: magpatigás, patigasín.	To make hard, to harden.
Tigambay: magtigambay, tigam- bayín.	To consolidate, to compact, to harden.
Tigambay: tumigambay.	To consolidate, to grow firm.
Tigil: tumigil, itigil.	To stop.
Tiis: magtiis ng hirap.	To undergo troubles.
Tiis: magtiis, tiisín.	To suffer.
Tilà: tumilà.	To cease raining.
Tilas: tumilas, tilasin.	To tear, to rend, to lacerate.
Tingíd: tumingíd, magtingíd, ti- ngírín.	To distinguish.
Tiim: tumiim.	To infiltrate.
Tingín: tumingín, tingnan.	To look, to look at, to behold, to be beheld.
Tingálá: tumingálá, tingáláin, og tingálín.	To look up.
Tingkab og tingkag: tumingkab, tumingkag, tingkabín.	To take off the lock, to disjoint with violence.
Timbang: tumimbang, timba- ngín.	To weigh.
Tinggal: magtinggal, itinggal.	To store.
Tilád: magtilád, tilarín.	To cut something into small parts.

Tinà: magtinà, tuminà, tinàin. tinàan.	To dye, to be dyed.
Tinag: tuminag, tinagin.	To move.
Tindi: magtindi, tindihán.	To press, to burden.
Tindi: tumindi.	To become heavy or strong.
Tindig: matindig, tumindig.	To stand up, to rise.
Tindig: magtindig, itindig.	To raise.
Tining: tumining.	To subside, as liquors.
Tigmak: matigmak.	To be soaked.
Tipon: magtipon, tipunin.	To collect, to gather.
Tipon: magkatipon,	To join, to meet, to assemble.
Tipód: magtipód, tipirín.	To economize, to save.
Tira: tumira, tirahin.	To shoot, to throw.
Tirá: tumirá.	To live, to reside.
Tirá: mátirá.	To remain.
Tirá: magtirá, tirhan.	To keep the part of a thing for some person.
Tilambos: tumilambos.	To crack, to break out into fury or rage.
Tiyak: tumiyak, tiyakín.	To fix, to determine.
Tisod: mátisod.	To stumble.
Tiwalà: magtiwalà, magkati- walà.	To trust in, to confide.
Tiwalà, paniwalà: maniwalà, paniwalàan.	To believe, to be believed.
Tiwalág: magtiwalág, itiwalág.	To separate; to excommunicate.
Tiwalág: tumiwalág.	To part; to withdraw.
Tiwasáy, tahimik: tumiwasáy, tumahimik.	To be calm, to be tranquilized.
Tubò: tumubò.	To grow; to be born; to shoot.
Tubò: magpatubò.	To practise usury.
Tubò: magtubò.	To gain.
Tubó: tumubós, tubusín.	To redeem, to rescue.
Tuká: tumuká, tukáin <i>og</i> tukín.	To pick, to peck.
Tudlá: tumudlá, tudláin.	To shoot, to be shot.
Tukso: tumukso, tukuhín.	To tempt.
Tukoy: tumukoy, tukuyin.	To name, to fix, to refer to.

- Tuklas: tumuklas, tuklasán; ma-  
kátuklas, mátuklas, mátu-  
klasán.
- Tugoy: magtugoy, tuguyin.
- Tugón: tumugón.
- Tugtog: tumugtog.
- Tudloy: tumudloy, tudluyín.
- Tugpa: tumugpa.
- Tunġo: tumunġo, tunġuhin.
- Tunġo: tumunġo.
- Tunġo: tunġhan.
- Tunġo: makitunġo, pakitu-  
nġuhan.
- Tunġhay: tumunġhay, tunġ-  
hayán.
- Tulò: tumulò.
- Tulad: tumulad, tularan.
- Tulad: magtulad, itulad.
- Tuhog: magtuhog, tumuhog,  
tuhugin.
- Tunggali: tumunggali, tungga-  
llin, magtunggali, makitunġ-  
gali.
- Tulog: matulog.
- Tunaw: magtunaw, tumunaw,  
tunawin.
- Tunaw: matunaw.
- Tulong: tumulong, tulungan.
- Tungtong: tumungtong, tungtu-  
ngán.
- Tulak: magtulak, itulak.
- Tuligsa: tumuligsa, tuligsán.
- Tunay: magpatunay, patunayan.
- Turing: magturing.
- To find; to discover; to be found.
- To amend.
- To correspond; to answer.
- To play on a musical instrument;  
to ring a bell.
- To address.
- To set sail; to start; to go to the  
river or harbor; to embark;  
to take to the harbor.
- To aim.
- To go to.
- To look down.
- To deal with.
- To look, to see.
- To drop.
- To imitate.
- To compare.
- To link.
- To contend, to struggle, to  
strive; to debate.
- To sleep.
- To melt, to liquefy, to dissolve.
- To be melted, to be dissolved.
- To help, to aid, to assist.
- To put one's feet upon something.
- To push, to press forward.
- To criticise.
- To certify, to assure, to affirm;  
to demonstrate, to prove.
- To express.

Turò: magturò, turùan, iturò.	To teach, to be taught; to show the way.
Tunóg: tumunóg.	To sound.
Tulis: magtulis, tulisan; patulisin.	To sharpen.
Tuloy: tumuloy.	To host, to lodge.
Tuloy: magpatuloy, ipatuloy.	To pursue, to continue.
Tuloy: tumuloy.	To come in, to go in.
Tuloy: magpatuloy, patuluyin.	To admit one into our house.
Tulóy: itulóy	To continue, to be continued.
Tunton: tumunton, tuntunín.	To follow the way.
Tuus: tumuus, magtuus, tuusín.	To clear accounts, to liquidate debts.
Tuto: matuto, matutuhan.	To learn.
Totoo: tumotoo, magtotoo, totohanin.	To do something in truth.
Totoo: magpatotoo, patotohanan.	To certify.
Tutol: tumutol, tutulan.	To protest.
Tuwid: tumuwid.	To erect, to rise upright.
Tuwid: manuwid.	To grow upright, to grow stiff.
Tuwid: magtuwid, tuwirín.	To erect, to make straight, to rectify.
Tuway: magtuway.	To exchange, to permute.
Tuyá: tumuyá, tuyáin.	To flatter ironically.
Tuyag: magtuyag, tumuyag, tuyagin.	To make straight.
Tuyô: matuyô.	To dry.
Tuyô: magpatuyô, patuyúin.	To dry, to dry up.

## U

Ubó: umubó, ubuhín.	To cough.
Ubó: mag-ubó.	To cough strongly.
Ubò: mag-ubò.	To transplant.
Ubayà: magpaubayà, ipaubayà.	To trust or respect a person by allowing him to do our work.
Ubós: umubos, ubusin.	To finish, to consume.
Ubos; maubos.	To be finished.

Ukol: mag-ukol, iukol.	To apply, to be applied; to adjust; to proportion.
Ukol: maukol	To belong, to concern, to pertain; to accomodate, to fit, to suit.
Ugá umugá, ugáin.	To stir about, to move, to shake.
Ugoy: mag-ugoy, uguyin.	To move, to shake.
Ugoy: umugoy.	To stagger, to shake.
Udyok: mag udyok, umudyok, udyukán, udyukín.	To incite, to be incited; to seduce.
Ugali: mag-ugali.	To behave.
Ugali: magkaugali, pagkaugalian.	To use, to be accustomed.
Unḡá: umunḡá.	To roar, to groan: applied to young carabaos.
Unḡal: umunḡal.	To howl to yell, to cry.
Unḡol: umunḡol.	To grumble, to murmur.
Uhaw: manhaw.	To be thirsty.
Ulák: mag-ulák, umulák, ulakín.	To reel.
Ulán: un ulán.	To rain
Ulat: mag-ulat, iulat.	To report; to inculcate.
Ulit: unulit, ulitin.	To repeat, to reiterate.
Ulit: mag-ulit.	To persist, to wrangle; to reply.
Uli: umuli.	To do again.
Ulo, panḡulo: manḡulo, panḡuluhán.	To preside, to be presided.
Ulok: mag-ulok, umulok, ulukan.	To instigate.
Umít: unumít, magumít, umitin.	To steal, to filch; to be stolen.
Umpisá: mag-umpisá, umpisahan.	To begin, to commence.
Una: máuna, umuna.	To go forwards.
Una: man una, umuna.	To take the lead.
Una: manḡuna.	To precede
Una: magpauna, ipagpauna.	To anticipate; to advance.
Unat: umunat, iunat.	To stretch.
Unawa: umunawá, unawáin.	To observe, to consider, to mind, to notice.

Unawa: magpaunawà, ipapag-unawà, ipaunawà, pagpaunawàan.	To advise, to be advised; to give notice, to warn.
Unlad: umunlad.	To progress.
Unlak, paunlak: magpaunlak.	To honor; to give prestige.
Unsi: mag-unsi, unsihan.	To yoke.
Unti: umunti.	To decrease.
Unti: mag-unti, untián.	To diminish, to lessen.
Unti: mag-unti-unti.	To be scanty in eating.
Upa: umupa, upahan, iupa.	To pay for wages or hire; to give salary.
Upasalà: mag-upasalà.	To backbite, to slander.
Upat: mag-upat, umupat, upatan.	To induce.
Upat: mang upat.	To deceive, to impose upon, to incite.
Upò: umupò, lumikmò.	To sit, to sit down.
Upò: iupò, ilikmò.	To seat.
Upòs: umupòs, maupòs.	To sink entirely.
Up-op: umup-op, up-upin.	To suck in, as the smoking of cigar.
Urong: umurong.	To retrocede, to retrograde, to come backward, to withdraw, to retire.
Urong: mag-urong, iurong.	To retire, to withdraw.
Uróy: umuróy, uruyin.	To scoff.
Uri: mag-uri, unuri, uriin.	To classify, to class; to examine closely.
Urali: mag-urali, umurali, uralian, iurali.	To persuade; to dissuade.
Usap, pangusap: mangusap.	To speak.
Usap: mag-usáp.	To converse, to discourse familiarly, to talk together.
Usáp: mag-usáp.	To litigate.
Usap: pag-usapan.	To speak about, to be spoken of.
Usap: magkausap.	To hold a conversation or conference.
Usap: makipag-usap.	To talk with, to speak.



Usap: makiusap, pakiusapan.	To talk to a person, soliciting something from him.
Usig: umusig, mag-usig, usigin.	To persecute; to pursue.
Utót: umutót.	To break wind.
Utang: umutang, utangín.	To borrow; to ask lending money on condition of its being repaid.
Utang: magkautang.	To be indebted, to owe.
Utang: magpautang.	To credit.
Utás: umutás, utasín.	To finish; to kill.
Utás: mautás.	To be finished; to die.
Utos: mag-utos, utusan, iutos.	To command, to order.
Uwang: umuwang.	To vociferate, to clamor, to cry.
Uwi: umuwi.	To go home, to retire.
Uwi: umuwi.	To come back.
Uwi: mag-uwi, iuwi, uwián.	To bring something in coming back.
Uwi: máuwi.	To be reduced.
Uyám: umuyám, mag-uyám, uyámín.	To mock.
Uyan: umuyan, mag-uyan, uyanan.	To indemnify.
Uyon: mag-uyon, uyunin.	To regulate; to compound; to adjust; to arrange.
Uyón: magkáuyón.	To join, to unite.

## W

Wakás: wakasán.	To finish, to conclude, to close.
Walá.	To lack; have not, has not; there is no, there are no.
Walá: mawalá.	To be lost.
Walá: magwalá, iwalá, mawalán.	To lose.
Walá.	To be absent.
Walá: makawalá.	To escape.
Walá: magpawalá, pawalán.	To release.
Waláng bahalá: magwaláng bahalá.	To neglect, to be indifferent.

Walân'gsala: pawalân'gsala.	To be absolved, to be acquitted.
Waldas: magwaldas, iwaldas.	To embezzle, to misappropriate.
Walat: magwalat, walatin.	To destroy, to undo.
Wagás: magwagás, wagasín.	To purify, to be purified.
Wagayway: magwagayway, iwagayway.	To wave.
Wagwag: magwagwag, iwagwag.	To shake, to jerk.
Wangís: máwangís.	To resemble.
Walay: magwalay, iwalay.	To separate, to withdraw.
Waglit: magwaglit, iwaglit.	To miss, to lose.
Waglit: rmáwaglit.	To be lost, to miss.
Wahì: magwahì, wahìin.	To divide or part with the hand.
Wahíl: magwahíl, wahílín.	To distribute, to dispart.
Walis: magwalís, walisín.	To sweep, to be swept.
Walís: walisán.	To sweep the place.
Wari: mag-wariwari.	To suspect, to conjecture.
Wari: magwari, wariin.	To form an opinion, to opine.
Watas: makawatas, mawatasan.	To understand, to comprehend.
Wasiwas: magwasiwas, iwasiwas.	To jerk or shake from left to right; to fence.
Wastò: magwastò, iwastò, wastòin.	To correct, to be corrected.
Wili: máwili.	To be willing, to incline.
Wisik: magwisik, wisikán.	To sprinkle, as with the water-sprinkler.
Wilig: magwilig, wiligán.	To sprinkle with water or some liquor.
Wiklas: wiklasín.	To undo; to cancel.
Windang: magwindang, windangín.	To tear, to fracture, to be torn, to be fractured.

Y

Yabo: yumabo.	To grow fertile.
Yabo: magpayabo.	To fertilize.
Yakap: yumakap, yakapin.	To hug, to embrace.
Yakag: yumakag, yakagín.	To call, to invite.
Yakág: magyakág, pagyakagín.	To go calling, to go inviting.

Yalis: mag-yalis, yumalis, yalisin.	To alter.
Yagyag: yumagyag.	To trot.
Yagyag: payagyagin.	To make a horse trot.
Yaman: yumaman.	To grow or become rich.
Yaman: magyaman, pagyamanin.	To arrange.
Yaman: magpayaman, payamanin.	To enrich.
Yambâ: yumambâ, yambâân.	To threaten, to manifest a desire.
Yangyang: magyangyang, iyangyang	To expand the cloth in the air.
Yao: yumao.	To go, to depart.
Yapós: yumapós, yapusín.	To hug by the waist.
Yapak: yumapak, yapakan.	To tread, to trample.
Yari: mangyari.	To happen, to occur; can.
Yari: yumari, yariin.	To make, to finish the work.
Yasák: yumasák, magyasak, yasakín	To trample the corn-field or rice-field.
Yayâ: yumayâ, yayâin.	To call, to invite.
Yayâ: magyayâ, pagyayâin.	To call or invite very much.
Yayat: mangyayat.	To become thin and lean.
Yukô: yumukô.	To bow.
Yupi, hupil, lupók: yumupi, magyupi, yupiín.	To bruise.
Yupyop: yumupyop, magyupyop, yupyupán	To protect or shelter the chicks; applied to hens.
Yurak: yumurak, yurakan.	To trample by scratching with the feet.
Yuwís: yumuwís, magyuwís, yuwísín.	To confound, to confuse.

## XXII.

*Mga lampibadyá.*      *Adverbs.*

**MGA LAMPIBADYÁ SA PANAHÓN = ADVERBS OF TIME.**

Balang araw,	Other day.
balang araw,	
sa ibáng araw.	
Bihirâ, mada-	Seldom.
lang.	
Bukas.	To-morrow.
Kanġina, mu-	Before.
na, bago.	
Kanġikanġina	A while ago.
lamang.	
Kanġinang	This morning.
umaga.	
Kagabi.	Last night.
Kahapon.	Yesterday.
Kamakalawâ.	The day before
	yesterday.
Kailân?	When?
Kanakailân.	Some days ago.
Kailân pa?	How long?
hanggang	
kailân?	
Kailan pa?	Since when?
Kaalâm alam,	Suddenly.
kaginsagina,	
karakaraka.	
Kapág, ka-	As soon as.
pagka.	
Karaniwan.	Usually.
Kailanpaman,	Never.
kailan ma'y	
hindi.	
Kung.	When.
Kung minsan	Sometimes;
	now and
	then, ever
	now and
	then.
Dan	Then.
Ngayón.	Now, at present.
Ngayón'g araw	To-day.

na itó, sa araw	
na ito.	
Ngayon ná.	By this time.
Hanggang kai-	Till when?
ián?	
Hangga ngayón.	Till now.
Huli.	Late
Ilán'g panahón?	How long?
gaanóngpa-	
nahón?	
Maaga.	Early; soon.
Malimit, mara-	Frequently.
lâs, marun-	often.
sol.	
Madalâs, mali-	Many a time.
mit, di mama-	
kailân.	
Misanduwa.	Few a time.
Mamayâ.	Afterward, by
	and by, after.
Mamayân ayâ.	A while after.
Madalî og ma-	Soon.
rali.	
Manakánakâ,	From time to
maminsan-	time.
minsán.	
Minsan	Once; ever.
Minsan pa.	Once more;
	again.
Magparatíng	Eternally, ever-
man saan.	lastingly, for
	ever and
	ever.
Mulá noon, mag-	Ever since.
mulá noon,	
buhat noon,	
magbuhat	
noon, sapúl	
noon.	
Na.	Already.
Noon, niyon;	Then, at that
nang pana-	time.
hón'g yaón,	
nang pana-	
hón'g iyon.	
Pa,	Still; yet; else.

Parati.	Always; ever, for ever.	Sa magkabilá-bilá.	In all sides.
Pagkatapos.	After; afterwards, next, then.	Sa dakong itaas.	Upward.
Pag, kapág.	When; as soon as.	Sa dakong ibabá.	Downward.
Sa kasalukuyan.	At present.	Sa gitná.	In the middle, in the midst.
Sa nakaraan.	In the past.	Sa harap ng, sa harap ni.	Before, in the presence of.
Sa hináharáp.	For the immediate future.	Sa hulí.	Backward.
Sa háharapin.	For the remote future; in the future.	Sa itaas.	Up, above.
Sa mulá-mulá.	From the beginning.	Sa ibabá.	Down; below.
Sa una, sa dati og sa rati, nang una, noon'g una.	Formerly; anciently; heretofore.	Sa labás.	Away; out; off.
Sa makahawá.	Day after tomorrow.	Sa loob.	Within.
Samaantala.	While; when as.	Sa luwal, sa labás.	Without.
Sa wakás, sa katapusán.	Finally.	Sa likód.	Behind.
Sa tuwing.....	Whenever.	Sa ibabaw.	Upon; over; above; on the top of; at the top.
Tuwina, parati, sa tuwi-tuwi.	Always.	Sa ilalim.	Under, underneath.
Uli, ulit.	Again.	Sa pagitan.	Between.
		Sa palibot.	Around.
		Sa piling, sa siping, sa tabí.	By the side of.
		Sa tapát.	In front of, opposite to.
		Sa unahán.	Forward.

**MGA LAMPIBADYÁ SA LUGÁL=ADVERBS OF PLACE.**

Dito, dini.	Here.
Diyan.	There.
Doon.	Yonder; there.
Malayò.	Far; afar.
Malapit.	Near.
Mulá, buhat.	Since, from.
Saan?	Where?
Saan man.	Anywhere.
Sa kabilá.	In the other side.
Sa magkabilá.	In both sides

**MGA LAMPIBADYÁ SA PARAAN.=ADVERBS OF MANNER.**

Agbáy, alakbáy.	Together.
agapáy, sabáy.	
Alinsunod sa,	According to,
alinsunod kay.	
Ayon sa, ayon kay.	According to.
Agád, alipalá,	Instantly, with urgent opportunity, urgently.
Anás, paanás,	Soft, softly,

bulóng, mara- han.	noiselessly.
Babagya, bulin- ya.	Scarcely.
Biglá.	Suddenly, on a sudden.
Bagay bagay.	Just as.
Balukad, tu- warik.	By the back part.
Bukól sa, bu- kól.	Besides, more- over, further, short of this.
Bukól, tanġi.	Singularly.
Kusá.	Spontaneously, voluntarily.
Kagyat.	Immediately.
Ganoon, gayón.	So, thus.
Ganitó.	In this manner.
Gaya, g, para.	Like; as; in a sense of com- parison, in such a man- ner.
Halos.	Almost, nearly.
Inót inót, da- han-dhan, marahanda- han.	By little and little; slowly.
Libon, tanġi, tali sa.	Except that, excepting.
Malakás ( <i>ang tinig</i> )	Aloud, loud.
Marahan, hi- naylanay, ba- naylanay.	Slowly.
Mabuti, mai- <sub>2</sub> i.	Well, right.
Masamá	Badly, ill.
Magang ma- dali, walang liwag.	Easily.
Maliwag, mahi- rap, mabigát.	Hardly, diffi- cultly.
Maliwanag.	Clearly.
Masanghiil, ma- higpit.	Strictly.

Panáy, palagi, parati, ma- rundan.	Continually.
Pagdaka, ka- pagdaka, ka- pagkaraka, kapagkuwan.	Instantly.
Paano?	How? In what manner?
Sandopiká.	Speedily, swift- ly, hastily.
Tikis, sadyá.	Purposely.
Tunay.	Truly.

MĀA LAMPIBADYÁ SA KA-  
GANĤAN. = ADVERBS OF  
QUANTITY.

Kauntí.	Somewhat.
Kaunti, munti.	Little
Kasiyahan, ka- igihan.	Enough.
Kasapatán; ka- siyahan.	Sufficiently.
Kulang.	Less.
Karamihan, ka- raniwan.	Mostly.
Gano (og gano.)	How much? how many?
Nġalingġali, ma ngalingġali.	Nearly.
Halos.	Almost.
Humigít ku- mulang ng kauntí.	A little more or less.
Han?	How many?
Labis.	Too, too much.
Lalò, higt, ma- higt.	More.
Lalò sa lahát.	Most.
Lalònglalòna.	Mostly.
Lubós.	Fully.
Lubós, mistulà.	Entirely.
Lubhá, disapalà.	Very.
Magkano?	How much?

Marami, lalòng marami.	More, to a greater degree.	Lalò sa lahát, higít sa lahát, mahigít sa lahát.	The most.
Marami.	Much, in a great degree.	Lalòng mabuti.	Better.
Masaganà.	Abundantly.	Lalòng masamá.	Worse.
Masakit, mai-nam.	In a great measure.	Ang kasamá-samáan.	Worst.
Man lamang.	At least.	Sing, kasing.	As—as.
Muntí nang, káuntí nang, muntik na, kamuntik na, mangalingáli.	Nearly.	(Hindi) siug, (hindi) kasing.	So—as.
Siya, sukat, su-sukat na, si-yana.	Enough; stop.	<b>MGA LAMPIBADYANG PANG-PATOTOÓ. = AFFIRMATIVE ADVERBS.</b>	
Walá.	Nothing.	Kapalá pa.	Of course; clearly.
Waláng ini-wan, siyang-siya.	Neither more nor less.	Kasi.	I think so.
Walá na.	No more.	Ngani.	Surely, therefore, then.
<b>MGA LAMPIBADYÁ SA HANAY. = ADVERBS OF ORDER.</b>		Ng boóng lugód.	Willingly.
Sunód-sunód.	Successively.	Namán, din, rin, din namán, rin namán.	Also, too; likewise.
Sa katapusán, sa kawakasan, sa wakás.	Lastly, finally.	Oo, wa; wen.	Yes, yea; indeed.
Unauna.	Firstly.	O'pò.	Yes, sir; yes, madam.
<b>MGA LAMPIBADYA SA PAG-HAHAMBING. = ADVERBS OF COMPARISON.</b>		Oo nãá, oo nangã.	Yes truly.
Katulad, kawangis.	Alike.	Sa katotohanan, sa katunayan.	Verily; indeed.
Kulang.	Less.	Siguro.	Assuredly, securely.
Kulang sa lahát.	The least.	Siyangã.	Thus it is, in fact, in truth.
Káramihan.	Most.	Siyanawã.	So be it.
Káuntian.	Least.	Totoo.	Certainly, assuredly.
Halos.	Almost.	Tunay.	Truly, assuredly.
Lalò, higít, mahigít.	More.		

Totoo ngá, totoo Really.  
ngani, tunay  
ngá.

Waláng kilá, Doubtless.  
waláng pag-  
sala.

MGA LAMPIBADYANG PANG-  
TANGGI. = NEGATIVE AD-  
VERBS.

Hindi, di, dili. Not, no.  
Hindi pó No, sir; no,  
madam.

Di isamán. In no wise.  
Di... (Di-Kris- Non... (Non-  
tahanín.) Christian.)

Hindi. Nay.  
Huwag (prohi- Do not; no.  
bitory.)

Huwag na: No more.  
hindt na.

Hindi rin. Neither.  
Hindi rin akó. Nor I either.  
Hindi rin kayó. Nor you either.

Hindi pa. Not yet.  
Hindi ng hindi. Not at all.

Siya ma'y Nor he.  
hindi.

MGA LAMPIBADYÁ SA PAG-  
AALINLANGAN. = ADVERBS  
OF DOUBT.

Apán, disin, Peraventure.  
diwá.

Baká. Lest.  
Kahim-nawari; Would to God;  
loobin nawá God grant.  
ng Poon; hári-  
ngá, hraina-  
ngá.

Kátáon, pagka- By chance.  
kátáon.

Kung dangán, But for.  
kung hindi.

Kung sakali; If by chance;  
sakali. in case that.

Maáari, mang- May be.  
yayari.

Mahanḡay. It should be  
better.

Marahil. Perhaps; per  
chance.

Sukat mangyari. Possibly.

XXIII.

Mga Alisong at Prepositions  
mga salapong. and conjunc-  
tions.

MGA ALISONG = PREPOSI-  
TIONS.

Ayon sa, ayon According to.  
kay.

Aang-alang sa, Considering, on  
alang-alang account of.  
lkay, pakun- through.  
dongnan sa, pa-  
kundangán

kay.

Kay. To, in, at, on,  
for, with,  
from.

Dako, dapit. Towards, in a  
direction to,  
near to.

Dahil sa, dahi- On account of.  
lán sa; dahil  
kay, dahilán  
kay.

Hanggan, hang- Until, till; as  
gan sa. far as; up to,  
down to.

Hinggil sa, hing- About, relating  
gil kay; bagay to.  
kay, tungkol  
sa. tungkol  
kay.



Laban sa, laban kay.	Against, in opposition to, opposite to.
May.	With.
Mula.	Since, from.
Ng.	Of, by, with.
Ni.	Of, by.
Pará sa, pará kay.	For.
Sa	To, in, at, on, for, from, with.
Sa harap, sa harap ng, sa harap ni.	Before.
Sa ilalim.	Under, underneath.
Sa ibabaw.	Upon; over; above.
Sa ibabá.	Below; down.
Sa itaas.	Above; up.
Sa gitná, sa gitná ng.	Among, amongst.
Sa may.	Near, at hand, not far off.
Sa pagitan.	Between.
Sa pamamagitan ng, sa pamamagitan ni.	Through, by.
Walá (waláng).	Without.

**MGA SALAPONG. = CONJUNCTIONS.**

**MGA SALAPONG NA PANG-DATIG. = COPULATIVE CONJUNCTIONS.**

At, saká.	And.
Patí; sampun.	Even, also, jointly, together.
Bisán, biská.	Neither, nor, even
Man, hindi rin.	Neither, nor.
Ni, ng.	And.

Kayó ni Bonipasyo.	You and Boniface
Kani ni Emilyo.	Æmilius and I.
Silá ng parí.	He and the priest
Namán, din, din naman.	Also, likewise, as well, moreover.

**MGA SALAPONG NA PANG-PASIWALI = DISJUNCTIVE CONJUNCTION**

Og, wino.	Or.
Ayaong.	Whether, either.
Kung.	Whether
Man.	Or, either.
Maging.	Either, who

**MGA SALAPONG NA PANG-KALABAN = ADVERSATIVE CONJUNCTIONS.**

Nguni, nguni't.	But.
Kundi.	But.
Datapwá, datapwá't dapwá, dapw'át.	But, except, yet.
Subali, subali't; muliban sa, liban sa; alintana.	Unless.
Bag-us.	Rather.
Bagamán, bagamán't, matayman.	Though, notwithstanding, al though.
Sukd.n.	Whichever.
Kahit, kahi-man.	Nevertheless.
G: yonmán	Still.
Gayonmán, gayonmán;	In spite of, notwithstanding.

**MĀ SALAPONG NA PANG-PALIWANAG. = EXPLANATORY CONJUNCTIONS.**

Sa makatuwid. That is to say;  
a'alaong. viz.  
Pag halimbawâ. For instance  
Sa labòg na More properly  
tuwid na pag- speaking.  
sa-abi; sa la-  
bòg mabuting  
pag-asalitâ.

**MĀ SALAPONG NA PANG-KAHINLAGAYAN. = CONDITIONAL CONJUNCTIONS.**

Kung. If.  
Lamang. Provided that.  
Pag. As.  
Tuwing, sa Whenever,  
tuwing. whensoever.

**MĀ SALAPONG NA PANG-SANHI OG PANGDAHILÁN. = CAUSAL CONJUNCTIONS.**

Sapagka't, pag- Because; for  
ka't. the reason  
that.  
Sapagka, palib- As.  
hasa'y.  
Sapagka't. Whereas.  
Mayapat. For the reason  
that.  
Palibhasa, pag Whereas.  
kapalibhasa.  
Yayamang, ya- Since.  
mang, ha-  
mang.  
Bakin, di bakin. Since; inas-  
much as.

**MĀ SALAPONG NA PANG-HULO = ILLATIVE CONJUNCTIONS.**

Kayâ, kayâ ngâ, Therefore.  
kayâ ngâ yatâ.  
Dahil dooh. On which ac-  
count.  
Dahil dito, san- Wherefore.  
hi rito, sa da-  
hilân'g itô.  
Sa bagay na itô. Whereby.  
Sa bagay na itô, Consequently,  
sanhi rito. by conse-  
quence,  
wherefore.  
Saan di gayón. And wh. not.  
Sa gayón ngâ. Accordingly.  
Dan, kung Then.  
gayón.

**MĀ SALAPONG NA PANG-TULOY. = CONTINUATIVE CONJUNCTIONS.**

Kayâ ngâ. So that, there-  
fore.  
Bukôd dito. Besides, more-  
over, short of  
this.

**MĀ SALAPONG NA PANG-LAYON OG PANGWAKÁS. = CONJUNCTIONS OF PURPOSE OR RESULT.**

Upang. In order that;  
with the ob-  
ject of.  
Upang, nang. In order to;  
that.  
Anopá't. So that.  
Upandin. With a view to.

**MĀ IBAPÁNG SALAPONG ATLAMPIBADYÁNG PANG-SALAPONG = OTHER CONJUNCTIONS AND CONJUNCTIVE ADVERBS.**

Hindi lamang— kundi.	Not only—but.	i Ay sa abâ mo!	Woe is you!, Woe is thee!
Sa ganáng, sa ganáng sa, sa ganáng kay.	As for, as to.	i Ayá!	Oh!
Kung pará sa, kung pará' kay.	As for, on my part.	i Ayaa!	What!
Parang.....	As though.	Abá tayo!	Well then! Let us go!
Kahit paano.	At any rate, any how.	Alang-alang sa Diyos!	For God's sake.
Pa.	Else.	Ampunín akó!	Goodness me!
Ibapá,	Else.	Ayto!, eto!, heto!	Here it is! Get it!
Kay sa; sa kay.	Than.	i Bapá!	What!
Na.	That.	i Bapaa!	What!
Ano pá, ano- pá't.	Finally, lastly.	i Bapá ayaa!	What!, how!
Kung paano.	As.	i Buti ngá!	Well!
para ng.		i Baráw!, i biyó!	Bravo!
Gayondín, ga- yondín na- mán.	So.	i Kahimanawa- ri!, inawá!, i maandò!	Would to God.
Kung sana sa, Sapagká mara- ngál na tao.	As though. As an honest man.	i Kahangálán!	Nonsense!
(Gayón palá.	So then.	i Kay-hangál!	How foolish!
Sa halip ng, sa lugál ng; sa- halip ni, sa lugál ni.	Instead of, in place of.	i Kuwidáw!	Look out!

Dali!  
Be  
quick!, hurry  
up!  
E!  
(Emphasis, a  
tone in  
speaking.)  
(An interjec-  
tion of cares.)

### XXIV.

<i>Mga arisó.</i>	<i>Interjections.</i>
A!	Ah!
Aba! (ave!), aba pô!	Hail! God bless you.
Abá!	Ah!
i Abá!, ioya!	Hallo!
i Aráy!	What a pain!
i Arúy!	What an in- tense pain!
i Abá ko!	Alas, poor me!
i Ay!	Alas!
i Ay sa abá ko!	Woe is me!

Ha!  
Go on!  
Ha! né!  
Hear!  
Halí ka!  
Come!  
H li kayó!  
Hiya!  
(A voice for in-  
citing the  
dog.)  
Hindi kaila-  
ngán!, hindí  
bale!, waláng  
kailangán!  
i Hesús!  
Gracious!  
Hayo!  
Begone!

Ho!	Stop! (An interjection for controlling the horse.)	Pagká ganda!, kay-ganda!, anóng ganda!	How beautiful!
iIná ko!	My mother!	iPoon'g ko!	Oh, my!
iIya!	Cheer up! Well then! Let us see!	iSalamat!	Thanks!
Ikaw ang bahalà!, kayó ang bahalà!	Beware!	Salamat sa pagdating!	Welcome!
Labás!	Away! Get out!	iSayang!	What a pity!
Layas!	Get out! Away!	iSawing-palad!	Woe!
Lakad!	Begone!	Sumpáin ka!	Curse you!
Loobin nawá ng Poon!	Would to God!	Su!, su,su!.	(An interjection for driving away the hens and chickens.)
iMabuhay!, imabuhi!	Hurrah!	Sulong!	Go on!, Go ahead.
Manaa!, yari manaa!	Behold! Look here!	Tabi!, tabi!, ilag!	Give way!, Clear the way.
iMayap!, imabuti!	Well!	Tahimik!	Hush!
Maligayang batí!, tulilip!	Hail!, greeting!	Tahán!, walang imik!	Silence!, not a word!
iNanay ko!	My mamma!	Tingni!	Look!, look here!
iO!	Oh!	iTotoo!	Indeed!
O!	Here it is! Get it!	Urong!	Get back!
iO, Kalangitan!	Good heavens!	iUy!	(An interjection of wonder.)
Oy!, hoy!	Listen!, say! (A voice for calling the attention of a fellow.)		
Pagpaláin ka nawá! Pagpaláin nawá kayól!	Bless your soul!	<b>XXV</b>	
Pagká rami!	What a crowd!	<i>Mga ibáng pag-aangkopna balarláon.</i>	<i>Other gramatical compositions.</i>
Kárami!, idami aya!, ianóng dami!, ikay-rami!.	How plenty it is.	Ang kagandahan ng langit.	The beauty of the sky.
iPalá!	There, well!	Ang sa langit na kagandahan.	
iPshí!	Pshaw!		

Ang kapahama ni San Agustín. Ang kay Sa i Agustín na kapahama-human.	The wisdom of Saint Augustin. Saint Augustin's wisdom.	Mag-asawa.	Husband and wife.
Ang katapangán na mga kawal na pilipino. Ang sa mga kawal na pilipinong katapangán.	The bravery of the Filipino soldiers. The courage of the Philippine soldiers	Mag-kapatid.	The two brothers, two sisters; brother and sister.
Ang bahay ni Mateo. Ang kay Mateong bahay.	The house of Matthew. Matthew's house.	Magkakapatid.	Brothers; sisters; brothers and sisters. ( <i>More than two.</i> )
Ang mga lupáin niina G Bulan. Ang kinina G Bulan'g mga lupáin; ang koma G Bulan'g mga lupáin.	The lands of Mr Bulan. Mr. Bulan's lands.	Magkasama.	The two companions.
		Magkakasama.	Companions ( <i>more than two.</i> )
		Sang Maynilá.	All the people of Manila.
		Sang lungsuran.	All the city.
		Sang bayanán.	All the people.
		Sang ilibán.	All the town
		Sang kaibután.	All the world.
		Sang daigdigán.	All the universe.
		Sang kapilipinuhan.	All the Filipinos.
Mag-amá.	Father and son or daughter.	Gurúgurúnan.	A little master.
Mag-amá.	Father and children	Obtobispuhan.	A little bishop; pseudo bishop, a pretended bishop
Mag-iná.	Mother and child.	Pariparian	A little priest; a pretended priest.
Mag-iná.	Mother and children.	Hariharían.	A little king; a false king.
Mag amá ni Juan.	Juan and his father.	Taótauhán.	A very little man; a doll.
Mag-ina ni Pedro.	Pedro and his mother.	Mabutibuti.	Somewhat good.
Mag-ináng mahal na Birgen.	The Holy Virgin Mother and her son	Masamásamá.	Somewhat bad.
Mag-amáng Lukas.	Lucas and his child.		
Mag ináng Variya.	Maria and her child.		

Maligaligaya.	Somewhat happy.	Kababayan.	Countryman, of the same people.
Malayóláyô.	A little distant	Kamámamáyán.	Fellow-citizen.
Malapítlapít.	A little near.	Kababanwa, kabawanhin.	Of the same country.
Pag alís ko.	After I have gone.	Kabansaánin.	Of the same nation.
Pag lakad mo.	As soon as you walk.	Katao=isa katao	A single man.
Pag panhik ng tatay mo.	As soon as your papa comes or goes up	Kaputol, kapi-raso, kapi-sang, kapi-ngas, kapi-las.	A single piece.
Pagka misa.	After the mass is over.	Anim katao.	Six persons only.
Pagka inóm.	After drinking.	Kakákain ko pa.	I have just eaten.
Pagka kain.	After eating.	Kafinóm pa niya	He has just drunk.
Ang pagbasag.	The act of breaking.	Kasásalitá pa niya.	He has just spoken
Ang pagkaba-sag.	The effect of being broken.	Kafingát ka.	Be very careful.
Ang paghagis.	The act of throwing.	Katátapang kayó.	Be courageous.
Ang pagkahagis	The effect of having thrown.	Binalingbing.	Formed like an octagon, which is the form of a fruit called <i>balingbing</i> .
Ang Pagka-diyos.	Divinity, deity.	Tinalahib.	A rice plant resembling, the <i>talahib</i> grass.
Ang pagkatao.	Humanity.	Tinabasan. pinagtabasan.	Remaining pieces, cuttings.
Ang pagkagalíng.	Goodness.	Inahitan, pinagahitan.	Stubbles.
Ang pagkasamá.	Badness.	Kinayasan, pinagkayasan.	Ra pings.
Kasama.	Companion; mate, colleague.	Pinulután.	Thing made of honey or food with honey.
Kasapl.	Partner, associate.		
Ka-klase.	Classmate.		
Kalaró.	Playmate.		
Kaiskuwela; kaiskoláhin.	Fellow-scholar.		
Kasama sa paglalakbay.	Fellow-traveler.		
Kasalo.	Commensal.		

Sinabatan.	A mat woven with designs.	Panilos.	Penknife.
Sinulaman.	An embroidered mat or cloth.	Panitik.	Pen.
Pangbutas, pamutas.	Puncher, borer.	Pamahid.	Cloth for cleaning.
Panall.	A cord or rope for tying.	Pang-ahit.	Razor.
		Panguskos.	A brush for cleaning.
		Pamukpok.	A hammer.

XXVI.

*Ang talabing t badyang ay, at ang mga badyang may-mayroon, wala, na-nasa at wala sa.*      *The ligament and verb ay, and the verbs may-mayroon, wala, na-nasa and wala sa.*

MGA HALIMBAWA SA PAGKA TALABING ÑG AY.  
EXAMPLES OF AY USED AS LIGAMENT.

Si Gnañ Pransiska ay nagsá-salitá.	Mrs. Francis speaks (or is speaking).
Si Gniñ Huwanita ay sumúsualt.	Miss Jenny writes (or is writing)
Si G. Pablo ay gumágawá (og nagágawá).	Mr. Paul works (or is working)
Ako'y kumákain.	I eat. I am eating.
Ikáw'y umiinóm.	You drink. You are drinking.
Siya'y lumálakad.	He walks. He is walking.
Tayó'y nag-áaral.	We study. We are studying
Kayo'y nagtúturò.	You teach You are teaching.
Sila'y nakikinyig.	They hear. They are hearing.
Kami'y naemámasid.	They listen They are listening
Ang umíbig sa kapwà-tao ay umibíbig sa Diyos.	We observe. We are observing.
Ang mña nangangailanñan ñg mña aklat ay makaparirito at kunin ílóng mña aklat.	He who loves his fellow-being loves God.
	Those who want books may come to get these books.

Kung tunay na ibig mong dumu- If it is true that you wish to be a  
nong, ay mag-aaral kang ma- learned man, you will study  
buti. well.

**MGA HALIMBAWA SA PAGKA BADYÁ NG AY=**  
**EXAMPLES OF AY USED AS VERB.**

Akó ay pilipino (ako'y pilipino.) Pilipino akó.	I am a Filipino.
Tayó'y mga lalaking pilipinhin. Mga lalaking pilipinhin tayo.	We are Philippine men.
Kayó'y mga babaing pilipinhin Mga babaing pilipinhin kayó.	You are Philippine women.
Silá'y mararaṅgál. Mararaṅgál silá.	They are honest.
Kayó pò ay maalam. Maalam pò kayó.	You are wise, sir.
Ang ibon'g tengkeng ay maganda. Maganda ang ibon'g tengkeng.	The bird tengkeng is pretty.
Ang pahám ay si G. Langharadyá.	The learned man is Mr. Lang- haradyá.
Ang maraṅgál ay si G. Malinis. Noon'g araw kayó ay akin'g ka- galit; nga, ón tayo'y magkai- bigan.	The honest man is Mr. Malinis. Formerly you were my enemy; now we are friends.
Kahapon siya ay maysakit; bu- kas ay magaling na.	Yesterday he was sick; tomorrow he will be well.

**MGA HALIMBAWA SA MAY-MAYROON AT WALA.=**  
**EXAMPLES OF MAY-MAYROON AND WALA.**

Akó'y mayroon'g panulat.	} I have a pen.
Akó'y may panulat.	
Mayroon'g panulat akó.	
Mayroon akóng panulat.	} You have money.
Kayó'y mayroon'g salapi.	
Kayó'y may salapi.	
Mayroon'g salapi kayó.	
May salapi kayó.	} They have hats.
Mayroon kayóng salapi.	
Silá'y mayroon'g mga kalò.	
Silá'y may mga kalò.	
Mayroon'g mga kalò silá.	
May mga kalò silá.	
Mayroon siláng mga kalò.	



Akó'y walang panilos.	} I have no penknife,
Wala akóng panilos.	
Ikaw'y walang aklat.	You have no book. You have not a book.
Wala kang damit.	} You have no clothes.
Walang damit ikaw.	
Silá'y walang sapatos.	} They have no shoes.
Walang sapatos silá.	
Wala silang sapatos.	
Mayroon ba kayóng sinelas?	Have you slippers?
Mayroon ba siyang bagong kalò?	Has he a new hat?
Mayroon bagá kayóng mga kalabaw.	Have you carabaos?
Mayroon bagá siláng mga paruká?	Have they shoes?
May paruká bagá silá?	Have they shoes.
May paruká ba siya?	Has he shoes?
May kabayo ba kayó?	Have you a horse?
May lapis ba ikaw.	Have you a pencil?
May lapis ka ba?	Have you a pencil?
May kuderno ba ikaw?	Have you a copy-book?
May kuderno ka ba?	Have you a copy-book?
May aklat ba ang iyong kaibigan?	Has your friend a book?
Mayroon bang mga aklat ang mga kaibigan mo.	Have your friends books.
Wala ka bagáng bahay?	Have you no house?
Wala ka bang barò?	Have you no shirt?
Wala bagá kayóng lamesa?	Have you not a table?
Wala ba siláng bukid?	Have they no farm?
Kayó ba'y may kayamanan?	Have you riches?
Silá bagá'y walang mga pag aari?	Have they no property?
Tayo ba'y walang sariling bansa?	Have we not a native-country?
Akó'y mayroon ngayón.	I have now.
Akó'y mayroon kahapon.	I had yesterday.
Akó'y mayroon bukas.	I shall have to-morrow.
Akó'y nagkaroon noon'g isang linggo.	I had last week.
Akó'y magkakaroon sa m. kalawá	I shall have the day after to-morrow.
Ibig kong magkaroon ka ng salapi,	I want you to have money.
Kayó pó ay amin'g Pangulo.	You are our President.
Kayó pó ay naging Pangulo ng balén.	You were a municipal president. You became a municipal president.

*Naging* gurò siya.  
*Maging* pari ang kapatid mo.  
*Naging* general si G. Noryel.  
*Maging* matapat ka.  
*Mig* matapat ka  
*Muyroon*'g mga sundang.  
*Muy* tabig, *muyroon*'g tabig.  
*Walang* tinapay.  
*Walang* mga pinggan.  
*Hindi m-wakawroon* ng mabuting  
 ani sa taon'g darating.

He *was* (or *became*) a teacher.  
 Your brother *will be* a priest.  
 Mr. Noryel *was* a general.  
 { Be loyal.  
 There are knives.  
 There is water  
 There is no bread.  
 There are no plates.  
 There *will be* no good crop next  
 year.

**MGA BAYDANG SA, NA OG  
 NA SA, AT WALA SA.**

**THE VERBS SA, NA OG NA  
 SA, AND WALA SA.**

*Si* inyo.  
*Suma* inyo.  
*Sumasa* inyo.  
*Susa* inyo.  
*Suma* inyo.  
*Na* sa iyo ba ang akin'g rels?  
*Na* sa akin ang relós mo.  
*Wala* sa akin ang kuderno mo.  
*Na* kay José.  
*Na* kina Lásaró. *Nasa* kina Lá-  
 saró.  
*Na* sa kanilá ba ang mga mid-  
 yas ng akin'g kapatid na la-  
 laki?  
*Nasa* kay Huwánita ang magan-  
 dang bulaklak?  
*Nasa* kaniya.  
*Wala* sa kaniya.  
*Na* saan ang walís?  
*Na* sa kusiná.  
*Na* saan ang mga aklat salinán?  
*Nasa* silíd.  
*Kanino naroon* ang mga aklat-  
 salinán?  
*Nasa* kanino?  
*Nasa* kanilá  
*Wala* sa kanilá.  
*Na* sa iyo kahapon ang bibliya;  
 ngayón ay *nasa* akin, at bukas  
 nanán ay *na* sa kaniya.

*With* you.  
*Was* or *were* with you.  
*Am, are, or is, with* you.  
*Shall be, or will be. with* you.  
*Be with* you.  
*Have* you my watch?  
*I have* your watch.  
*I do not have* your copy-book.  
*Joseph has it.*  
*Lazarus and company have it.*  
*Do they have* my brother's stock-  
 ings? *Have* they my brother's  
 stockings?  
*Has* Jenny the beautiful flower?  
*She has it.*  
*She has it not.*  
*Where is* the broom?  
*It is in* the kitchen.  
*Where are* the copy-books?  
*They are in* the room.  
*Who has* the copy-books?  
*Who has* them?  
*They have* them.  
*They have* them not.  
*Yesterday you had* the bible;  
 now *I have it*; and to-morrow  
 he *will have it.*

Nasaan ang mga hiyas? Saan na-roon ang mga hiyas.	Where <i>are</i> the jewels?
Na sa mánġangalakál. Sumása La; ġit ka.	The merchant <i>has</i> them. Thou <i>art</i> in Heaven.
Mupa-sa amin ang kaharian mo; parito ang kaharian mo.	Thy kingdom <i>come</i> .
Nárinini; náyarí; nandini	Here it is: Here---is; here---are.
Nárito; náito; nandito.	Here it is. Here---is; here---are.
Náriyau; náiyau; nandiyau.	There it is. There---is; there---are.
Nráoon; náyaón; nandoon.	There it is. There---is; there---are.

## XXVII.

*Pagkokonghugá sa pamamagitan ng mga tipik badyaon'g um, mag, ma, mang at maka, sa tinig aktunhin at pasunhin.*      *Conjugation by the verbal particles um, mag, ma, mang and maka, in the active and passive voice.*

### ACTIVE UM.

Ugát (Root)-----Kain.=-----Eat.	
<i>Nakaraan (Past)-----Kumain.</i>	Ate; have or has eaten.
<i>Kasalukuyan (Present)----Kumákain.</i>	Eat, eats.
<i>Darating (Future)-----Kákain.</i>	Shall eat, will eat.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)----Kumain.</i>	Eat; to eat.
<i>Badyaon (Verbal)-----Pagkain.</i>	The act of eating.

### PASSIVE IN.

Ugát (Root)-----Kain.=-----Eat.	
<i>Nakaraan (Past)-----Kinain.</i>	Was or were eaten.
<i>Kasalukuyan (Present)----Kinákain.</i>	Ate.
<i>Darating (Future)-----Kakainin og kákanin.</i>	Is or are eaten. Eat, eats.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)----Kainin og kanin.</i>	Shall or will be eaten. Shall or will eat.
	Let it be eaten; to be eaten. Eat it.

Ako'y kumákain nġ tinapay.      I eat bread.    I am eating bread.  
 Kumákain akó nġ tinapay.

Akin'g kinákain ang tinapay.	I eat the bread. The bread is
Kinákain ko ang tinapay. Ang	eaten by me.
tinapay ay akin'g kinákain.	
Ang tinapay ay kinákain ko.	
Kinain ko ang isdá.	I ate the fish. The fish was eaten
	by me
Kumain akó ng pipino kahapon.	I ate cucumber yesterday.
Kinain mo ang pipino.	You ate the cucumber. You have
	eaten the cucumber.
Ikáw'y kumákain. Kumákain	You eat. You are eating.
ikáw. Kumákain ka.	
Siya'y kumákain. Kumákain	He (or she) eats. He (or she) is
siya.	eating. It eats. It is eating.
Kumain ng saging.	To eat bananas.
Kainin ang saging.	To eat the banana-
Kainin ang mġa saging.	To eat the bananas.
Kanin ang maís.	Eat the corn.
Akin'g kákanin, kákanin ko.	I shall eat it. It will be eaten
	by me.
Iyong kákanin. Kákanin mo.	You will eat it It will be eaten
	by you.
Kuiyang kákanin. Kákanin niya.	He (or she) will eat it. It will
	be eaten by him (or her).
Atin'g kákanin. Kákanin natin.	We shall eat it. It will be eaten.
	by us.
Inyong kinain. Kinain ninyo	You have eaten it. It has been
(ngayón).	eaten by you (now).
Kaniláng kinain. Kinain nilá.	They ate it. It was eaten by
	them.
Kakákain ko pa.	I have just eaten.
Kakákain mo pa.	You have just eaten
Kakákain pa niya.	He has just eaten.
Kakákain pa ninyo.	You have just eaten
Kakákain pa namin (ng natin)	We have just eaten.
Kakákain pa nilá.	They have just eaten.

ACTIVE UM

Ugát (Root)-----	Inóm.=-----	Drink.
Nakaraan (Past)-----	Umiróm.	Drank; have or has
		drunk.
Kasalukuyan (Present)----	Umiinóm.	Drink, drinks.
Darating (Future)-----	Iinóm.	Shall drink, will
		drink.
Pangharap (Imperative and		
Infinitive)-----	Uminóm.	Drink; to drink.
Budyáon (Verbal)-----	Pag-inóm.	The act of drinking

PASSIVE IN

U<sup>z</sup>át (Root) ----- Inóm. = ----- Drink.

*Mga Panahon*  
[Tenses]  
Nakaraan (Past) ----- Ininóm. Was drunk. Drank.

Kasalukuyun (Present) ---- Iniinóm. Is drunk. Drink, drinks.

Darating (Future) ----- Iinumín. Will be drunk. Shall or will drink.

Pangharáp (Imp. and Inf) - Inumin. Let it be drunk; to be drunk. Drink it.

Akó'y umiinóm ng tubig. Umi- I drink water. I am drinking  
inóm akó ng tubig. water.

Akin'g iniinóm ang alak. Iní- I drink the wine. The wine is  
inóm ko ang alak. Ang alak drunk by me.  
ay akin'g iniinóm. Ang alak  
ay iniinóm ko.

Ininóm ko ang kapé.

I drank the coffee.

Uminóm akó ng serbesa kahapon.

I drank beer yesterday.

Ininóm mo ang gatas

You drank the milk.

Ikaw'y umiinóm. Umiinóm

You drink. You are drinking.

ikaw. Umiinóm ka.

Uminóm ng tubá.

To drink tubá.

Inumin ang tubá.

To drink the tubá.

Inumin ang hinebra.

Drink the gin.

Akin'g inumin. Iinumín ko.

I will drink it. I shall drink it.

Iyong inumin. Iinumín mo.

You shall drink it. You will  
drink it. It will be drunk  
by you.

Kaniyang inumin. Iinumín  
niya.

He (or she) shall drink it.

He (or she) will drink it. It  
will be drunk by him (or her).

Atin'g inumin. Iinumín natin.

We will drink it. We shall  
drink it.

Amin'g inumin. Iinumín na-  
min.

We will drink it. We shall  
drink it. It will be drunk by  
us.

Inyóng ininóm. Ininóm ninyo  
(ngayón).

You have drunk it. It has been  
drunk by you (now).

Kaniláng ininóm. Ininóm nilá.

They drank it. It was drunk  
by them.

Kafinóm ko pa

I have just drunk.

Kafinóm lamang niya.

He has just drunk.

Kafinóm mo pa.

You have just drunk.

Kalinóm pa ng iyong kasama.

Your companion has just  
drunk.

Kainóm pa ng iyong mga kalarô.	Your playmates have just drunk.
Kainóm pa ng kaniláng mga kaiskuwela.	Their schoolmates have just drunk.

**ACTIVE UM**

<i>Ugát (Root)</i> .....Sulat. =.....	Letter; writing.
<i>Nakar-um (Past)</i> .....Sumulat.	Wrote; have or has written.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> ....Sumúsulat.	Write, writes.
<i>Darating (Future)</i> .....Súsulat.	Shall write, will write.
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> ..Sumulat.	Write; to write.
<i>Budyáon (Verbal)</i> .....Pagsulat.	The act of writing.

**PASSIVE IN**

<i>Ugát (Root)</i> .....Sulat =	Letter; writing.
<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . Sinulat.	Was written. Wrote.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> .. Sinúsulat.	Is written. Write, writes.
<i>Darating (Future)</i> . . . . Súsulatin.	Will be written. Shall or will write.
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> ..Sulatin.	Let it be written; to be written. Write it.

**PASSIVE I**

<i>Ugát (Root)</i> . . . . . Sulat. = . . . .	Letter; writing.
<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . Isinulat.	Wrote with (the instrument of writing.)
<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . Isinúsulat.	Write or writes with.
<i>Darating (Future)</i> . . . . Isúsulat.	Shall or will write with.
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> Isulat.	Write with [the instrument of writing].

**PASSIVE AN**

<i>Ugát (Root)</i> . . . . . Sulat. = . . . .	Letter; writing.
<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . Sinulatan.	Wrote in or on.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . Sinúsulatan.	Write [or writes] in or on
<i>Darating (Future)</i> . . . . Súsulatan.	Shall [or will] write in or on.
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> ..Sulatan.	Write in or on. To write in or on.

Akó'y sumúsulat ng isáng liham sa akin'g amá Sumúsulat akó ng isáng liham sa akin'g amá.	I write a letter to my father.
Sinúsulat ko <i>ang</i> liham. Akin'g sinúsulat <i>ang</i> liham	I write <i>the</i> letter.
Akó'y súsulat sa papél. Súsulatan ko ang papél.	I am going to write <u>on</u> the paper. I shall ( <i>or</i> will) write on the paper.
Anó ba ang sinúsulat ni Pedro?	What does Peter write? What is Peter writing?
Anó ba ang isinúsulat ni Pedro?	With what does Peter write? With what is Peter writing?
Lapis ang isinúsulat ni Pedro.	Peter writes with a pencil. Peter is writing with a pencil.

Sumulat ka	} <i>ng</i> parayon.	(Thou) Write	} a prose composition
Sumulat siya		Let him <i>or</i> her	
Sumulat tayo <i>og</i> kami		write	
Sumulat kayó	} <i>ang</i> tulá.	Let us write	} <i>the</i> poem.
Sumulat silá		(You) Write	
Sulatin mo		Let them write	
Sulatin niyo	} <i>ang</i> panitik.	(Thou) Write	} with the pen.
Sualtin natin <i>og</i> namin		Let him <i>or</i> her	
Sulatin ninyo		write	
Sulatin nilá	} <i>ang</i> pisarang-dalíg.	Let us write	} on the black-board.
Isulat mo		(You) Write	
Isulat niya		Let them write	
Isulat natin <i>og</i> namin	} <i>ang</i> pisarang-dalíg.	(Thou) Write	} on the black-board.
Isulat ninyo		Let him ( <i>or</i> her) write	
Isulat nilá		Let us write	
Sulatan mo	} <i>ang</i> pisarang-dalíg.	[You] Write	} on the black-board.
Sulatan niya		Let them write	
Sulatan natin <i>og</i> namin		[Thou] write	
Sulatan ninyo	} <i>ang</i> pisarang-dalíg.	Let him <i>or</i> her	} on the black-board.
Sulatan nilá		write	
		Let us write	
		[You] Write	
		Let them write	

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "LUMAKAD". = CONJUGATION OF THE VERB "LUMAKAD".

AKTUNHIN (\*)

Nakar. [Past] - - - - - Lumakad. Walked; have *or* has walked.

Kasal. [Pres.] . . . . .	Lumálakad.	Walk, walks.
Dar. [Fut.] . . . . .	Lálakad.	Shall or will walk.
Pghar. [Imp. and Inf.] -	Lumakad.	Walk; to walk.
Badyáon [Verbal] . . . .	Paglakad.	Walking.

*PASUNHIN.* (\*)

	AN	IN	I
Nakar. -Linakaran <i>og</i> - nilakaran.	Linakad <i>og</i> nilakad.	Iinakad <i>og</i> ini- lakad.	
Kasal. -Linakaran <i>og</i> - nilalakaran.	Linálakad <i>og</i> nilálakad.	Ilinálakad <i>og</i> ini- lálakad.	
Dar. - -Lalakaran.	Lálakarin.	Iilalakad.	
Pghar. -Lakaran.	Lakarin.	Ilakad.	

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "UMABOT". = CONJUGATION OF THE VERB "UMABOT."**

*Ugát:* Abót. Umabót. = To reach, to get.

*AKTUNHIN*

Nakar. [Past] . . . . .	Umabót.	Reached; got. Have or has reached; have or has gotten.
Kasal [Pres.] . . . . .	Umaabót.	Reach, reaches; get, gets
Dar. [Fut.] . . . . .	Áabót.	Shall or will reach; shall or will get.
Pghar. (Imp. and Inf.) -	Umabót.	Reach; get.
Badyáon [Verbal] -	Pag-abót.	Reaching; getting.

*PASUNHIN*

	IN	I	AN	
Nakar.	Inabót.	Iniabót.	Inabután.	Was reached or gotten.
Kasal.	Inaabót	Iniaabót.	Inaabután.	Is reached or gotten.
Dar.	Áabutín.	Iáabót.	Áabután.	Will be reached or gotten.
Pghar.	Abutín.	Iabót.	Abután.	Be reached or gotten.

---

[\*] Ang salitang "aktunhin" ay galing sa latin'g *actus* na buhat sa badyang *ago* na ang kahulugán sa tagalog ay "gumawa", "magtaguyod".

Ang salitang "pasunhin" ay galing sa latin'g *passus* na buhat sa badyang *patior* na ang kahulugán ay "magtiis", "magbatá."



**PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG "YUMARI".=CONJUGATION OF THE VERB "YUMARI".**

*Ugat:* Yari. Yumari. =To finish the work.

**AKTUNHIN.**

Nakar. [Past.] - - - -	Yumari.	Finished; have or has finished.
Kasal. [Pres.] - - - -	Yumayari.	Finish, finishes.
Dar. [Fut.] - - - -	Yayari.	Shall or will finish.
Pghar. [Imp. and Inf.] -	Yumari.	Finish; to finish.
Badyaon [Verbal] - -	Pag-yari.	Finishing.

**PASUNHIN.**

	<b>IN</b>	<b>I</b>
Nakar. - - - - -	Niyari.	Iiyari.
Kasal - - - - -	Niyayari.	Iiyayari.
Dar. - - - - -	Yayarin.	Iyayari.
Pghar. - - - - -	Yarin.	Iyari.

**ACTIVE MAG.**

<i>Ugat (Root)</i> - - - - -	Aral. = - - - -	Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - - -	Nag-aral.	Studied; have or has studied.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Nag-áral.	Study, studies.
<i>Darating (Future)</i> - - -	Mag-áral.	Shall or will study.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> - - - -	Mag-aral.	Study; to study.
<i>Badyaon (Verbal)</i> - - -	Pag-aral.	The act of studying.

**PASSIVE PAG-AN.**

<i>Ugat (Root)</i> - - - - -	Aral. = - - - -	Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - - -	Pinag-aralan.	Was studied.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Pinag-áralan.	Is studied
<i>Darating (Future)</i> - - -	Pag-aralan.	Shall or will be studied.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> - - - -	Pag-arala.	Let it be studied; to be studied. Study it.

**PASSIVE PAG-I**

<i>Ugat (Root)</i> - - - - -	Aral. = . . . . .	Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - - -	Ipinag-aral.	The reason, means or time on which, by or for which. a person studied. Etc., etc.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Ipinag-áral.	
<i>Darating (Future)</i> - - -	Ipag-áral.	
<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i> - - - - -	Ipag-aral.	

Nag-áral akó ng wikang pilipinhin. I study the Philippine language.

Pinag-áralan ko ang balarilang pilipínhin.	I study the Philippine grammar.
Nag-áral ka ba sa iskuwelahan?	Do you study in school (or at school)?
Nag-áral ba si Huwan ng batás?	Does John study law?
Nag-áral siya ng midisina.	He studies medicine.
Pinag-aralan mo ba ang iyong li- yon?	Did you study your lesson?
Nag-aral tayo.	We have studied.

PAGKOKONGHUGA NG BADYANG "MAG-ISIP". = CONJUGATION OF THE VERB "MAG-ISIP".

Ugat: Isip. Mag-isip. - To think.

AKTUNHIN.

Nakar. [Past.] - - - - -	Nag-isip.	Thought; have or has thought.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Nag-iisip.	Think, thinks.
Dar. [Fut.] - - - - -	Mag iisip.	Shall or will think.
Pghar. [Imp. and Inf.] -	Mag-isip.	Think; to think.
Badyan (Verbal) - - - -	Pag-iisip.	Thinking.

PASUNHIN.

	PAG-IN	PAG-AN	PAG-I
Nakar. - - - - -	Pinag-isip.	Pinag-isipan.	Ipinag-isip. -
Kasal. - - - - -	Pinag-iisip.	Pinag-iisipan.	Ipinag-iisip.
Dar. - - - - -	Pag-iisipin.	Pag-iisipan.	Ipag-iisip.
Pghar. - - - - -	Pag-isipin.	Pa-isipan.	Ipag-isip.
Anó ang pinag-iisip mo?		What are you thinking about?	
Pinag-iisip ko ang akin'g nangungulilang kabuhayan.		I am thinking about my lonely life.	
Huwag mo akóng pag-isipan ng masamá.		Do not think bad things of me.	
Anó ang ipinag-iisip mo ng ganiyan'g karaming bagay-bagay?		What is the cause of your thinking about so many things?	
Ipag-iisip ko ng mga ibang paraan ang bagay na itó upang malutás.		I will think of other means to settle the matter.	

PAGKOKONGHUGA NG BADYANG "MAGTAPON". = CONJUGATION OF THE VERB "MAGTAPON".

Ugat: Tapon. Magtapon. = To throw.

**AKTUNHIN.**

Nakar. [Past] - - - - -	Nagtapon.	Threw; have or has thrown.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Nagtátapon.	Throw, throws.
Dar [Fut.] - - - - -	Magtátapon.	Shall or will throw.
Pghar. [Imp. and Inf.] - -	Magtapon.	Throw; to throw.
Badyáon [Verbal] - - - - -	Pagtatapon.	Throwing.

**PASUNHIN.**

	I.	AN.
Nakar. - - - - -	Itinapon.	Tinapunan.
Kasal. - - - - -	Itinatapon	Tinatapunan.
Dar. - - - - -	Itátapon.	Tátapunan.
Pghar. - - - - -	Itapon.	Tapunan.
Huwag mong itapon ang papel sa sahiḡ.		Do not throw the paper on the floor.
Huwag kang magtapon nḡ papel.		Don't throw paper.
Itapon ninyo.		Throw it.
Bakit kayó nagtátapon nḡ mḡa aklat?		Why do you throw books?
Bakit itinatapon ninyo, og bakit ninyo itinatapon, ang mḡa aklat?		Why do you throw the books?
Hindi namin itinatapon.		We do not throw them.
Itinapon ba niya ang bulaklak?		Did she throw the flower?
Alín ang kaniyang tinapunan nḡ bulaklak?		Where did she throw it?
Ang daan ang kaniyang tinapunan.		She throw it in the road.

**PAGKOKONGHUGÁ NḢ BADYANG "MAGBIGÁY".—CONJUGATION ON THE VERB "MAGBIGÁY".**

*Ugát:* Bigáy. Magbigáy. To give.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past.] - - - - -	Nagbigáy.	Gave; have or has given.
Kasal [Prest.] - - - - -	Nagbíbigáy.	Give, gives.
Dar. [Fut.] - - - - -	Magbíbigáy.	Shall or will give.
Pghar. [Imp. and Inf.] - -	Magbigáy.	Give; to give.
Badyáon [Verbal] - - - - -	Pagbibigáy.	Giving.

**PASUNHIN.**

	I.	AN.
Nakar. - - - -	Ibinigáy.	Binigyan. Was given.

Kasal. . . . .	Ibinibigáy.	Binibigyan.	Is given.
Dar. . . . .	Ibibigáy.	Bibigyan.	Shall or will be given.
Pghar. . . . .	Ibigáy.	Bigyan.	Be given.
Magbibigyan.	akó ng salapí sa iyo.	I will give you	some money.
Bibigyan	kitá ng salapí.	will give money	to you.
Ibibigáy	ko sa iyo <i>ang</i> salapí.	I will give you	<i>the</i> money.
Kanino mo	ibibigáy ang tala-	To whom will you	give the dic-
manúán?		tionary?	
Sino ang	bibigyan niya ng arit-	To whom will he	give an arith-
misan?		metic?	
Si Karyo	ang bibigyan niya ng	He will give	Karyo an arith-
aritmisan.		metic.	
Bibigyna	silá ng kakanin.	They will be	given food.

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGWALÍS"—CONJUGATION OF THE VERB "MAGWALÍS".**

*Ugat:* Walis. Magwalis. = To sweep.

**AKTUNHIN.**

Nakar. [Past.] . . . . .	Nagwalis.	Swept; have or has swept.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nagwawalis.	Sweep, sweeps.
Dar. [Fut.] . . . . .	Magwawalis.	Shall or will sweep.
Pghar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Magwalis.	Sweep; to sweep.
Badyáon [Verbal] . . . . .	Pagwawalis.	Sweeping.

**PASUNHIN.**

	IN.	AN.	I.
Nakar. [Past] . . . . .	Niwalis	Niwalisán.	Iniwalis.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Niwáwalis.	Niwáwalisán.	Iniwáwalis.
Dar. [Fut.] . . . . .	Wáwalisín.	Wáwalisán.	Iwáwalis
Pghar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Walisín.	Walisán.	Iwalis.

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ MĜA BADYANG "LUMABAN" at "MAGLABAN".**

Lumaban. = To resist, to contradict, to fight.  
 Maglaban. = To resist. one another; to wrestle, to fight each other.

**AKTUNHIN.**

	UM.	MAG.	
Nakar. . . . .	Lumaban.	Naglaban.	Fought; have fought.

Kasal. . . . .	Lumalaban.	Naglalaban.	Fight.
Dar . . . . .	Lalaban.	Maglálaban.	Will fight.
Pghar. . . . .	Lumaban.	Maglaban.	Fight; to fight.
Badyaon . . . . .	Paglabna.	Paglalaban.	Fighting.

PASUNHIN.

AN.

PAG-AN.

Nakar. --- Linabanan <i>og</i> nilabanan	Pinaglabinan.
Kasal. --- Linalabanan <i>og</i> nilalabanan.	Pinaglálabinan.
Dar. --- Lalabanan.	Paglálabinan.
Pghar. --- Labanan.	Paglabanan.

I.

PAG-IN

PAG-I.

Ilinaban <i>og</i> inilaban.	Pinaglaban.	Ipinaglaban.
Ilinalaban <i>og</i> inilalaban.	Pinaglálaban.	Ipinaglálaban.
Ilalaban.	Paglálabinin.	Ipaglalan.
Ilaban.	Paglabanin	Ipaglaban.

Magpulong = To hold a meeting.

Nakar. (Past.) . . . . .	Nagpulong.	Held a meeting.
Kasal. (Pres) . . . . .	Nagpúpulong.	Hold a meeting.
Dar. (Fut.) . . . . .	Magpúpulong.	Will hold a meeting
Pghar. (Imp. and Inf.) . . . . .	Magpulong.	Hold a meeting; to hold a meeting.
Badyaon (Verbal) . . . . .	Pagpupulong.	Holding a meeting.

Maghiwaláy. = To separate from each other.

Nakar. [Past.] . . . . .	Naghiwaláy.	Separated from each other.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Naghihiwaláy.	Separate from each other.
Dar. [Fut.] . . . . .	Maghihiwaláy.	Will separate from each other.
Pghar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Maghiwaláy.	Separate from each other.
Badyaon [Verbal] . . . . .	Paghihiwaláy.	Separating from each other.

Magsintahan. = To love each other.

Nakar. [Past.] . . . . .	Nagsintahan.	Loved each other.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nagsisintahan.	Love each other.
Dar. [Fut.] . . . . .	Magsisintahan.	Shall or will love each other.

Pghar. [Imp. and Inf.]	- -	Magsintahan.	Love each other; to love each other.
Badyaon [Verbal]	- - - -	Pagsisintahan.	Loving each other.
Magkagalitan. = To get angry with each other [or at one another].			
Nakar. [Past.]	. . . . .	Nagkagalitan.	Got angry with one another.
Kasal. [Pres.]	. . . . .	Nagkakagalitan.	Get angry with one another.
Dar. [Fut.]	. . . . .	Magkakagalitan.	Will get angry with one another.
Pghar. [Imp. and Inf.]	. .	Magkagalitan.	Get angry with one another; to get angry with one another.
Badyaon [Verbal]	. . . . .	Pagkakagalitan.	Getting angry with one another.

Magtingin-tinginan. = To look at each other very much.

Magsakit-sakitan. = To feign, to be sick.

Magbahay. = To make a house.

Magbigas. = To sell rice.

Mag-ikmo. = To sell *buyo*.

Mag-ikmuhan. = To work in the *buyo* field.

Magbangka. = To go in a boat, to ride in a boat.

Magkabanalan. = To exercise in virtue.

Magmarunong, magmaalam. = To boast, to be wise.

**ACTIVE MA.**

<i>Ugat (Root)</i>	. . . . .	Takot. = . . .	Fear, dread.
Mga Panahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i>	. . . . .	Natakot. Was or were afraid.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	. . .	Nakatakot. Am, are or is afraid.
	<i>Darating (Future)</i>	. . . . .	Matatakot. Shall or will be afraid.
	<i>Pangharap (Imperative and Infinitive)</i>	. . . . .	Matakot. Be afraid; fear; to fear.
	<i>Badyaon (Verbal)</i>	. . . . .	Pagkatakot. Fear; being afraid; fearing

**PASSIVE KA-AN**

<i>Ugat (Root)</i>	- - - - -	Takot. = - - -	Fear, dread.
Mga Panahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i>	- - -	Kinatakutan. It was feared; etc.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- -	Kinatatakutan. It is feared; etc.
	<i>Darating (Future)</i>	- -	Katatakutan. It will be feared; etc.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	-	Katakutan. Let it be feared. To be feared.

Natátakot akó sa kulóg. Ako'y natátakot sa kulóg.	I am afraid of the thunder. I fear the thunder.
Kinatátakutan ko ang kidlat. Akin'g kinatátakutan ang kidlat.	I am afraid of the lightning. The lightning is feared by me; I fear the lightning.

### ACTIVE MA

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire.
<i>Nakaram (Past)</i> - - -	Nagalit.	Got angry.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Nagágalit.	Get angry, gets angry.
<i>Darating (Future)</i> - - -	Magágalit.	Shall or will get angry.
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - -	Magalit.	Get angry.
<i>Badyaon (Verbal)</i> - -	Pagkagalit.	The act of getting angry.

### PASSIVE KA-AN

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire
<i>Nakaraan (Past)</i> - - -	Kinagalitan.	
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Kinagágalitan.	
<i>Darating (Future)</i> - - -	Kagágalitan.	
<i>Pangharap (Imp and Inf.)</i> - -	Kagalitan.	

### PASSIVE MAKÁ-AN

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - -	Nakagalitan.	
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Nakakagalitan.	
<i>Darating (Future)</i> - - -	Makakagalitan.	
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - -	Makagalitan.	

Nagágalit ka ba sa akin?	Are you angry at me? Are you angry with me?
Hindi akó nagágalit sa iyo.	I am not angry at you. I am not angry with you. I do not get angry with you.
Nagágalit ba siya kay Pedro?	Does she get angry with Peter? Is she angry with Peter?
Hindi siya magágalit sa kaniya.	She will not be angry with him.
Kinagágalitan mo ba akó?	Are you angry with me.
Hindi kitá kinagágalitan.	I am not angry with you.
Kagágalitan ba niya si Pedro?	Will she be angry with Peter?
Hindi niya kagágalitan siya.	She will not be angry with him.

Kagágalitan ko ang anomán'g gawáng masamá.	I shall get angry at any bad action.
Nakagalitan akó ng akín'g amá dabil sa iyo.	My father got angry with me because of you.
Nakagalitan ko siya.	I get angry with him.
Nakakagalitan mo silá.	You get angry with them.

**PAGKOKOKONGHUGÁ NĠ BADYANG "MAMATAY." =  
CONJUGATIGN OF THE VERB "MAMATAY".**

*Ugat:* Matáy. Mamatáy. = To die.

**AKTUNHIN.**

Nakar (Past) - - - - -	Namatáy.	Died.
Kasal. (Pres.) - - - - -	Namámátáy.	Die, dies
Dar. (Fut.) - - - - -	Mamámátáy.	Shall or will die.
Pghar. (Imp. and Inf.) -	Mamatáy.	Die.
Badyáon (Verbal) . . . .	Pagkamatáy.	Dying.

**PASUNHIN**

**KA—AN.**

**MAKA—AN.**

**I (IKA).**

Nakar.	Kinamatáyán.	Nakamatáyán.	Ikinamatáy.
Kasal.	Kinamámátáyán.	Nakakamatáyán.	Ikinamámátáy.
Dar.	Kamámátáyán.	Makakamatáyán.	Ikamámátáy.
Pghar.	Kamatáyán.	Makamatáyán.	Ikamatáy.

Ang matapang na sundalo ay na-  
bahandang mamatáy dahil sa  
bayan. The brave soldier is ready to  
die for the country (for the  
people)

Lason ang ikinamatáy niya. Na-  
matáy sa lason. He died because of poison. He  
died of poison.

Ang atin'g Manánakop (Atin'g  
Mahál na Panginoon) ay  
namatáy dahil sa kaligtasan  
ng sangkatauhan. Ang kalig-  
tasan ng sangkatauhan ang  
ikinamatáy na Atin'g Mahál  
na Panginoon. Our Lord died for the salvation  
of mankind.

Ang tinubúanglupá ang ikiná-  
mamatáy ng mga magiting.  
The intrepid patriots die for the  
fatherland.

Namámátáy ang mga magiting  
sañt sa tinubúanglupá.

Itó ang bahay na kinamatáyán  
ng kapatid kong lalaki. This is the house where my  
brother died.

Ang ili na kamamatáyán ko, ay  
ang akin'g ili. The town in which I shall die  
is my town.



**Kamatayán** ko ang sariling tahanan. Mamatay akó sa sariling táhanan. Let me die at home.

Matulog. = To sleep.

<b>Nakar.</b> (Past) - - - - -	Natulog.	Slept.
<b>Kasal.</b> (Pres.) - - - - -	Natútulog.	Sleep, sleeps.
<b>Dar.</b> (Fut.) - - - - -	Matútulog.	Shall or will sleep.
<b>Pghar.</b> (Imp. and Inf.) -	Matulog.	Sleep.
<b>Badyaon</b> (Verbal) - - - -	Pagkatulog, pagtulog.	Sleeping.

### ACTIVE MANG (MAN, MAM.)

<i>Ugat</i> (Root) - - - - -	Lagas. =	The fall of many leaves and fruits.
<i>Nakaraan</i> (Past) - - -	Nanglagas.	They were falling. Many fell.
<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) -	Nanglalagas.	They are falling.
<i>Darating</i> (Fut.) - - -	Manglagas.	They will be falling.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - - -	Manglagas.	Be falling
<i>Badyaon</i> (Verbal) - - -	Panglalagas.	The act of falling.
<i>Ugát</i> (Root) - - - - -	Digmá. =	War.
<i>Nakaraan</i> (Past) - - -	Nangdigmá.	Warred; were warring.
<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) -	Nangdirigmá.	Are warring.
<i>Darating</i> (Fut.) - - -	Mangdirigmá.	Shall or will war. Shall or will be warring.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - - -	Mangdigmá.	War; to war, to be warring.
<i>Badyaon</i> (Verbal) - - -	Pangdirigmá.	The act of warring

### PASSIVE PANG-IN.

<i>Nakaraan</i> (Past) - - -	Pinangdigmá.
<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) -	Pinangdirigmá.
<i>Darating</i> (Fut.) - - -	Pangdirigmáin.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - - -	Pangdigmáin.

### PASSIVE PANG-AN.

<i>Nakaraan</i> (Past) - - -	Pinangdigmáán.
<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) -	Pinangdirigmáán.
<i>Darating</i> (Fut.) - - -	Pangdirigmáán.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - - -	Pangdigmáán.

### PASSIVE PANG-I.

<i>Ugát</i> (Root) . . . . .	Digmá. = . . . . .	War.
<i>Nakaruan</i> (Past) . . . . .	Ipinangdigmá.	
<i>Kasalukuvan</i> (Pres.) . . . . .	Ipinangdirigmá.	
<i>Darating</i> (Fut.) . . . . .	Ipangdirmá.	
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf) . . . . .	Ipangdigmá.	

mga panahon (where)

### PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG "MANULAT". = CONJUGATION OF THE VERB "MANULAT."

*Ugát:* Sulat. Manulat. = To write professionally. To be writing

#### AKTUNHIN.

<i>Nakar.</i> [Past.] . . . . .	Manulat.	Wrote.
<i>Kasal.</i> [Pres.] . . . . .	Manúnulat.	Write, writes.
<i>Dar.</i> [Fut.] . . . . .	Manúnulat.	Shall or will write.
<i>Pghar.</i> [Imp. and Inf.] . . . . .	Manulat.	Write.
<i>Badyáon.</i> [Verbal] . . . . .	Panunulat.	Writing.

#### PASUNHIN

	PAN-IN.	PAN-I.	PAN-AN.
<i>Nakar.</i> . . . . .	Pinanulat.	Ipinanulat.	Pinanulatán.
<i>Kasal.</i> . . . . .	Pinánunulat.	Ipinánunulat.	Pinanúnulatan.
<i>Dar.</i> . . . . .	Panúnulatin.	Ipanúnulat.	Panúnulatan.
<i>Pghar.</i> . . . . .	Panulatin.	Ipanulat.	Panulatan.

### PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG "MAMAHALA". = CONJUGATION OF THE VERB "MAMAHALA."

*Ugát:* Bahala. Mamahala. = To govern.

#### AKTUNHIN

<i>Nakar.</i> [Past] . . . . .	Namahala.	Governed.
<i>Kasal.</i> [Pres.] . . . . .	Namamahala.	Govern, governs.
<i>Dar.</i> [Fut.] . . . . .	Mamahala.	Shall or will govern.
<i>Pghar.</i> [Imp. and Inf.] . . . . .	Mamahala.	Govern.
<i>Badyáon</i> [Verbal] . . . . .	Pamamahala.	Governing.

#### PASUNHIN

	PAM-AN.	PAM-I.
<i>Nakar.</i> . . . . .	Pinamahalaán.	Ipinamahala.
<i>Kasal.</i> . . . . .	Pinamámahalaán.	Ipinamámahala.

Dar. . . . .	Pamámahalaan.	Ipamámahala.
Pǎhar. . . . .	Pamahalaan.	Ipamahala.

**PAGKOKONGHUGÁ NĠ BADYÁNG "MANGUHA". =  
CONJUGATION OF THE VERB "MANGUHA."**

*Upat:* Kuha. Manguha. = To gather; to take, to be taking.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] . . . . .	Nan <u>u</u> kuha.	Took; gathered.
Kasal. [Pres] . . . . .	Nan <u>u</u> nguha.	Take, takes: gather, gatherers.
Dar. [Fut.] . . . . .	Mang <u>u</u> nguha.	Shall or will take; Shall or will gather.
Pǎhar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Manguha.	Take; gather.
Badyaon [Verbal] . . . . .	Pang <u>u</u> nguna.	Taking; gathering.

**PASUNHIN**

**PANG—IN.**

Nakar. . . . .	Pinang <u>u</u> ha.
Kasal. . . . .	Pin <u>u</u> nguha.
Dar. . . . .	Pang <u>u</u> nguhanin, <i>og</i> pang <u>u</u> ngunin.
Pǎhar. . . . .	Panguhanin, <i>og</i> pa- ngunin.

**PANG—AN.**

Pinang <u>u</u> hanan, <i>og</i> pinang <u>u</u> nan.
Pinang <u>u</u> nguhanan, <i>og</i> pinang <u>u</u> - ngunan.
Pan <u>u</u> nguhanan, <i>og</i> pang <u>u</u> - ngunan.
Panguhanan, <i>og</i> pangunanan.

**PANG—I.**

Ipinang <u>u</u> ha.
Ipinang <u>u</u> nguha.
Ipan <u>u</u> nguha.
Ipanguha.

**PAGKOKONGHUGÁ NĠ BADYÁNG "MANGANLONG". =  
CONJUGATION OF THE VERB "MANGANLONG."**

*Upat:* Kanlong. Mangnanlong. = To shelter.

**AKTUNHIN**

Nakar. (Past) . . . . .	Nan <u>u</u> nanlong.	Sheltered.
Kasal. (Pres) . . . . .	Nan <u>u</u> nganlong.	Shelter, shelters.
Dar. (Fut.) . . . . .	Mang <u>u</u> nganlong.	Shall or will shelter.
Pǎhar. (Imp. and Inf.) . . . . .	Manganlong.	Shelter.
BdyAon (Verbal) . . . . .	Pang <u>u</u> nganlong.	Sheltering.

**PASUNHIN**

**PANG-AN.**

**PANG-I.**

Nakar. . . . .	Pinanganlungán.	Ipinanglong.
Kasal. . . . .	Pinanganlungán.	Ipinanglong.
Dar. . . . .	Panganlungán.	Ipanglong.
Pghar. . . . .	Panganlungán.	Ipanglong.

**AN.**

**I.**

Kinanlungán.	Ikinanlong.
Kinakanlungán.	Ikinakanlong.
Kakanlungán.	Ikakanlong.
Kanlungán.	Ikanlong.

**PAGKOKONGHUGÁ NĀ MĀ BADYÁNG "MANGARAD"  
AT "MANGISDA."**

*Ugat:* Akad. Mangakad. = To go hunting, to hunt.

Nakar. [Past] . . . . .	Nangakad.	Hunted.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nanganakad.	Hunt, hunts.
Dar. [Fut] . . . . .	Manganakad.	Shall or will hunt.
Pghar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Mangakad.	Hunt.
Badyaon [Verbal] . . . . .	Panganakad.	Hunting.

*Ugat:* Isdá. Mangisdá. = To go fishing; to catch fishes.

Nakar. [Past] . . . . .	Nangisdá.	Fished.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nangingisdá.	Fish, fishes.
Dar. [Fut] . . . . .	Mangingisdá.	Shall or will fish.
Pghar. [Imp. and Inf.] . . . . .	Mangisdá.	Fish.
Badyaon [Verbal] . . . . .	Pangingisdá.	Fishing.

**ACTIVE MAKA (POTENTIALITY.)**

*Ugat (Root)* . . . . . Sulat. = Writing, letter.

*Pangharáp sa um:* Sumulat. = To write.

<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Nakasulat.	Could or might write.
<i>Kasalukuyan (Pres)</i> . . . . .	Nakasusulat.	Can or may write.
<i>Darating (Fut.)</i> . . . . .	Makasusulat.	Shall or will be able to write. Can or may write.

<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . . .	Makasulat.	Be able to write. May or can write.
--	------------	-------------------------------------

<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	Pagkasulat.	Being able to write.
-----------------------------------	-------------	----------------------

MCA Panshon (T. n. 200)

### PASSIVE MA.

**Pangharáp sa in:** Sulatin. = Write it; to be written.

mga panalunon (Tenses)	<i>Nakaroon (Past)</i> . . . Nasulat.	It could be written.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Nasúsulat.	It can be written.
	<i>Darating (Future)</i> . . . Masúsulat.	It can be written.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf)</i> . . . Masulat.	That it may be written.

**Pangharáp sa k:** Isulat. = To write with; to be written with.

mga panalunon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . Naisulat.	It could be written with
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Naisúsulat.	It can be written with.
	<i>Darating (Future)</i> . . . Maisúsulat.	It can be written with.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . Maisulat.	That it may be written with

**Pangharáp sa an:** Sulatan = To write on or in.

mga panalunon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . Nasulatan.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Nasúsulatan.
	<i>Darating (Future)</i> . . . Masúsulatan.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf)</i> . . . Masulatan.

Maisúsulat mo ba ang lapis na ito?	Can you write with this pencil?
Naisúsulat ko ang lapis na itó.	I can write with this pencil.
Nasulatan ba ninyo ang papel na iyan?	Could you write on that paper?
Nasulat ko na ang liham nang dumating ka.	I had written the letter when you came.
Nakasulat na akó ng liham noon 'g kayó'y dumating.	I had written a letter when you came.
Nasulat namin ang amin'g mga kathá.	We could write our compositions.
Naniniwla akóng pagbalik mo ngayón'g hapon ay nasulat ko na ang akin'g liham.	I believe that when you come back this afternoon I shall have written my letter already.
Sinulatan ba ng'atin'g kaibigan ang kuderno niya?	Did our friend write in his copy-book?
Hindi niya sinulatan.	He did not write on it.

### PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG "MAKAGAWA". = CONJUGATION OF THE VERB "MAKAGAWA"

Ugát: Gawá.

Pangharáp sa *um*: Gumawá. = To make, to do, to work.

Makagawá. = Can or may work; may or can make;  
may or can do.

*AKTUNHIN*

Nakar. [Past]	. . . . .	Nakagawá.
Kasal. [Pres.]	. . . . .	Nakagágawá og nakákagawá.
Dar. [Fut]	. . . . .	Makagágawá og makákagawá.
Pghar. [Imp. and Inf.]	:	Makagawá
Badyáon [Verbal]	. . . . .	Pagkagawá.

*PASUNHIN*

	IN.	I.	AN.
Nakar. . .	Nagawá.	Naigawá.	Nagawán (nagawáán.)
Kasal. . .	Nagágawá.	Naigágawá.	Nagágawán.
Dar. . . .	Magágawá.	Maigágawá.	Magágwán.
Pghar. . .	Magawá.	Maigawá.	Magawán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAKAPAGAWA." =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAKAPAGGAWA."

Pangharáp sa *msg*: Maggawá. = To work

Makapaggawá. = Can or may work.

*AKTUNHIN*

Nakar. (Past)	. . . . .	Nakapaggawá [nakapagtrabaho].	Could work.
Kasal. (Pres.)	. . . . .	Nakapaggágawá, og nakákapaggawá.	Can work.
Dar. (Fut.)	. . . . .	Makapaggágawá, og makákapaggawá.	Shall or will be able to work.
Pghar. (Imp. and Inf.)	:	Makapaggawa [ma- kapagtrabaho].	Can work, be able to work.
Badyáon (Verbal)	. . . . .	Pagkapaggawá.	

*PASUNHIN*

	IN.	I.	AN.
Nakar. . .	Napaggawá.	Naipaggawá.	Napaggawáán (napag- gawán).
Kasal. . .	Napaggágawá.	Naipaggágawá.	Napaggágawáán.

Dar. . . . .	Mapaggágwá.	Maipaggágwá	Mapaggágwáán.
Pghar. . . . .	Mapaggawá.	Maipaggawá.	Mapaggawáán (mapag- gawán).

**PAGKOKONGHUGÁ NŪ BADYÁNG "MAKAPANGARAL". =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAKAPANGARAL"**

*Ugat:* Aral, pangáral.

Pangharáp sa *mang*:      'anğaral = .To preach.  
Makapangáral. = Can or may preach.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] . . . . .	Nakapanğaral.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nakapanğángaral, <i>og</i> nakákapangáral.
Dar. [Fut.] . . . . .	Makapanğáan aral, <i>og</i> makákapangáral.
Pghar [Imp. and Inf.] -	Makapangáral.
Badyáon [Verbal] . . . . .	Pagkápanğaral.

**PASUNHIN**

Nakar. . . . .	Naipangáral.	Napanğaralan.
Kasal. . . . .	Naipangá- ngáral.	Napanğangáralan.
Dar. . . . .	Maipangá- ngáral.	Mapangangáralan.
Pghar. . . . .	Maipangáral.	Mapangáralan.

**ACTIVE MAKA [CAUSALITY].**

<i>Ugat (Root)</i> . . . . .	Ginhawa. = . . . . .	Alleviation, comfort
<i>Nakaraan (Past.)</i> . . . . .	Nakaginhawa.	It caused comfort.
<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> -	Nakagíginhawa.	It causes comfort or alleviation.
<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Makagíginhawa.	It will cause alleviat- ion.
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . . .	Makaginhawa.	To cause alleviation.
<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	Pagkaginhawa.	The act of causing comfort.

**PASSIVE IKA.**

<i>Ugat (Root)</i> . . . . .	Ginhawa. = . . . . .	Alleviation, comfort.
------------------------------	----------------------	-----------------------

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	<i>Nakaruan (Past)</i> . . . Ikinaginawa. <i>Kasalukuyan (Pre.)</i> . Ikingíginawa. <i>Darating (Fut.)</i> . . . Ikagíginawa. <i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . Ikaginawa.	It was the cause of the alleviation or comfort. It is the cause of the alleviation or comfort. It will be the cause of the alleviation or comfort. Be the cause of the alleviation or comfort.
--	--	---

Anó kayá ang makagíginhawa sa akin'g sakit? Ang Banál na Palasambahan ang makagíginhawa sa iyong sakit. Anó ang nakaginawa sa may sakit? Ang gamót na iyong ibinigáy sa kaniya ay siyang sa kaniya'y nakaginawa. Anó ang ikinamatáy ni Horhe? Lagnat ang ikinamatáy niya. Namatáy siya sa lagnat.	What will alleviate my pain? The Holy Religion will alleviate your pain. What relieved the sick person? The medicine you gave him relieved his sickness. What was the cause of George's death. Fever was the cause of his death. Fever caused his death. He died of fever.
--	---

PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYÁNG PASUNHIN'G "IKAPAGKÁSUNDO".=CONJUGATION OF THE PASSIVE VERB IKAPAGKÁSUNDO."

*Ugat:* Sundò.

Pangharáp sa *magka*: Magkasundò. =To reconcile each other; to settle differences on friendly terms.

Ikapagkasundò. =To be the motive of the reconciliation.

Nakar. [Past]	. . . . .	Ikinapagkasundò.
Kasal. [Pres.]	. . . . .	Ikinapagkásundò.
Dar. [Fut.]	. . . . .	Ikapagkásundò.
Pghar. [Imp. and Inf.]	. . . . .	Ikapagkasundò



**ACTIVE MAKA [COMPLETENESS.]**

*Ugat (Root)* . . . . . *Yari.* = Finished work.  
*Pangharáp sa um:* *Yumari.* = To finish the work;  
to conclude.

<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Nakayari na.</i>	Had finished the work. Shall or will have finished the work.
<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Makayari na.</i>	After . . . have or has finished the work.

**PASSIVE MA.**

*Nakaraan* . . . . . *Nayari na.*  
*Pangharáp* . . . . . *Mayari na.*

**PAGKOKONGHUGÁ SA MGA BĀDYANG "SUMULAT",  
"MAG ARAL", "MATULOG" AT "MAÑGANLONG", SA  
KAHULUGÁN'G KAGANAPÁN. = CONJUGATION OF  
THE VERBS "SUMULAT", "MAG-ARAL", "MA-  
TULOG" AND "MAÑGANLONG", IN THE  
MEANING OF COMPLETENESS.**

<i>AKTIBIDA</i>	<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Nakasulat na.</i>	Had written. Shall or will have written.
	<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Makasulat na.</i>	After . . . have or has written.
<i>PASUKAP</i>	<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Nasulat na.</i>	It had been written.
	<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Masulat na.</i>	After it has been written.
<i>AKTIBIDA</i>	<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Nakapag-aral na.</i>	Had studied. Shall or will have studied.
	<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Makapag-aral na.</i>	After have.... or has studied.
<i>PASUKAP</i>	<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Napag-aralan na.</i>	It had been studied. It will have been studied.
	<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Mapag-aralan na.</i>	After it has been studied.
<i>AKTIBIDA</i>	<i>Nakaraan</i> . . . . .	<i>Natulog na.</i>	Had slept. Shall or will have slept.
	<i>Pangharáp</i> . . . . .	<i>Matulog na.</i>	After.... have or has slept.

Pasukulu	Nakaraan . . . . .	Nakatulugan na.	Had slept. Shall or will have slept.
	Pangharáp . . . . .	Makatulugan na.	After— have or has slept.
Aktunhu	Nakaraan . . . . .	Nakapanganlong na akó.	I had sheltered. I shall have sheltered.
	Pangharáp . . . . .	Makapanganlong na akó.	After I have sheltered.
Pasunhu.	Nakaraan . . . . .	Napanganlungán ko na.	
	Pangharáp . . . . .	Mapanganlungán mo na.	
	Nakaraan . . . . .	Napanganlungán na niya.	
	Pangharáp . . . . .	Mapanganlungán na natin.	

### XXVIII

*Pagkokonghuga sa pamamagitan ng tipík badyaon'g magpa, maki, pa, magka, maging, magsi, at magsa, sa tinig aktunhin at pasunhin.*      *Conjugation by the verbal particles magpa, maki, pa, magka, maging, magsi, and magsa. in the active and passive voices.*

#### ACTIVE MAGPA.

*Ugat (Root)* . . . . . Sulat.=Writing, letter.

Sumulat.=To write.

Mugpasulat.=Order to write, make write.

MAGPASUNHU (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Nagpasulat.	Ordered to write.
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . . . . .	Nagpapasulat.	Order or orders to write.
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . . .	Magpapasulat.	Shall or will order to write.
	<i>Pangharáp (Imp. and Inf)</i> . . . . .	Magpasulat.	Order to write.
	<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	Pagpapasulat.	Ordering to write.

#### PASSIVE PA-IN.

MAGPASUNHU (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Pinasulat.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . . .	Pinasúsulat.
	<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Pasúsulatin.
	<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> . . . . .	Pasulatin.

PASSIVE PA-I.

Mga Tenses Panahon	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Ipinasulat.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . . .	Ipinaúsulat.
	<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Ipasulat.
	<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i> . . . . .	Ipasulat.

PASSIVE PA-AN.

Mga Tenses Panahon	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Pinasulatan.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . . .	Pinasúsulatan.
	<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Pasúsulatan.
	<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i> . . . . .	Pasulatán.

Magpasulat ka sa kaniya ng iyong pangalan.	Make him write your name.
Ipasulat mo sa kaniya ang pangalan'g <i>Hesus</i> .	Make him write the name <i>Jesus</i> .
Pasulatin mo ang iyong mga alagád sa kaniláng mga pisara.	Order your pupils to write on their slates.
Huwag mong pasúsulatan sa kanilá ang mga aklat.	Do not let them write on the book.
Nakasulat na siya ng liham noon'g siya'y pasulatin mo.	He had written a letter when you ordered him to write.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAGPAGUPIT". =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAGPAGUPIT"

Magpagupit. = To have one's hair cut.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] . . . . .	Nagpagupit ako.	I had my hair cut.
Kasal. [Pres.] . . . . .	Nagpápagupit ka.	You have your hair cut.
Dar. [Fut.] . . . . .	Magpápagupit siya.	He will have his hair cut.
Pgnar. [Imp. and Inf.] -	Magpagupit tayo.	Let us have our hair cut.
Badyon [Verb.] . . . . .	Pagpapagupit nilá.	Having their hair cut.

PASUNHIN

	I.	AN.
Nakar. . . . .	Ipinagupit.	Pinagupitán.
Kasal. . . . .	Ipinagúgupit.	Pinagúgupitán.

Dar. . . . .	Ipagugupit.	Pagugupitan.
Panghar. . . . .	Ipagupit	Pagupitan.
Saan mo ibig ipagawá ang iyong damit? Saan mo ninánais magpagawá ng iyong damit?		Where do you wish to have your clothes made?
Ibig kong magpatahi ng aking damit sa bahay ni Duwaldo.		I wish to have my clothes sewed at Ned's house.
Papag-aralin mo ang iyong mga anak.		Make your children study [or learn.]
Papag-aralan mo sa kanila ang katesis.		Make them learn the catechism.

**NEUTER MAPA.**

[“MAPA”, NUTLÓ ]

Ugát (Root) - . . . . .	Kalunuran. = Occident, west.
	Mapakalunuran. = To go towards the west.
<i>Nakaraan (Past)</i> - . . .	Napakalunuran siya. He went, or has gone, towards the west.
<i>Kasalubuyan (Present)</i>	Napapakalunuran kayó. You go towards the west.
<i>Darating (Future)</i> - . . .	Mapapakalunuran tayo. We shall go towards the west.
<i>Pangharap (Imperative and Infinitive)</i> - . . .	Mapakalunuran silá. Let them go towards the west.
<i>Badyaon (Verbal)</i> - . . .	Pagkapakalunuran. Going towards the west.

**ACTIVE MAKI.**

Ugát (Root) - . . . . .	Bili = buy; sell.
	Makibilí. = To meddle with others in buying.
	Makipagbilí = To meddle with others in selling.
	Makipamili = To meddle with others in purchasing.

MGA PANGHARAP (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Nakibilí.
	<i>Kasalubuyan (Present)</i> . . . . .	Nakipibilí.
	<i>Darating (Future)</i> - . . . . .	Makipibilí.
	<i>Pangharap (Imp and Inf.)</i> - . . . . .	Makibilí.
	<i>Badyaon (Verbal)</i> - . . . . .	Pakipibilí.

Nakipagbili.	Nakskipamili.
Nakskipagbili.	Nakskipamili.
Makskipagbili.	Makskipamili.
Makipagbili.	Makipamili.
Pakikipagbili.	Pakikipamili.

**PASSIVE PAKI.**

IN.

nga pasahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . .	Pinakibili.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . .	Pinakikibili.
	<i>Darating (Future)</i> . . . .	Pakikibilhin.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . .	Pakibilhin.

I.

Ipinakibili.
Ipinakskipili.
Ipakskipili.
Ipakibili.

AN.

Pinakibilhan.
Pinakskipilhan.
Pakskipilhan.
Pakibilhan.

I.

Ipinakipagbili.
Ipinakikipagbili.
Ipakikipagbili.
Ipakipagbili.

AN.

Pinakipagbilhan.
Pinakskipagbilhan.
Pakskipagbilhan.
Pakipagbilhan.

**PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAKILUGOD."**  
**-CONJUGATION OF THE VERB "MAKILUGOD."**

Makilugód, makigalák = To congratulate.

**AKTUNHIN.**

Nakar. [Past]	Nakilugód.	Congratulated.
Kasal. [Pres.]	Nakskipilugód.	Congratulate.
Dar. [Fut.]	Makskipilugód.	Shall or will congratulate.
Pghar. [Imp. and Inf.]	Makilugód.	Congratulate.
Badyan [Verbal]	Pakikipilugód.	Congratulating.

**PASUNHIN.**

AN.

Nakar.	Pinakilugurán.
Kasal.	Pinakskipilugurán.
Dar.	Pakskipilugurán.
Pghar.	Pakiluguráo.

I.

Ipinakilugód.
Ipinakikipilugód.
Ipakikipilugód.
Ipakilugód.

Makipag-ibigan.	To love each other.
Makipagtaniman.	To hate each other.
Makipagsalitaan.	To speak with each other.
Makibigás.	To ask for a little amount of rice.
Makiasín.	To ask for a little salt
Makiinsik.	To act or behave like the Chinese.
Makikastilá.	To behave or act like the Spanish.
Makitao,	To resemble a person.
Makihayop.	To resemble a beast.

**ACTIVE PA.**

*Ugát (Root)* - - - - - Ampon. = Protection.

Paampon. = To ask for protection.

MGA PANAHON [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i> - - - -	Napaampon.	Asked for protection.
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> - -	Napaáampon.	Ask or asks for protection
	<i>Darating (Fut.)</i> - - - -	Paáampon.	Shall or will ask for protection
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - - -	Paampon.	Ask for protection.
	<i>Budyon (Verbal)</i> - - -	Pagpaampon.	Asking for protection

**PASSIVE PA.**

• IN.

MGA PANAHON [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i> - -	Pinaampon.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	Pinaáampon.
	<i>Darating (Future)</i> - -	Paáampunín.
	<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> - - - - -	Paampunín.

I.

AN.

Ipaampon.	Pinaampunán.
Ipaáampon.	Pinaáampunán.
Ipaáampon.	Paáampunán,
Ipaampon.	Paampunán.

**PAGKOKONHUGÁ NG MGA BADYANG "PARITO" AT "PAROON". = CONJUGATION OF THE VRRBS "PARITO" AND "PAROON".**

Parito. = To come here.

Paroon. = To go there.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] . . . .	Naparito.	Came here.
Kasal. [Pres.] . . . .	Naparirito, <i>og</i> napaparito.	Come <i>or</i> comes here.
Dar. [Fut.] . . . .	Paririto, <i>og</i> paparito.	Shall <i>or</i> will come here.
Pghar. [Imp. and Inf.]	Parito.	Come.
Badyaon [Verbal] . . .	Pagparito	Coming.

**PASUNHIN**

AN (*place, like place, person*). IKA (*cause, motive*).

Nakar. . . . .	Pinarituhan.	Ikinaparito.
Kasal. . . . .	Pinarirituhan.	Ikinaparirito.
Dar. . . . .	Parirituhan	Ikaparirito.
Pghar. . . . .	Parituhan.	Ikaparito.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] . . . .	Naparon.	Went; have <i>or</i> have gone.
Kasal. [Pres.] . . . .	Naparóron, <i>og</i> napáparoon.	Go <i>or</i> goes.
Dar. [Fut.] . . . .	Paróron, <i>og</i> páparoon.	Shall <i>or</i> will go.
Pghar. [Imp. and Inf.]	Paroon.	Go.
Badyaon [Verbal] . . .	Pagparoon.	Going.

**PASUNHIN**

AN (*place, like place, person*). IKA (*cause, motive*).

Nakar. . . . .	Pinaroonán.	Ikinaparon.
Kasal. . . . .	Pinaróronán.	Ikinaparóron.
Dar. . . . .	Paróronán.	Ikaparóron.
Pghar. . . . .	Paroonán.	Ikaparon.

**PAGKOKONGHUGÁ NG MGA BADYANG PASUNHIN'G  
"PAPARITUHIN" AT "PAPARONÍN". = CONJUGA-  
TION OF THE PASSIVE VERBS "PAPARI-  
TUHIN" AND "PAPARONIN".**

SA Magpa	}	Paparituhin mo siya. = Order him to come here; tell him to come here.
		Paparonín. = Order him to go there; tell him to go there.

Nakar. [Past] - . . . .	Pinaparito.	Pinaparoon.
Kasal. [Pres.] - . . . .	Pinaparirito.	Pinaparóroon.
Dar. [Fut] - . . . .	Paparirituhin, <i>og</i> papáparituhin.	Paparóroonín, <i>og</i> pa- papároonín.
Pghar. [Imp. and Inf.] -	Paparituhin.	*Paparoonín, <i>og</i> papa- runín.

Pahalik - . . . . .	To allow one's self to be kissed.
Padayá, <i>og</i> parayá - . . .	To allow one's self to be deceived.
Pasa Kawit ka.	Go to Kawit.
Pasa Bakood siya.	Let him go to Bakood.
Pasa ilog tayo.	Let us go to the river.
Pasa Maynilá kayó.	Go to Manila.
Pasa look silá.	Let them go to the bay.
Pahésús ka.	Say the name of Jesus; invoke Jesus
Paoo ka.	Say "yes."
Pahindí ka.	Say "no."
Patihayá.	Upside down, reversed.
Pataób.	Face downwards.
Patindig.	On foot.

### ACTIVE MAGKA.

*Ugat* (Root) - . . . . . Salapi. = Money, some money.  
 Magkasalapi. = To get money, to have money.

Mga [Tenses] Pasion	<i>Nakaraan</i> (Past) - . . . .	Nagk salapi.	Got money.
	<i>Kasalukuyan</i> (Present) -	Nagkakasalapi.	Get or gets money.
	<i>Darating</i> (Future) - . . .	M gkakasalapi.	Shall or will get money.
	<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - . . . .	Magkasalapi.	Get money.
	<i>Budyaon</i> (Verbal) - . . . .	Pagkakasalapi.	Getting money.

### PASSIVE PAGKA.

	I.	AN.	
Mga Pasion (Tenses)	<i>Nakaraan</i> (Past) - . . . .	Ipinagkasalapi.	Pinagkasalapián.
	<i>Kasalukuyan</i> (Present) -	Ipinagkakasa- lapi.	Pinagkakasalapián.
	<i>Darating</i> (Future) - . . .	Ipagkakasalapi.	Pagkakasalapián.
	<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - . . . .	Ipagkasalapi.	Pagkasalapián.



**PAGKOKONGHUGÁ NĠ BADYANG "MAGKAROOV NG MABUTING PALAD".=CONJUGATION OF THE VERB "MAGKAROON NG MABUTING PALAD."**

Magkaroon nġ mabuting palad.=To have or get good luck; to have success.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past]	- - - -	Nagkaroon nġ mabuting palad.
Kasal. [Pres.]	- - - -	Nagkákaron nġ mabuting palad.
Dar. [Fut.]	- - - -	Magkákaron nġ mabuting palad.
Pġhar. [Imp. and Inf.]	- - - -	Magkaroon nġ mabuting palad.
Badyaon [Verbal]	- - - -	Pagkakaroon nġ mabuting palad.

**PASUNHIN**

I (*cause, motiv*).

AN (*place*).

Nakar. - -	Ipinagkaroon nġ mabuting palad.	Pinagkaroonan nġ mabuting palad.
Kasal. - -	Ipinagkákaron nġ mabuting palad.	Pinagkákaronán nġ mabuting palad.
Dar. - - -	Ipagkákaron nġ mabuting palad.	Pagkákaronán nġ mabuting palad.
Pġhar. - -	Ipagkaroon nġ mabuting palad.	Pagkaroonán nġ mabuting palad.

**PAGKOKONGHUGÁ NĠ BADYANG "MAGKASAKÍT".= CONJUGATION OF THE VERB "MAGKASAKIT."**

Magkasakit.=To fall ill; to get sick, to get sickness.

Nakar. [Past]	- - - -	Nagkasakit.	Fell ill.
Kasal. [Pres.]	- - - -	Nagkákasakit.	Fall or falls ill.
Dar. [Fut.]	- - - -	Magkákasakit.	Shall or will get sick.
Pġhar. [Imp. and Inf.]	- - - -	Magkasakit.	Get sick.
Badyaon [Verbal]	- - - -	Pagkakasakit.	Getting sick.

**PASUNHIN**

I (*cause, motive*).

AN (*place, person*).

Nakar. - -	Ipinagkasakit.	Pinagkasaktan, og pinagkasakitán.
Kasal. - -	Ipinagkákasakit.	Pinagkákasaktan og pinagkákasakitán.
Dar. - - -	Ipagkákasakit.	Pagkákasaktan, og pagkákasakitán.
Pġhar. - -	Ipagkasakit.	Pagkasaktan, og pagkasakitán.

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGKATIPON" =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAGKATIPON."**

**Magkatipon.** = To meet, to assemble.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] - - - -	Nagkatipon.	Assembled.
Kasal. [Pres.] - - - -	Nagkákati <u>p</u> on.	Assemble
Dar. [Fut.] - - - -	Magkákati <u>p</u> on.	Shall or will assemble.
Pĝhar. [Imp. and Inf.]	Magkatipon.	Assemble.
Badyáon [Verbal] - -	Pagkákati <u>p</u> on.	Assembling.

**ASUNHIN**

**I** (*cause*).

**AN** (*place, like place*).

Nakar. - - Ipinagkatipon.  
Kasal. - - Ipinagkákatipon.  
Dar. - - - Ipagkákatipon.  
Pĝhar. - - Ipagkatipon.

Pinagkatipunan.  
Pinagkákatipunan.  
Pagkákatipunan.  
Pagkatipunan.

Nanĝagkatipon ang mĝa akadem-  
yanhin sa "Istituto nĝ May-  
nilá."

The academicians assembled in  
the "Manila Institute."

Pinagkatipunan nilá ang Bahay-  
Páaralán.

They assembled in the School-  
House.

Anó ang kaniláng ipinagkatipon?  
Bakit silá nanĝagkatipon?

What is the reason of their hav-  
ing assembled? Why did they  
assemble?

Ipinagkatipon nilá ang paghaha-  
lál sa mĝa galawad na búbuó  
nĝ Sanggunián'g Tagapatnugot.

They assembled for the election  
of the members who will form  
the Board of Directors.

Nagkagutom ang ili.  
Magkagagutom sa lungsod.  
Nagkaguló sa balén.

There was famine in the town.  
There will be famine in the city.  
There was tumult (or distur-  
bance) in the municipality.

Magkálansaglansag.  
Magkáwalatwalat.  
Magkáhalòhalò.

To be broken into small pieces.  
To be destroyed entirely.  
To mix.

**ACTIVE MAGING**

*Ugat (Root)* - - - - - Halaman. = Plant, vegetable.  
Maging halaman. = To be changed into a plant.

Mga Panghosi [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Naging halaman.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . . .	Nagiging halaman.
	<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Magiging halaman.
	<i>Pangharap (Imp and Inf.)</i> . . . . .	Maging halaman.
	<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	Pagiging halaman.

### PASSIVE PAGING.

#### I (cause).

Mga Panghosi [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Ipinaging halaman.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . . .	Ipinagiging halaman.
	<i>Darating (Future)</i> . . . . .	Ipagiging halaman.
	<i>Pangharap (Imp and Inf.)</i> . . . . .	Ipaging halaman

#### IKA (cause).

- Ikinapaging halaman.
- Ikinapagiging halaman.
- Ikapagiging halaman.
- Ikapaging halaman

### PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAGING MAYAMAN". =CONJUGATION OF THE VERB "MAGING MAYAMAN."

Maging mayaman. =To become rich.

#### AKTUNHIN

Nakar. [Past]	. . . . .	Naging mayaman.	Became rich
Kasal [Pres]	. . . . .	Nagiging mayaman.	Become or becomes rich.
Dar. [Fut]	. . . . .	Magiging mayaman.	Shall or will become rich.
Páhar. [Imp. and Inf.]	. . . . .	Maging mayaman.	Become rich.
Badyaon [Verbal]	. . . . .	Pagiging mayaman.	Becoming rich

#### PASUNHIN

#### I (cause)

#### IKA (cause).

Nakar. . . . .	Ipinaging mayaman.	Ikinapaging mayaman.
Kasal. . . . .	Ipinagiging mayaman.	Ikinapagiging mayaman.
Dar. . . . .	Ipagiging mayaman.	Ikapagiging mayaman.
Páhar. . . . .	Ipaging mayaman.	Ikapaging mayaman.

PAGKOKONGHUGÁ NĠ MĠA BADYANG PASUNHIN'G "PAPAGING DAPATIN" AT "PAPAGING PARIIN" =  
 CONJUGATION OF THE PASSIVE VERBS "PAPAGING DAPATIN" AND "PAPAGING PARIIN".

SA } Papaging dapatin siya  
 Magpa } sa pagmamahal. = Make him worthy of esteem.  
 Magpa } Papaging pariin. = To be ordained priest; make him priest.

Nakar. [Past] - - - - Pinapaging dapat. Pinapaging pari.  
 Kasal. [Pres.] - - - - Pinapaginging dapat. Pinapaginging pari.  
 Dar. [Fut] - - - - Papaginging dapatin. Papaginging pariin.  
 Panghar. [Imp. and Inf.] - Papaginging dapatin. Papaginging pariin.

Naging pangulo ang iyong kaibigan. Your friend has been a president. Your friend was a president.

Ang alila mo ay naging tamad. Your servant has turned out a lazy fellow.

Nang maging dalawang buwan. After two months.

ACTIVE MAGSI.

Ugdt (Root) - - - - Dating. = Arrival.

Dumatng = To come, to arrive.

Magsirating. = Let many people come or arrive.

sa panahon (Tenses)  
 Nakaraan (Past) - - - Nagsirating.  
 Kasalukuyan (Present) - - Nagsisirating.  
 Darating (Future) - - - Magsisirating.  
 Pangharap (Imp. and Inf.) - - - Magsirating.  
 Badyaon (Verbal) - - - - Pagsisirating.

PASSIVE PAGSI.

I (cause).

AN (local).

Nakaraan (Past) - - - Ipinagsirating. Pinagsiratingan, og pinagsiratnan.  
 Kasalukuyan (Present) - - Ipinagsisirating. Pinagsisiratingan, og pagsisiratnan.  
 Darating (Future) - - - Ipagsisirating. Pagsisiratingan, og pagsisiratnan.  
 Pangharap (Imp. and Inf.) - - - Ipagsirating. Pagsiratingan, og pagsiratnan.

sa panahon (Tenses)

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGSIPAGLAKBAY"**  
 = CONJUGATION OF THE VERB "MAGSIPAGLAKBAY"

Maglakbay. = To travel; to make a journey or trip.

Magsipaglakbay. = Let many people travel.

**AKTUNHIN**

Nakar. [Past] - - - - Nagsipaglakbay.  
 Kasal. [Pres.] - - - - Nagsísipaglakbay.  
 Dar. [Fut.] - - - - Magsísipaglakbay.  
 Pĝhar. [Imp. and Inf.] - Magsipaglakbay.  
 Badyáon [Verbal] - - - Pagsísipaglakbay.

**PASUNHIN**

IN (*determinate object*)

AN (*place*).

Nakar. - -	Pinagsipaglakbay.	Pinagsipaglakbayán.
Kasal. - -	Pinagsísipaglakbay.	Pinagsísipaglakbayán.
Dar. - - -	Pagsísipaglakbayín.	Pagsísipaglakbayán.
Pĝhar. - -	Pagsipaglakbayín.	Pagsipaglakbayán.

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGSIPANALANĜIN"**  
 = CONJUGATION OF THE VERB "MAGSIPANALANĜIN."

Manalanĝin. = To pray.

Magsipanalánĝin. = Let the multitude pray.

**AKTUNHIN**

Nakar. (Past) - - - - Nagsipanalánĝin.  
 Kasal. (Pres.) - - - - Nagsísipanalánĝin.  
 Dar. (Fut.) - - - - Magsísipanalánĝin.  
 Pĝhar. (Imp. and Inf.) - Magsipanalánĝin.  
 Badyáon (Verbal) - - - Pagsísipanalánĝin.

**PASUNHIN**

I (*cause or motive*).

AN (*local or place*).

Nakar. - -	Ipinagsipanalánĝin.	Pinagsipanalánĝinan.
Kasal. - -	Ipinagsísipanalánĝin.	Pinagsísipanalánĝinan.
Dar. - - -	Ipagsísipanalánĝin.	Pagsísipanalánĝinan.
Pĝhar. - -	Ipagsipanalánĝin.	Pagsipanalánĝinan.

**PAKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGSIPAGGALÁK"**, =  
 CONJUGATION OF THE VERB "MAGSIPAGGALAK."

Maggalák, magsayá. = To rejoice, to congratulate.

Magsipaggalák, magsipagsayá. = Let many people rejoice  
 or congratulate.

**AKTUNHIN**

Nakar. (Past) . . . .	Nagsipaggalák.	Nagsipagsayá.
Kasal. (Pres.) . . . .	Nagsísipaggalák.	Nagsísipagsayá.
Dar. (Fut.) . . . . .	Magsísipaggalák.	Magsípagsayá.
Pghar. (Imp. and Inf) .	Magsipaggalák.	Magsipagsayá.
Badyaon (Verbal) . . .	Pagsísipaggalák	Pagsísipagsayá.

**PASUNHIN**

I (cause).

Nakar. . .	Ipinagsipaggalák.	Ipinagsipagsayá.
Kasal. . .	Ipinagsísipaggalák.	Ipinagsísipagsayá.
Dar. . . .	Ipagsísipaggalák.	Ipagsípagsayá.
Pghar. . .	Ipagsipaggalák.	Ipagsipagsayá.

**AN (place).**

Pinagsipaggalakán.	Pinagsipagsayahán.
Pinagsísipaggalakán.	Pinagsísipagsayahán.
Pagsísipaggalakán.	Pagsípagsayahán.
Pagsipaggalakan.	Pagsipagsayahán

**ACTIVE MAGSA.**

*Ugát. (Root)* . . . . . Amerikano, amerikanhin. = American.

**Magsaamerikano, magsaamerikanhin.** = To behave like  
an American; to conduct one's self like  
an American

*Ugát (Root)* . . . . . Hapón, hapunmin. = Japanese.

**Magsahapón, magsahápunmin.** = To act like Japanese.

magsa (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . .	<b>Nagsaamerikano.</b>
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . . . .	<b>Nagsasaamerikano.</b>
	<i>Darating (Future)</i> . . . .	<b>Magsasaamerikano.</b>
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . .	<b>Magsaamerikano.</b>
	<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	<b>Pagsasaamerikano</b>

**Nagsahapón.**  
**Nagsásahapón.**  
**Magsasahapón.**  
**Magsáhapón.**

PASSIVE PAGSA.

IN (*determinate object*).

MAGSAPILIPINO (Tense)	Nakar. ( <i>Past</i> ) - - - -	Pinagsaameri- kano.	Pinagsahapón.
	Kasalukuyan ( <i>Present</i> ) - -	Pinagsasa- amerikano.	Pinagsasahapón.
	Darating ( <i>Future</i> ) - - -	Pagsasaame- rikanuhin.	Pagsasahapúnin.
	Pangharap ( <i>Imp and Inf.</i> ) - -	Pagsaameri- kanuhin.	Pagsahapúnin.

I (*cause*).

Ipinagsaamerikano.	Ipinagsahapón.
Ipinagsasaamerikano.	Ipinagsasahapón.
Ipagsasaamerikano.	Ipagsasahapón.
Ipagsaamerikano.	Ipagsahapón.

AN (*place*).

Pinagsaamerikanuhan.	Pinagsahapúnán.
Pinagsasaamerikanuhan	Pinagsasahapúnán.
Pagsasaamerikanuhan.	Pagsasahapúnán.
Pagsaamerikanuhan.	Pagsahapúnán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAGSAPILIPINO"  
CONJUGATION OF THE VERB "MAGSAPILIPINO."

Magsapilipino. = To conduct one's self, or to behave  
like a Filipino.

AKTUNILIN

Nakar. [Past.] - - - -	Nagsapilipino.
Kasal. [Pres.] - - - -	Nagsasapilipino.
Dar. [Fut.] - - - -	Magsasapilipino.
Pghar. [Imp and Inf.] -	Magsapilipino.
Badyáon [Verbal] - -	Pagsasapilipino.

PASUNILIN

IN (*determinate object*),      I (*cause*).

Nakar. - -	Pinagsapilipino.	Ipinagsapilipino.
Kasal. - -	Pinagsasapilipino.	Ipinagsasapilipino.
Dar. - - -	Pagsasapilipinuhin.	Ipagsasapilipino.
Pghar. - -	Pagsapilipinuhin.	Ipagsapilipino.

AN (*place*).

Pinagsapilipinuhan.  
 Pina~~ng~~gasapilipinuhan.  
 Pagsasapilipinuhan.  
 Pagsapilipinuhan.

Sumapilipino, sapilipinuhin; magsapilipino.	To Filipinize; to make Philippine, to be Philippinized.
Magsapilipino.	To adopt the customs and manners of the Filipinos.
Sumatagalog, magsatagalog.	To Tagalize.
Mga salitang kastilâ na sinatagalog.	Spanish words which are Tagalized.
Mga salitang giryego na sinaapilipino.	Greek words which are Filipinized.

XXIX

<i>Pagkokonghugí sa pamamagitan ng mga tipík badyaon'g manghi, magpaka, magpati, magkang at magkapa, sa mga tinig aktunhin at pasunhin.</i>	<i>Conjugation by the verbal particles manghi, magpaka, magpati, magkang, and magkapa, in the active and passive voices.</i>
---	--

ACTIVE MANGHI.

*Ugat* (Root) - - - - Kukó. = Nail, nails.

Manghingukó = To cut or clean one's nails.

*Ugat* (Root) - - - - Tutulí. = Wax of the ear.

Manghinulí. = To clean one's ears by removing the wax.

Mga Panghaloh. Panghaloh. Panghaloh. Panghaloh. Panghaloh.	<i>Nakaraan</i> (Past) - - - - Nanghingukó.      Nanghinulí.
	<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) - - - - Nanghihingukó.      Nanghihinulí.
	<i>Darating</i> (Fut.) - - - - Manghihingukó.      Manghihinulí.
	<i>Pangharáp</i> (Imp. and Inf.) - - - - Manghingukó.      Manghinulí.
	<i>Badyaon</i> (Verbal) - - - - Panghihingukó.      Panghihinulí.

PASSIVE PAGNHI.

I.

Mga Panghaloh. Panghaloh. Panghaloh. Panghaloh.	<i>Nakaraan</i> (Past) - - - - Ipinanghingukó.
	<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) - - - - Ipinanghihingukó.
	<i>Darating</i> (Fut.) - - - - Ipanghihingukó.
	<i>Pangharáp</i> (Imp. and Inf.) - - - - Ipanghingukó.



AN.

Pinanghingukuhán.  
 Pinanghshingukuhán.  
 Panghshingukuhán.  
 Panghingukuhán.

I.

AN.

Ipinanghinulí.	Pinanghinulihán.
Ipinanghihinulí.	Pinanghshinulihán.
Ipaanghshinulí.	Panghshinulihán.
Ipaanghinulí.	Pinanghinulihán.

PAGKOKONHUGÁ NG BADYANG "MANGHIMALAY" = CON-  
 JUGATION OF THE VERB "MANGHIMALAY".

Manghimalay. = To glean *palay*.

AKTUNHIN

Nakar. [Past]	- - -	Nanghimalay.
Kasal. [Pres]	- - -	Nanghihimalay.
Dar. [Fut]	- - -	Manghihimalay.
Pghar. [Imp. and Inf.]	-	Manghimalay.
Badyáon. [Verbal]	- -	Panghihimalay.

PASUNHIN

I.

AN

IN.

Nakar. - Ipinanghimalay.	Pinanghimalayan.	Pinanghimalay
Kasal. - Ipinanghshimalay.	Pinanghshimalayan.	Pinanghshimalay.
Dar. - - Ipaanghshimalay.	Panghihimalayan.	Panghshimalayin.
Pghar. - Ipaanghimalay.	Panghimalayan.	Panghimalayin.
Nanghihinabas si Pedro.	Peter gathers remaining pieces.	
Nanghshinayang akó kay Silvestre.	I pity Silvestre.	
Pinanghshinayangan ninyo siya.	You pity him.	
Manghimuti ka.	Glean fruits.	
Manghinapang kayó.	Encourage yourselves.	
Maghinapang kayó.	Animate or encourage yourself.	
Manghilamos siya.	Let him wash his face.	
Humilamos ka sa kaniya.	Wash his face.	
Hilamuson mo siya.	Wash his face.	
Makihinakáy ka.	Embark.	

ACTIVE MAGPAKA.

Ugat (Root) - - - - Pilit. = Force.

**Magpakapilit.** = To make efforts; to exert one's self.

mga palahon (Tenses)	<i>Nakaranan (Past)</i> - - -	Nagpakapilit.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> - -	Nagpapapakapilit.
	<i>Darating (Future)</i> - - -	Magpapapakapilit.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - - -	Magpakapilit.
	<i>Badyaon (Verbal)</i> - - - -	Pagpapapakapilit.

**PASSIVE PAGPAKA.**

IN.

AN.

Mga Palahon (Tenses)	<i>Nakaranan (Past)</i> - - - -	Pinagpakapilit.	Pinagpakapilitan.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> - -	Pinagpapaka- pilit.	Pinagpapapakapilitan.
	<i>Darating (Future)</i> - - - -	Pagpapakapi- litin.	Pagpapapakapilitan.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - - -	Pagpakapilitin	Pagpakapilitan.

I.

Ipinagpakapilit.  
Ipinagpapapakapilit.  
Ipagpakapilit.  
Ipagyakapilit.

**PASSIVE PAKA.**

IN.

AN.

Mga Palahon (Tenses)	<i>Nakaranan (Past)</i> . . . .	Pinakapilit.	Pinakapilitan.
	<i>Kasalukuyan (Pres)</i> . . .	Pinakapipilit.	Pinakapipilitan.
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . .	Pakapipilitin.	Pakapipilitan.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . .	Pakapilitin.	Pakapilitan.

I.

Ipinakapilit.  
Ipinakapipilit.  
Ipakapipilit.  
Ipakapilit.

**PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGPAKABAIT" =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAGPAKABAIT."**

**Magpakabait** = To behave very judiciously.

**AKI UNHIN**

Nakar. [Past]	- - - -	Nagpakabait.
Kasal. [Pres.]	- - - -	Nagpapakabait.

Dar. [Fut] . . . . - Magpapakabaít.  
 Pghar. [Imp and Inf.] - Magbakabaít.  
 Badyaon [Verbal] . . . - Pagp pakabaít

PASUNHIN

I (cause).            AN (place, like place, person.)

Nakar. - -	Ipinagpakabaít.	Pinagpakabaitán.
Kasal. - -	Ipinagpapakabaít.	Pinagpapakabaitán.
Dar. - - -	Ipagpapakabaít	Pagpapakabaitán.
Pghar. - -	Ipagpakabaít.	Pagpakabaitán.

PAGKOKONGHUGÁ NĜ MĜA BADYANG "MAGPAKAARAL"  
 "MAGPAKAPAG-ARAL" AT "MAGPAKAPAÑGARAL".  
 = CONJUGATION OF THE VERB "MAGPAKAARAL"  
 "MAGPAKAPAGARAL", AND "MAGPA-  
 KAPAÑGARAL".

Umaral. = To teach, to instruct.

Magpakaaral. = To teach very much.

Mag-aral. = To study.

Magpakapag-aral. = To study very much, to study very well.

Mangaral. = To preach

Magpakapangaral. = To preach very much.

AKTUNHIN

Nakar [Past] . . . .	Nagpakaaral.	Nagpakapag-aral.
Kasal. [Pres] . . . .	Nagpapakaaral.	Nagpapapakapag-aral.
Dar. [Fut.] . . . .	Magpapakaaral	Magpapapakapag-aral.
Pghar [Imp and Inf.] -	Magpakaaral.	Magpakapag aral.
Badyaon [Verbal] . . . .	Pagpapakaaral.	Pagpakapag-aral.
	Nagpakapangaral.	
	Nagpapakapangaral.	
	Magpakapangaral.	
	Pagpakapangaral.	

PASUNHIN

AN (person).            AN (the thing to be studied).

Nakar. - -	Pinakaaralan.	Pinakapag-aralan.
Kasal. - -	Pinakaáaralan.	Pinalsapag-áaralan.
Dar. - - -	Pakaáaralan.	Pakapag áaralan.
Pghar. - -	Pakaaralan.	Pakapag aralan.

I (*he thing to be taught*).

Ipinakaaral.  
Ipinakaaral.  
Ipaakaaral.  
Ipaakaaral.

AN (*person to whom*).

Pinakapanġaralan.  
Pinakapanġanġaralan.  
Pakapanġanġaralan.  
Pakapanġaralan.

Magpakatiis kayó.

Pagpakasipagan mo ang iyong hanapbuhay.

Pakaisip-isipin mo ang akin'g sinásabi sa iyo.

Huwag kang magpakamatáy.

Magpakarahan kayó.

Ang mġa makatarunġan ay mapapakagalíng.

Ang mġa makasalanan'g hindi nangagsising totoo, ay mapapakasamá.

Pinakasísinta ko ang akin'g tinubúanglupá.

Pinakamámahál ko ang akin'g mġa kaibigan.

Pakagunamgunamin mo ang mahál na pasyon nġ Mánamakop.

I (*cause*).

Ipinakapag-aral.  
Ipinakapag-áaral.  
Ipaakapag-aral.  
Ipaakapag-aral.

I (*the thing to be preached*)

Ipinakapahġaral.  
Ipinakapanġanġaral.  
Ipaakapanġanġaral.  
Ipaakapanġaral.

Suffer voluntarily.

Be very diligent in your business.

Meditate what I say (*or tell*) to you.

Do not kill yourself.

Go very slowly.

The just will attain salvation.

The sinners who have not truly repented will be condemned.

I love my native-country very much.

I esteem my friends very much.

Meditate upon the holy passion of the Redeemer.

ACTIVE MAGPATI.

Ugát (*Root*) . . . . . Luhód.=Kneel.

Magpatiluhód.=To kneel speedily or all at once; to kneel suddenly.

Mga Panghalag (Tenses)	Nakaraan ( <i>Past</i> ) . . . . .	Nagpatiluhód.
	Kasalubuyan ( <i>Pres.</i> ) . . . . .	Nagpápatiluhód.
	Daratng ( <i>Fut</i> ) . . . . .	Magpápatiluhód.
	Pungharáp ( <i>Imp. and Inf.</i> ) . . . . .	Magpatiluhód.
	Budyaon ( <i>Verbal</i> ) . . . . .	Pagpapatiluhód.

**PASSIVE PAGPATI.**

. IKA.

Mga Panghalon [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . . .	Ikinapagpatiluhód.
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . . . . .	Ikinapagpápatiluhód.
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . . .	Ikapagpápatiluhód.
	<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i> . . . . .	Ikapagpatiluhód.

AN.

Pinagpatiluhurán.  
Pinagpápatiluhurán.  
Pagpápatiluhurán.  
Pagpatiluhurán.

**PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAGPATIUPO" = CONJUGATION OF THE VERB "MAGPATIUPO."**

Magpatiuþó. To sit down speedily or suddenly.

*AKTUNHIN*

<i>Nakar. (Past)</i> . . . . .	Nagpatiuþó
<i>Kasal. (Pres.)</i> . . . . .	Nagpápatiuþó.
<i>Dar. (Fut.)</i> . . . . .	Magpápatiuþó.
<i>Páhar. (Imp. and Inf.)</i>	Magpatiuþó.
<i>Badyáon (Verbal)</i> . . . . .	Pagpapatiuþó.

*PASUNHIN*

IKA.

AN.

<i>Nakar.</i> . . . . .	Ikinapagpatiuþó.	<i>Pinagpatiuþúán.</i>
<i>Kasal.</i> . . . . .	Ikinapagpápatiuþó.	<i>Pinagpápatiuþúán.</i>
<i>Dar.</i> . . . . .	Ikapagpápatiuþó.	<i>Pagpapatiuþúán.</i>
<i>Páhar.</i> . . . . .	Ikapagpatiuþó.	<i>Pagpatiuþúán.</i>
Nagpatihulog siya sa bálón.		He threw himself with impetuosity into the well.
Mapatihigá, mapahigá.		To lie down involuntarily.
Mapatihulog.		To fall involuntarily.
Silá'y napatirapá, naparapá silá.		They prostrated themselves involuntarily.

ACTIVE MAGKANG.

Ugít (Root) . . . . Iyak. = Weep, cry.

Magkang-iyak. = To cry involuntarily; to weep involuntarily.

Mga Tanahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . .	Nagkang-iyak.
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . . . .	Nagkakang-iyak.
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . .	Magkakang-iyak.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . .	Mangkang iyak.
	<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . .	Pagkakang-iyak.

PASSIVE PAGKANG.

I.

Mga Tanahon (Tenses)	<i>Nukaraan (Past)</i> . . . .	Ipinagkang-iyak.
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . . . .	Ipinagkakang iyak.
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . .	Ipagkakang-iyak.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . .	Ipagkang-iyak.

AN.

Pinagkang-iyakán.  
Pinagkakang iyakán.  
Pagkakang-iyakán.  
Pagkang-iyakán.

MAGKOKNGHUGÁ NĠ BADYANG "MAGKANGPAPAWIS". =  
CONJUGATION OF THE VERB "MAGKANGPAPAWIS."

Magkangpapawis. = To perspire because of fright or  
shame, etc.

AKTUNHIN

<i>Nakar. (Past)</i> . . . .	Nagkangpapawis.
<i>Kasal. (Pres.)</i> . . . .	Nagkakangpapawis.
<i>Dar. (Fut.)</i> . . . .	Magkakangpapawis.
<i>Pghar. (Imp. and Inf.)</i>	Mangkangpapawis.
<i>Badyaon (Verbal)</i> . . .	Pagkakangpapawis.

PASUNHIN

I.

<i>Nakar.</i> . . .	Ipinagkangpapawis.
<i>Kasal.</i> . . .	Ipinagkakangpapawis.
<i>Dar.</i> . . .	Ipagkakangpapawis.
<i>Pghar.</i> . . .	Ipagkangpapawis.

AN.

Pinagkangpapawisan.
Pinagkakangpapawisan.
Pagkakangpapawisan.
Pagkangpapawisan.

## ACTIVE MAGKAPA.

*Ugat (Root)* . . . . . *Ngisi.* = Laugh.

Magkapanngisi = To remain laughing, showing the teeth.

Mga Panahon Tenses /	<i>Nakaran (Past)</i> . . . . .	<i>Nagkapanngisi.</i>
	<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . . . . .	<i>Nagkapapanngisi.</i>
	<i>Darating (Fut.)</i> . . . . .	<i>Magkapapanngisi.</i>
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . . .	<i>Magkapanngisi.</i>
	<i>Badyaon (Verbal)</i> . . . . .	<i>Pagkapapanngisi.</i>

## PASSIVE PAGKAPA.

I.

AN.

<i>Nakar.</i> . . .	<i>Ipinagkapanngisi.</i>	<i>Pinagkapanngisihan.</i>
<i>Kasal.</i> . . .	<i>Ipinagkapapanngisi.</i>	<i>Pinagkapapanngisihan.</i>
<i>Dar.</i> . . . .	<i>Ipagkapanngisi.</i>	<i>Pagkapanngisihan.</i>
<i>Pghar.</i> . . .	<i>Ipagkapanngisi.</i>	<i>Pagkapanngisihan.</i>

## PAGKOKONGHUGÁ NĜ BADYANG "MAGKAPANĜAŅGA." = CONJUGATION OF THE VERB "MAGKAPANĜAŅGA."

Magkapanngangá. = To remain with one's mouth open.

### AKTUNHIN

<i>Nakar.</i> (Past) . . . . .	<i>Nagkapanngangá.</i>
<i>Kasal</i> (Pres.) . . . . .	<i>Nagkapapanngangá.</i>
<i>Dar.</i> (Fut.) . . . . .	<i>Magkapapanngangá.</i>
<i>Pghar.</i> (Imp and Inf.)	<i>Magkapanngangá.</i>
<i>Badyaon</i> (Verbal.) . . .	<i>Pagkapapanngangá.</i>

### PASUNHIN

I.

AN.

<i>Nakar.</i> . . .	<i>Ipinagkapanngangá.</i>	<i>Pinagkapanngangahan.</i>
<i>Kasal.</i> . . .	<i>Ipinagkapapanngangá.</i>	<i>Pinagkapapanngangahan.</i>
<i>Dar.</i> . . . .	<i>Ipagkapanngangá.</i>	<i>Pagkapanngangahan.</i>
<i>Pghar.</i> . . .	<i>Ipagkapanngangá.</i>	<i>Pagkapanngangahan.</i>

# MGA KAMALIAN (\*)

## ERRATA (\*)

Bayhon Page	Talata Line	NASUSULAT WRITTEN	DAPAT SULATIN IT SHOULD BE WRITTEN
5	33	Hyphen (.....).	Hyphen (—).
5	34	Parenthesis (.....).	Parenthesis ( )
7	4-5	Kindled exhalation in sky.	Shooting star.
8	29	dirth,	dirt,
16	1	Candidateship	Candidacy
18	12	Horse-troops.	Cavalry
23	16	Inner shirt.	Inner skirt.
39	30 31	healthness.	healthless.
40	7	Strain;	Sprain;
45	9	flivine	divine
51	4	katahimikan	katahimikan
53	1	head	heed
59	13	Manunulta,	Manunulat.
60	8	Defin-	Definer.
70	18	Tal-ing.	Talker.
79	29	sugnon pangabilang,	sugnong panabilang,
82	24	ikatalongpû.	ikatatlongpû,
88	9	It it half past one.	It is half past one.
93	33	Ablat-----Dini sa,	Ablat-----Dito sa.
94	26	LIGAMEMTS.	LIGAMENTS,
101	14	ordaiian	ordain
108	13	absove,	absolve,
111	10	To able	To be able
119	10	To thrown,	To throw,
119	26	To conjeture	To conjecture
126	1	to lav	to lay.
127	10	be come	become
145	6	reduce,	reduce,
147	19	magtagpúan	matagpúan
147	38	quite	quiet
151	37	reffer	refer
155	1	ipapag-unawa,	ipagpaunawa
155	32	mag-usap	mag-usap
157	18	comprehende	comprehend
157	26	som.	some

(\*) Yaon lamang malaking mali ng limbagan.

Only serious mistakes in printing.





3 9015 00119 1249

## MGA KAMALIAN

161	16	Immediately.	Immediately.
164	2	opposicion	opposition
166	30	cares.	caress
170	20	sumúsualt.	sumúsulat.
170	32	umibíig	umíbig
172	32	bopy-book?	copy-book?
172	32	property?	properties?
173	12 ( <i>English section</i> ),	OG	OR
180	19	nag-áral	Nag-áral
182	27	She throw it	She threw it
184	1	Paglabua	Paglaban
185	19	To feign, to be sick	To feign to be sick.
185	26	To boast, to be wise.	To boast to be wise.
190	16	Pmangha.	Pinanguba
190	17	Pingúnguba.	Pinangúnguba
190	13	Pangunguna	Pangunguha
191	12	"MANGARAD"	"MANGAKAD"
192	32	Naniniwla	Naniniwala
192	37	write on it.	write in it.
193	14	Magagawan.	Magagawan.
193	16	"MAKAKAGAWA."	"MAKAPAGGAWA."
196	25	It has been written.	It had been written.
198	11	maue	name
198	12	Pasulatán.	Pasulatan.
199	17	Towards the west.	towards the west.
199	21-25	Pagkapakulunuran.	Pagkapakalunuran.
200	1	Nakikipamili.	Nakipamili.
205	23	assembled?	assemble?
207	34	pagsisiratnan.	pinagsisiratnan.
207	35	Pagsisiratingán,	Pagsisiratingán
211	32	PAGNHI.	PANGHI.